KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 17.2.2023 r.
COM(2023) 82 final

ANNEX 2

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku dotyczącego decyzji Rady

w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską a Nową Zelandią

ZAŁĄCZNIK 2-A

HARMONOGRAM ZNOSZENIA CEŁ

SEKCJA A

POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Do celów niniejszego załącznika „rok 0” oznacza okres rozpoczynający się w dniu wejścia w życie niniejszej Umowy i kończący się w dniu 31 grudnia tego samego roku kalendarzowego, w którym niniejsza Umowa wchodzi w życie. „Rok 1” rozpoczyna się w dniu 1 stycznia po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy i kończy się w dniu 31 grudnia tego samego roku kalendarzowego. Każde kolejne obniżanie ceł staje się skuteczne w dniu 1 stycznia każdego kolejnego roku.

2. O ile nie postanowiono inaczej w niniejszym załączniku, w dniu wejścia w życie niniejszej Umowy każda ze Stron obniża lub znosi wszystkie cła na towary pochodzące z terytorium drugiej Strony.

3. W przypadku towarów pochodzących z terytorium Strony określonych w taryfach celnych każdej ze Stron zawartych w dodatkach 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) i 2-A-2 (Taryfa celna Nowej Zelandii) do niniejszego załącznika do zniesienia ceł przez każdą ze Stron zgodnie z art. 2.5 (Zniesienie ceł) zastosowanie mają następujące kategorie znoszenia ceł:

a) cła na towary pochodzące wskazane w pozycjach w kategorii znoszenia ceł „A" w taryfie celnej Strony zostają zniesione w dniu wejścia w życie niniejszej Umowy;

b) cła na towary pochodzące wskazane w pozycjach w kategorii znoszenia ceł „B3" w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) zostają zniesione w czterech równych rocznych etapach, począwszy od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy; takie towary stają się bezcłowe w dniu 1 stycznia roku 3;

c) cła na towary pochodzące wskazane w pozycjach w kategorii znoszenia ceł „B5" w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) zostają zniesione w sześciu równych rocznych etapach, począwszy od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy; takie towary stają się bezcłowe w dniu 1 stycznia roku 5;

d) cła na towary pochodzące wskazane w pozycjach w kategorii znoszenia ceł „B7” w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) zostają zniesione w ośmiu równych rocznych etapach, począwszy od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy; takie towary stają się bezcłowe w dniu 1 stycznia roku 7;

e) składnik *ad valorem* ceł na towary pochodzące wskazanych w pozycjach w kategorii znoszenia ceł „A (EP)” w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) zostaje zniesiony w dniu wejścia w życie niniejszej Umowy. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że cło specyficzne na towary pochodzące nakładane w sytuacji, gdy cena importowa spada poniżej ceny wejścia[1], zostaje zachowane; oraz

f) składnik *ad valorem* ceł na towary pochodzące wskazanych w pozycjach w kategorii znoszenia ceł „B3 (EP)” w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) zostaje zniesiony w czterech równych rocznych etapach, począwszy od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy, i zostaje całkowicie zniesiony w dniu 1 stycznia roku 3. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że cło specyficzne na towary pochodzące nakładane w sytuacji, gdy cena importowa spada poniżej ceny wejścia, zostaje zachowane.

4. Stawka podstawowa do określenia przejściowej stawki celnej objętej procesem znoszenia ceł w odniesieniu do danej pozycji stanowi stawkę celną stosowaną względem kraju najbardziej uprzywilejowanego przez każdą ze Stron w dniu 1 lipca 2018 r.

---

[1] Załącznik 2 do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2017/1925 z dnia 12 października 2017 r. zmieniającego załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1).

5. Do celów znoszenia ceł zgodnie z art. 2.5 (Zniesienie ceł) przejściowa stawka celna objęta procesem znoszenia ceł jest zaokrąglana w dół, przynajmniej do najbliższej dziesiętnej punktu procentowego lub, jeżeli stawka celna jest wyrażona w jednostkach pieniężnych, przynajmniej do najbliższej 0,01 urzędowej jednostki pieniężnej Strony.

6. Niniejszy załącznik opiera się na nomenklaturze HS, w wersji zmienionej w dniu 1 stycznia 2017 r.

SEKCJA B

ZARZĄDZANIE KONTYNGENTAMI TARYFOWYMI

7. W tej sekcji określono kontyngenty taryfowe (zwane dalej również „TRQ") ustanowione na mocy niniejszej Umowy, które Strona dokonująca przywozu stosuje do określonych towarów pochodzących z terytorium Strony dokonującej wywozu od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy.

8. Każda ze Stron zarządza kontyngentami taryfowymi ustanowionymi na mocy niniejszej Umowy w sposób przejrzysty, obiektywny i niedyskryminujący.

9. Towary objęte każdym kontyngentem taryfowym są ogólnie zidentyfikowane w tytule punktu, w którym określa się dany kontyngent taryfowy w sekcji C („Kontyngenty taryfowe Unii"). Tytuły te podane zostały jedynie w celu ułatwienia zrozumienia niniejszego załącznika i nie zmieniają ani nie zastępują zakresu ustanowionego za sprawą identyfikacji pozycji taryfowych określonych w odniesieniu do każdego kontyngentu taryfowego w sekcji C (Kontyngenty taryfowe Unii).

10. Jeżeli dzień wejścia w życie niniejszej Umowy przypada na dzień inny niż 1 stycznia, wielkość kontyngentu taryfowego za dany rok oblicza się jako odsetek rocznej wielkości kontyngentu taryfowego odpowiadający liczbie dni pozostałych w tym roku, podzielonej przez ogólną liczbę dni w tym roku. Następnie we wszystkich kolejnych latach, w których obowiązuje dany kontyngent taryfowy, pełne roczne wielkości kontyngentu taryfowego są dostępne od dnia 1 stycznia.

11. Wszelkich ilości towarów pochodzących przywożonych w ramach kontyngentu taryfowego ustanowionego na mocy niniejszej Umowy nie wlicza się do ilości w ramach żadnego kontyngentu taryfowego przewidzianego w odniesieniu do tych towarów na podstawie taryfy celnej WTO określonej dla Strony dokonującej przywozu lub innej umowy handlowej.

12. Strona nie może stosować ani utrzymywać dwustronnych środków ochronnych dotyczących jakichkolwiek towarów przywożonych w ramach kontyngentu taryfowego ustanowionego na mocy niniejszej Umowy.

13. Aby uzyskać dostęp do kontyngentu taryfowego ustanowionego na mocy niniejszej Umowy, z wyjątkiem kontyngentów taryfowych określonych w pkt 14 lit. b), importer musi przedstawić ważny certyfikat kwalifikowalności wydany przez Stronę dokonującą wywozu lub instytucję delegowaną tej Strony, obowiązujący w odniesieniu do danych towarów. Strona dokonująca wywozu zapewnia, aby certyfikaty kwalifikowalności były wydawane w odniesieniu do każdego kontyngentu taryfowego jedynie do odpowiedniej wielkości.

14. Zastosowanie mają następujące wymagania przywozowe:

a) przywóz w ramach kontyngentu taryfowego-2 Świeże/chłodzone mięso z owiec i kóz, kontyngentu taryfowego-3 Zamrożone mięso z owiec i kóz oraz kontyngentu taryfowego-7 Przetworzone mleczne produkty rolne i serwatka o wysokiej zawartości białka odbywa się na zasadzie kolejności zgłoszeń, po przedstawieniu przez importera ważnego certyfikatu kwalifikowalności określonego w pkt 19. Nie wymaga się pozwoleń na przywóz;

b) przywozem w ramach kontyngentu taryfowego-8 Kukurydza cukrowa i kontyngentu taryfowego-9 Etanol zarządza Strona dokonująca przywozu, która udostępnia publicznie w sposób terminowy i ciągły wszystkie istotne informacje dotyczące zarządzania kontyngentami, w tym dostępną wielkość; oraz

c) przywóz w ramach wszystkich innych kontyngentów taryfowych ustanowionych na mocy niniejszej Umowy odbywa się na podstawie pozwolenia na przywóz, wydawanego na żądanie, jedynie pod warunkiem przedstawienia przez importera ważnego certyfikatu kwalifikowalności, jak określono w pkt 19. Pozwolenia na przywóz wydaje się bezzwłocznie, jak najszybciej po przedstawieniu certyfikatu kwalifikowalności i pozostają one ważne do końca roku kontyngentowego.

15. Przywóz w ramach kontyngentów taryfowych ustanowionych na mocy niniejszej Umowy nie podlega żadnym dodatkowym wymogom, warunkom ani ograniczeniom innym niż te określone w pkt 14, chyba że zostanie to wspólnie uzgodnione.

16. Z wyjątkiem kontyngentów taryfowych określonych w pkt 14 lit. a) Strona dokonująca przywozu zapewnia mechanizm zwrotu i ponownego wydawania, do końca roku kontyngentowego, niewykorzystanych pozwoleń na przywóz w sposób terminowy i przejrzysty.

17. Strona dokonująca wywozu bezzwłocznie powiadamia Stronę dokonującą przywozu o tożsamości każdej instytucji delegowanej upoważnionej do wydawania certyfikatów kwalifikowalności oraz o formacie stosowanego certyfikatu.

18. Organy wydające Strony dokonującej wywozu bezzwłocznie przesyłają Stronie dokonującej przywozu kopię każdego uwierzytelnionego certyfikatu kwalifikowalności wraz z opisem towarów, całkowitej ilości objętych towarów oraz okresem ważności (do końca danego roku kontyngentowego). W stosownych przypadkach organy wydające Strony dokonującej wywozu powiadamiają o każdym unieważnieniu certyfikatu kwalifikowalności lub o wszelkich poprawkach lub zmianach w tym certyfikacie kwalifikowalności.

19. Każdy certyfikat kwalifikowalności:

a) posiada indywidualny numer seryjny nadany przez organ wydający;

b) jest ważny tylko wtedy, gdy jest należycie wypełniony i potwierdzony przez organ wydający, z podaniem numeru lub numerów porządkowych stosownego kontyngentu taryfowego lub stosownych kontyngentów taryfowych; oraz

c) uważa się za należycie potwierdzony, gdy zawiera datę i miejsce wydania i gdy ma naniesioną pieczęć organu wydającego oraz podpis osoby lub osób upoważnionych do składania takiego podpisu.

Wszelkie dodatkowe wymogi dotyczące certyfikatu kwalifikowalności podlegają wspólnemu uzgodnieniu.

20. W przypadku wystąpienia kwestii dotyczących kontyngentów taryfowych lub jakichkolwiek kwestii z tym związanych Strona może skierować do drugiej Strony pisemny wniosek w celu:

a) zorganizowania posiedzenia Komitetu ds. Handlu Towarami;

b) bezzwłocznego udzielenia odpowiedzi na konkretne pytania; oraz

c) bezzwłocznego przedstawienia informacji dotyczących stosownego kontyngentu taryfowego lub stosownych kontyngentów taryfowych.

SEKCJA C

KONTYNGENTY TARYFOWE UNII

21. Kontyngent taryfowy-1 Wołowina

a) Towary pochodzące wskazane w pozycjach z adnotacją „Kontyngent taryfowy-1 Wołowina” w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) i wymienione w lit. b) podlegają od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy następującym zasadom dotyczącym kontyngentu:

Rok	Łączna ilość (tony metryczne („MT”) – ekwiwalent masy tuszy)	Taryfa w ramach kontyngentu
Rok 0 (wejście w życie)	3 333 MT	7,5 %
Rok 1	4 286 MT	7,5 %
Rok 2	5 238 MT	7,5 %
Rok 3	6 190 MT	7,5 %
Rok 4	7 143 MT	7,5 %
Rok 5	8 095 MT	7,5 %
Rok 6	9 048 MT	7,5 %
Rok 7 i kolejne lata	10 000 MT	7,5 %

b) Lit. a) ma zastosowanie do towarów pochodzących klasyfikowanych do następujących pozycji taryfowych: 0201, 0202, 0206.10.95, 0206.29.91, 0210.20.10, 0210.20.90, 0210.99.51, 0210.99.59, ex 1502.10.90 (tylko wołowina), ex 1502.90.90 (tylko wołowina) i 1602.50,[2] do produktu pochodzącego od zwierząt, które zostały wyhodowane w warunkach rolnictwa pasterskiego w Nowej Zelandii. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że nie obejmuje to tuczarni komercyjnych.

c) Towary z Nowej Zelandii, które są przywożone do Unii w ramach istniejącego unijnego kontyngentu krajowego WTO dla Nowej Zelandii na wołowinę, jak określono w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2020/761[3], o numerze porządkowym kontyngentu 09.4454, podlegają cłu w wysokości 7,5 % od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy.

---

[2] W przypadku pozycji taryfowych ex 1502.10.90 i ex 1502.90.90 obowiązująca stawka celna w ramach kontyngentu wynosi 3,2 %, co stanowi podstawową stawkę celną określoną w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej).

[3] Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/761 z dnia 17 grudnia 2019 r. ustanawiające zasady stosowania rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1306/2013, (UE) nr 1308/2013 i (UE) nr 510/2014 w odniesieniu do systemu administrowania kontyngentami taryfowymi przy wykorzystaniu pozwoleń (Dz.U. UE L 185 z 12.6.2020, s. 24).

d) Towary pochodzące przywożone na podstawie niniejszej Umowy w ilościach przekraczających łączne ilości określone w lit. a) podlegają podstawowej stawce celnej określonej w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) lub obowiązującej stawce należności celnych stosowanej względem kraju najbardziej uprzywilejowanego, w zależności od tego, która stawka jest niższa.

e) Przy obliczaniu przywożonych ilości w ramach kontyngentu taryfowego-1 Wołowina stosuje się wskaźniki przeliczenia określone w sekcji D, aby przeliczyć wagę produktu na ekwiwalent masy tuszy.

22. Kontyngent taryfowy-2 Świeże/chłodzone mięso z owiec i kóz

a) Towary pochodzące wskazane w pozycjach z adnotacją „Kontyngent taryfowy-2 Świeże/chłodzone mięso z owiec i kóz” w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) i wymienione w lit. b) podlegają od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy następującym zasadom dotyczącym kontyngentu:

Rok	Łączna ilość (tony metryczne („MT”) – ekwiwalent masy tuszy)	Taryfa w ramach kontyngentu
Rok 0 (wejście w życie)	4 433 MT	0 %
Rok 1	5 911 MT	0 %
Rok 2	7 389 MT	0 %
Rok 3	8 867 MT	0 %
Rok 4	10 344 MT	0 %
Rok 5	11 822 MT	0 %
Rok 6 i kolejne lata	13 300 MT	0 %

b) Lit. a) ma zastosowanie do towarów pochodzących klasyfikowanych do następujących pozycji taryfowych: 0204.10.00, 0204.21.00, 0204.22.10, 0204.22.30, 0204.22.50, 0204.22.90, 0204.23.00, 0204.50.11, 0204.50.13, 0204.50.15, 0204.50.19, 0204.50.31, 0204.50.39, ex 0210.99.21 (tylko świeże/chłodzone), i ex 0210.99.29 (tylko świeże/chłodzone).

c) Towary pochodzące przywożone na podstawie niniejszej Umowy w ilościach przekraczających łączne ilości określone w lit. a) podlegają podstawowej stawce celnej określonej w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) lub obowiązującej stawce należności celnych stosowanej względem kraju najbardziej uprzywilejowanego, w zależności od tego, która stawka jest niższa.

d) Przy obliczaniu przywożonych ilości w ramach kontyngentu taryfowego-2 Świeże/chłodzone mięso z owiec i kóz stosuje się wskaźniki przeliczenia określone w sekcji D, aby przeliczyć wagę produktu na ekwiwalent masy tuszy.

23. Kontyngent taryfowy-3 Zamrożone mięso z owiec i kóz

a) Towary pochodzące wskazane w pozycjach z adnotacją „Kontyngent taryfowy-3 Zamrożone mięso z owiec i kóz” w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) i wymienione w lit. b) podlegają od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy następującym zasadom dotyczącym kontyngentu:

Rok	Łączna ilość (tony metryczne („MT”) – ekwiwalent masy tuszy)	Taryfa w ramach kontyngentu
Rok 0 (wejście w życie)	8 233 MT	0 %
Rok 1	10 978 MT	0 %
Rok 2	13 722 MT	0 %
Rok 3	16 467 MT	0 %
Rok 4	19 211 MT	0 %
Rok 5	21 956 MT	0 %
Rok 6 i kolejne lata	24 700 MT	0 %

b) Lit. a) ma zastosowanie do towarów pochodzących klasyfikowanych do następujących pozycji taryfowych: 0204.30.00, 0204.41.00, 0204.42.10, 0204.42.30, 0204.42.50, 0204.42.90, 0204.43.10, 0204.43.90, 0204.50.51, 0204.50.53, 0204.50.55, 0204.50.59, 0204.50.71, 0204.50.79, ex 0210.99.21 (tylko mrożone) i ex 0210.99.29 (tylko mrożone).

c) Towary pochodzące przywożone na podstawie niniejszej Umowy w ilościach przekraczających łączne ilości określone w lit. a) podlegają podstawowej stawce celnej określonej w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) lub obowiązującej stawce należności celnych stosowanej względem kraju najbardziej uprzywilejowanego, w zależności od tego, która stawka jest niższa.

d) Przy obliczaniu przywożonych ilości w ramach Kontyngent taryfowy-3 Zamrożone mięso z owiec i kóz stosuje się wskaźniki przeliczenia określone w sekcji D, aby przeliczyć wagę produktu na ekwiwalent masy tuszy.

24. Kontyngent taryfowy-4 Mleko w proszku

a) Towary pochodzące wskazane w pozycjach z adnotacją „Kontyngent taryfowy-4 Mleko w proszku” w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) i wymienione w lit. b) podlegają od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy następującym zasadom dotyczącym kontyngentu:

Rok	Łączna ilość (tony metryczne („MT”)) Taryfa w ramach kontyngentu	
Rok 0 (wejście w życie)	5 000 MT	20 % stawki KNU
Rok 1	6 428 MT	20 % stawki KNU
Rok 2	7 857 MT	20 % stawki KNU
Rok 3	9 286 MT	20 % stawki KNU
Rok 4	10 714 MT	20 % stawki KNU
Rok 5	12 143 MT	20 % stawki KNU
Rok 6	13 571 MT	20 % stawki KNU
Rok 7 i kolejne lata	15 000 MT	20 % stawki KNU

b) Lit. a) ma zastosowanie do towarów pochodzących klasyfikowanych do pozycji taryfowych następujących podpozycji: 0402.10, 0402.21 i 0402.29.

c) Towary pochodzące przywożone na podstawie niniejszej Umowy w ilościach przekraczających łączne ilości określone w lit. a) podlegają podstawowej stawce celnej określonej w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) lub obowiązującej stawce należności celnych stosowanej względem kraju najbardziej uprzywilejowanego, w zależności od tego, która stawka jest niższa.

25. Kontyngent taryfowy-5 Masło

a) Towary pochodzące wskazane w pozycjach z adnotacją „Kontyngent taryfowy-5 Masło” w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) i wymienione w lit. b) podlegają od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy następującym zasadom dotyczącym kontyngentu:

Rok	Łączna ilość (tony metryczne („MT”))	Taryfa w ramach kontyngentu (odsetek stawki KNU)
Rok 0 (wejście w życie)	5 000 MT	20 % stawki KNU
Rok 1	6 428 MT	15 % stawki KNU
Rok 2	7 857 MT	13,33 % stawki KNU
Rok 3	9 286 MT	11,64 % stawki KNU
Rok 4	10 714 MT	9,98 % stawki KNU
Rok 5	12 143 MT	8,32 % stawki KNU
Rok 6	13 571 MT	6,66 % stawki KNU
Rok 7 i kolejne lata	15 000 MT	5 % stawki KNU

b) Lit. a) ma zastosowanie do towarów pochodzących klasyfikowanych do pozycji taryfowych następujących podpozycji: 0405.10, 0405.20 i 0405.90.

c) Towary pochodzące przywożone na podstawie niniejszej Umowy w ilościach przekraczających łączne ilości określone w lit. a) podlegają podstawowej stawce celnej określonej w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) lub obowiązującej stawce należności celnych stosowanej względem kraju najbardziej uprzywilejowanego, w zależności od tego, która stawka jest niższa.

d) Towary z Nowej Zelandii, które są przywożone do Unii w ramach istniejących unijnych kontyngentów krajowych WTO dla Nowej Zelandii na masło, jak określono w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2020/761, o numerach porządkowych kontyngentów 09.4182 i 09.4195, podlegają zasadom określonym w poniższych tabelach od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy, a także podlegają dodatkowym postanowieniom dotyczącym zarządzania kontyngentami taryfowymi określonym w lit. f):

Rok	Łączna ilość (tony metryczne („MT”))	Taryfa w ramach kontyngentu (odsetek stawki KNU)
Rok 0 (wejście w życie)	21 000 MT	20 % stawki KNU
Rok 1	21 000 MT	15 % stawki KNU
Rok 2	21 000 MT	13,33 % stawki KNU
Rok 3	21 000 MT	11,64 % stawki KNU
Rok 4	21 000 MT	9,98 % stawki KNU
Rok 5	21 000 MT	8,32 % stawki KNU
Rok 6	21 000 MT	6,66 % stawki KNU
Rok 7 i kolejne lata	21 000 MT	5 % stawki KNU

oraz:

Rok	Łączna ilość (tony metryczne („MT”))	Taryfa w ramach kontyngentu (odsetek stawki KNU)
Rok 0 (wejście w życie)	14 000 MT	30 % stawki KNU
Rok 1	14 000 MT	30 % stawki KNU
Rok 2	14 000 MT	30 % stawki KNU
Rok 3	14 000 MT	30 % stawki KNU
Rok 4	14 000 MT	30 % stawki KNU
Rok 5	14 000 MT	30 % stawki KNU
Rok 6	14 000 MT	30 % stawki KNU
Rok 7 i kolejne lata	14 000 MT	30 % stawki KNU

e) Kontyngent WTO określony w lit. d) ma zastosowanie do towarów klasyfikowanych do pozycji taryfowych podpozycji 0405.10.

f) Numery porządkowe dla kontyngentu WTO określone w lit. d) zostają połączone, a podział na tradycyjnych i nowych importerów przestaje obowiązywać. Podokresy obowiązywania kontyngentu również przestają obowiązywać.

26. Kontyngent taryfowy-6 Ser

a) Towary pochodzące wskazane w pozycjach z adnotacją „Kontyngent taryfowy-6 Ser” w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) i wymienione w lit. b) podlegają od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy następującym zasadom dotyczącym kontyngentu:

Rok	Łączna ilość (tony metryczne („MT”))	Taryfa w ramach kontyngentu
Rok 0 (wejście w życie)	8 333 MT	0 %
Rok 1	10 714 MT	0 %
Rok 2	13 095 MT	0 %
Rok 3	15 467 MT	0 %
Rok 4	17 857 MT	0 %
Rok 5	20 238 MT	0 %
Rok 6	22 619 MT	0 %
Rok 7 i kolejne lata	25 000 MT	0 %

b) Lit. a) ma zastosowanie do towarów pochodzących klasyfikowanych do pozycji taryfowych następujących podpozycji: 0406.10, 0406.20, 0406.30, 0406.40 i 0406.90. Począwszy od dnia 1 stycznia roku 7, towarów pochodzących z Nowej Zelandii wskazanych w pozycjach taryfowych w podpozycjach 0406.30 i 0406.40 nie wlicza się do ilości określonych w lit. a).

c) Towary pochodzące przywożone na podstawie niniejszej Umowy przekraczające łączne ilości określone w lit. a) podlegają podstawowej stawce celnej określonej w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) lub obowiązującej stawce należności celnych stosowanej względem kraju najbardziej uprzywilejowanego, w zależności od tego, która stawka jest niższa, z wyjątkiem pozycji taryfowych w podpozycjach 0406.30 i 0406.40, dla których cła zostają zniesione zgodnie z postanowieniami dotyczącymi kategorii znoszenia ceł „B7”.

d) Towary z Nowej Zelandii, które są przywożone do Unii w ramach istniejących unijnych kontyngentów krajowych WTO dla Nowej Zelandii na ser, jak określono w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2020/761, o numerze porządkowym kontyngentu 09.4514 i 09.4515[4], są wolne od cła w ramach łącznej ilości rocznej wynoszącej 6 031 MT od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy.

27. Kontyngent taryfowy-7 – Kontyngent taryfowy na mleczarskie przetworzone produkty rolne i serwatkę wysokobiałkową

a) Towary pochodzące wskazane w pozycjach z adnotacją „Kontyngent taryfowy-7 Przetworzone mleczne produkty rolne i serwatka o wysokiej zawartości białka” w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) i wymienione w lit. b) podlegają od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy następującym zasadom dotyczącym kontyngentu:

Rok	Łączna ilość (tony metryczne („MT”))	Taryfa w ramach kontyngentu
Rok 0 (wejście w życie)	1 167 MT	0 %
Rok 1	1 556 MT	0 %
Rok 2	1 945 MT	0 %
Rok 3	2 334 MT	0 %
Rok 4	2 722 MT	0 %
Rok 5	3 111 MT	0 %
Rok 6 i kolejne lata	3 500 MT	0 %

[4] Te dwa kontyngenty zostają połączone w dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, a zakres produktów rozszerza się na wszystkie pozycje taryfowe o numerze 0406.

b) Lit. a) ma zastosowanie do towarów pochodzących klasyfikowanych do następujących pozycji taryfowych: 0404.10.12, 0404.10.14, 0404.10.16, 0404.90.21, 0404.90.23, 0404.90.29, 0404.90.81, 0404.90.83, 0404.90.89, 1806.20.70, 1901.90.99, 2106.90.92, 2106.90.98, 3502.20.91 i 3502.20.99.

c) Towary pochodzące przywożone na podstawie niniejszej Umowy w ilościach przekraczających łączne ilości określone w lit. a) podlegają podstawowej stawce celnej określonej w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) lub obowiązującej stawce należności celnych stosowanej względem kraju najbardziej uprzywilejowanego, w zależności od tego, która stawka jest niższa.

28. Kontyngent taryfowy-8 Kukurydza cukrowa

a) Towary pochodzące wskazane w pozycjach z adnotacją „Kontyngent taryfowy-8 Kukurydza cukrowa" w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) i wymienione w lit. b) są wolne od cła w ramach łącznej ilości rocznej wynoszącej 800 MT od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy.

b) Lit. a) ma zastosowanie do towarów pochodzących klasyfikowanych do następujących pozycji taryfowych: 0710.40.00 i 2005.80.

c) Towary pochodzące przywożone w ilościach przekraczających łączne ilości określone w lit. a) podlegają podstawowej stawce celnej określonej w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) lub obowiązującej stawce stosowanej względem kraju najbardziej uprzywilejowanego, w zależności od tego, która stawka jest niższa.

29. Kontyngent taryfowy-9 Etanol

a) Towary pochodzące wskazane w pozycjach z adnotacją „Kontyngent taryfowy-9 Etanol” w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) i wymienione w lit. b) są wolne od cła w ramach łącznej ilości rocznej wynoszącej 4 000 MT od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy.

b) Lit. a) ma zastosowanie do towarów pochodzących klasyfikowanych do następujących pozycji taryfowych: 2207.10.00, 2207.20.00 i 2208.90.99.

c) Towary pochodzące przywożone na podstawie niniejszej Umowy w ilościach przekraczających łączne ilości określone w lit. a) podlegają podstawowej stawce celnej określonej w dodatku 2-A-1 (Taryfa celna Unii Europejskiej) lub obowiązującej stawce należności celnych stosowanej względem kraju najbardziej uprzywilejowanego, w zależności od tego, która stawka jest niższa.

SEKCJA D

WSPÓŁCZYNNIKI KONWERSJI

30. W odniesieniu do kontyngentu taryfowego-1 Wołowina, kontyngentu taryfowego-2 Świeże/chłodzone mięso z owiec i kóz kontyngentu taryfowego-3 Zamrożone mięso z owiec i kóz stosuje się następujące wskaźniki przeliczenia, aby przeliczyć wagę produktu na ekwiwalent masy tuszy:

a) Kontyngent taryfowy-1 Wołowina określony w pkt 21:

Pozycja taryfowa (kod CN 2018)	Opis pozycji taryfowej (wyłącznie do celów poglądowych)	Współczynnik konwersji
0201.10.00	Tusze lub półtusze bydlęce; świeże lub schłodzone	100 %
0201.20.20	Ćwierci „kompensowane” bydlęce, z kośćmi; świeże lub schłodzone	100 %
0201.20.30	Nierozdzielone lub rozdzielone ćwierci przednie bydlęce, z kośćmi; świeże lub schłodzone	100 %
0201.20.50	Nierozdzielone lub rozdzielone ćwierci tylne bydlęce, z kośćmi; świeże lub schłodzone	100 %
0201.20.90	Kawałki mięsa z bydła, z kośćmi (z wyłączeniem tusz i półtusz, „ćwierci kompensowanych”, ćwierci przednich i ćwierci tylnych); świeże lub schłodzone	100 %
0201.30.00	Mięso z bydła, bez kości; świeże lub schłodzone	130 %
0202.10.00	Tusze lub półtusze bydlęce; zamrożone	100 %
0202.20.10	Ćwierci „kompensowane” bydlęce, z kośćmi; zamrożone	100 %
0202.20.30	Nierozdzielone lub rozdzielone ćwierci przednie bydlęce, z kośćmi; zamrożone	100 %
0202.20.50	Nierozdzielone lub rozdzielone ćwierci tylne bydlęce, z kośćmi; zamrożone	100 %
0202.20.90	Kawałki mięsa z bydła, z kośćmi (z wyłączeniem tusz i półtusz, „ćwierci kompensowanych”, ćwierci przednich i ćwierci tylnych); zamrożone	100 %
0202.30.10	Ćwierci przednie bydlęce, bez kości, całe lub pokrojone na maksymalnie pięć części, a każda ćwiartka stanowi pojedynczy blok; ćwierci „kompensowane” w dwóch blokach, z których jeden zawiera ćwierć przednią całą lub pokrojoną na maksymalnie pięć kawałków, a drugi ćwierć tylną, z wyłączeniem polędwicy, w jednym kawałku; zamrożone	130 %

Pozycja taryfowa (kod CN 2018)	Opis pozycji taryfowej (wyłącznie do celów poglądowych)	Współczynnik konwersji
0202.30.50	Elementy bydlęce określane jako „crop”, „chuck-and-blade” i „brisket”, bez kości; zamrożone	130 %
0202.30.90	Mięso z bydła, bez kości (z wyłączeniem ćwierci przednich, całych lub pokrojonych na maksymalnie pięć części, a każda ćwiartka stanowi pojedynczy blok; ćwierci „kompensowanych” w dwóch blokach, z których jeden zawiera ćwierć przednią całą lub pokrojoną na maksymalnie pięć kawałków, a drugi ćwierć tylną, z wyłączeniem polędwicy, w jednym kawałku); zamrożone	130 %
0206.10.95	Jadalne podroby z bydła, przepona gruba i przepona cienka (z wyłączeniem do produkcji wyrobów farmaceutycznych); świeże lub schłodzone	100 %
0206.29.91	Jadalne podroby z bydła, przepona gruba i przepona cienka (z wyłączeniem do produkcji wyrobów farmaceutycznych); zamrożone	100 %
0210.20.10	Mięso z bydła, solone, w solance, suszone lub wędzone; z kośćmi	100 %
0210.20.90	Mięso z bydła, solone, w solance, suszone lub wędzone; bez kości	135 %
0210.99.51	Jadalne podroby z bydła, solone, w solance, suszone lub wędzone; przepona gruba i przepona cienka	100 %
0210.99.59	Jadalne podroby z bydła, solone, w solance, suszone lub wędzone; z wyłączeniem przepony grubej i przepony cienkiej	100 %
ex 1502.10.90 (tylko wołowina)	Tłuszcze z bydła, inne niż te objęte pozycją 1503 i łój; nie do zastosowań przemysłowych (innych niż produkcja artykułów spożywanych przez ludzi)	100 %
ex 1502.90.90 (tylko wołowina)	Tłuszcze z bydła, inne niż te objęte pozycją 1503 i łój; nie do zastosowań przemysłowych (innych niż produkcja artykułów spożywanych przez ludzi)	100 %

Pozycja taryfowa (kod CN 2018)	Opis pozycji taryfowej (wyłącznie do celów poglądowych)	Współczynnik konwersji
1602.50.10	Surowe wyroby mięsne, z bydła, mięso lub podroby wołowe; przetworzone lub konserwowane (z wyłączeniem wątroby i przetworów homogenizowanych); niepoddane obróbce cieplnej, mieszanki poddanego obróbce cieplnej mięsa lub podrobów z niepoddanym obróbce cieplnej mięsem lub podrobami	100 %
1602.50.31	Surowe wyroby mięsne, z bydła, mięso lub podroby wołowe; przetworzone lub konserwowane (z wyłączeniem wątroby i przetworów homogenizowanych); Wołowina peklowana (corned beef), w opakowaniach hermetycznych	100 %
1602.50.95	Wyroby mięsne, z bydła, mięso lub podroby; przetworzone lub zakonserwowane (z wyłączeniem wątroby i przetworów homogenizowanych); Pozostałe	100 %

b) Kontyngent taryfowy-2 Świeże/chłodzone mięso z owiec i kóz określony w pkt 22:

Pozycja taryfowa (kod CN 2018)	Opis pozycji taryfowej (wyłącznie do celów poglądowych)	Współczynnik konwersji
0204.10.00	Mięso z jagniąt; tusze i półtusze; świeże lub schłodzone	100 %
0204.21.00	Mięso z owiec; tusze i półtusze; świeże lub schłodzone	100 %
0204.22.10	Mięso z owiec lub jagniąt; kawałki z kośćmi (z wyłączeniem tusz i półtusz); krótkie ćwierci przednie; świeże lub schłodzone	100 %
0204.22.30	Mięso z owiec lub jagniąt; kawałki z kośćmi (z wyłączeniem tusz i półtusz); grzbiety i/lub środki; świeże lub schłodzone	100 %
0204.22.50	Mięso z owiec lub jagniąt; kawałki z kośćmi (z wyłączeniem tusz i półtusz); nogi; świeże lub schłodzone	100 %
0204.22.90	Mięso z owiec lub jagniąt; kawałki z kośćmi (z wyłączeniem tusz i półtusz); pozostałe; świeże lub schłodzone	100 %
0204.23.00.11	Mięso z jagniąt, domowych; bez kości; świeże lub schłodzone	167 %
0204.23.00.19	Mięso z owiec, domowych; bez kości; świeże lub schłodzone	181 %

Pozycja taryfowa (kod CN 2018)	Opis pozycji taryfowej (wyłącznie do celów poglądowych)	Współczynnik konwersji
0204.23.00.91	Mięso z jagniąt, pozostałe; bez kości; świeże lub schłodzone	167 %
0204.23.00.99	Mięso z owiec, pozostałe; bez kości; świeże lub schłodzone	181 %
0204.50.11	Mięso z kóz; tusze i półtusze; świeże lub schłodzone	100 %
0204.50.13	Mięso z kóz; krótkie ćwierci przednie; świeże lub schłodzone	100 %
0204.50.15	Mięso z kóz; grzbiety i/lub środki; świeże lub schłodzone	100 %
0204.50.19	Mięso z kóz; nogi; świeże lub schłodzone	100 %
0204.50.31	Mięso z kóz; pozostałe kawałki mięsa, z kośćmi; świeże lub schłodzone	100 %
0204.50.39	Mięso z kóz; pozostałe kawałki mięsa, bez kości; świeże lub schłodzone	167 % (koźlęta) 181 % (pozostałe)
ex 0210.99.21 (świeże/schłodzone)	Zakonserwowane mięso z owiec i podroby jadalne z owiec; solone, w solance, suszone lub wędzone, i jadalne mąki i mączki, z mięsa z owiec lub podrobów z owiec; z kośćmi; świeże lub schłodzone	100 %
ex 0210.99.29 (świeże/schłodzone)	Zakonserwowane mięso z owiec i podroby jadalne z owiec; solone, w solance, suszone lub wędzone, i jadalne mąki i mączki, z mięsa z owiec lub podrobów z owiec; bez kości; świeże lub schłodzone	167 %

c) Kontyngent taryfowy-3 Zamrożone mięso z owiec i kóz określony w pkt 23:

Pozycja taryfowa (kod CN 2018)	Opis pozycji taryfowej (wyłącznie do celów poglądowych)	Współczynnik konwersji
0204.30.00	Mięso z jagniąt; tusze i półtusze; zamrożone	100 %
0204.41.00	Mięso z owiec; tusze i półtusze; zamrożone	100 %
0204.42.10	Mięso z owiec lub jagniąt; kawałki z kośćmi (z wyłączeniem tusz i półtusz); krótkie ćwierci przednie; zamrożone	100 %
0204.42.30	Mięso z owiec lub jagniąt; kawałki z kośćmi (z wyłączeniem tusz i półtusz); grzbiety i/lub środki; zamrożone	100 %

Pozycja taryfowa (kod CN 2018)	Opis pozycji taryfowej (wyłącznie do celów poglądowych)	Współczynnik konwersji
0204.42.50	Mięso z owiec lub jagniąt; kawałki z kośćmi (z wyłączeniem tusz i półtusz); nogi; zamrożone	100 %
0204.42.90	Mięso z owiec lub jagniąt; kawałki z kośćmi (z wyłączeniem tusz i półtusz); pozostałe; zamrożone	100 %
0204.43.10	Mięso z jagniąt; bez kości; zamrożone	167 %
0204.43.90	Mięso z owiec; bez kości; zamrożone	181 %
0204.50.51	Mięso z kóz; tusze i półtusze; zamrożone	100 %
0204.50.53	Mięso z kóz; krótkie ćwierci przednie; zamrożone	100 %
0204.50.55	Mięso z kóz; grzbiety i/lub środki; zamrożone	100 %
0204.50.59	Mięso z kóz; nogi; zamrożone	100 %
0204.50.71	Mięso z kóz; pozostałe kawałki mięsa, z kośćmi; zamrożone	100 %
0204.50.79	Mięso z kóz; pozostałe kawałki mięsa, bez kości; zamrożone	167 % (koźlęta) 181 % (pozostałe)
ex 0210.99.21 (zamrożone)	Zakonserwowane mięso z owiec i podroby jadalne z owiec; solone, w solance, suszone lub wędzone, i jadalne mąki i mączki, z mięsa z owiec lub podrobów z owiec; z kośćmi; zamrożone	100 %
ex 0210.99.29 (zamrożone)	Zakonserwowane mięso z owiec i podroby jadalne z owiec; solone, w solance, suszone lub wędzone, i jadalne mąki i mączki, z mięsa z owiec lub podrobów z owiec; bez kości; zamrożone	167 %

ZAŁĄCZNIK 3-A

UWAGI WPROWADZAJĄCE DO REGUŁ POCHODZENIA DOTYCZĄCYCH KONKRETNYCH PRODUKTÓW

UWAGA 1

Zasady ogólne

1. W niniejszym załączniku ustanowiono ogólne zasady dotyczące obowiązujących wymagań określonych w załączniku 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów), o których mowa w art. 3.2 ust. 1 lit. c) (Ogólne wymagania dotyczące produktów pochodzących).

2. Do celów niniejszego załącznika i załącznika 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów) wymagania umożliwiające przyznanie danemu produktowi statusu pochodzenia zgodnie z art. 3.2 ust. 1 lit. c) (Ogólne wymagania dotyczące produktów pochodzących) obejmują zmianę klasyfikacji taryfowej, proces produkcji, maksymalną wartość lub masę materiałów niepochodzących lub wszelkie inne wymogi określone w niniejszym załączniku i w załączniku 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów).

3. Odniesienie do masy w regułach pochodzenia dotyczących konkretnych produktów oznacza masę netto, czyli masę materiału lub produktu, nie wliczając masy opakowania.

4. Niniejszy załącznik i załącznik 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów) opierają się na Systemie Zharmonizowanym, zmienionym w dniu 1 stycznia 2022 r.

UWAGA 2

Struktura wykazu reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów

1. W stosownych przypadkach uwagi odnoszące się do sekcji lub działów należy interpretować w połączeniu z regułami pochodzenia dotyczącymi konkretnych produktów odnoszącymi się do odpowiedniej sekcji, działu, pozycji lub podpozycji.

2. Każda z reguł pochodzenia dotycząca konkretnego produktu określona w kolumnie 2 załącznika 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów) ma zastosowanie do odpowiadającego produktu wskazanego w kolumnie 1 załącznika 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów).

3. Jeżeli dany produkt podlega kilku alternatywnym regułom pochodzenia dotyczącym konkretnych produktów, produkt ten uznaje się za pochodzący z terytorium Strony, jeżeli spełnia jedną z tych reguł. W takich przypadkach alternatywne reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów oddziela się średnikiem (;), a po ostatnim średniku dodaje się słowo „lub”.

4. Jeżeli dany produkt podlega regule pochodzenia dotyczącej konkretnego produktu, która obejmuje szereg wymogów, produkt ten uznaje się za pochodzący z terytorium Strony wyłącznie wtedy, gdy spełnia wszystkie te wymogi. W takich przypadkach łączne reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów obejmujące szereg wymogów oddziela się średnikiem (;), a po ostatnim średniku dodaje się słowo „oraz”.

5. Do celów niniejszego załącznika i załącznika 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów) stosuje się następujące definicje:

a) „sekcja” oznacza sekcję HS;

b) „dział” oznacza pierwsze dwie cyfry w numerze klasyfikacji taryfowej w ramach HS;

c) „pozycja” oznacza pierwsze cztery cyfry w numerze klasyfikacji taryfowej w ramach HS; oraz

d) „podpozycja” oznacza pierwsze sześć cyfr w numerze klasyfikacji taryfowej w ramach HS.

6. Do celów reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów opartych na zmianie w klasyfikacji taryfowej[5] stosuje się następujące skróty:

a) „CC” oznacza produkcję z materiałów niepochodzących objętych dowolnym działem, z wyjątkiem działu danego produktu; oznacza to, że w odniesieniu do wszystkich materiałów niepochodzących wykorzystanych do wytworzenia produktu musi nastąpić zmiana klasyfikacji taryfowej na poziomie dwucyfrowym HS (czyli zmiana działu);

b) „CTH” oznacza produkcję z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją z wyjątkiem pozycji danego produktu; oznacza to, że w odniesieniu do wszystkich materiałów niepochodzących wykorzystanych do produkcji produktu musi nastąpić zmiana klasyfikacji taryfowej na poziomie czterocyfrowym HS (czyli zmiana pozycji); oraz

c) „CTSH” oznacza produkcję z materiałów niepochodzących objętych dowolną podpozycją, z wyjątkiem podpozycji danego produktu; oznacza to, że w odniesieniu do wszystkich materiałów niepochodzących wykorzystanych do wytworzenia produktu musi nastąpić zmiana klasyfikacji taryfowej na poziomie sześciocyfrowym HS (czyli zmiana podpozycji).

---

[5] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że jeżeli jedna reguła pochodzenia dotycząca konkretnego produktu ma zastosowanie do grupy pozycji lub podpozycji i ta reguła pochodzenia określa zmianę pozycji lub podpozycji, należy rozumieć, że zmiana pozycji lub podpozycji może wyniknąć z dowolnej innej pozycji lub podpozycji, w zależności od przypadku, włącznie z dowolną inną pozycją lub podpozycją w ramach grupy.

UWAGA 3

Stosowanie reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów

1. Postanowienia art. 3.2 ust. 2 (Ogólne wymagania dotyczące produktów pochodzących), dotyczące produktu, który nabył status pochodzenia, a który jest wykorzystywany do produkcji innego produktu, mają zastosowanie bez względu na to, czy status ten został uzyskany na terenie tego samego zakładu produkcyjnego na terytorium Strony, w którym produkt ten jest wykorzystywany.

2. Jeżeli reguła pochodzenia dotycząca konkretnego produktu wyraźnie wyklucza niektóre materiały niepochodzące lub przewiduje, że wartość lub masa określonego materiału niepochodzącego nie może przekraczać określonego progu, warunki te nie mają zastosowania do materiałów niepochodzących klasyfikowanych gdzie indziej w HS.

Przykład 1: Gdy reguła dotycząca spycharek (podpozycja 8429.11) wymaga: „CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 84.31”, użycie materiałów niepochodzących klasyfikowanych gdzie indziej niż 84.29 i 84.31, takich jak śruby (pozycja HS 73.18), druty izolowane i przewody elektryczne (pozycja 85.44) oraz różnego rodzaju elektronika (dział 85), nie jest ograniczone.

Przykład 2: Gdy zgodnie z wymogiem określonym w regule dla działu 19 „masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 10.06 i 11.01–11.08 nie przekracza 20 % masy produktu”, użycie niepochodzących zbóż objętych działem 10, innych niż ryż objęty pozycją 10.06, nie jest ograniczone.

3. Jeżeli w regule pochodzenia dotyczącej konkretnego produktu stosuje się wyrażenie „produkcja z określonych materiałów (niepochodzących)” (np. reguła dla pozycji 71.06 „produkcja z niepochodzących metali szlachetnych w stanie surowym”), dozwolone jest użycie tych materiałów niepochodzących. Użycie takich materiałów niepochodzących na wcześniejszym etapie przetwarzania (np. ruda) jest dozwolone, ale użycie takich materiałów niepochodzących, które zostały poddane dalszemu przetworzeniu (np. półwykończone płyty), nie jest dozwolone. Nie wyklucza to jednak użycia innych materiałów, które ze względu na właściwe im cechy nie mogą spełnić wymogu tej reguły.

4. Jeżeli w regule pochodzenia dotyczącej konkretnego produktu użyto wyrażenia „produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją”, oznacza to, że dozwolone jest wykorzystanie materiałów niepochodzących również klasyfikowanych do tej samej pozycji, pod warunkiem że produkcja wykracza poza niewystarczającą produkcję w art. 3.6 (Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie).

Przykład: Reguła dla pozycji 09.01 (kawa) brzmi „produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją” i oznacza, że procesy takie jak usuwanie kofeiny lub palenie przeprowadzane indywidualnie lub łącznie na niepochodzących ziarnach kawy nadadzą status pochodzenia. Proces taki jak proste mieszanie nie byłby jednak wystarczający do nadania statusu pochodzenia, ponieważ w art. 3.6 (Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie) uznaje się go za niewystarczającą produkcję.

5. Do celów reguł dotyczących konkretnych produktów w odniesieniu do produktu objętego działami 1–24 i zgodnie z art. 3.3 (Kumulacja pochodzenia) materiały całkowicie uzyskane od jednej lub obu Stron mogą zostać połączone w celu spełnienia reguły opartej na wymogu „całkowitego uzyskania”.

Przykład: Paczka suszonych owoców i orzechów klasyfikowanych do pozycji 08.13 jest wytwarzana z mieszanki owoców i orzechów uprawianych w Unii i Nowej Zelandii, a zatem spełnia regułę dotyczącą konkretnych produktów „produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 8 są całkowicie uzyskane”.

6. Do celów reguł dotyczących konkretnych produktów w odniesieniu do produktu objętego działami 1–24 produkt spełniający regułę „produkcja, w której wszystkie materiały objęte działem [X] są całkowicie uzyskane” uważa się za całkowicie uzyskany, gdy jest użyty jako materiał do dalszej produkcji.

Przykład: Mleko w proszku jest wytwarzane przy użyciu 9 % – pod względem wartości – niepochodzącego permeatu mleka (0404.90), a zatem spełnia regułę dotyczącą konkretnych produktów „produkcja z całkowicie uzyskanych materiałów objętych działem 4” z zastosowaniem reguły tolerancji określonej w art. 3.5 (Tolerancje). W przypadku gdy mleko w proszku jest wykorzystywane jako materiał do produkcji preparatu odżywczego objętego podpozycją 1901.10, jest ono uważane za całkowicie uzyskane do celów reguły dotyczącej konkretnych produktów w odniesieniu do pozycji 19.01.

UWAGA 4

Stosowanie reguł opartych na maksymalnej wartości materiałów niepochodzących

1. Do celów reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów stosuje się następujące definicje:

a) „wartość celna” oznacza wartość określoną zgodnie z Porozumieniem w sprawie stosowania artykułu VII GATT 1994;

b) „EXW” lub „cena ex-works” oznacza:

(i) cenę zapłaconą lub należną za produkt producentowi, w którego zakładzie przeprowadzono ostatnią obróbkę lub przetwarzanie, przy czym cena ta obejmuje wartość wszystkich użytych materiałów oraz innych kosztów poniesionych w procesie produkcji, pomniejszoną o wszystkie podatki wewnętrzne, które są zwracane lub mogą podlegać zwrotowi z chwilą wywozu uzyskanego produktu; lub

(ii) jeżeli nie istnieje cena zapłacona lub należna lub jeżeli cena faktycznie zapłacona nie odzwierciedla wszystkich związanych z produkcją kosztów, które zostały rzeczywiście poniesione w procesie produkcji produktu, wartość wszystkich użytych materiałów oraz innych kosztów poniesionych w procesie produkcji danego produktu na terytorium Strony dokonującej wywozu:

(A) obejmujących koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz marżę zysku, które można racjonalnie przypisać do tego produktu; oraz

(B) z wyłączeniem kosztów frachtu, ubezpieczenia, wszystkich innych kosztów związanych z transportem produktu oraz podatków wewnętrznych nakładanych przez Stronę dokonującą wywozu, które są zwracane lub mogą podlegać zwrotowi z chwilą wywozu uzyskanego produktu;

(iii) do celów ppkt (i), w przypadku gdy ostatni etap produkcji został zakontraktowany z producentem, pojęcie „producent” w ppkt (i) odnosi się do osoby, która zatrudniła podwykonawcę;

c) „VNM” oznacza wartość materiałów niepochodzących użytych w procesie produkcji produktu, która jest jego wartością celną w momencie przywozu, obejmującą koszty frachtu, ubezpieczenia w stosownych przypadkach, pakowania oraz wszelkie inne koszty związane z transportem materiałów do portu przywozu na terytorium Strony, na którym producent produktu ma siedzibę. Jeśli wartość materiałów niepochodzących nie jest znana i nie może być ustalona, wykorzystuje się pierwszą możliwą do ustalenia cenę zapłaconą za materiały niepochodzące w Unii lub w Nowej Zelandii. Wartość materiałów niepochodzących użytych do produkcji produktu można obliczyć za pomocą metody średniej ważonej kosztów lub innej metody wyceny inwentarza zgodnie z zasadami rachunkowości, które są ogólnie przyjęte na terytorium Strony; oraz

d) „MaxNOM” oznacza maksymalną wartość materiałów niepochodzących, które można wykorzystać do produkcji produktu, wyrażoną jako odsetek ceny ex-works produktu końcowego.

2. Produkt jest zgodny z regułą opartą na maksymalnej wartości materiałów niepochodzących, jeżeli VNM, wyrażona jako odsetek ceny ex-works (EXW) produktu, jest mniejsza lub równa MaxNOM (%) określonej dla tego produktu w załączniku 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów), zgodnie z następującym wzorem:

$$\frac{\text{VNM}}{\text{EXW}} * 100 \ \leq \text{MaxNOM (\%)}$$

UWAGA 5

Definicje procesów, o których mowa w sekcjach V–VII załącznika 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów)

Do celów reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów stosuje się następujące definicje:

a) „przetwarzanie biotechnologiczne” oznacza:

(i) biologiczną lub biotechnologiczną hodowlę (w tym hodowlę komórkową), hybrydyzację lub modyfikację genetyczną mikroorganizmów (bakterii, wirusów, w tym bakteriofagów, itp.) lub komórek ludzkich, zwierzęcych lub roślinnych; oraz

(ii) produkcję, izolowanie lub oczyszczanie struktur komórkowych lub międzykomórkowych (takich jak wyizolowane geny, fragmenty genów i plazmidy) lub fermentację;

b) „zmiana wielkości cząstek” oznacza zamierzoną i kontrolowaną zmianę wielkości cząstek danego produktu, inną niż poprzez proste rozdrabnianie lub prasowanie, w wyniku której uzyskuje się produkt o określonej wielkości cząstek, określonym rozkładzie wielkości cząstek lub określonej powierzchni, które są istotne dla przeznaczenia produktu końcowego, oraz o właściwościach fizycznych lub chemicznych innych niż właściwości wykorzystywanych materiałów;

c) „reakcja chemiczna” oznacza proces (w tym procesy biochemiczne), którego skutkiem jest cząsteczka o nowej strukturze, powstała w wyniku zerwania wiązań wewnątrzcząsteczkowych i utworzenia nowych wiązań wewnątrzcząsteczkowych lub w wyniku zmiany przestrzennego rozmieszczenia atomów w cząsteczce, z wyjątkiem następujących reakcji, których do celów niniejszej definicji nie uznaje się za reakcje chemiczne:

(i) rozpuszczenie w wodzie lub innych rozpuszczalnikach;

(ii) usuwanie rozpuszczalników, w tym wody; lub

(iii) dodawanie lub usuwanie wody krystalizacyjnej;

d) „destylacja” oznacza:

(i) destylację atmosferyczną: proces separacji, w którym oleje ropy naftowej są przekształcane w kolumnie destylacyjnej na frakcje, w zależności od temperatury wrzenia, a następnie opary są skraplane na poszczególne frakcje ciekłe; produkty wytworzone w procesie destylacji ropy naftowej mogą obejmować gaz płynny, benzynę ciężką, benzynę, naftę, olej napędowy lub olej opałowy, oleje lekkie i olej smarowniczy; oraz

(ii) destylację próżniową: destylacja pod ciśnieniem niższym niż atmosferyczne, ale nie na tyle niskim, aby proces mógł być zakwalifikowany jako destylacja cząsteczkowa; destylacja próżniowa jest wykorzystywana do destylacji materiałów wysokowrzących i ciepłoczułych, takich jak ciężkie frakcje ropy naftowej, w celu wytworzenia lekkich i ciężkich próżniowych olejów napędowych i pozostałości;

e) „separacja izomerów” oznacza odizolowanie lub oddzielenie izomerów z mieszaniny izomerów;

f) „mieszanie i sporządzanie mieszanek” oznacza zamierzoną i kontrolowaną w zakresie proporcji operację mieszania lub sporządzania mieszanek materiałów (w tym ich rozpraszania) w sposób inny niż przez dodanie rozcieńczalników, zgodną z uprzednio ustalonymi specyfikacjami, która prowadzi do wytworzenia produktu posiadającego właściwości fizyczne lub chemiczne istotne z punktu widzenia celów lub zastosowań produktu i różniące się od właściwości surowców;

g) „produkcja materiałów wzorcowych” (w tym roztworów wzorcowych) oznacza produkcję preparatu do celów analitycznych, pomiarowych lub referencyjnych, który posiada precyzyjnie określony stopień czystości lub proporcję składników certyfikowaną przez producenta; oraz

h) „oczyszczanie” oznacza proces, w wyniku którego usuwa się co najmniej 80 % zawartości istniejących zanieczyszczeń lub redukuje lub eliminuje zanieczyszczenia, co prowadzi do powstania towaru odpowiedniego do jednego lub większej liczby z poniższych zastosowań:

(i) substancje klasy farmaceutycznej, medycznej, kosmetycznej, weterynaryjnej lub spożywczej;

(ii) produkty chemiczne i odczynniki do zastosowań analitycznych, diagnostycznych lub laboratoryjnych;

(iii) części składowe i komponenty do zastosowania w mikroelektronice;

(iv) specjalistyczne zastosowania optyczne;

(v) zastosowania biotechniczne, na przykład do hodowli komórkowej, w inżynierii genetycznej lub jako katalizator;

(vi) nośniki stosowane w procesie rozdzielania; lub

(vii) zastosowania klasy jądrowej.

UWAGA 6

Definicje terminów używanych w sekcji XI załącznika 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów)

Do celów reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów stosuje się następujące definicje:

a) „włókna odcinkowe chemiczne” oznaczają włókna ciągłe syntetyczne lub sztuczne, włókna odcinkowe lub odpady, objęte pozycjami 55.01-55.07;

b) „włókna naturalne” oznaczają włókna inne niż włókna syntetyczne lub sztuczne, których wykorzystanie jest ograniczone do etapów poprzedzających przędzenie, włącznie z odpadami, oraz, o ile nie określono inaczej, obejmują włókna zgrzeblone, czesane lub przerobione w inny sposób, ale nieprzędzione; „włókna naturalne” obejmują włosie końskie objęte pozycją 05.11, jedwab objęty pozycjami 50.02 i 50.03, włókna wełniane oraz cienką i grubą sierść zwierzęcą objęte pozycjami 51.01-51.05, włókna bawełniane objęte pozycjami 52.01-52.03 oraz inne włókna roślinne objęte pozycjami 53.01-53.05;

c) „drukowanie” oznacza technikę, na skutek której obiektywna cecha, taka jak kolor, wzór, lub charakterystyka techniczna, jest nadana materiałowi włókienniczemu w sposób trwały, przy użyciu sitodruku, druku na wałkach drukarskich oraz technik druku cyfrowego lub transferowego; oraz

d) „drukowanie (jako samodzielna czynność)” oznacza technikę, na skutek której obiektywna cecha, taka jak kolor, wzór, lub charakterystyka techniczna, jest nadana materiałowi włókienniczemu w sposób trwały, przy użyciu sitodruku, druku na wałkach drukarskich i technik druku cyfrowego lub transferowego, oraz której towarzyszą przynajmniej dwie czynności przygotowawcze lub wykończeniowe (takie jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków, cięcie, opalanie, tamblowanie, suszenie w suszarkach ramowych, spilśnianie, parowanie i obkurczanie, dekatyzowanie na mokro), pod warunkiem że wartość wszystkich użytych materiałów niepochodzących nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu.

UWAGA 7

Dopuszczalne tolerancje mające zastosowanie do produktów zawierających co najmniej dwa podstawowe materiały włókiennicze

1. Do celów niniejszej uwagi, podstawowymi materiałami włókienniczymi są:

a) jedwab;

b) wełna;

c) gruba sierść zwierzęca;

d) cienka sierść zwierzęca;

e) włosie końskie;

f) bawełna;

g) materiały do produkcji papieru i papier;

h) len;

i) konopie siewne;

j) juta i pozostałe włókna tekstylne łykowe;

k) sizal i pozostałe włókna tekstylne z rodzaju Agave;

l) włókno kokosowe, manila, ramia i pozostałe włókna tekstylne roślinne;

m) syntetyczne włókna ciągłe chemiczne;

n) sztuczne włókna ciągłe chemiczne;

o) włókna ciągłe przewodzące prąd;

p) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z polipropylenu;

q) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliestru;

r) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliamidu;

s) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliakrylonitrylu;

t) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliimidu;

u) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poli(tetrafluoroetylenu);

(v) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poli(siarczku fenylu);

w) syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poli(chlorku winylu);

x) pozostałe syntetyczne chemiczne włókna odcinkowe;

y) sztuczne chemiczne włókna odcinkowe z wiskozy;

z) pozostałe sztuczne chemiczne włókna odcinkowe;

aa) przędza z poliuretanu dzielona na elastyczne segmenty z polieteru, nawet rdzeniowa;

bb) przędza z poliuretanu uzupełniona elastycznymi segmentami z poliestru, nawet rdzeniowa;

cc) produkty objęte pozycją 56.05 (przędza metalizowana) zawierające taśmę składającą się z rdzenia z folii aluminiowej lub rdzenia z folii z tworzywa sztucznego, nawet pokrytej proszkiem aluminiowym, o szerokości nieprzekraczającej 5 mm, i przełożoną przezroczystym lub kolorowym spoiwem umieszczonym pomiędzy dwoma warstwami folii z tworzywa sztucznego;

dd) pozostałe produkty objęte pozycją 56.05;

ee) włókna szklane; oraz

ff) włókna metalowe.

2. W przypadku odesłania do niniejszej uwagi w załączniku 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów), wymogów określonych w kolumnie 2 załącznika 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów) nie stosuje się, jako reguły tolerancji, do niepochodzących podstawowych materiałów włókienniczych, które są wykorzystywane do produkcji danego produktu, pod warunkiem, że:

a) produkt zawiera dwa lub więcej podstawowych materiałów włókienniczych; oraz

b) masa całkowita niepochodzących podstawowych materiałów włókienniczych nie przekracza 10 % masy całkowitej wszystkich użytych podstawowych materiałów włókienniczych.

Przykład: W przypadku tkaniny wełnianej objętej pozycją 51.12 zawierającej przędzę wełnianą objętą pozycją 51.07 i przędzę bawełnianą objętą pozycją 52.05, niepochodząca przędzę wełnianą, która nie spełnia wymogu określonego w załączniku 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów), lub niepochodzącą przędzę wełnianą, która nie spełnia wymogu określonego w załączniku 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów), lub połączenie obu tych przędz, mogą być wykorzystywane, pod warunkiem że ich masa całkowita nie przekracza 10 % masy wszystkich podstawowych materiałów włókienniczych.

Uwaga: aby ta reguła tolerancji miała zastosowanie, tkanina musi zawierać co najmniej dwa podstawowe materiały włókiennicze.

3. Niezależnie od ust. 2 lit. b), w przypadku produktów zawierających „przędzę wykonaną z poliuretanu dzieloną na elastyczne segmenty z polieteru, nawet rdzeniową" maksymalna dopuszczalna tolerancja wynosi 20 %. Odsetek innych niepochodzących podstawowych materiałów włókienniczych nie może jednak przekraczać 10 %.

4. Niezależnie od ust. 2 lit. b), w przypadku produktów zawierających „taśmę składającą się z rdzenia z folii aluminiowej lub rdzenia z folii z tworzywa sztucznego, nawet pokrytej proszkiem aluminiowym, o szerokości nieprzekraczającej 5 mm, i przełożoną przezroczystym lub kolorowym spoiwem umieszczonym pomiędzy dwoma warstwami folii z tworzywa sztucznego" maksymalna dopuszczalna tolerancja wynosi 30 %. Odsetek innych niepochodzących podstawowych materiałów włókienniczych nie może jednak przekraczać 10 %.

UWAGA 8

Inne tolerancje mające zastosowanie do niektórych materiałów włókienniczych

1. W przypadku gdy w załączniku 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów) dokonuje się odesłania do niniejszej uwagi, niepochodzące materiały włókiennicze (z wyjątkiem podszewek i międzypodszewek), które nie spełniają wymogów podanych w kolumnie 2 załącznika 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów) dla danego gotowego wyrobu włókienniczego, mogą być wykorzystywane, pod warunkiem że są klasyfikowane do pozycji innej niż produkt, a ich wartość nie przekracza 8 % ceny ex-works produktu.

2. Jeśli wymóg zawarty w kolumnie 2 załącznika 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów) określa pewien proces, materiały niepochodzące, które nie są klasyfikowane do działów 50–63, mogą być wykorzystywane bez ograniczeń w produkcji wyrobów włókienniczych klasyfikowanych do działów 50–63, niezależnie od tego, czy zawierają materiały włókiennicze.

Przykład: jeżeli wymóg określony w załączniku 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów) stanowi, że dla określonego wyrobu włókienniczego (takiego jak spodnie) musi być używana przędza, nie ogranicza to stosowania niepochodzących elementów metalowych takich jak guziki, ponieważ elementy metalowe nie są klasyfikowane do działów 50-63. Z tej samej przyczyny nie ogranicza to stosowania niepochodzących suwaków, mimo że zawierają one zwykle materiał włókienniczy.

3. W przypadku gdy wymóg określony w załączniku 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów) dotyczy maksymalnej wartości materiałów niepochodzących, wartość materiałów niepochodzących, które nie są klasyfikowane do działów 50-63, musi być uwzględniona przy obliczaniu wartości materiałów niepochodzących.

UWAGA 9

Produkty rolne

Produkty rolne objęte działami 6, 7, 8, 9, 10 i 12 oraz pozycją 24.01, uprawiane lub zebrane na terytorium Strony, traktuje się jako pochodzące z tej Strony, nawet jeśli otrzymuje się je z nasion, bulw, kłączy, podkładek, sadzonek, zrazów, szczepów, pędów, pąków lub innych żywych części roślin przywożonych z kraju trzeciego.

ZAŁĄCZNIK 3-B

REGUŁY POCHODZENIA DOTYCZĄCE KONKRETNYCH PRODUKTÓW

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
SEKCJA I	ZWIERZĘTA ŻYWE; PRODUKTY POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO
Dział 1	Zwierzęta żywe
01.01-01.06	Wszystkie zwierzęta objęte działem 1 są całkowicie uzyskane
Dział 2	Mięso i podroby jadalne
02.01-02.10	Produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 1 lub 2 są całkowicie uzyskane.
Dział 3	Ryby i skorupiaki, mięczaki i pozostałe bezkręgowce wodne
03.01-03.09	Produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 3 są całkowicie uzyskane[6]
Dział 4	Produkty mleczarskie; jaja ptasie; miód naturalny; jadalne produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone
04.01-04.10	Produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane
Dział 5	Produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone
05.01-05.11	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją

[6] Produkty klasyfikowane do podpozycji 0303.54, 0303.55, 0303.66, 0303.68, 0303.69, 0303.89 i 0307.43 mogą uzyskać status pochodzenia zgodnie z alternatywnymi regułami pochodzenia dotyczącymi konkretnych produktów w ramach kontyngentów rocznych, jak określono w dodatku 3-B-1 (Kontyngenty pochodzenia i alternatywy dla reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów w załączniku 3-B).

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
SEKCJA II	PRODUKTY POCHODZENIA ROŚLINNEGO
Dział 6	Drzewa żywe i pozostałe rośliny; bulwy, korzenie i podobne; kwiaty cięte i liście ozdobne
06.01-06.04	Produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 6 są całkowicie uzyskane
Dział 7	Warzywa oraz niektóre korzenie i bulwy, jadalne
0701.10-0712.39	Produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 7 są całkowicie uzyskane
0712.90	CTSH, pod warunkiem, że masa niepochodzących warzyw objętych działem 7 nie przekracza 30 % masy netto produktu
07.13-07.14	Produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 7 są całkowicie uzyskane
Dział 8	Owoce i orzechy jadalne; skórki owoców cytrusowych lub melonów
08.01-08.14	Produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 8 są całkowicie uzyskane
Dział 9	Kawa, herbata, maté (herbata paragwajska) i przyprawy
09.01-09.10	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
Dział 10	Zboża
10.01-10.08	Produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 10 są całkowicie uzyskane

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 11	Produkty przemysłu młynarskiego; słód; skrobie; inulina; gluten pszenny
11.01-11.09	Produkcja, w której wszystkie materiały niepochodzące objęte działami 10 i 11, pozycjami 07.01, 07.14, 23.02–23.03 lub podpozycją 0710.10 są całkowicie uzyskane
Dział 12	Nasiona i owoce oleiste; ziarna, nasiona i owoce różne; rośliny przemysłowe lub lecznicze; słoma i pasza
12.01-12.14	CTH
Dział 13	Szelak; gumy, żywice oraz pozostałe soki i ekstrakty roślinne
1301.20-1302.39	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
Dział 14	Materiały roślinne do wyplatania; produkty pochodzenia roślinnego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone
14.01-14.04	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
SEKCJA III	TŁUSZCZE I OLEJE POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO, ROŚLINNEGO LUB MIKROBIOLOGICZNEGO ORAZ PRODUKTY ICH ROZKŁADU; GOTOWE TŁUSZCZE JADALNE; WOSKI POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO LUB ROŚLINNEGO
Dział 15	Tłuszcze i oleje pochodzenia zwierzęcego, roślinnego lub mikrobiologicznego oraz produkty ich rozkładu; gotowe tłuszcze jadalne; woski pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego
15.01-15.04	CTH
15.05-15.06	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
15.07-15.08	CTSH
15.09-15.10	Produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały roślinne są całkowicie uzyskane

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
1511.10-1515.11	CTSH
1515.19	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
1515.21-1515.50	CTSH
1515.60-1515.90	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
15.16-15.17	CTH
15.18-15.19	CTSH
15.20	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
15.21-15.22	CTSH
SEKCJA IV	GOTOWE ARTYKUŁY SPOŻYWCZE; NAPOJE BEZALKOHOLOWE, ALKOHOLOWE I OCET; TYTOŃ I PRZEMYSŁOWE NAMIASTKI TYTONIU; PRODUKTY, NAWET ZAWIERAJĄCE NIKOTYNĘ, PRZEZNACZONE DO WDYCHANIA BEZ SPALANIA; POZOSTAŁE WYROBY ZAWIERAJĄCE NIKOTYNĘ PRZEZNACZONE DO WPROWADZANIA NIKOTYNY DO CIAŁA LUDZKIEGO
Dział 16	Przetwory z mięsa, ryb, skorupiaków, mięczaków lub pozostałych bezkręgowców wodnych, lub z owadów
16.01-16.05	Produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały objęte działami 2, 3 i 16 są całkowicie uzyskane
Dział 17	Cukry i wyroby cukiernicze
17.01	CTH
17.02	CTH, pod warunkiem, że masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 11.01-11.08, 17.01 i 17.03 nie przekracza 20 % masy produktu

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
17.03	CTH
17.04	CTH, pod warunkiem, że: – wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane; oraz – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 40 % masy produktu
Dział 18	Kakao i przetwory z kakao
18.01-18.05	CTH
18.06	CTH, pod warunkiem, że: – wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane; oraz – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 40 % masy produktu
Dział 19	Przetwory ze zbóż, mąki, skrobi lub mleka; pieczywa cukiernicze
19.01	CTH, pod warunkiem, że: – wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane; – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 10.06 i 11.01-11.08 nie przekracza 20 % masy produktu; oraz – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 40 % masy produktu

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
19.02-19.03	CTH, pod warunkiem, że: – wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane; – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych działami 2, 3 i 16 nie przekracza 20 % masy produktu; oraz – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 10.06 i 11.01-11.08 nie przekracza 20 % masy produktu
19.04-19.05	CTH, pod warunkiem, że: – wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane; – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 10.06 i 11.01-11.08 nie przekracza 30 % masy produktu; oraz – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 40 % masy produktu
Dział 20	Przetwory z warzyw, owoców, orzechów lub pozostałych części roślin
20.01	CTH
20.02-20.03	Produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 7 są całkowicie uzyskane
20.04-20.05	CTH
20.06-20.09	CTH, pod warunkiem, że masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 40 % masy produktu

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 21	Różne przetwory spożywcze
21.01	CTH, pod warunkiem, że: – wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane; – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 20 % masy produktu
2102.10-2103.20	CTH
2103.30	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
2103.90	CTSH
21.04	CTH, pod warunkiem, że: – wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane; oraz – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 30 % masy produktu
2105.00-2106.10	CTH, pod warunkiem, że: – wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane; oraz – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 20 % masy produktu
2106.90	CTH, pod warunkiem, że: – wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane; oraz – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 30 % masy produktu

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 22	Napoje bezalkoholowe, alkoholowe i ocet
22.01	CTH
22.02	CTH, pod warunkiem, że: – wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane; oraz – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 20 % masy produktu
22.03	CTH
22.04-22.06	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycjami 22.07 i 22.08, pod warunkiem, że wszystkie użyte materiały objęte podpozycjami 0806.10, 2009.61 i 2009.69 są całkowicie uzyskane.
22.07	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 22.08, pod warunkiem, że wszystkie użyte materiały objęte działem 10, podpozycjami 0806.10, 2009.61 i 2009.69 są całkowicie uzyskane
22.08-22.09	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycjami 22.07 i 22.08, pod warunkiem, że wszystkie użyte materiały objęte podpozycjami 0806.10, 2009.61 i 2009.69 są całkowicie uzyskane
Dział 23	Pozostałości i odpady przemysłu spożywczego; gotowa karma dla zwierząt
23.01	CTH
23.02.10-2303.10	CTH, pod warunkiem, że masa wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych działem 10 nie przekracza 20 % masy produktu.
2303.20-23.08	CTH

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
23.09	CTH, pod warunkiem, że: – wszystkie wykorzystane materiały objęte działami 2, 3 i 4 są całkowicie uzyskane; – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych działami 10 i 11 oraz pozycjami 23.02 i 23.03 nie przekracza 20 % masy produktu; oraz – masa całkowita wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycjami 17.01 i 17.02 nie przekracza 30 % masy produktu
Dział 24	Tytoń i przemysłowe namiastki tytoniu; produkty, nawet zawierające nikotynę, przeznaczone do wdychania bez spalania; pozostałe wyroby zawierające nikotynę przeznaczone do wprowadzania nikotyny do ciała ludzkiego
24.01	Produkcja, w której wszystkie wykorzystane materiały objęte pozycją 24.01 są całkowicie uzyskane
2402.10-2402.20	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji danego produktu i tytoniu do palenia objętego podpozycją 2403.19, w ramach którego co najmniej 10 % masy wszystkich użytych materiałów objętych pozycją 24.01 jest całkowicie uzyskane
2402.90	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją, pod warunkiem, że masa wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych pozycją 24.01 nie przekracza 30 % masy wykorzystanych materiałów objętych działem 24
2403.11-2404.19	CTH, w którym co najmniej 10 % masy wszystkich wykorzystanych materiałów objętych pozycją 24.01 jest całkowicie uzyskane
2404.91-2404.99	CTH

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
SEKCJA V	PRODUKTY MINERALNE
Dział 25	Sól; siarka; ziemie i kamienie; materiały gipsowe; wapno i cement
25.01-25.30	CTH; lub MaxNOM 70 % (EXW).
Dział 26	Rudy metali, żużel i popiół
26.01-26.21	CTH
Dział 27	Paliwa mineralne, oleje mineralne i produkty ich destylacji; substancje bitumiczne; woski mineralne Uwaga do działu: definicje horyzontalnych reguł przetwarzania w rozdziale 3 (Reguły pochodzenia i procedury dotyczące pochodzenia) – zob. uwaga 5 do załącznika 3-A (Uwagi wprowadzające do reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów)
27.01-27.09	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
27.10	CTH z wyjątkiem biodiesla niepochodzącego objętego podpozycją 3824.99 lub 3826.00; lub Stosuje się destylację lub reakcje chemiczną, pod warunkiem, że użyty biodiesel (w tym hydrorafinowany olej roślinny) objęty pozycją 27.10 i podpozycjami 3824.99 i 3826.00 jest uzyskiwany w drodze estryfikacji, transestryfikacji lub hydrorafinacji
27.11-27.16	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
SEKCJA VI	PRODUKTY PRZEMYSŁU CHEMICZNEGO LUB PRZEMYSŁÓW POKREWNYCH Uwaga do sekcji: definicje horyzontalnych reguł przetwarzania w tej sekcji, zob. uwaga 5 do załącznika 3-A (Uwagi wprowadzające do reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów)
Dział 28	Chemikalia nieorganiczne; organiczne lub nieorganiczne związki metali szlachetnych, metali ziem rzadkich, pierwiastków promieniotwórczych lub izotopów
28.01-28.53	CTSH; Stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 29	Chemikalia organiczne
2901.10-2905.42	CTSH; Stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
2905.43-2905.44	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych podpozycją 3824.60; lub MaxNOM 40 % (EXW)
2905.45	CTSH; można jednak wykorzystać materiały niepochodzące objęte tą samą podpozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu; lub MaxNOM 50 % (EXW).

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
2905.49-2942.00	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 30	Produkty farmaceutyczne
30.01-30.06	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 31	Nawozy
31.01-31.04	CTH; można jednak wykorzystać materiały niepochodzące objęte tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu; lub MaxNOM 40 % (EXW)
31.05	
– Azotan sodu – Cyjanamid wapnia – Siarczan potasu – Siarczan magnezu-potasu	CTH; można jednak wykorzystać materiały niepochodzące objęte tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu; lub MaxNOM 40 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
– Pozostałe	CTH; można jednak wykorzystać materiały niepochodzące objęte tą samą pozycją co produkt, pod warunkiem, że ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu i w którym to produkcie wartość wszystkich użytych materiałów niepochodzących nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu; lub MaxNOM 40 % (EXW)
Dział 32	Ekstrakty garbników lub środków barwiących; garbniki i ich pochodne; barwniki, pigmenty i pozostałe środki barwiące; farby i lakiery; kit i pozostałe masy uszczelniające; atramenty
32.01-32.15	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 33	Olejki eteryczne i rezinoidy; preparaty perfumeryjne, kosmetyczne lub toaletowe
3301.12-3301.90	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
3302.10	CTH; można jednak wykorzystać materiały niepochodzące objęte podpozycją 3302.10, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny ex-works produktu; lub MaxNOM 50 % (EXW)
3302.90	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
3303	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
3304 -33.07	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 34	Mydło, organiczne środki powierzchniowo czynne, preparaty piorące, preparaty smarowe, woski syntetyczne, woski preparowane, preparaty do czyszczenia lub szorowania, świece i artykuły podobne, pasty modelarskie, „woski dentystyczne” oraz preparaty dentystyczne produkowane na bazie gipsu
34.01-34.07	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 35	Substancje białkowe; skrobie modyfikowane; kleje; enzymy
35.01	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych działem 4
3502.11-3502.19	CTH
3502.20	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych działem 4
3502.90-3504.00	CTH
35.05	CTH z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 11.08
35.06-35.07	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 36	Materiały wybuchowe; wyroby pirotechniczne; zapałki; stopy piroforyczne; niektóre materiały łatwo palne
36.01-36.06	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 37	Materiały fotograficzne lub kinematograficzne
37.01-37.07	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 38	Produkty chemiczne różne
38.01-38.08	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
3809.10	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycjami 11.08 i 35.05.
3809.91-3822.00	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
38.23	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
3824.10-3824.50	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
3824.60	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych podpozycjami 2905.43 i 2905.44
3824.81-3825.90	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
38.26	Produkcja, w której biodiesel jest uzyskiwany w drodze transestryfikacji, estryfikacji lub hydrorafinacji
38.27	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
SEKCJA VII	TWORZYWA SZTUCZNE I ARTYKUŁY Z NICH; KAUCZUK I ARTYKUŁY Z KAUCZUKU Uwaga do sekcji: definicje horyzontalnych reguł przetwarzania w tej sekcji, zob. uwaga 5 do załącznika 3-A (Uwagi wprowadzające do reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 39	Tworzywa sztuczne i artykuły z nich
39.01-39.15	CTSH; stosuje się reakcję chemiczną, oczyszczanie, mieszanie i sporządzanie mieszanek, produkcję materiałów wzorcowych, zmianę wielkości cząstek, separację izomerów lub przetwarzanie biotechnologiczne; lub MaxNOM 50 % (EXW)
39.16-39.26	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 40	Kauczuk i artykuły z kauczuku
40.01 – 40.11	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
4012.11-4012.19	CTSH; lub bieżnikowanie opon używanych
4012.20-4017.00	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
SEKCJA VIII	SKÓRY I SKÓRKI SUROWE, SKÓRY WYPRAWIONE, SKÓRY FUTERKOWE I ARTYKUŁY Z NICH; WYROBY SIODLARSKIE I RYMARSKIE; ARTYKUŁY PODRÓŻNE, TOREBKI I PODOBNE POJEMNIKI; ARTYKUŁY Z JELIT ZWIERZĘCYCH (INNYCH NIŻ JELITA JEDWABNIKÓW)
Dział 41	Skóry i skórki surowe (inne niż skóry futerkowe) oraz skóry wyprawione
41.01-4104.19	CTH
4104.41-4104.49	CTSH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych podpozycjami 4104.41–4104.49.
4105.10	CTH
4105.30	CTSH
4106.21	CTH
4106.22	CTSH
4106.31	CTH
4106.32-4106.40	CTSH
4106.91	CTH
4106.92	CTSH
41.07-41.13	CTH, pod warunkiem, że wykorzystane materiały niepochodzące objęte podpozycjami 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 i 4106.92 zostaną poddane operacji ponownego garbowania
4114.10	CTH
4114.20	CTH, pod warunkiem, że wykorzystane materiały niepochodzące objęte podpozycjami 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32, 4106.92 i pozycją 4107 zostaną poddane operacji ponownego garbowania

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
41.15	CTH
Dział 42	Artykuły ze skóry wyprawionej; wyroby siodlarskie i rymarskie; artykuły podróżne, torebki i podobne pojemniki; artykuły z jelit zwierzęcych (innych niż jelita jedwabników)
42.01-42.06	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 43	Skóry futerkowe i futra sztuczne; wyroby z nich
43.01-4302.20	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
4302.30	CTSH
43.03-43.04	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
SEKCJA IX	DREWNO I ARTYKUŁY Z DREWNA; WĘGIEL DRZEWNY; KOREK I ARTYKUŁY Z KORKA; WYROBY ZE SŁOMY, Z ESPARTO LUB POZOSTAŁYCH MATERIAŁÓW DO WYPLATANIA; WYROBY KOSZYKARSKIE I WYROBY Z WIKLINY
Dział 44	Drewno i artykuły z drewna; węgiel drzewny
44.01-44.21	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 45	Korek i artykuły z korka
45.01-45.04	CTH
Dział 46	Wyroby ze słomy, z esparto lub pozostałych materiałów do wyplatania; wyroby koszykarskie oraz wyroby z wikliny
46.01-46.02	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
SEKCJA X	MASA WŁÓKNISTA Z DREWNA LUB Z POZOSTAŁEGO WŁÓKNISTEGO MATERIAŁU CELULOZOWEGO; PAPIER LUB TEKTURA, Z ODZYSKU (MAKULATURA I ODPADY); PAPIER I TEKTURA ORAZ ARTYKUŁY Z NICH
Dział 47	Masa włóknista z drewna lub z pozostałego włóknistego materiału celulozowego; papier lub tektura, z odzysku (makulatura i odpady)
47.01-47.07	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 48	Papier i tektura; artykuły z masy papierniczej, papieru lub tektury
48.01-48.23	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 49	Książki, gazety, obrazki i pozostałe wyroby przemysłu poligraficznego, drukowane; manuskrypty, maszynopisy i plany
49.01-49.11	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
SEKCJA XI	MATERIAŁY I ARTYKUŁY WŁÓKIENNICZE Uwaga do sekcji: definicje i reguły tolerancji odnoszące się do tej sekcji, zob. uwagi 6–8 do załącznika 3-A (Uwagi wprowadzające do reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 50	Jedwab
50.01-50.02	CTH
50.03	
– Zgrzebny lub czesany:	zgrzeblenie lub czesanie odpadów jedwabiu
– Pozostałe:	CTH
50.04-50.05	Przędzenie włókien naturalnych; wytłaczanie włókien ciągłych chemicznych połączone z przędzeniem; wytłaczanie włókien ciągłych chemicznych połączone ze skręcaniem; lub skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną
50.06	
– Przędza jedwabna oraz przędza z odpadów jedwabiu:	przędzenie włókien naturalnych; wytłaczanie włókien ciągłych chemicznych połączone z przędzeniem; wytłaczanie włókien ciągłych chemicznych połączone ze skręcaniem; lub skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną
– Jelita jedwabnika:	CTH
50.07	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; skręcanie lub wykonywanie dowolnych operacji mechanicznych połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub drukowanie (jako samodzielna czynność)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 51	Wełna, cienka lub gruba sierść zwierzęca; przędza i tkanina z włosia końskiego
51.01-51.05	CTH
51.06-51.10	Przędzenie włókien naturalnych; wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną
51.11-51.13	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub drukowanie (jako samodzielna czynność)
Dział 52	Bawełna
52.01-52.03	CTH
52.04-52.07	Przędzenie włókien naturalnych; wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
52.08-52.12	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; skręcanie lub wykonywanie dowolnych operacji mechanicznych połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem, powlekaniem lub laminowaniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub drukowanie (jako samodzielna czynność)
Dział 53	Pozostałe włókna roślinne; przędza papierowa i tkaniny z przędzy papierowej
53.01-53.05	CTH
53.06-53.08	Przędzenie włókien naturalnych; wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną
53.09-53.11	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem, powlekaniem lub laminowaniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub drukowanie (jako samodzielna czynność)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 54	Włókna ciągłe chemiczne; pasek i tym podobne z materiałów włókienniczych chemicznych
54.01-54.06	Przędzenie włókien naturalnych; wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną
54.07-54.08	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem, powlekaniem lub laminowaniem; skręcanie lub wykonywanie dowolnych operacji mechanicznych połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub drukowanie (jako samodzielna czynność)
Dział 55	Włókna odcinkowe chemiczne
55.01-55.07	Wytłaczanie włókien chemicznych
55.08-55.11	Przędzenie włókien naturalnych; wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
55.12-55.16	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; skręcanie lub wykonywanie dowolnych operacji mechanicznych połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem, powlekaniem lub laminowaniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub drukowanie (jako samodzielna czynność)
Dział 56	Wata, filc i włókniny; przędze specjalne; szpagat, powrozy, linki i liny oraz artykuły z nich
56.01	Formowanie waty; lub łączenie, powlekanie, flokowanie laminowanie lub metalizowanie połączone z przynajmniej dwoma innymi głównymi czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, stabilizacja termiczna, utrwalanie), pod warunkiem, że wartość użytych materiałów niepochodzących nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu
56.02	
– Filc igłowany:	wytłaczanie włókien chemicznych połączone z formowaniem tkaniny; jednakże: – niepochodzące włókno polipropylenowe ciągłe objęte pozycją 54.02; – niepochodzące włókna polipropylenowe objęte pozycją 55.03 lub 55.06; lub – niepochodzący kabel z włókna ciągłego z polipropylenu objęty pozycją 55.01; o masie jednostkowej pojedynczej przędzy ciągłej lub włókna we wszystkich przypadkach mniejszej od 9 decyteksów, mogą zostać wykorzystane, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu; lub samo formowanie tkaniny z włókniny w przypadku filcu z włókien naturalnych

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
– Pozostałe:	wytłaczanie włókien chemicznych połączone z formowaniem tkaniny; lub samo formowanie tkaniny z włókniny w przypadku innego filcu z włókien naturalnych
5603.11-5603.14	Produkcja z – ukierunkowanych lub dowolnie ułożonych włókien; lub – substancji lub polimerów o pochodzeniu naturalnym lub chemicznym; w obu przypadkach materiały te są następnie połączone z włókniną
5603.91-5603.94	Produkcja z – ukierunkowanych lub dowolnie ułożonych włókien odcinkowych; lub – ciętej przędzy, o pochodzeniu naturalnym lub chemicznym; w obu przypadkach materiały te są następnie połączone z włókniną
5604.10	Produkcja z nici gumowej lub sznurka, niepokrytych materiałem włókienniczym.
5604.90	Przędzenie włókien naturalnych; wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną
56.05	Przędzenie włókien odcinkowych o pochodzeniu naturalnym lub chemicznym; wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; lub skręcanie połączone z dowolną operacją mechaniczną

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
56.06	Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem; skręcanie połączone ze zwijaniem; przędzenie włókien odcinkowych o pochodzeniu naturalnym lub chemicznym; lub flokowanie połączone z barwieniem
56.07-56.09	Przędzenie włókien naturalnych; lub wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem
Dział 57	Dywany i pozostałe pokrycia podłogowe włókiennicze Uwaga do działu: w przypadku produktów objętych niniejszym działem niepochodząca tkanina z juty może zostać użyta jako podkład
57.01-57.05	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem lub pikowaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem lub pikowaniem; produkcja z przędzy z włókna kokosowego, sizalu, przędzy jutowej lub klasycznej przędzy wiskozowej obrączkowej; pikowanie lub tkanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z powlekaniem lub laminowaniem; pikowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; lub wytłaczanie włókien chemicznych połączone z technikami włókninowymi, w tym igłowaniem

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 58	Tkaniny specjalne; materiały włókiennicze igłowe; koronki; tkaniny obiciowe; pasmanteria; hafty
58.01-58.04	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem lub pikowaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem lub pikowaniem; tkanie połączone z barwieniem, flokowaniem, powlekaniem, laminowaniem lub metalizowaniem; pikowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub drukowanie (jako samodzielna czynność)
58.05	CTH
58.06-58.09	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem lub pikowaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem lub pikowaniem; tkanie połączone z barwieniem, flokowaniem, powlekaniem, laminowaniem lub metalizowaniem; pikowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub drukowanie (jako samodzielna czynność)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
58.10	Haftowanie, w którym wartość wykorzystanych materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem pozycji danego produktu, nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu
58.11	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem lub pikowaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem lub pikowaniem; tkanie połączone z barwieniem, flokowaniem, powlekaniem, laminowaniem lub metalizowaniem; pikowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub drukowanie (jako samodzielna czynność)
Dział 59	Tekstylia impregnowane, powleczone, pokryte lub laminowane; artykuły włókiennicze w rodzaju nadających się do użytku przemysłowego
59.01	Tkanie połączone z barwieniem, flokowaniem, powlekaniem, laminowaniem lub metalizowaniem; lub flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
59.02	
– Zawierające nie więcej niż 90 % masy materiałów włókienniczych:	Tkanie
– Pozostałe:	Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z tkaniem
59.03	Tkanie, dzianie lub szydełkowanie połączone z impregnowaniem, powlekaniem, pokryciem, laminowaniem lub metalizowaniem; tkanie, dzianie lub szydełkowanie połączone z drukowaniem; lub drukowanie (jako samodzielna czynność)[7]
59.04	Kalandrowanie połączone z barwieniem, powlekaniem, laminowaniem lub metalizowaniem. Niepochodząca tkanina z juty może zostać użyta jako podkład; lub Tkanie połączone z barwieniem, powlekaniem, laminowaniem lub metalizowaniem. Niepochodząca tkanina z juty może zostać użyta jako podkład

[7] Produkty klasyfikowane do pozycji 59.03 mogą uzyskać status pochodzenia zgodnie z alternatywnymi regułami pochodzenia dotyczącymi konkretnych produktów w ramach kontyngentów rocznych, jak określono w dodatku 3-B-1 (Kontyngenty pochodzenia i alternatywy dla reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów w załączniku 3-B).

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
59.05	
– Impregnowane, powlekane, pokryte lub laminowane gumą, tworzywami sztucznymi lub innymi materiałami:	Tkanie, dzianie lub formowanie włókniny połączone z impregnowaniem, powlekaniem, pokryciem, laminowaniem lub metalizowaniem
– Pozostałe:	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z tkaniem; Tkanie, dzianie lub formowanie włókniny połączone z barwieniem, powlekaniem lub laminowaniem; tkanie połączone z drukowaniem; lub drukowanie (jako samodzielna czynność)
59.06	
– Dzianiny:	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; dzianie lub szydełkowanie połączone z gumowaniem; lub gumowanie połączone z co najmniej dwoma innymi głównymi czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, stabilizacja termiczna, utrwalanie), pod warunkiem, że wartość użytych materiałów niepochodzących nie przekracza 50 % ceny ex-works

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
– Pozostałe tkaniny wykonane z przędzy z syntetycznego włókna ciągłego, zawierające więcej niż 90 % masy materiałów włókienniczych:	Wytłaczanie włókien chemicznych połączone z tkaniem
– Pozostałe:	Tkanie, dzianie lub proces wytwarzania włóknin połączony z barwieniem, powlekaniem lub gumowaniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem, dzianiem lub procesem wytwarzania włóknin; lub gumowanie połączone z co najmniej dwoma innymi głównymi czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, stabilizacja termiczna, utrwalanie), pod warunkiem, że wartość użytych materiałów niepochodzących nie przekracza 50 % ceny ex-works
59.07	Tkanie, dzianie lub formowanie włókniny połączone z barwieniem, drukowaniem, powlekaniem, impregnowaniem lub pokrywaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; lub drukowanie (jako samodzielna czynność)
59.08	
– Koszulki żarowe, impregnowane:	Produkcja z dzianin workowych
– Pozostałe:	CTH

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
59.09-59.11	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z tkaniem; wytłaczanie włókien chemicznych połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem, powlekaniem lub laminowaniem; lub powlekanie, flokowanie, laminowanie lub metalizowanie połączone z przynajmniej dwoma innymi głównymi czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, stabilizacja termiczna, utrwalanie), pod warunkiem, że wartość użytych materiałów niepochodzących nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu
Dział 60	Dzianiny
60.01-60.06	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; dzianie lub szydełkowanie połączone z barwieniem, flokowaniem, powlekaniem, laminowaniem lub drukowaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; barwienie przędzy połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; lub skręcanie lub teksturowanie połączone z dzianiem lub szydełkowaniem, pod warunkiem, że wartość użytej niepochodzącej przędzy przed skręcaniem lub teksturowaniem nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 61	Artykuły odzieżowe i dodatki odzieżowe, dziane[8]
61.01-61.17	
– Otrzymywane przez zszycie lub połączenie w inny sposób dwóch kawałków dzianin lub ich większej liczby, które zostały albo pocięte do kształtu, albo wykonane bezpośrednio do kształtu:	Dzianie lub szydełkowanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin
– Pozostałe:	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; wytłaczanie przędzy z włókna ciągłego chemicznego połączone z dzianiem lub szydełkowaniem; lub dzianie i wykańczanie, w ramach jednej operacji
Dział 62	Artykuły odzieżowe i dodatki odzieżowe, niedziane[9]
62.01	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)

[8] Produkty klasyfikowane do działu 61 mogą uzyskać status pochodzenia zgodnie z alternatywnymi regułami pochodzenia dotyczącymi konkretnych produktów w ramach kontyngentów rocznych, jak określono w dodatku 3-B-1 (Kontyngenty pochodzenia i alternatywy dla reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów w załączniku 3-B).

[9] Produkty klasyfikowane do działu 62 mogą uzyskać status pochodzenia zgodnie z alternatywnymi regułami pochodzenia dotyczącymi konkretnych produktów w ramach kontyngentów rocznych, jak określono w dodatku 3-B-1 (Kontyngenty pochodzenia i alternatywy dla reguł pochodzenia dotyczących konkretnych produktów w załączniku 3-B).

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
62.02	
– Haftowane:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub produkcja z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych niepochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
– Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)
62.03	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)
62.04	
– Haftowane:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub produkcja z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych niepochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
– Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)
62.05	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
62.06	
– Haftowane:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub produkcja z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych niepochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
– Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)
62.07-62.08	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)
62.09	
– Haftowane:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub produkcja z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych niepochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
– Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
62.10	
– Sprzęt ogniotrwały z tkanin pokrytych folią z aluminiowanego poliestru:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub powlekanie lub laminowanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie, pod warunkiem, że wartość użytej niepochodzącej tkaniny przed powleczeniem lub laminowaniem nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
– Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)
62.11	
– Odzież damska lub dziewczęca, haftowana:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub produkcja z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych niepochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
– Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
62.12	
– Dziane, otrzymywane przez zszycie lub połączenie w inny sposób dwóch kawałków dzianin lub ich większej liczby, które zostały albo pocięte do kształtu, albo wykonane bezpośrednio do kształtu:	Dzianie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)
– Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)
62.13-62.14	
– Haftowane:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; produkcja z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych niepochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu; lub Wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)
– Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
62.15	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)
62.16	
– Sprzęt ogniotrwały z tkanin pokrytych folią z aluminiowanego poliestru:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub powlekanie lub laminowanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie, pod warunkiem, że wartość użytej niepochodzącej tkaniny przed powleczeniem lub laminowaniem nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
– Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)
62.17	
– Haftowane:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; produkcja z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych niepochodzących tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu; lub wykańczanie, włączając przycinanie tkanin poprzedzone drukowaniem (jako samodzielną czynnością)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
– Sprzęt ogniotrwały z tkanin pokrytych folią z aluminiowanego poliestru:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub powlekanie lub laminowanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie, pod warunkiem, że wartość użytej niepochodzącej tkaniny przed powleczeniem lub laminowaniem nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
– Wycięte wkładki do kołnierzy i mankietów:	CTH, pod warunkiem, że wartość wszystkich użytych materiałów niepochodzących nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
– Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin
Dział 63	Pozostałe gotowe artykuły włókiennicze; zestawy; odzież używana i używane artykuły włókiennicze; szmaty
63.01-63.04	
– Z filcu, z włóknin:	Formowanie włókniny połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin
– Pozostałe: – Haftowane:	Tkanie lub dzianie lub szydełkowanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin; lub produkcja z tkanin niehaftowanych (innych niż dziane), jeżeli wartość wykorzystanych tkanin niepochodzących przed haftowaniem nie przekracza 40 % ceny ex-works produktu
– Pozostałe:	Tkanie lub dzianie lub szydełkowanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin
63.05	Wytłaczanie włókien chemicznych lub przędzenie włókien naturalnych lub włókien odcinkowych chemicznych, połączone z tkaniem lub dzianiem i wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
63.06	
– Z włóknin:	Formowanie włókniny połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin
– Pozostałe:	Tkanie połączone z wykańczaniem, włączając przycinanie tkanin
63.07	MaxNOM 40 % (EXW)
63.08	Każda pozycja w zestawie musi odpowiadać wymogom reguły, jaka dotyczyłaby jej wtedy, gdyby nie była w zestawie. Zestaw może jednak zawierać artykuły niepochodzące, pod warunkiem że ich całkowita wartość nie przekracza 15 % ceny ex-works zestawu
63.09-63.10	CTH
SEKCJA XII	OBUWIE, NAKRYCIA GŁOWY, PARASOLE, PARASOLE PRZECIWSŁONECZNE, LASKI, STOŁKI MYŚLIWSKIE, BICZE, SZPICRUTY I ICH CZĘŚCI; PIÓRA PREPAROWANE I ARTYKUŁY Z NICH; KWIATY SZTUCZNE; ARTYKUŁY Z WŁOSÓW LUDZKICH
Dział 64	Obuwie, getry i tym podobne; części tych artykułów
64.01-64.05	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją, z wyłączeniem niepochodzących kompletów cholewek przymocowanych do podpodeszew (wkładek) lub do innych części składowych podeszwy objętych pozycją 6406
64.06	CTH

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 65	Nakrycia głowy i ich części
65.01-65.07	CTH
Dział 66	Parasole, parasole przeciwsłoneczne, laski, stołki myśliwskie, bicze, szpicruty i ich części
66.01-66.03	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 67	Pióra i puch, preparowane oraz artykuły wykonane z piór lub puchu; kwiaty sztuczne; artykuły z włosów ludzkich
67.01-67.04	CTH
SEKCJA XIII	ARTYKUŁY Z KAMIENIA, GIPSU, CEMENTU, AZBESTU, MIKI LUB PODOBNYCH MATERIAŁÓW; WYROBY CERAMICZNE; SZKŁO I WYROBY ZE SZKŁA
Dział 68	Artykuły z kamienia, gipsu, cementu, azbestu, miki lub podobnych materiałów
68.01-68.15	CTH; lub MaxNOM 70 % (EXW)
Dział 69	Wyroby ceramiczne
69.01-69.14	CTH

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 70	Szkło i wyroby ze szkła
70.01-70.09	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
70.10	CTH
70.11	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
70.13	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 70.10
70.14-70.20	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
SEKCJA XIV	PERŁY NATURALNE LUB HODOWLANE, KAMIENIE SZLACHETNE LUB PÓŁSZLACHETNE, METALE SZLACHETNE, METALE PLATEROWANE METALEM SZLACHETNYM I ARTYKUŁY Z NICH; SZTUCZNA BIŻUTERIA; MONETY
Dział 71	Perły naturalne lub hodowlane, kamienie szlachetne lub półszlachetne, metale szlachetne, metale platerowane metalem szlachetnym i artykuły z nich; sztuczna biżuteria; monety
71.01-71.05	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
71.06	
– W stanie surowym:	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10; oddzielanie elektrolityczne, termiczne lub chemiczne niepochodzących metali szlachetnych objętych pozycjami 71.06, 71.08 lub 71.10; lub wytwarzanie stopów niepochodzących metali szlachetnych objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10 między sobą lub z metalami nieszlachetnymi lub oczyszczanie
– W stanie półproduktu lub w postaci proszku:	Produkcja z niepochodzących metali szlachetnych w stanie surowym
71.07	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
71.08	
– W stanie surowym:	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10; oddzielanie elektrolityczne, termiczne lub chemiczne niepochodzących metali szlachetnych objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10; lub produkcja stopów niepochodzących metali szlachetnych objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10 między sobą lub z metalami nieszlachetnymi lub oczyszczanie
– W stanie półproduktu lub w postaci proszku:	Produkcja z niepochodzących metali szlachetnych w stanie surowym
71.09	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
71.10	
– W stanie surowym:	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10; oddzielanie elektrolityczne, termiczne lub chemiczne niepochodzących metali szlachetnych objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10; lub produkcja stopów niepochodzących metali szlachetnych objętych pozycjami 71.06, 71.08 i 71.10 między sobą lub z metalami nieszlachetnymi lub oczyszczanie
– W stanie półproduktu lub w postaci proszku:	Produkcja z niepochodzących metali szlachetnych w stanie surowym
71.11	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
71.12-71.18	CTH
SEKCJA XV	METALE NIESZLACHETNE I ARTYKUŁY Z METALI NIESZLACHETNYCH
Dział 72	Żeliwo i stal
72.01-72.06	CTH
72.07	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 72.06
72.08-72.17	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycjami 72.08–72.17
7218	CTH
72.19-72.23	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycjami 72.19–72.23
7224	CTH
72.25-72.29	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycjami 72.25–72.29

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 73	Artykuły z żeliwa lub stali
7301.10	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycjami 72.08–72.17
7301.20	CTH
73.02	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycjami 72.08–72.17
73.03	CTH
73.04-73.06	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycjami 72.13–72.17, 72.21–72.23 oraz 72.25–72.29
73.07	
– Łączniki rur lub przewodów rurowych ze stali nierdzewnej:	CTH, z wyjątkiem niepochodzących półproduktów kutych; niepochodzące półprodukty kute mogą jednak zostać wykorzystane, pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu
– Pozostałe:	CTH
73.08	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 7301.20
73.09-73.14	CTH
73.15-73.26	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 74	Miedź i artykuły z miedzi
74.01-74.02	CTH
74.03	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
74.04-74.07	CTH
74.08	CTH i MaxNOM 50 % (EXW)
74.09-74.19	CTH

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 75	Nikiel i artykuły z niklu
75.01	CTH
75.02	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
75.03-75.08	CTH
Dział 76	Aluminium i artykuły z aluminium
76.01	CTH i MaxNOM 50 % (EXW) lub Produkcja przez obróbkę cieplną lub elektrolityczną z aluminium niestopowego lub odpadów i złomu aluminium
76.02-76.03	CTH
76.04-76.16	CTH i MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 78	Ołów i artykuły z ołowiu
7801.10	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją
7801.91-7806.00	CTH
Dział 79	Cynk i artykuły z cynku
79.01-79.07	CTH
Dział 80	Cyna i artykuły z cyny
80.01-80.07	CTH
Dział 81	Pozostałe metale nieszlachetne; cermetale; artykuły z tych materiałów
81.01-81.13	Produkcja z materiałów niepochodzących objętych dowolną pozycją

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 82	Narzędzia, przybory, noże, łyżki i widelce i pozostałe sztućce z metali nieszlachetnych; ich części z metali nieszlachetnych
8201.10-8205.70	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8205.90	CTH; do zestawu można jednak włączyć niepochodzące narzędzia objęte pozycją 82.05, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 15 % ceny ex-works zestawu
82.06	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycjami 82.02–82.05; do zestawu można jednak włączyć niepochodzące narzędzia objęte pozycjami 82.02-82.05, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 15 % ceny ex-works zestawu
82.07-82.15	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 83	Artykuły różne z metali nieszlachetnych
83.01-83.11	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
SEKCJA XVI	MASZYNY I URZĄDZENIA MECHANICZNE; SPRZĘT ELEKTRYCZNY; ICH CZĘŚCI; URZĄDZENIA DO REJESTRACJI I ODTWARZANIA DŹWIĘKU, URZĄDZENIA TELEWIZYJNE DO REJESTRACJI I ODTWARZANIA OBRAZU I DŹWIĘKU ORAZ CZĘŚCI I WYPOSAŻENIE DODATKOWE DO TYCH ARTYKUŁÓW
Dział 84	Reaktory jądrowe, kotły, maszyny i urządzenia mechaniczne; ich części
84.01-84.06	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
84.07-84.08	MaxNOM 50 % (EXW)
8409.10-8411.11	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8411.12	CTSH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8411.21-8412.21	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8412.29	CTSH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8412.31-8413.70	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8413.81	CTSH; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
8413.82-8422.20	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8422.30-8422.40	CTSH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8422.90-8423.81	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8423.82-8423.89	CTSH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8423.90-8424.82	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8424.89	CTSH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8424.90	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
84.25-84.30	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 84.31; lub MaxNOM 50 % (EXW)
84.31-84.43	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8444.00-8446.21	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 84.48; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8446.29	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
8446.30-8447.90	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 84.48; lub MaxNOM 50 % (EXW)
84.48-84.55	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8456.11-8462.19	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 84.66; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8462.22-8462.29	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8462.32-8462.39	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 84.66; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8462. 42-8462.90	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
84.63-84.65	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 84.66; lub MaxNOM 50 % (EXW)
84.66-84.68	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
84.70-84.72	CTH z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 84.73; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8473.21-8481.40	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
8481.80	CTSH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8481.90-8487.90	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 85	Maszyny i urządzenia elektryczne oraz ich części; rejestratory i odtwarzacze dźwięku, rejestratory i odtwarzacze obrazu i dźwięku oraz części i akcesoria do tych artykułów
85.01-85.02	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 85.03; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8503.00-8512.10	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8512.20	CTSH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8512.30-8518.90	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
85.19-85.21	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 85.22; lub MaxNOM 50 % (EXW)
85.22-85.24	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
85.25-85.28	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 85.29; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
85.29-85.34	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8535.10-8535.40	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 85.38; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8535.90	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8536.10-8536.20	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 85.38; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8536.30	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8536.41-8536.49	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 85.38; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8536.50	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8536.61-8536.70	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 85.38; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8536.90	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
85.37	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 85.38; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
8538.10-8539.49	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8539.51	CTSH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
8539.52-85.43	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
85.44-85.48	MaxNOM 50 % (EXW)
85.49	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
SEKCJA XVII	POJAZDY, STATKI POWIETRZNE, JEDNOSTKI PŁYWAJĄCE ORAZ WSPÓŁDZIAŁAJĄCE URZĄDZENIA TRANSPORTOWE
Dział 86	Lokomotywy pojazdów szynowych, tabor szynowy i jego części; osprzęt i elementy torów kolejowych lub tramwajowych, i ich części; komunikacyjne urządzenia sygnalizacyjne wszelkich typów, mechaniczne (włączając elektromechaniczne)
86.01-86.09	CTH, z wyjątkiem materiałów niepochodzących objętych pozycją 86.07; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 87	Pojazdy nieszynowe oraz ich części i akcesoria
87.01-87.07	MaxNOM 45 % (EXW)
87.08-87.11	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
87.12	MaxNOM 45 % (EXW)
87.13-87.16	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 88	Statki powietrzne, statki kosmiczne i ich części
88.01-88.07	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 89	Statki, łodzie oraz konstrukcje pływające
89.01-89.08	CC; lub MaxNOM 40 % (EXW)
SEKCJA XVIII	PRZYRZĄDY I APARATURA, OPTYCZNE, FOTOGRAFICZNE, KINEMATOGRAFICZNE, POMIAROWE, KONTROLNE, PRECYZYJNE, MEDYCZNE LUB CHIRURGICZNE; ZEGARY I ZEGARKI; INSTRUMENTY MUZYCZNE; ICH CZĘŚCI I AKCESORIA
Dział 90	Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, kinematograficzne, pomiarowe, kontrolne, precyzyjne, medyczne lub chirurgiczne; ich części i akcesoria
9001.10-9001.40	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
9001.50	CTH; obróbka powierzchniowa częściowo obrobionej soczewki i wytworzenie gotowej soczewki okulistycznej z korektą optyczną przeznaczonej do zamocowania na okularach; powleczenie soczewki za pomocą odpowiednich procesów w celu poprawy widzenia i ochrony użytkownika; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
9001.90-9033.00	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 91	Zegary i zegarki oraz ich części
91.01-91.14	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 92	Instrumenty muzyczne; części i akcesoria do takich artykułów
92.01-92.09	MaxNOM 50 % (EXW)
SEKCJA XIX	BROŃ I AMUNICJA; ICH CZĘŚCI I AKCESORIA
Dział 93	Broń i amunicja; ich części i akcesoria
93.01-93.07	MaxNOM 50 % (EXW)
SEKCJA XX	ARTYKUŁY PRZEMYSŁOWE RÓŻNE
Dział 94	Meble; pościel, materace, stelaże pod materace, poduszki i podobne wypychane artykuły wyposażeniowe; oprawy i sprzęt oświetleniowy, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; podświetlane znaki, podświetlane tablice i tabliczki, i tym podobne; budynki prefabrykowane
94.01-94.04	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
94.05	CTSH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
94.06	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)

Kolumna 1 Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022) obejmująca szczegółowy opis	Kolumna 2 Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów
Dział 95	Zabawki, gry i przybory sportowe; ich części i akcesoria
95.03-95.08	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
Dział 96	Artykuły przemysłowe różne
96.01-96.04	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
96.05	Każda pozycja w zestawie musi odpowiadać wymogom reguły, jaka dotyczyłaby jej wtedy, gdyby nie była w zestawie. Zestaw może jednak zawierać artykuły niepochodzące, pod warunkiem że ich całkowita wartość nie przekracza 15 % ceny ex-works zestawu
9606.10-9608.40	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
9608.50	Każda pozycja w zestawie musi odpowiadać wymogom reguły, jaka dotyczyłaby jej wtedy, gdyby nie była w zestawie. Zestaw może jednak zawierać artykuły niepochodzące, pod warunkiem że ich całkowita wartość nie przekracza 15 % ceny ex-works zestawu
9608.60-96.20	CTH; lub MaxNOM 50 % (EXW)
SEKCJA XXI	DZIEŁA SZTUKI, PRZEDMIOTY KOLEKCJONERSKIE I ANTYKI
Dział 97	Dzieła sztuki, przedmioty kolekcjonerskie i antyki
97.01-97.06	CTH

Dodatek 3-B-1

KONTYNGENTY POCHODZENIA I ALTERNATYWY DLA REGUŁ POCHODZENIA DOTYCZĄCYCH KONKRETNYCH PRODUKTÓW W ZAŁĄCZNIKU 3-B

Postanowienia wspólne

1. W odniesieniu do produktów wymienionych w tabelach poniżej odpowiednie reguły pochodzenia stanowią alternatywę do reguł określonych w załączniku 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów), w granicach mającego zastosowanie kontyngentu rocznego.

2. Oświadczenie o pochodzeniu sporządzone na podstawie tabeli 1 w niniejszym dodatku musi zawierać następujące oświadczenie: „Kontyngenty pochodzenia – produkt pochodzący zgodnie z dodatkiem 3-B-1”.

3. Oświadczenie o pochodzeniu sporządzone na podstawie tabeli 2 w niniejszym dodatku musi zawierać następujące oświadczenie: „Kwoty pochodzenia – produkt pochodzący zgodnie z dodatkiem 3-B-1, złowiony przez obcy statek wyczarterowany [nazwa statku] w wyłącznej strefie ekonomicznej Nowej Zelandii na podstawie zezwolenia połowowego o numerze [numer zezwolenia]”.

4. W Unii, wszelkimi ilościami, o których mowa w niniejszym dodatku, zarządza Komisja Europejska, która podejmuje wszystkie działania administracyjne, które uzna za wskazane dla skutecznego nimi zarządzania zgodnie z obowiązującym prawodawstwem Unii.

5. W Nowej Zelandii wszelkimi ilościami, o których mowa w niniejszym dodatku, zarządzają odpowiednie organy, które podejmują wszelkie działania administracyjne, które uznają za wskazane dla skutecznego zarządzania nimi zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami Nowej Zelandii.

6. Strona dokonująca przywozu zarządza kontyngentami pochodzenia na zasadzie „kto pierwszy, ten lepszy” oraz oblicza wartość lub ilość produktów wprowadzonych w ramach tych kontyngentów pochodzenia na podstawie danych dotyczących przywozu tej Strony.

Tabela 1 – Roczny przydział kontyngentów na niektóre wyroby włókiennicze i odzieżowe wywożone z Nowej Zelandii do Unii

Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022 r.)	Opis produktu	Alternatywna reguła dotycząca konkretnego produktu	Kontyngent roczny (EUR)
5903	Tekstylia impregnowane, powleczone, pokryte lub laminowane tworzywami sztucznymi, inne niż te objęte pozycją 5902	CTH	562 000
Dział 61	Artykuły odzieżowe i dodatki odzieżowe, dziane	CC	1 200 000
Dział 62	Artykuły odzieżowe i dodatki odzieżowe, niedziane	CC	1 000 000

Tabela 2 – Roczny przydział kontyngentów na produkty rybne i żywność pochodzenia morskiego wywożone z Nowej Zelandii do Unii, złowione w wyłącznej strefie ekonomicznej Nowej Zelandii przez obce czarterowane statki zarejestrowane w Nowej Zelandii, uprawnione do pływania pod banderą Nowej Zelandii i pływające pod tą banderą oraz działające na podstawie zezwolenia połowowego Nowej Zelandii

Klasyfikacja w Systemie Zharmonizowanym (2022 r.)	Opis produktu	Alternatywna reguła dotycząca konkretnego produktu[10]	Kontyngent roczny (tony metryczne, waga netto)
0303.54 0303.55	Makrela (*Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus*) Ostrobok (*Trachurus* spp.)	Rybołówstwo i zamrażanie	500
0303.66 0303.68 0303.69 0303.89	Zamrożony morszczuk Zamrożony błękitek Ryby z rodzin bregmacerotidae, euclichthyidae, gadidae, macrouridae, melanonidae, merlucciidae, moridae i muraenolepididae (z wył. dorsza, łupacza, czarniaka, morszczuka, mintaja i błękitka), zamrożone Ryby zamrożone, gdzie indziej niewymienione	Rybołówstwo i zamrażanie	5 500
0307.43	Mątwy i kałamarnice, zamrożone, nawet w skorupach	Rybołówstwo i zamrażanie	8 000

[10] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że w odniesieniu do reguły pochodzenia przyjmuje się, że produkcja wykracza poza niewystarczającą produkcję, o której mowa w art. 3.6 (Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie).

Postanowienie dotyczące zwiększenia kontyngentu w odniesieniu do tabeli 2

1. W odniesieniu do każdego z produktów wymienionych w tabeli 2, jeżeli w danym roku kalendarzowym wykorzystano więcej niż 80 % kontyngentu pochodzenia przydzielonego danemu produktowi, przydział kontyngentu pochodzenia zostanie zwiększony na następny rok kalendarzowy.

2. Wzrost ten wyniesie 10 % kontyngentu pochodzenia przydzielonego produktowi w poprzednim roku kalendarzowym.

3. Postanowienie dotyczące zwiększenia będzie miało zastosowanie po raz pierwszy po upływie pierwszego pełnego roku kalendarzowego od daty wejścia w życie niniejszej Umowy i będzie stosowane łącznie przez dowolne trzy lata w ciągu pierwszych sześciu pełnych lat kalendarzowych od daty wejścia w życie niniejszej Umowy.

4. Wszelkie zwiększenia wielkości kontyngentu pochodzenia wprowadza się w pierwszym kwartale kolejnego roku kalendarzowego. Strona dokonująca przywozu powiadamia Stronę dokonującą wywozu na piśmie o spełnieniu warunku określonego w ust. 1, a jeżeli ma to miejsce, o zwiększeniu kontyngentu pochodzenia i dacie, od której ma zastosowanie to zwiększenie. Strony zapewniają, aby zwiększony kontyngent pochodzenia i data rozpoczęcia jego stosowania były publicznie dostępne.

Przegląd kontyngentów na wyroby włókiennicze i odzieżowe w tabeli 1 oraz produkty rybne i żywność pochodzenia morskiego w tabeli 2

1. Nie wcześniej niż trzy lata po wejściu w życie niniejszej Umowy Komitet ds. Handlu, na wniosek którejkolwiek ze Stron i wspomagany przez Wspólny Komitet Współpracy Celnej, dokonuje przeglądu kontyngentów na wyroby włókiennicze i odzieżowe zawarte w tabeli 1 oraz na produkty rybne i żywność pochodzenia morskiego w tabeli 2. Przeglądy te mogą być przeprowadzane niezależnie od siebie.

2. Przeglądów, o których mowa w ust. 1, dokonuje się na podstawie dostępnych informacji o warunkach rynkowych obu Stron oraz informacji o przywozie i wywozie przez nie odnośnych produktów.

3. Na podstawie wyników przeglądu przeprowadzonego w trybie określonym w ust. 1 Komitet ds. Handlu może przyjąć decyzję o zwiększeniu lub utrzymaniu ilości kontyngentów na wyroby włókiennicze i odzieżowe zawarte w tabeli 1 lub na produkty rybne i żywność pochodzenia morskiego zawarte w tabeli 2, o zmianie ich zakresu lub podziale lub zmianie jakiegokolwiek podziału między produktami.

ZAŁĄCZNIK 3-C

TEKST OŚWIADCZENIA O POCHODZENIU

Oświadczenie o pochodzeniu, którego tekst określono poniżej, sporządza się w jednej z następujących wersji językowych i zgodnie z prawem Strony dokonującej wywozu lub w dowolnej innej wersji językowej zgłoszonej przez Unię. Unia powiadamia Nową Zelandię o wszelkich innych wersjach językowych oświadczenia o pochodzeniu najpóźniej w momencie przystąpienia państwa członkowskiego do Unii. Jeśli oświadczenie o pochodzeniu jest sporządzane odręcznie, należy je sporządzić tuszem, drukowanymi literami. Oświadczenie o pochodzeniu musi zostać sporządzone zgodnie ze wskazówkami podanymi w przypisach. Nie jest konieczne zamieszczanie tych przypisów.

Wersja w języku bułgarskim

Wersja w języku chorwackim

Wersja w języku czeskim

Wersja w języku duńskim

Wersja w języku niderlandzkim

Wersja w języku angielskim

Wersja w języku estońskim

Wersja w języku fińskim

Wersja w języku francuskim

Wersja w języku niemieckim

Wersja w języku greckim

Wersja w języku węgierskim

Wersja w języku irlandzkim

Wersja w języku włoskim

Wersja w języku łotewskim

Wersja w języku litewskim

Wersja w języku maltańskim

Wersja w języku polskim

Wersja w języku portugalskim

Wersja w języku rumuńskim

Wersja w języku słowackim

Wersja w języku słoweńskim

Wersja w języku hiszpańskim

Wersja w języku szwedzkim

[W przypadku wielokrotnych wysyłek]: Okres od ___ do ___ [1]

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (eksporter nr … [2]) oświadcza, że z wyjątkiem przypadków, w których jest to wyraźnie inaczej wskazane, produkty te mają ... [3] preferencyjne pochodzenie.

…… [4]

(Miejscowość i data)

……

(Nazwa eksportera)

---

1 Jeżeli oświadczenie o pochodzeniu wypełniono dla wielokrotnych wysyłek identycznych produktów pochodzących, o czym mowa w art. 3.18 ust. 4 (Oświadczenie o pochodzeniu), należy wskazać okres, dla którego oświadczenie o pochodzeniu będzie miało zastosowanie. Okres ten nie może przekraczać 12 miesięcy. Cały przywóz produktu musi odbywać się we wskazanym okresie. Jeżeli okres nie ma zastosowania, można zostawić puste miejsce.

2 Należy podać numer referencyjny, za pomocą którego eksporter jest zidentyfikowany. W przypadku eksportera z Unii będzie to numer nadany zgodnie z prawem Unii. W przypadku eksportera z Nowej Zelandii będzie to Customs Client Code (kodeks klientów celnych). Jeżeli eksporterowi nie nadano numeru, pole może pozostać puste.

3 Należy wskazać pochodzenie produktu: „Nowa Zelandia” lub „Unia Europejska”.

4 Miejsce i datę można pominąć, jeżeli odpowiednie informacje są uwzględnione w dokumencie zawierającym tekst oświadczenia o pochodzeniu.

ZAŁĄCZNIK 3-D

DEKLARACJA DOSTAWCY,
O KTÓREJ MOWA W ART. 3.3 UST. 4 (KUMULACJA POCHODZENIA)

Deklaracja dostawcy, o której mowa w art. 3.3 ust. 4 (Kumulacja pochodzenia), jest ograniczona do następujących elementów:

a) opis i numer klasyfikacji taryfowej HS dostarczonego produktu oraz opis i numer klasyfikacji taryfowej HS materiałów niepochodzących wykorzystanych do jego produkcji;

b) jeżeli metody oparte na wartości są stosowane zgodnie z załącznikiem 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów) – wartość jednostkowa i całkowita wartość dostarczonego produktu oraz wartość jednostkowa i całkowita wartość materiałów niepochodzących użytych do jego produkcji;

c) jeżeli zgodnie z załącznikiem 3-B (Reguły pochodzenia dotyczące konkretnych produktów) wymagane są szczególne procesy produkcji, opis procesu produkcji, jakiemu poddawane są wykorzystane materiały niepochodzące; oraz

d) oświadczenie przez dostawcę, że informacje, o których mowa w lit. a) – c) są poprawne i kompletne, data dostarczenia oświadczenia oraz nazwa i adres dostawcy drukowanymi literami.

_____

ZAŁĄCZNIK 3-E

WSPÓLNA DEKLARACJA DOTYCZĄCA KSIĘSTWA ANDORY

1. Produkty pochodzące z Księstwa Andory objęte działami 25–97 HS są uznawane przez Nową Zelandię za pochodzące z Unii w rozumieniu niniejszej Umowy, pod warunkiem, że nadal obowiązuje unia celna ustanowiona decyzją Rady 90/680/EWG z dnia 26 listopada 1990 r. w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Księstwem Andory[11].

2. Ustęp 1 ma zastosowanie tylko wówczas, gdy Księstwo Andory, na podstawie unii celnej ustanowionej decyzją Rady 90/680/EWG z dnia 26 listopada 1990 r. w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Księstwem Andory, stosuje wobec produktów pochodzących z Nowej Zelandii takie samo preferencyjne traktowanie taryfowe, jak Unia Europejska.

3. Rozdział 3 (Reguły pochodzenia i procedury dotyczące pochodzenia) stosuje się odpowiednio do celów określenia statusu pochodzenia produktów, o których mowa w ust. 1 niniejszej wspólnej deklaracji.

---

[11] Dz.U. WE L 374 z 31.12.1990, s. 13.

ZAŁĄCZNIK 3-F

WSPÓLNA DEKLARACJA DOTYCZĄCA REPUBLIKI SAN MARINO

1. Produkty pochodzące z Republiki San Marino są uznawane przez Nową Zelandię za pochodzące z Unii w rozumieniu niniejszej Umowy, pod warunkiem że produkty te są objęte Umową w sprawie współpracy i unii celnej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką San Marino[12], sporządzoną w Brukseli dnia 16 grudnia 1991 r., oraz że umowa ta pozostaje w mocy.

2. Ustęp 1 ma zastosowanie tylko wówczas, gdy Republika San Marino, na podstawie Umowy w sprawie współpracy i unii celnej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką San Marino, sporządzonej w Brukseli w dniu 16 grudnia 1991 r., stosuje wobec produktów pochodzących z Nowej Zelandii takie samo preferencyjne traktowanie taryfowe, jak Unia Europejska.

3. Rozdział 3 (Reguły pochodzenia i procedury dotyczące pochodzenia) stosuje się odpowiednio do celów określenia statusu pochodzenia produktów, o których mowa w ust. 1 niniejszej wspólnej deklaracji.

_____

[12] Dz.U. WE L 84 z 28.3.2002, s. 43.

ZAŁĄCZNIK 6-A

WŁAŚCIWE ORGANY

A. Właściwe organy Unii

Kompetencje w zakresie kontroli są podzielone między organy krajowe państw członkowskich i Komisję Europejską. W związku z tym zastosowanie ma, co następuje:

a) w odniesieniu do wywozu do Nowej Zelandii organy krajowe państw członkowskich są odpowiedzialne za kontrolę warunków i wymagań produkcyjnych, włącznie z inspekcjami lub audytami ustawowymi, oraz za wystawianie świadectw zdrowia i świadectw fitosanitarnych poświadczających przestrzeganie uzgodnionych środków i wymagań sanitarnych i fitosanitarnych;

b) w odniesieniu do przywozu z Nowej Zelandii organy krajowe państw członkowskich odpowiadają za kontrolę zgodności przywozu z warunkami Unii mającymi zastosowanie do przywozu; oraz

c) Komisja Europejska jest odpowiedzialna za całościową koordynację, inspekcję lub audyty systemów kontroli oraz niezbędne środki, w tym działania legislacyjne w celu zapewnienia jednolitego stosowania norm i wymogów niniejszego rozdziału.

B. Właściwe organy Nowej Zelandii

Do celów niniejszego rozdziału Ministry for Primary Industries (Ministerstwo ds. Sektorów Produkcji Podstawowej) jest właściwym organem, który jest odpowiedzialny i posiada kompetencje techniczne w zakresie opracowywania oraz nadzorowania wdrażania i funkcjonowania środków sanitarnych i fitosanitarnych, a także wydawania urzędowych świadectw wywozowych.

ZAŁĄCZNIK 6-B

WARUNKI REGIONALNE DOTYCZĄCE ROŚLIN I PRODUKTÓW ROŚLINNYCH

ZAŁĄCZNIK 6-C

UZNAWANIE RÓWNOWAŻNOŚCI ŚRODKÓW SANITARNYCH I FITOSANITARNYCH

	Wywóz z Unii do Nowej Zelandii			Wywóz z Nowej Zelandii do Unii		
Towar	Norma UE	Warunki specjalne	Równoważność	Norma NZ	Warunki specjalne	Równoważność

_____

ZAŁĄCZNIK 6-D

WYTYCZNE I PROCEDURY DOTYCZĄCE AUDYTU LUB WERYFIKACJI

_____

ZAŁĄCZNIK 6-E

CERTYFIKACJA

SEKCJA 1

TOWARY O RÓWNOWAŻNOŚCI OKREŚLONEJ W ZAŁĄCZNIKU 6-C (UZNAWANIE RÓWNOWAŻNOŚCI ŚRODKÓW SANITARNYCH I FITOSANITARNYCH) – DEKLARACJE

W przypadku towarów o równoważności określonej w załączniku 6-C (Uznawanie równoważności środków sanitarnych i fitosanitarnych) należy stosować następujące deklaracje:

a) poniższy wzór deklaracji (równoważność w kontekście zdrowia roślin):
„Produkty opisane w niniejszej deklaracji spełniają odpowiednie normy i wymagania (Unii Europejskiej/Nowej Zelandii(*)), które zostały uznane za równoważne z normami i wymaganiami (Nowej Zelandii/Unii Europejskiej(*)) określonymi w rozdziale dotyczącym środków sanitarnych i fitosanitarnych w Umowie o wolnym handlu między Unią Europejską a Nową Zelandią.”

* Niepotrzebne skreślić.

oraz

b) dodatkowe deklaracje opisane w załączniku 6-C (Uznawanie równoważności środków sanitarnych i fitosanitarnych) jako właściwe i określone jako „warunki szczególne” w załączniku 6-C (Uznawanie równoważności środków sanitarnych i fitosanitarnych).

SEKCJA 2

ELEKTRONICZNA TRANSMISJA DANYCH

1. Wymiana oryginalnych sanitarnych świadectw zdrowia – jeżeli jest to wymagane i uzasadnione zgodnie z art. 6.8 ust. 3 (Certyfikacja) – lub świadectw fitosanitarnych bądź innych oryginalnych dokumentów może odbywać się za pomocą bezpiecznych metod elektronicznej transmisji danych oferujących odpowiednie gwarancje bezpieczeństwa.

2. Systemy informatyczne do elektronicznej transmisji danych uznane za zapewniające odpowiednie gwarancje bezpieczeństwa:

a) Nowa Zelandia – E-cert i E-phyto; oraz

b) UE – zintegrowany skomputeryzowany system weterynaryjny (system TRACES)

3. Strona nie stosuje wyłącznie certyfikacji elektronicznej, chyba że:

a) niniejszy załącznik zostanie zmieniony przez Komitet ds. Handlu w celu uwzględnienia w nim zgody drugiej Strony na takie stosowanie; lub

b) właściwy organ[13] drugiej Strony wyrazi w drodze korespondencji zgodę na takie stosowanie.

4. W przypadku stosowania wyłącznie elektronicznej transmisji danych należy postępować zgodnie z następującą procedurą na wypadek zdarzeń awaryjnych:

a) w przypadku zakłócenia wymiany danych między systemami informatycznymi do czasu wznowienia wymiany danych Strona dokonująca wywozu musi przesłać do punktu kontroli granicznej Strony dokonującej przywozu wiadomość e-mail zawierającą skan podpisanego (papierowego) świadectwa;

b) w przypadku awarii systemowej systemu informacji, gdy nie można wydawać wywozowych świadectw zdrowia lub świadectw fitosanitarnych, do czasu wznowienia możliwości wymiany danych Strona dokonująca wywozu przesyła pocztą elektroniczną lub w inny sposób odpowiednie dane dotyczące przesyłki i poświadczenia do punktu kontroli granicznej Strony dokonującej przywozu.

---

[13] W przypadku Unii „właściwy organ” do celów niniejszego załącznika należy rozumieć jako Komisję Europejską, zgodnie z lit. c) załącznika 6-A (Właściwe organy).

SEKCJA 3

REAGOWANIE KRYZYSOWE

W przypadku sytuacji kryzysowych odstępstwa od sekcji 2 muszą być uzgodnione przez właściwe organy.

_____

ZAŁĄCZNIK 6-F

KONTROLE PRZYWOZU I OPŁATY PRZYWOZOWE

_____

ZAŁĄCZNIK 9-A

PRZYJMOWANIE WYNIKÓW OCENY ZGODNOŚCI (DOKUMENTY)

1. Uzgodnione obszary:

a) aspekty bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z definicją zawartą w pkt 2;

b) aspekty bezpieczeństwa dotyczące maszyn zgodnie z definicją zawartą w pkt 3;

c) kompatybilność elektromagnetyczna urządzeń zgodnie z definicją zawartą w pkt 4;

d) efektywność energetyczna, w tym wymogi dotyczące ekoprojektu, zgodnie z definicją zawartą w pkt 5; oraz

e) ograniczenie stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

2. Do celów niniejszego załącznika „aspekty bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych i elektronicznych” oznaczają aspekty bezpieczeństwa dotyczące urządzeń innych niż maszyny, których prawidłowe działanie jest uzależnione od prądu, oraz urządzeń służących do wytwarzania, przesyłu i pomiaru prądu, które są przeznaczone do użytku przy napięciu od 50 do 1 000 V w przypadku prądu przemiennego i od 75 do 1 500 V w przypadku prądu stałego, jak również urządzeń, które celowo emitują lub odbierają fale elektromagnetyczne o częstotliwościach niższych niż 3 000 GHz do celów radiokomunikacji lub radiolokacji, z wyjątkiem między innymi:

a) urządzeń przeznaczonych do użytku w atmosferze wybuchowej;

b) urządzeń przeznaczonych do użytku w celach radiologicznych lub medycznych;

c) części elektrycznych dźwigów osobowych i towarowych;

d) urządzeń radiowych wykorzystywanych przez krótkofalowców;

e) liczników energii elektrycznej;

f) wtyczek i gniazd do użytku domowego;

g) urządzeń sterujących do ogrodzeń pod napięciem;

h) zabawek;

i) specjalnie skonstruowanych zestawów do przeprowadzania badań, przeznaczonych wyłącznie do użytku w tym celu w jednostkach badawczo-rozwojowych; oraz

j) wyrobów budowlanych do trwałego montażu w budynkach lub obiektach inżynierii lądowej i wodnej, których działanie ma wpływ na działanie budynku lub obiektu inżynierii lądowej i wodnej, takich jak kable, alarmy przeciwpożarowe czy drzwi elektryczne.

3. Do celów niniejszego załącznika „aspekty bezpieczeństwa dotyczące maszyn" oznaczają aspekty bezpieczeństwa zespołu składającego się z co najmniej jednej części ruchomej, napędzanego przez układ napędowy wykorzystujący co najmniej jedno źródło energii, takie jak energia cieplna, elektryczna, pneumatyczna, hydrauliczna lub mechaniczna, skonstruowanego i sterowanego w taki sposób, aby funkcjonował jako integralna całość, z wyjątkiem maszyn wysokiego ryzyka, określonych przez każdą ze Stron.

4. Do celów niniejszego załącznika „kompatybilność elektromagnetyczna urządzeń" oznacza kompatybilność elektromagnetyczną (w kontekście zakłóceń i odporności) urządzeń, których prawidłowe działanie jest uzależnione od prądu lub pól elektromagnetycznych, oraz urządzeń służących do wytwarzania, przesyłu i pomiaru prądu, z wyjątkiem:

a) urządzeń przeznaczonych do użytku w atmosferze wybuchowej;

b) urządzeń przeznaczonych do użytku w celach radiologicznych lub medycznych;

c) części elektrycznych dźwigów osobowych i towarowych;

d) urządzeń radiowych wykorzystywanych przez krótkofalowców;

e) przyrządów pomiarowych;

f) wag nieautomatycznych;

g) urządzeń, które są z założenia nieszkodliwe; oraz

h) specjalnie skonstruowanych zestawów do przeprowadzania badań, przeznaczonych wyłącznie do użytku w tym celu w jednostkach badawczo-rozwojowych.

5. Do celów niniejszego załącznika „efektywność energetyczna” oznacza stosunek uzyskanych wyników, usług, towarów lub energii do nakładów energii w produkcie, który ma wpływ na zużycie energii podczas użytkowania oraz w świetle efektywnej alokacji zasobów.

6. Niniejszy załącznik nie obejmuje całych statków powietrznych, statków, kolei, pojazdów (w tym z silnikiem spalinowym i elektrycznych), jak również specjalistycznych urządzeń morskich, kolejowych, lotniczych i samochodowych (w tym z silnikiem spalinowym i elektrycznych). Niniejszy załącznik obejmuje urządzenia do ładowania pojazdów elektrycznych, z wyjątkiem pokładowych urządzeń do ładowania.

7. Na wniosek którejkolwiek ze Stron Komitet ds. Handlu Towarami dokonuje przeglądu wykazu obszarów w niniejszym załączniku. Do celów tego przeglądu w skład Komitetu ds. Handlu Towarami wchodzą przedstawiciele każdej ze Stron dysponujący wiedzą fachową w dziedzinach objętych niniejszym załącznikiem. Komitet ds. Handlu może przyjąć decyzję o zmianie niniejszego załącznika.

8. W odniesieniu do obszarów wymienionych w załączniku każda ze Stron może wprowadzić wymogi dotyczące obowiązkowych badań lub certyfikacji przez osobę trzecią w odniesieniu do obszarów produktów, o których mowa w niniejszym załączniku, pod warunkiem że wymogi takie są usprawiedliwione uzasadnionymi celami i proporcjonalne względem celu, jakim jest zapewnienie Stronie dokonującej przywozu odpowiedniej pewności, że produkty są zgodne z mającymi zastosowanie przepisami technicznymi lub normami, biorąc pod uwagę ryzyko, jakie stwarzałaby niezgodność.

9. Strona proponująca wprowadzenie procedur oceny zgodności, o których mowa w pkt 8, powiadamia drugą Stronę na wczesnym etapie oraz uwzględnia uwagi drugiej Strony przy opracowywaniu takich procedur oceny zgodności.

ZAŁĄCZNIK 9-B

POJAZDY SILNIKOWE ORAZ WYPOSAŻENIE I CZĘŚCI

ARTYKUŁ 1

Definicje

1. Do celów niniejszego załącznika stosuje się następujące definicje:

a) „WP.29” oznacza Światowe Forum na rzecz Harmonizacji Przepisów dotyczących Pojazdów, działające w ramach Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ (zwanej dalej „EKG ONZ”);

b) „porozumienie z 1958 r.” oznacza Porozumienie dotyczące przyjęcia jednolitych wymagań technicznych Organizacji Narodów Zjednoczonych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą stosowane w tych pojazdach, oraz wzajemnego uznawania homologacji udzielonych na podstawie tych wymagań Organizacji Narodów Zjednoczonych, sporządzone w Genewie 20 marca 1958 r.; zarządza nim WP.29;

c) „porozumienie z 1998 r.” oznacza Porozumienie dotyczące ustanowienia ogólnych przepisów technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być montowane lub wykorzystywane w pojazdach kołowych, sporządzone w Genewie w dniu 25 czerwca 1998 r., zarządzane przez WP.29;

d) „regulaminy ONZ” oznaczają regulaminy przyjęte zgodnie z porozumieniem z 1958 r.;

e) „GTR” oznacza ogólne przepisy techniczne ustanowione i umieszczone w ogólnoświatowym rejestrze zgodnie z porozumieniem z 1998 r.;

f) „HS 2017” oznacza wersję nomenklatury Systemu Zharmonizowanego z 2017 r., wydaną przez Światową Organizację Celną; oraz

g) „urządzenia lub części przerobione” oznaczają urządzenia lub części, które:

(i) całkowicie lub częściowo składają się z części uzyskanych z urządzeń i części wcześniej używanych;

(ii) charakteryzują się podobnym działaniem i warunkami pracy jak równoważne nowe urządzenia i części; oraz

(iii) otrzymują tę samą gwarancję co równoważne nowe urządzenia i części.

2. Terminy stosowane w niniejszym załączniku mają takie samo znaczenie, jak określono w definicji zawartej w porozumieniu z 1958 r. lub w załączniku 1 do porozumienia TBT.

ARTYKUŁ 2

Zakres produktowy

Niniejszy załącznik ma zastosowanie do handlu między Stronami wszystkimi kategoriami pojazdów silnikowych, wyposażenia do nich i ich części, zgodnie z definicją zawartą w pkt 1.1 ujednoliconej rezolucji EKG ONZ w sprawie budowy pojazdów (R.E.3)[14], objętych między innymi rozdziałami 40, 84, 85, 87 i 94 HS 2017 (zwanych dalej „produktami objętymi niniejszym załącznikiem"), z wyjątkiem kategorii pojazdów wymienionych w dodatku 9-B-1 (Wyłączone kategorie pojazdów).

ARTYKUŁ 3

Cele

W odniesieniu do produktów objętych niniejszym załącznikiem cele niniejszego załącznika są następujące:

a) usuwanie wszelkich zbędnych barier technicznych w handlu dwustronnym i zapobieganie im;

b) propagowanie zgodności i zbliżania przepisów w oparciu o standardy międzynarodowe;

[14] ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 z dnia 11 lipca 2017 r.

c) wspieranie uznawania zatwierdzeń w oparciu w szczególności o systemy zatwierdzania stosowane na podstawie umów administrowanych przez WP.29 w ramach EKG ONZ oraz tych opartych na homologacji typu UE;

d) wzmocnienie konkurencyjnych warunków rynkowych w oparciu o zasady otwartości, niedyskryminacji i przejrzystości;

e) propagowanie wzajemnych zobowiązań Stron do zapewnienia maksymalnego poziomu ochrony zdrowia ludzkiego, bezpieczeństwa, środowiska oraz infrastruktury transportowej; oraz

f) zacieśnianie współpracy w celu sprzyjania stałemu, wzajemnie korzystnemu rozwojowi handlu i systemu regulacji pojazdów silnikowych.

ARTYKUŁ 4

Odpowiednie normy międzynarodowe

Strony uznają, że WP.29 jest główną właściwą międzynarodową jednostką normalizacyjną oraz że regulaminy ONZ i GTR na podstawie porozumienia z 1958 r. i porozumienia z 1998 r. są odpowiednimi normami międzynarodowymi dla produktów objętych niniejszym załącznikiem.

ARTYKUŁ 5

Zbliżanie przepisów

1. a) W obszarach objętych regulaminami ONZ lub GTR lub w przypadku, gdy zbliża się termin ich wykonania, każda ze Stron stosuje je jako podstawę swoich wewnętrznych przepisów technicznych, oznakowań lub procedur oceny zgodności, z wyjątkiem przypadków, w których konkretny regulamin ONZ lub GTR byłyby nieskuteczne lub niewłaściwe do osiągnięcia uzasadnionych celów, o których mowa w art. 2.2 porozumienia TBT lub porozumienia z 1958 r. i porozumienia z 1998 r.

   b) Strona wprowadzająca rozbieżne wewnętrzne przepisy techniczne, oznakowanie lub procedurę oceny zgodności, o których mowa w lit. a) niniejszego ustępu, na wniosek drugiej Strony określa wszelkie części wewnętrznych przepisów technicznych, oznakowania lub procedury oceny zgodności, które znacznie odbiegają od odpowiednich regulaminów ONZ lub GTR oraz przedstawia wyjaśnienie przyczyn takiej rozbieżności.

2. Jeżeli Strona wprowadziła lub utrzymuje przepisy techniczne, oznakowania lub procedury oceny zgodności, które odbiegają od regulaminów ONZ lub GTR, jak dopuszczono w ust. 1, Strona ta dokłada wszelkich starań, aby w razie konieczności dokonać przeglądu tych przepisów technicznych, oznakowań lub procedur oceny zgodności w celu zwiększenia ich zbieżności z odpowiednimi regulaminami ONZ lub GTR. Przy dokonywaniu przeglądu swoich przepisów technicznych, oznakowań lub procedur oceny zgodności każda ze Stron uwzględnia między innymi wszelkie zmiany w regulaminach ONZ lub GTR oraz wszelkie zmiany okoliczności, które doprowadziły do rozbieżności w stosunku do regulaminów ONZ lub GTR. Strona dokonująca przeglądu przekazuje wyniki takich przeglądów, w tym zastosowane informacje naukowe i techniczne, drugiej Stronie na jej żądanie.

3. Każda ze Stron powstrzymuje się od wprowadzania lub utrzymywania przepisów technicznych, oznakowań lub procedur oceny zgodności, których skutkiem jest zakaz przywozu, ograniczenie przywozu lub zwiększenie obciążeń w przypadku przywozu i oddawania do użytku na jej rynku wewnętrznym produktów, w przypadku których świadectwo homologacji typu wydano na podstawie regulaminów ONZ w odniesieniu do dziedzin objętych tymi regulaminami ONZ, chyba że w takich regulaminach ONZ wyraźnie przewidziano takie przepisy techniczne, oznakowania lub procedury oceny zgodności.

ARTYKUŁ 6

Dostęp do rynku

1. Każda ze Stron uznaje na swoim rynku produkty objęte ważnym świadectwem homologacji typu ONZ wydanym przez Unię lub Nową Zelandię jako umawiające się strony porozumienia z 1958 r. lub ważnym świadectwem homologacji typu UE[15] za zgodne z jej wewnętrznymi przepisami technicznymi, oznakowaniami i procedurami oceny zgodności, bez wymagania jakichkolwiek dalszych badań, dokumentacji, certyfikacji czy oznakowań w związku z takimi świadectwami homologacji typu. W przypadku homologacji pojazdu za ważną uznaje się zarówno unijną homologację typu całego pojazdu (EUWVTA), jak i uniwersalną międzynarodową homologację typu całego pojazdu ONZ (U-IWVTA). Świadectwa homologacji typu ONZ mogą być uznane za ważne tylko wtedy, gdy wydająca je Strona przystąpiła do odpowiednich regulaminów ONZ i gdy zostały przyznane zgodnie z porozumieniem z 1958 r.

2. Strona jest zobowiązana wyłącznie do akceptowania ważnych świadectw homologacji typu ONZ wydanych zgodnie z najnowszą wersją regulaminów ONZ, jeżeli stosuje ona te regulaminy ONZ. Strona może również rozważyć uznawanie ważnych świadectw homologacji typu ONZ, jeżeli nie stosuje tych regulaminów ONZ, pod warunkiem że produkty objęte homologacją typu spełniają wszystkie obowiązujące wymogi wewnętrzne.

---

[15] W tym świadectwa homologacji typu EWG, WE i UE.

3. Do celów ust. 1 za wystarczający dowód istnienia ważnej homologacji typu UE lub ONZ uznaje się:

a) w przypadku całych pojazdów – ważne świadectwo zgodności UE[16] lub ważną deklarację zgodności ONZ[17] poświadczającą zgodność z U-IWVTA;

b) w przypadku wyposażenia i części – ważny znak homologacji typu UE lub ONZ umieszczony na produkcie; oraz

c) w przypadku wyposażenia i części, na których nie można umieścić znaku homologacji typu[18] – ważne świadectwo homologacji typu UE lub ONZ.

4. Strona może zezwolić swoim właściwym organom na weryfikowanie, czy produkty objęte niniejszym załącznikiem są zgodne, w stosownych przypadkach:

a) z wszystkimi wewnętrznymi przepisami technicznymi danej Strony; albo

---

[16] W tym świadectwa zgodności WE i UE.

[17] W przypadku deklaracji zgodności obowiązek określony w tym postanowieniu zacznie mieć zastosowanie z chwilą wejścia w życie regulaminu ONZ nr 0 dotyczącego międzynarodowej homologacji typu całego pojazdu.

[18] W tym znaki homologacji typu EWG, WE i UE.

b) z przepisami technicznymi UE lub ONZ, zgodność z którymi została poświadczona, jak wynika ze stosowania niniejszego artykułu, przez ważne świadectwo zgodności UE lub ważną deklarację zgodności ONZ poświadczające zgodność z U-IWVTA w przypadku całych pojazdów lub ważnym znakiem homologacji typu UE lub ONZ umieszczonym na produkcie, lub ważnym świadectwem homologacji typu UE lub ONZ w przypadku wyposażenia i części.

Weryfikację taką przeprowadza się w drodze losowego doboru próby na rynku oraz zgodnie z przepisami technicznymi, o których mowa w lit. a) lub b), w zależności od przypadku.

5. Strona może wymagać, by dostawca wycofał produkt z jej rynku, w przypadku gdy produkt ten nie jest zgodny z tymi przepisami technicznymi.

ARTYKUŁ 7

Produkty wyposażone w nowe technologie lub nowe funkcje

1. Żadna ze Stron nie uniemożliwia ani nie ogranicza dostępu do swojego rynku dla produktu objętego niniejszym załącznikiem i zatwierdzonego przez Stronę dokonującą wywozu, uzasadniając to tym, że produkt ten wyposażony jest w nowe technologie lub w nowe funkcje, których Strona dokonująca przywozu jeszcze nie objęła przepisami.

2. Niezależnie od postanowień ust. 1 Strona dokonująca przywozu może ograniczyć dostęp do swojego rynku lub zażądać wycofania ze swojego rynku takich nieobjętych przepisami produktów wyposażonych w nową technologię lub nową funkcję, jeżeli ta nowa technologia lub nowa funkcja:

a) może stwarzać zagrożenie dla zdrowia ludzkiego, bezpieczeństwa, środowiska lub infrastruktury transportowej; lub

b) może być niezgodna z istniejącymi wewnętrznymi normami środowiskowymi lub niekompatybilna z istniejącą infrastrukturą.

3. Strona dokonująca przywozu ograniczająca dostęp do swojego rynku lub żądająca wycofania ze swojego rynku produktów zgodnie z ust. 2 bezzwłocznie powiadamia o swojej decyzji drugą Stronę. W powiadomieniu Strona ta zawiera wszystkie istotne informacje naukowe lub techniczne uwzględnione w decyzji Strony.

ARTYKUŁ 8

Urządzenia lub części przerobione

1. Strona nie przyznaje urządzeniom lub częściom przerobionym drugiej Strony traktowania mniej korzystnego niż to, które przyznaje równoważnym nowym urządzeniom lub częściom.

2. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że art. 2.11 (Ograniczenia w przywozie i wywozie) ma zastosowanie do zakazów lub ograniczeń dotyczących przywozu lub wywozu urządzeń lub części przerobionych. Jeżeli Strona przyjmuje lub utrzymuje zakazy lub ograniczenia dotyczące przywozu lub wywozu używanych urządzeń lub części, nie stosuje tych środków do urządzeń lub części przerobionych.

3. Strona może wymagać, aby urządzenia lub części przerobione były identyfikowane jako takie do celów dystrybucji lub sprzedaży na jej terytorium oraz aby te urządzenia lub części przerobione spełniały wymogi dotyczące wyników podobne do tych, które mają zastosowanie do równoważnych nowych urządzeń lub części.

ARTYKUŁ 9

Pozostałe środki ograniczające handel

Każda ze Stron unika eliminowania lub pomniejszania korzyści należnych drugiej Stronie na mocy niniejszego załącznika w drodze środków regulacyjnych specyficznych dla produktów objętych niniejszym załącznikiem. Pozostaje to bez uszczerbku dla prawa do wprowadzania środków w zakresie bezpieczeństwa ruchu drogowego, ochrony zdrowia, środowiska i infrastruktury transportowej oraz zapobiegania oszukańczym praktykom.

ARTYKUŁ 10

Współpraca

1. Strony współpracują w Komitecie ds. Handlu Towarami i wymieniają informacje w kwestiach istotnych dla wykonania postanowień niniejszego załącznika.

2. Strony współpracują ze sobą, w stosownych przypadkach, w celu osiągnięcia postępu w obszarach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w odpowiednich międzynarodowych jednostkach normalizacyjnych.

DODATEK 9-B-1

WYŁĄCZONE KATEGORIE POJAZDÓW[19]

Załącznik 9-B (Pojazdy silnikowe oraz wyposażenie i części) nie ma zastosowania do następujących pojazdów:

Pojazdy kategorii L6 zgodnie z definicją zawartą w pkt 2.1.6 R.E.3.

Pojazdy kategorii L7 zgodnie z definicją zawartą w pkt 2.1.7 R.E.3.

Pojazdy kategorii M2 zgodnie z definicją zawartą w pkt 2.2.2 R.E.3.

Pojazdy kategorii M3 zgodnie z definicją zawartą w pkt 2.2.3 R.E.3.

Pojazdy kategorii N2 zgodnie z definicją zawartą w pkt 2.3.2 R.E.3.

Pojazdy kategorii N3 zgodnie z definicją zawartą w pkt 2.3.3 R.E.3.

Pojazdy kategorii O3 zgodnie z definicją zawartą w pkt 2.4.3 R.E.3.

[19] Choć ten wykaz wyłączonych pojazdów nie jest objęty załącznikiem, nie oznacza to, że pojazdy te nie mogą być przywożone, jeżeli spełniają wymogi wewnętrzne.

Pojazdy kategorii O4 zgodnie z definicją zawartą w pkt 2.4.4 R.E.3.

Pojazdy wyprodukowane w małych ilościach, które indywidualnie uzyskały homologację typu.

Używane pojazdy kategorii: L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7, M1, N1, O1 i O2, w tym pojazdy, które były używane do celów demonstracyjnych w związku ze sprzedażą podobnych pojazdów, które w dowolnym czasie były już oferowane lub wystawiane na sprzedaż, były zgodne z Land Transport Rule: Vehicle Standards Compliance (przepisami o transporcie lądowym dotyczącymi zgodności z normami dla pojazdów) z 2002 r.[20]

---

[20] Pojazdy te:
a) zostały zarejestrowane zgodnie z:
   (i) Transport Act (ustawą o transporcie) z 1962 r.;
   (ii) Transport (Vehicle and Driver Registration and Licensing) Act (ustawą o transporcie – rejestracji i licencjonowaniu pojazdów i kierowców) z 1986 r. lub częścią 17 Land Transport Act (ustawy o transporcie lądowym) z 1998 r.; lub
   (iii) wszelkimi odpowiednimi przepisami w jakimkolwiek innym państwie; lub
b) były używane do celów niezwiązanych z ich produkcją lub sprzedażą.

ZAŁĄCZNIK 9-C

POROZUMIENIE, O KTÓRYM MOWA W ART. 9.10 UST. 5 LIT. b), W SPRAWIE REGULARNEJ WYMIANY INFORMACJI DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTÓW NIESPOŻYWCZYCH I ZWIĄZANYCH Z TYM ŚRODKÓW ZAPOBIEGAWCZYCH, OGRANICZAJĄCYCH I NAPRAWCZYCH

W niniejszym załączniku ustanawia się porozumienie w sprawie regularnej wymiany informacji dotyczących bezpieczeństwa niespożywczych produktów konsumenckich i związanych z tym środków zapobiegawczych, ograniczających i naprawczych między Unią a Nową Zelandią.

Zgodnie z art. 9.10 ust. 9 i 10 (Współpraca w zakresie nadzoru rynku oraz bezpieczeństwa i zgodności produktów niespożywczych) niniejszej Umowy w porozumieniu określa się rodzaj informacji podlegających wymianie, zasady wymiany oraz stosowanie przepisów dotyczących poufności i ochrony danych osobowych.

ZAŁĄCZNIK 9-D

POROZUMIENIE, O KTÓRYM MOWA W ART. 9.10 UST. 6, W SPRAWIE REGULARNEJ WYMIANY INFORMACJI DOTYCZĄCYCH ŚRODKÓW WPROWADZONYCH W ODNIESIENIU DO NIEZGODNYCH Z PRZEPISAMI PRODUKTÓW NIESPOŻYWCZYCH INNYCH NIŻ TE OBJĘTE POSTANOWIENIAMI ART. 9.10 UST. 5 LIT. b)

W niniejszym załączniku ustanawia się porozumienie w sprawie regularnej wymiany informacji, w tym wymiany informacji drogą elektroniczną, na temat środków wprowadzonych w odniesieniu do niezgodnych z przepisami produktów niespożywczych innych niż te objęte postanowieniami art. 9.10 ust. 5 lit. b) (Współpraca w zakresie nadzoru rynku oraz bezpieczeństwa i zgodności produktów niespożywczych) niniejszej Umowy.

Zgodnie z art. 9.10 ust. 9 i 10 (Współpraca w zakresie nadzoru rynku oraz bezpieczeństwa i zgodności produktów niespożywczych) niniejszej Umowy w porozumieniu określa się rodzaj informacji podlegających wymianie, zasady wymiany oraz stosowanie przepisów dotyczących poufności i ochrony danych osobowych.

_____

ZAŁĄCZNIK 9-E

WINA I NAPOJE SPIRYTUSOWE

ARTYKUŁ 1

Cel

Celem niniejszego załącznika jest ułatwienie handlu winem i napojami spirytusowymi produkowanymi na terytorium każdej ze Stron, zgodnie z zasadą niedyskryminacji i wzajemności.

ARTYKUŁ 2

Zakres stosowania

Niniejszy załącznik ma zastosowanie do win klasyfikowanych w HS do pozycji HS 22.04 oraz napojów spirytusowych klasyfikowanych do pozycji HS 22.08.

ARTYKUŁ 3

Wyjątek o charakterze ogólnym

Żadne z postanowień niniejszego załącznika nie może być interpretowane jako zapobiegające przyjmowaniu lub egzekwowaniu przez którąkolwiek ze Stron środków niezbędnych do ochrony życia lub zdrowia ludzi lub roślin, z zastrzeżeniem wymogu, zgodnie z którym takie środki nie mogą być stosowane w sposób, który stanowiłby środek arbitralnej lub nieuzasadnionej dyskryminacji między państwami, w których obowiązują takie same warunki, lub ukryte ograniczenie handlu międzynarodowego.

ARTYKUŁ 4

Definicje

Do celów niniejszego załącznika stosuje się następujące definicje:

a) „etykieta” oznacza znak firmowy, znak handlowy, ilustrację lub inny opis pisany, drukowany, tłoczony, odbity lub w inny sposób naniesiony na pojemnik z winem lub trwale umieszczony na pojemniku z winem;

b) „praktyki enologiczne” oznaczają procesy, czynności i techniki produkcji wina, takie jak stosowanie dodatków i substancji pomocniczych w winie, które nie obejmują etykietowania, butelkowania ani pakowania do ostatecznej sprzedaży;

c) „pojedyncze pole widzenia” oznacza część powierzchni pojemnika, z wyłączeniem jego podstawy i zakrętki, którą można zobaczyć bez konieczności obracania pojemnika;

d) „odmiana” oznacza kultywar winorośli, z którego wytwarza się wino, i jest wyrażona w powszechnie zrozumiałych i przyjętych terminach, które są dopuszczone do stosowania na terytorium Strony dokonującej wywozu;

e) „rocznik” oznacza rok zbioru winogron, z których zostało wyprodukowane dane wino; oraz

f) „wino” oznacza produkt otrzymywany wyłącznie w drodze całkowitej lub częściowej fermentacji alkoholowej świeżych winogron, nawet rozgniatanych, lub moszczu winogronowego[21].

ARTYKUŁ 5

Zasada ogólna

O ile w niniejszym załączniku nie określono inaczej, przywóz i wprowadzanie do obrotu[22] wina i napojów spirytusowych odbywa się zgodnie z prawem Strony dokonującej przywozu.

---

[21] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że definicja ta obejmuje zagęszczony moszcz winogronowy i rektyfikowany zagęszczony moszcz winogronowy, które są dozwolone do celów wzbogacania i słodzenia, jak również frakcje wina, które mogą być wynikiem dozwolonych technik separacji.

[22] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że do celów niniejszego załącznika termin „wprowadzanie do obrotu” oznacza „wprowadzenie do obrotu do celów sprzedaży”.

ARTYKUŁ 6

Definicje produktów oraz praktyki i procesy enologiczne

1. Unia zezwala na przywóz i wprowadzanie do obrotu na swoim terytorium do spożycia przez ludzi wina produkowanego w Nowej Zelandii zgodnie z:

a) definicjami produktów dopuszczonymi w Nowej Zelandii przez jej prawo, o którym mowa w dodatku 9-E-1 (Prawo Nowej Zelandii, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. a))[23];

b) praktykami enologicznymi dopuszczonymi w Nowej Zelandii przez jej prawo, o którym mowa w dodatku 9-E-2 (Prawo Nowej Zelandii, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. b)), w zakresie, w jakim te praktyki enologiczne są zalecane i publikowane przez Międzynarodową Organizację ds. Winorośli i Wina (OIV)[24]; oraz

c) praktykami enologicznymi i ograniczeniami, które są ponadto akceptowane wspólnie przez Strony, zgodnie z dodatkiem 9-E-3 (Praktyki enologiczne Nowe Zelandii)[25].

---

[23] Postanowienie to pozostaje bez uszczerbku dla szczególnych wymogów dotyczących nazwy produktu „wino” określonych w art. 9 ust. 1 (Specyfikacje dotyczące obowiązkowych informacji na etykietach – nazwa produktu, rzeczywista objętościowa zawartość alkoholu, identyfikacja partii) niniejszego załącznika;

[24] Niezależnie od lit. b) Unia zezwala na przywóz i wprowadzanie do obrotu na swoim terytorium wina produkowanego w Nowej Zelandii przy zastosowaniu fizycznych procesów produkcji wina zgodnie z prawem Nowej Zelandii określonym w dodatku 9-E-2 (Prawo Nowej Zelandii, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. b)).

[25] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że art. 6 ust. 1 lit. b) i c) (Definicje produktów oraz praktyki i procesy enologiczne) mają zastosowanie indywidualnie lub łącznie, w zależności od praktyk enologicznych stosowanych w odniesieniu do win produkowanych w Nowej Zelandii.

2. Nowa Zelandia zezwala na przywóz i wprowadzanie do obrotu na swoim terytorium do spożycia przez ludzi wina produkowanego w Unii zgodnie z:

a) definicjami produktów dopuszczonymi w Unii przez jej prawo, o którym mowa w dodatku 9-E-4 (Prawo Unii, o którym mowa w art. 6 ust. 2 lit. a));

b) praktykami enologicznymi dopuszczonymi w Unii przez jej prawo, o którym mowa w dodatku 9-E-5 (Prawo Unii, o którym mowa w art. 6 ust. 2 lit. b)), w zakresie, w jakim te praktyki enologiczne są zalecane i publikowane przez OIV[26] [27]; oraz

c) praktykami enologicznymi i ograniczeniami, które są ponadto akceptowane wspólnie przez Strony, zgodnie z dodatkiem 9-E-6 (Praktyki enologiczne Unii)[28].

---

[26] Na zasadzie odstępstwa od lit. b) wino produkowane w Unii z użyciem mannoprotein drożdżowych lub żelazocyjanku potasu może być przywożone i wprowadzane do obrotu na terytorium Nowej Zelandii, pod warunkiem że wino to spełnia określone limity ustanowione w Australia New Zealand Food Standards Code (Kodeksie Norm Żywnościowych Australii i Nowej Zelandii) w odniesieniu do tych substancji tak długo, jak określone limity ustanowione w kodeksie różnią się od ustalonych, opublikowanych zaleceń OIV.

[27] Niezależnie od lit. b) Nowa Zelandia zezwala na przywóz i wprowadzanie do obrotu na swoim terytorium wina produkowanego w Unii zgodnie z procesami produkcji wina oraz warunkami i ograniczeniami ich stosowania określonymi w art. 3 ust. 1 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2019/934 oraz w części A tabela 1 załącznika I do tego rozporządzenia.

[28] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że art. 6 ust. 2 lit. b) i c) (Definicje produktów oraz praktyki i procesy enologiczne) mają zastosowanie indywidualnie lub łącznie, w zależności od praktyk enologicznych stosowanych w odniesieniu do win produkowanych w Unii.

3. Strona (Strona występująca z wnioskiem) może zaproponować drugiej Stronie (Strona, do której skierowano wniosek) zmianę wykazu praktyk enologicznych Strony występującej z wnioskiem zawartego w dodatku 9-E-3 (Praktyki enologiczne Nowe Zelandii) lub dodatku 9-E-6 (Praktyki enologiczne Unii) w drodze pisemnego wniosku popartego dokumentacją techniczną dostarczonego Stronie, do której skierowano wniosek, za pośrednictwem jej punktu kontaktowego na potrzeby niniejszego załącznika.

4. Strony omawiają proponowaną zmianę, o której mowa w ust. 3, w ramach Komitetu ds. Win i Napojów Spirytusowych, a Komitet ds. Handlu jest uprawniony do przyjęcia decyzji o odpowiedniej zmianie dodatku 9-E-3 (Praktyki enologiczne Nowe Zelandii) lub dodatku 9-E-6 (Praktyki enologiczne Unii).

5. W przypadku wystąpienia jakiejkolwiek kwestii dotyczącej wdrożenia lub stosowania art. 6 (Definicje produktów oraz praktyki i procesy enologiczne) w wyniku zmian w organizacji międzynarodowej, której członkami są Unia, państwa członkowskie lub Nowa Zelandia, Strony omawiają tę kwestię w Komitecie ds. Win i Napojów Spirytusowych w celu ustalenia obustronnie zadowalającego rozwiązania.

6. Komitet ds. Win i Napojów Spirytusowych przeprowadza ogólny przegląd funkcjonowania art. 6 (Definicje produktów oraz praktyki i procesy enologiczne) i odpowiednich dodatków w ciągu pięciu lat od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy, a następnie co najmniej raz na pięć lat, chyba że współprzewodniczący Komitetu postanowią inaczej.

ARTYKUŁ 7

Wymogi ogólne dotyczące etykietowania

1. Strona dokonująca przywozu może wymagać, aby wszystkie informacje na etykiecie były jasne, poprawne, zgodne z prawdą, możliwe do uzasadnienia i niewprowadzające konsumenta w błąd.

2. Strona dokonująca przywozu może wymagać, aby informacje na etykietach były podane w jednym z języków będących w oficjalnym użyciu na terytorium tej Strony, zgodnie z jej prawem.

3. Strona dokonująca przywozu może wymagać, aby obowiązkowe informacje były przedstawione za pomocą nieusuwalnych znaków oraz napisane lub przedstawione w sposób czytelny i jasny, w tym tak, aby informacje wyraźnie kontrastowały z tłem i otaczającym je tekstem lub grafiką.

4. Strona dokonująca przywozu zezwala na powtórzenie informacji zawartych na etykiecie na pojemniku, nawet w tej samej formie.

5. Strona dokonująca przywozu może zakazać stosowania niektórych oświadczeń na etykiecie, jeżeli taki zakaz służy uzasadnionemu celowi w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa ludzkiego.

6. Każda ze Stron zezwala na umieszczenie obowiązkowych informacji na dodatkowej etykiecie umieszczonej na pojemniku. Dodatkowe etykiety mogą być umieszczane na pojemniku po przywozie, ale przed oferowaniem produktu do sprzedaży na terytorium Strony dokonującej przywozu, pod warunkiem że obowiązkowe informacje wymagane przez Stronę dokonującą przywozu są w pełni i poprawnie przedstawione.

ARTYKUŁ 8

Umieszczanie obowiązkowych informacji na etykietach

1. Żadne z postanowień niniejszego załącznika nie uniemożliwia Stronie dokonującej przywozu wymagania umieszczania na pojemniku obowiązkowych informacji na etykietach.

2. Strona dokonująca przywozu nie może nakładać nowych wymogów dotyczących dokładnej lokalizacji obowiązkowych informacji na etykietach dotyczących wina produkowanego na terytorium drugiej Strony.

3. Niezależnie od postanowień ust. 2,

a) Strona dokonująca przywozu może wymagać, aby jeden element lub większa liczba elementów obowiązkowych informacji na etykietach lub nieobowiązkowych informacji na etykietach, bądź obu tych rodzajów informacji, znajdowały się w tym samym polu widzenia, w połączeniu ze sobą lub w pewnej odległości od siebie; oraz

b) Strona dokonująca przywozu może wymagać, aby obowiązkowe informacje na etykietach nie były umieszczane na podstawie ani zakrętce, ani na innej części pojemnika, która nie jest widoczna dla konsumenta.

ARTYKUŁ 9

Specyfikacje dotyczące obowiązkowych informacji na etykietach – nazwa produktu, rzeczywista objętościowa zawartość alkoholu, identyfikacja partii

1. Unia zezwala na stosowanie terminu „wino” jako nazwy produktu w odniesieniu do wina produkowanego w Nowej Zelandii oraz przywożonego i wprowadzanego do obrotu w Unii, pod warunkiem że wino to ma rzeczywistą zawartość alkoholu nie mniejszą niż 7 % obj. i całkowitą zawartość alkoholu nie większą niż 20 % obj.

2. Strona dokonująca przywozu zezwala na podanie na etykiecie rzeczywistej objętościowej zawartości alkoholu w wartości procentowej z dokładnością do jednego miejsca po przecinku (np. 12 %, 12,0 %, 12,1 %, 12,2 %).

3. Strona dokonująca przywozu zezwala na podanie rzeczywistej objętościowej zawartości alkoholu wyrażonej w objętości alkoholu (np. 12 % obj. alkoholu, alk. 12 % obj., 12 % obj.).

4. Bez uszczerbku dla tolerancji ustalonych w odniesieniu do stosowanej referencyjnej metody analizy, Strona dokonująca przywozu zezwala, aby rzeczywista objętościowa zawartość alkoholu win przywożonych z terytorium Strony dokonującej wywozu podana na etykiecie różniła się od zawartości podanej w analizie o maksymalnie 0,8 % obj. lub o maksymalnie 0,5 % obj. w przypadku win wzmacnianych.

5. Strona dokonująca przywozu może wymagać przedstawienia na etykietach win identyfikacji partii.

6. Strona dokonująca przywozu zakazuje zniekształcania[29] informacji dotyczących identyfikacji partii, chyba że odpowiedni organ Strony dokonującej przywozu zezwoli na inne postępowanie.

7. Strona nie może dopuścić do wprowadzenia do obrotu w celu sprzedaży na swoim terytorium produktów w opakowaniach, które nie są zgodne z wymogiem określonym w ust. 6.

ARTYKUŁ 10

Nieobowiązkowe informacje na etykietach

1. Z zastrzeżeniem art. 7 (Wymogi ogólne dotyczące etykietowania), Strona dokonująca przywozu zezwala, aby etykiety zawierały informacje inne niż obowiązkowe, zgodnie z jej prawem.

2. Niezależnie od art. 8 ust. 3 lit. a) (Umieszczanie obowiązkowych informacji na etykietach), Strona dokonująca przywozu nie ogranicza umieszczania informacji nieobowiązkowych.

---

[29] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że termin „zniekształcenie" obejmuje następujące działania: zmianę; przeniesienie; usunięcie; zamazanie; oraz zasłonięcie.

ARTYKUŁ 11

Nieobowiązkowe informacje – rocznik i odmiana

1. Strona dokonująca przywozu zezwala na przywóz i sprzedaż wina opatrzonego etykietą zawierającą informacje o roczniku, jeżeli:

a) wino to jest zgodne z prawem Strony dokonującej wywozu dotyczącym rocznika; oraz

b) co najmniej 85 % wina pochodzi z winogron z tego rocznika.

2. W przypadku win produkowanych w Unii, tradycyjnie otrzymywanych z winogron zbieranych w styczniu lub w lutym, rocznik podawany na etykiecie może być rocznikiem poprzedniego roku kalendarzowego.

3. Strona dokonująca przywozu zezwala na przywóz i sprzedaż wina oznakowanego jako pochodzące z pojedynczej odmiany winorośli, jeżeli:

a) wino to jest zgodne z prawem Strony dokonującej wywozu dotyczącym mieszanki odmian; oraz

b) co najmniej 85 % tak oznakowanego wina pochodzi z winogron z tej odmiany.

4. Strona dokonująca przywozu zezwala na przywóz i sprzedaż wina oznakowanego jako pochodzące z wielu odmian winorośli, jeżeli:

a) wino to jest zgodne z prawem Strony dokonującej wywozu dotyczącym mieszanki odmian;

b) co najmniej 85 % tak oznakowanego wina pochodzi z winogron z tych odmian;

c) każda wymieniona odmiana występuje w winie w większej proporcji niż jakakolwiek odmiana, która nie jest wymieniona; oraz

d) odmiany są wymienione w porządku malejącym według ich proporcji w winie i, jeśli wymaga tego Strona dokonująca przywozu, czcionką tej samej wielkości.

ARTYKUŁ 12

Certyfikacja

1. O ile nie jest to konieczne dla ochrony zdrowia i bezpieczeństwa ludzkiego, Strona nie poddaje przywozu wina wyprodukowanego na terytorium drugiej Strony bardziej restrykcyjnemu systemowi certyfikacji ani bardziej dalekosiężnym wymogom certyfikacji niż przewidziane w jej prawie obowiązującym w dniu wejścia w życie niniejszej Umowy.

2. Unia zezwala na przywóz wina produkowanego w Nowej Zelandii zgodnie z uproszczonym dokumentem VI-1, którego format i wymagane informacje określono w dodatku 9-E-7 (Uproszczony dokument VI-1), lub zgodnie z uproszczonym świadectwem określonym w dodatku 9-E-8 (Uproszczone świadectwo).

3. W przypadku wątpliwości co do wyników badań każda ze Stron stosuje metody referencyjne analizy zalecane i opublikowane przez OIV lub, w przypadku braku takich metod, metodę analizy zgodną z normami zalecanymi przez Międzynarodową Organizację Normalizacyjną, chyba że odpowiednie właściwe organy każdej ze Stron wspólnie postanowią inaczej.

ARTYKUŁ 13

Informacje na temat żywności

1. Strona nie wymaga umieszczenia na pojemniku, etykiecie ani opakowaniu wina żadnej z poniższych informacji:

a) data pakowania;

b) data butelkowania;

c) data produkcji lub wytworzenia;

d) termin przydatności do spożycia;

e) data minimalnej trwałości; ani

f) termin przydatności do sprzedaży.

2. Niezależnie od lit. d) i e) Strona może wymagać umieszczenia terminu przydatności do spożycia lub daty minimalnej trwałości na produktach, które ze względu na rodzaj opakowania lub dodanie łatwo psujących się składników mogą mieć krótszy termin przydatności do spożycia lub krótszą datę minimalnej trwałości, niż zwykle oczekiwałaby konsument.

3. Strona może również wymagać umieszczania daty minimalnej trwałości na winie, które zostało poddane procesowi dealkoholizacji i ma rzeczywistą zawartość alkoholu mniejszą niż 10 % obj.

ARTYKUŁ 14

Prezentacja i opis napojów spirytusowych

Art. 7 (Wymogi ogólne dotyczące etykietowania), art. 9 ust. 5, 6 i 7 (Specyfikacje dotyczące obowiązkowych informacji na etykietach – nazwa produktu, rzeczywista objętościowa zawartość alkoholu, identyfikacja partii) oraz art. 13 ust. 1 i 2 (Informacje na temat żywności) niniejszego załącznika mają zastosowanie *mutatis mutandis* do prezentacji i opisu napojów spirytusowych.

ARTYKUŁ 15

Istniejące zapasy

Produkty, które w dniu wejścia w życie niniejszej Umowy zostały wyprodukowane lub opatrzone etykietą zgodnie z prawem Strony lub wzajemnymi obowiązkami Stron, ale w sposób niezgodny z niniejszym załącznikiem, mogą być wprowadzane do obrotu na terytorium drugiej Strony w celu sprzedaży do wyczerpania zapasów.

ARTYKUŁ 16

Komitet ds. Win i Napojów Spirytusowych

1. Niniejszy artykuł uzupełnia i doprecyzowuje art. 24.4 (Specjalne komitety).

2. Komitet ds. Win i Napojów Spirytusowych odbywa posiedzenie w ciągu roku od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy, a następnie na wniosek każdej ze Stron. Posiedzenia odbywają się w dniu i w miejscu uzgodnionym przez współprzewodniczących Komitetu, ale nie później niż w terminie 90 dni od przedstawienia wniosku.

3. Komitet ds. Win i Napojów Spirytusowych pełni w odniesieniu do niniejszego załącznika, w razie konieczności, następujące funkcje:

a) służy jako platforma wymiany informacji między Stronami w celu optymalizacji funkcjonowania niniejszego załącznika;

b) służy Stronom jako forum do omawiania spraw, o których mowa w art. 6 ust. 3 i 6, jak również wszelkich spraw będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w sektorze wina i napojów spirytusowych; oraz

c) przeprowadza ogólny przegląd funkcjonowania art. 6 (Definicje produktów oraz praktyki i procesy enologiczne) i odpowiednich dodatków zgodnie z art. 6 ust. 7; oraz

4. Komitet ds. Win i Napojów Spirytusowych może podejmować decyzje w sprawie szczególnych zasad, takich jak procedury i kryteria oceny wszelkich proponowanych zmian dodatku 9-E-3 (Praktyki enologiczne Nowe Zelandii) lub dodatku 9-E-6 (Praktyki enologiczne Unii).

ARTYKUŁ 17

Punkty kontaktowe

W terminie 60 dni od wejścia w życie niniejszej Umowy każda ze Stron wyznacza punkt kontaktowy odpowiedzialny za ułatwienie komunikacji między Stronami w kwestiach objętych niniejszym załącznikiem oraz przekazuje drugiej Stronie dane kontaktowe punktu kontaktowego. Każda ze Stron niezwłocznie powiadamia drugą Stronę o wszelkich zmianach tych danych kontaktowych.

DODATEK 9-E-1

PRAWO NOWEJ ZELANDII, O KTÓRYM MOWA W ART. 6 UST. 1 LIT. a)

Prawo Nowej Zelandii, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. a) (Definicje produktów oraz praktyki i procesy enologiczne):

(i) Wine Act (ustawa o winie) z 2003 r. i powiązane prawo wtórne; oraz

(ii) Australia New Zealand Food Standards Code (Kodeks Norm Żywnościowych Australii i Nowej Zelandii) przyjęty na podstawie Food Act (ustawy o żywności) z 2014 r.

DODATEK 9-E-2

PRAWO NOWEJ ZELANDII, O KTÓRYM MOWA W ART. 6 UST. 1 LIT. b)

Prawo Nowej Zelandii, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. b) (Definicje produktów oraz praktyki i procesy enologiczne):

(i) Wine Act (ustawa o winie) z 2003 r. i powiązane prawo wtórne; oraz

(ii) Australia New Zealand Food Standards Code (Kodeks Norm Żywnościowych Australii i Nowej Zelandii) przyjęty na podstawie Food Act (ustawy o żywności) z 2014 r.

DODATEK 9-E-3

PRAKTYKI ENOLOGICZNE NOWE ZELANDII

Praktyki enologiczne Nowe Zelandii, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. c) (Definicje produktów oraz praktyki i procesy enologiczne) w odniesieniu do wina produkowanego w Nowej Zelandii i przywożonego do Unii:

Stosowanie zgodnie z prawem Nowej Zelandii następujących składników i praktyk:

– siarczan amonu;

– wodorofosforan diamonu;

– chlorowodorek tiaminy;

– węglan wapnia;

– węglan potasu;

– winian wapnia;

– dodanie moszczu winogronowego, zagęszczonego moszczu winogronowego lub rektyfikowanego zagęszczonego moszczu winogronowego w celu słodzenia;

– białka roślinne;

– enzymy zatwierdzone do produkcji żywności;

– lizozym;

– stosowanie gumy arabskiej;

– stosowanie węgla do celów enologicznych/węgla aktywnego;

– cyrynian miedzi;

– dodanie sacharozy, zagęszczonego moszczu winogronowego lub rektyfikowanego zagęszczonego moszczu winogronowego w celu zwiększenia naturalnej zawartości alkoholu winogron, moszczu winogronowego lub wina;

– ściany komórkowe drożdży;

– drożdże inaktywowane z gwarantowanym poziomem glutationu;

– wodorowęglan potasu;

– winian potasu;

– karboksymetyloceluloza sodu;

– kwas fumarowy; oraz

– wybrane włókna roślinne.

Dodawanie wody w produkcji wina jest wykluczone, z wyjątkiem sytuacji, gdy jest to niezbędne ze względu na szczególne wymogi techniczne.

Stosowanie następujących praktyk w odniesieniu do wszystkich rodzajów win musujących:

– *expedition liqueur* zawierający wyłącznie sacharozę, moszcz winogronowy, moszcz winogronowy w trakcie fermentacji, zagęszczony moszcz winogronowy, rektyfikowany zagęszczony moszcz winogronowy, wino i destylat winny.

Praktyki objęte prawem Strony dokonującej przywozu:

– stosowanie w winie dwutlenku siarki i siarczynów;

– stosowanie *tirage liqueur*; oraz

– stosowanie świeżego osadu winnego.

Uzgodnione w ramach określonych limitów:

– stosowanie nadtlenku wodoru w ilości maksymalnie 5 mg/kg; oraz

– stosowanie kwasu L-askorbinowego lub kwasu izoaskorbinowego w winie jest dozwolone do maksymalnego poziomu 300 mg/l w produkcie końcowym wprowadzanym do obrotu.

DODATEK 9-E-4

PRAWO UNII, O KTÓRYM MOWA W ART. 6 UST. 2 LIT. a)

Prawo Unii, o którym mowa w art. 6 ust. 2 lit. a) (Definicje produktów oraz praktyki i procesy enologiczne):

(i) rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013[30], w szczególności przepisy dotyczące produkcji w sektorze wina, zgodnie z art. 75, 81 i 91, częścią IV załącznika II i częścią II załącznika VII do tego rozporządzenia oraz

(ii) rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2019/33[31], w szczególności jego art. 47, 52–54 oraz załączniki III, V i VI do tego rozporządzenia.

---

[30] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. UE L 374 z 20.12.2013, s. 671).

[31] Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2019/33 z dnia 17 października 2018 r. uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 w odniesieniu do wniosków o objęcie ochroną nazw pochodzenia, oznaczeń geograficznych i określeń tradycyjnych w sektorze wina, procedury zgłaszania sprzeciwu, ograniczeń stosowania, zmian w specyfikacji produktu, unieważnienia ochrony oraz etykietowania i prezentacji (Dz.U. UE L 9 z 11.1.2019, s. 2).

DODATEK 9-E-5

PRAWO UNII, O KTÓRYM MOWA W ART. 6 UST. 2 LIT. b)

Prawo Unii, o którym mowa w art. 6 ust. 2 lit. b) (Definicje produktów oraz praktyki i procesy enologiczne):

(i) rozporządzenie (UE) nr 1308/2013, w szczególności praktyki enologiczne i ograniczenia, zgodnie z art. 80 i 83 oraz załącznikiem VIII do tego rozporządzenia oraz

(ii) rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2019/934[32].

[32] Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2019/934 z dnia 12 marca 2019 r. uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 w odniesieniu do obszarów uprawy winorośli, w przypadku których zawartość alkoholu może być zwiększona, dozwolonych praktyk enologicznych i ograniczeń mających zastosowanie do produkcji i konserwowania produktów sektora win, minimalnej zawartości alkoholu w odniesieniu do produktów ubocznych oraz ich usuwania, a także publikacji dokumentów OIV (Dz.U. UE L 149 z 7.6.2019, s. 1).

DODATEK 9-E-6

PRAKTYKI ENOLOGICZNE UNII

Praktyki enologiczne Unii, o których mowa w art. 6 ust. 2 lit. c) (Definicje produktów oraz praktyki i procesy enologiczne) w odniesieniu do wina produkowanego w Unii i przywożonego do Nowej Zelandii:

– zagęszczony moszcz gronowy, rektyfikowany zagęszczony moszcz gronowy i sacharoza mogą być stosowane do wzbogacania i słodzenia na szczególnych i ograniczonych warunkach określonych odpowiednio w części I załącznika VIII do rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 oraz w części D załącznika I do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2019/934, z zastrzeżeniem wyłączenia stosowania tych produktów w formie odtworzonej w winach objętych niniejszą Umową;

– dodawanie wody w produkcji wina jest wykluczone, z wyjątkiem sytuacji, gdy jest to niezbędne ze względu na szczególne wymogi techniczne; oraz

– świeży osad winny może być stosowany w ramach konkretnych i ograniczonych warunków określonych w części A tabela 2 pozycja 11.2 załącznika I do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2019/934.

Praktyki objęte prawem Strony dokonującej przywozu:

– stosowanie w winie dwutlenku siarki i siarczynów; oraz

– stosowanie *tirage liqueur*.

DODATEK 9-E-7

UPROSZCZONY DOKUMENT VI-1

Wzór świadectwa wydawanego przez MPI – Ministry for Primary Industries (Ministerstwo Przemysłu Surowcowego)
w odniesieniu do wina produkowanego w Nowej Zelandii i przywożonego do Unii[1]

<table>
<tr><td>1. Eksporter (nazwa i adres)</td><td>WYSTAWIAJĄCE PAŃSTWO TRZECIE: NOWA ZELANDIA
Uproszczony dokument VI-1 Numer seryjny:

DOKUMENT NA POTRZEBY PRZYWOZU WINA DO UNII EUROPEJSKIEJ</td></tr>
<tr><td>2. Odbiorca (nazwa i adres)</td><td>3. Pieczęć służb celnych (wyłącznie do użytku urzędowego UE)</td></tr>
<tr><td>4. Środek transportu i szczegóły transportu</td><td>5. Miejsce rozładunku (jeśli inne niż 2)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">6. Opis produktu przywożonego</td><td>7. Ilość w l/hl/kg[2]</td></tr>
<tr><td>8. Liczba pojemników[3]</td></tr>
</table>

9. ŚWIADECTWO

Opisany powyżej produkt jest przeznaczony do bezpośredniego spożycia przez ludzi i jest zgodny z definicjami produktów i praktykami enologicznymi dozwolonymi zgodnie z warunkami określonymi w załączniku 9-E (Wina i napoje spirytusowe) do Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską a Nową Zelandią.

Pełna nazwa i adres właściwego organu: Miejsce i data:

Pieczęć: Podpis, imię, nazwisko i funkcja urzędnika:

10. SPRAWOZDANIE Z ANALIZY (zawierające analityczną charakterystykę opisanego wyżej produktu)

– Rzeczywista zawartość alkoholu:

– Całkowita zawartość dwutlenku siarki:

– Kwasowość ogólna:

Pełna nazwa i adres wyznaczonej instytucji lub służby (laboratorium):

Pieczęć: Miejsce i data:

Podpis, imię, nazwisko i funkcja urzędnika:

(1) Zgodnie z art. 12 (Certyfikacja) załącznika 9-E (Wina i napoje spirytusowe) do Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską a Nową Zelandią.

(2) Niepotrzebne skreślić.

(3) Pojemnik oznacza naczynie do wina o pojemności mniejszej niż 60 litrów. Liczba pojemników może być liczbą butelek.

Przyznanie (wprowadzenie do obrotu i wydanie wyciągów)

Ilość	11. Numer i data dokumentu celnego dotyczącego dopuszczenia do obrotu oraz wyciągu	12. Pełna nazwa i adres odbiorcy (wyciąg)	13. Pieczęć właściwego organu
Dostępna			
Przyznana			
Dostępna			
Przyznana			
Dostępna			
Przyznana			
Dostępna			
Przyznana			
14. Inne uwagi			

DODATEK 9-E-8

UPROSZCZONE ŚWIADECTWO

Wzór świadectwa wydawanego przez MPI – Ministry for Primary Industries (Ministerstwo Przemysłu Surowcowego) w odniesieniu do wina produkowanego w Nowej Zelandii i przywożonego do Unii

<table>
<tr><td>1. Eksporter (nazwa i adres)</td><td>WYSTAWIAJĄCE PAŃSTWO TRZECIE:
NOWA ZELANDIA
Numer seryjny(2):

DOKUMENT NA POTRZEBY
PRZYWOZU
WINA DO UNII EUROPEJSKIEJ</td></tr>
<tr><td>2. Odbiorca (nazwa i adres)</td><td>3. Pieczęć służb celnych (wyłącznie do użytku urzędowego UE)</td></tr>
<tr><td>4. Środek transportu i szczegóły transportu(3)</td><td>5. Miejsce rozładunku (jeśli inne niż 2)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">6. Opis produktu przywożonego(4)</td><td>7. Ilość w l/hl/kg(5)</td></tr>
<tr><td>8. Liczba pojemników(6)</td></tr>
</table>

9. Świadectwo	
Opisany powyżej produkt jest przeznaczony do bezpośredniego spożycia przez ludzi i jest zgodny z definicjami produktów i praktykami enologicznymi dozwolonymi zgodnie z warunkami określonymi w załączniku 9-E (Wina i napoje spirytusowe) do Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską a Nową Zelandią.	
Pełna nazwa i adres właściwego organu:	Miejsce i data:
Pieczęć:	Podpis, imię, nazwisko i funkcja urzędnika:

(1) Zgodnie z art. 12 (Certyfikacja) załącznika 9-E (Wina i napoje spirytusowe) do Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską a Nową Zelandią.

(2) Jest to numer umożliwiający identyfikowalność partii przyznany przez właściwy organ Nowej Zelandii.

(3) Należy wskazać: transport wykorzystywany do dostawy do punktu wprowadzenia do UE – rodzaj transportu (statek, samolot itp.), podać nazwę środków transportu (nazwa statku, numer lotu itp.).

(4) Należy podać następujące informacje:

– nazwę handlową w formie podanej na etykiecie (taką jak nazwa producenta i regionu uprawy winorośli; nazwa marki itp.);

– nazwę kraju pochodzenia: [należy wskazać „Nowa Zelandia”];

– nazwę oznaczenia geograficznego, o ile wino kwalifikuje się do takiego oznaczenia geograficznego (np. chronioną nazwę pochodzenia, chronione oznaczenie geograficzne);

– rzeczywistą objętościową zawartość alkoholu;

– barwę produktu (można podać wyłącznie określenia: „czerwone”, „rosé”, „różowe” lub „białe”);

– kod Nomenklatury scalonej (kod CN).

(5) Niepotrzebne skreślić.

(6) Pojemnik oznacza naczynie do wina o pojemności mniejszej niż 60 litrów. Liczba pojemników może być liczbą butelek.

Przyznanie (wprowadzenie do obrotu i wydanie wyciągów)

Ilość	10. Numer i data dokumentu celnego dotyczącego dopuszczenia do obrotu oraz wyciągu	11. Pełna nazwa i adres odbiorcy (wyciąg)	12. Pieczęć właściwego organu
Dostępna			
Przyznana			
Dostępna			
Przyznana			
Dostępna			
Przyznana			
Dostępna			
Przyznana			
13. Inne uwagi			

DODATEK 9-E-9

DEKLARACJE

Deklaracja dotycząca mannoprotein drożdżowych i żelazocyjanku potasu

1. W przypisie 6 do art. 6.2 lit. b) (Definicje produktów oraz praktyki i procesy enologiczne) przewidziano, że wino produkowane w Unii i przywożone do Nowej Zelandii musi spełniać określone w prawie nowozelandzkim limity dotyczące stosowania mannoprotein drożdżowych i żelazocyjanku potasu tak długo, jak limity te różnią się od limitów zalecanych w publikowanych rezolucjach OIV. Nowa Zelandia będzie dążyć do usunięcia zalecanych limitów dla mannoprotein drożdżowych i żelazocyjanku potasu w Kodeksie Norm Żywnościowych Australii i Nowej Zelandii, z zastrzeżeniem ust. 2.

2. Nowa Zelandia nie może przesądzać o wyniku ani ramach czasowych procesu, o którym mowa w ust. 1, ponieważ określone limity są ustalane przez organ ds. norm żywnościowych Australii i Nowej Zelandii w ramach wspólnego systemu żywnościowego z Australią.

Wspólna deklaracja dotycząca informowania o alergenach na etykietach wina i napojów spirytusowych

1. Każda ze Stron uznaje prawo drugiej Strony do regulowania kwestii informacji na etykietach win i napojów spirytusowych dotyczących alergenów.

2. Bez uszczerbku dla postanowień art. 8 (Umieszczanie obowiązkowych informacji na etykietach) załącznika 9-E Strony uznają, że:

a) Unia może wymagać, aby w opisie i prezentacji wina i napojów spirytusowych uwzględniono obowiązkowe dane szczegółowe dotyczące alergenów, jak przewidziano w rozporządzeniu (UE) nr 1169/2011[33] lub rozporządzeniu delegowanym Komisji (UE) 2019/33; oraz

b) w przypadku Nowej Zelandii informowanie o alergenach na etykietach podlega wspólnemu systemowi regulacyjnemu Nowej Zelandii i Australii zgodnie z normą żywnościową 1.2.3 w Australia New Zealand Food Standards Code (Kodeksie Norm Żywnościowych Australii i Nowej Zelandii).

3. Strony będą współpracować w celu osiągnięcia, w miarę możliwości, wzajemnie akceptowalnego wyniku w zakresie wymogów dotyczących informowania o alergenach na etykietach.

[33] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1169/2011 z dnia 25 października 2011 r. w sprawie przekazywania konsumentom informacji na temat żywności, zmiany rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1924/2006 i (WE) nr 1925/2006 oraz uchylenia dyrektywy Komisji 87/250/EWG, dyrektywy Rady 90/496/EWG, dyrektywy Komisji 1999/10/WE, dyrektywy 2000/13/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, dyrektyw Komisji 2002/67/WE i 2008/5/WE oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 608/2004 (Dz.U. UE L 304 z 22.11.2011, s. 18).

Deklaracja dotycząca stosowania określeń *brut nature* i *extra brut*
w winach musujących produkowanych w Unii

Wina musujące produkowane w Unii i przywożone do Nowej Zelandii mogą być opisywane za pomocą określeń „brut nature” i „extra brut” w Nowej Zelandii, pod warunkiem że takie użycie nie jest fałszywe ani nie wprowadza w błąd konsumentów w Nowej Zelandii zgodnie z Fair Trading Act (ustawą o uczciwym handlu) z 1986 r. oraz że takie użycie spełnia wymogi określone w =Food Act (ustawie o żywności) z 2014 r.

ZAŁĄCZNIK 10-A

ISTNIEJĄCE ŚRODKI

Uwagi

1. W wykazach Nowej Zelandii i Unii na podstawie art. 10.10 (Środki niespełniające wymogów) i 10.18 (Środki niespełniające wymogów) określono istniejące środki Nowej Zelandii i Unii, które nie spełniają zobowiązań wynikających z:

a) art. 10.5 (Dostęp do rynku) lub art. 10.14 (Dostęp do rynku);

b) art. 10.15 (Obecność lokalna);

c) art. 10.6 (Traktowanie narodowe) lub 10.16 (Traktowanie narodowe);

d) art. 10.7 (Zasada największego uprzywilejowania) lub 10.17 (Zasada największego uprzywilejowania);

e) art. 10.8 (Kadra kierownicza wyższego szczebla, członkowie organu zarządzającego i nadzorczego); lub

f) art. 10.9 (Wymogi dotyczące wyników).

2. Zastrzeżenia Strony nie naruszają praw i zobowiązań Stron na mocy GATS.

3. Każde zgłoszenie zastrzeżenia określa następujące elementy:

a) „sektor” odnosi się do ogólnego sektora, w odniesieniu do którego dokonano zgłoszenia zastrzeżenia;

b) „podsektor” odnosi się do konkretnego sektora, w odniesieniu do którego dokonano zgłoszenia zastrzeżenia;

c) „klasyfikacja gospodarcza” odnosi się, w stosownych przypadkach, do działalności objętej zgłoszeniem zastrzeżenia zgodnie z CPC, ISIC Rev 3.1, lub inaczej wyraźnie opisanej w tym zgłoszeniu;

d) „odnośne zobowiązania” określają zobowiązania, o których mowa w ust. 1, w odniesieniu do których dokonano zgłoszenia zastrzeżenia;

e) „poziom sprawowania rządów” oznacza szczebel sprawowania rządów utrzymujący środek uwzględniony w wykazie;

f) „środki” oznaczają przepisy ustawowe, wykonawcze lub inne środki, w odniesieniu do których dokonano zgłoszenia zastrzeżenia. „Środek” wymieniony w elemencie „środki”:

(i) oznacza środek zmieniony, kontynuowany lub wznowiony od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy;

(ii) obejmuje wszelkie podrzędne środki przyjęte lub utrzymane na mocy środka i spójne z nim; oraz

(iii) w odniesieniu do wykazu Unii obejmuje wszelkie przepisy ustawowe, wykonawcze lub inne środki, które wykonują dyrektywę na poziomie państw członkowskich; oraz

g) „opis” określa niezgodne z zobowiązaniami aspekty istniejącego środka, w odniesieniu do którego dokonano zgloszenia zastrzeżenia.

4. Dokonując interpretacji zgłoszena zastrzeżenia, uwzględnia się wszystkie jego elementy. Zgłoszenie zastrzeżenia interpretuje się w świetle odpowiednich zobowiązań wynikających z sekcji lub podsekcji, w odniesieniu do których dokonuje się zgłoszenia. W przypadku niezgodności między elementem „środki” a innymi elementami zgłoszenia pierwszeństwo ma element „środki”.

5. Do celów wykazów Nowej Zelandii i Unii:

a) „ISIC Rev 3.1” oznacza Międzynarodową Standardową Klasyfikację Rodzajów Działalności określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 4, ISIC Rev 3.1, 2002;

b) „CPC” oznacza tymczasową Centralną Klasyfikację Produktów (dokumenty statystyczne Departamentu Spraw Gospodarczych i Społecznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, Nowy Jork, 1991).

6. Do celów wykazów Nowej Zelandii i Unii zgłoszenia zastrzeżenia dotyczącego wymogu obecności lokalnej na terytorium Unii lub Nowej Zelandii dokonuje się w odniesieniu do art. 10.15 (Obecność lokalna), a nie w odniesieniu do art. 10.14 (Dostęp do rynku) lub 10.16 (Traktowanie narodowe). Ponadto wymóg taki nie został wprowadzony jako zgłoszenie zastrzeżenia w odniesieniu do art. 10.56 (Dostęp do infrastruktury podstawowej głównych dostawców).

7. Zgłoszenie zastrzeżenia dokonane na poziomie Unii stosuje się do środków Unii, do środków państwa członkowskiego na szczeblu centralnym lub do środków instytucji rządowych lub samorządowych w państwie członkowskim, chyba że dane zgłoszenie zastrzeżenia wyklucza państwo członkowskie. Zgłoszenie zastrzeżenia dokonane przez państwo członkowskie stosuje się do środków na centralnym, regionalnym lub lokalnym szczeblu władzy w tym państwie członkowskim. Do celów zgłoszeń zastrzeżeń przez Belgię instytucje rządowe na szczeblu centralnym obejmują rząd federalny oraz rządy regionów i wspólnot, gdyż każdy z nich posiada równoważne kompetencje ustawodawcze. Do celów zgłaszania zastrzeżeń przez Unię i jej państwa członkowskie regionalny szczebel władzy w Finlandii oznacza Wyspy Alandzkie. Zgłoszenie zastrzeżenia dokonane na szczeblu Nowej Zelandii stosuje się do środków na centralnym lub lokalnym szczeblu władzy.

8. Wykaz zgłoszeń zastrzeżeń w niniejszym załączniku nie obejmuje środków odnoszących się do wymogów i procedur kwalifikacyjnych, norm technicznych oraz wymogów i procedur licencjonowania, jeżeli nie stanowią one ograniczenia w rozumieniu art. 10.5 (Dostęp do rynku), 10.14 (Dostęp do rynku), 10.6 (Traktowanie narodowe), 10.16 (Traktowanie narodowe) lub art. 10.15 (Obecność lokalna). Środki te mogą obejmować w szczególności konieczność uzyskania licencji, spełnienia obowiązku świadczenia usługi powszechnej, posiadania uznanych kwalifikacji w sektorach regulowanych, zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych, spełnienia wymogu przynależności do konkretnego zawodu, takiego jak wymóg członkostwa w organizacji zawodowej, posiadania lokalnego przedstawiciela na potrzeby świadczenia usługi lub utrzymywania lokalnego adresu lub spełnienia wszelkich innych niedyskryminujących wymogów, zgodnie z którymi pewne rodzaje działalności nie mogą być prowadzone w strefach lub obszarach chronionych. Chociaż środki takie nie są wymienione, nadal mają zastosowanie.

9. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że w przypadku Unii Europejskiej obowiązek przyznania traktowania narodowego nie pociąga za sobą wymogu rozszerzenia na osoby pochodzące z terytorium Nowej Zelandii traktowania przyznanego w państwie członkowskim na podstawie TFUE lub jakiegokolwiek środka wprowadzonego na mocy tego traktatu, w tym środków je wdrażających w państwach członkowskich, w odniesieniu do:

a) osób fizycznych lub rezydentów innego państwa członkowskiego; lub

b) osób prawnych utworzonych lub zorganizowanych na mocy prawa innego państwa członkowskiego lub Unii oraz posiadających siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w Unii.

10. Traktowanie przyznawane osobom prawnym założonym przez inwestorów Strony zgodnie z prawem drugiej Strony (w tym, w przypadku Unii, prawem państwa członkowskiego) i mającym swoją siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności na terytorium tej drugiej Strony pozostaje bez uszczerbku dla wszelkich warunków lub obowiązków zgodnych z sekcją B (Liberalizacja inwestycji) rozdziału 10 (Liberalizacja inwestycji i handel usługami), które mogły zostać nałożone na takie osoby prawne w chwili zakładania działalności na terytorium tej drugiej Strony i które nadal mają zastosowanie.

11. Wykazy mają zastosowanie wyłącznie do terytoriów Nowej Zelandii i Unii zgodnie z art. 1.4 (Terytorialny zakres stosowania) i jedynie w kontekście stosunków handlowych między Unią i jej państwami członkowskimi a Nową Zelandią. Nie mają one wpływu na prawa i obowiązki państw członkowskich wynikające z prawa Unii.

12. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że niedyskryminujący środek nie stanowi ograniczenia dostępu do rynku w rozumieniu art. 10.5 (Dostęp do rynku) lub art. 10.14 (Dostęp do rynku) w przypadku każdego środka:

a) wymagającego oddzielenia własności infrastruktury od własności towarów dostarczanych lub usług świadczonych w ramach tej infrastruktury, aby zapewnić uczciwą konkurencję, np. w dziedzinie energii, transportu i telekomunikacji;

b) ograniczającego koncentrację własności w celu zapewnienia uczciwej konkurencji;

c) mającego na celu zapewnienie zachowania i ochrony zasobów naturalnych i środowiska, w tym ograniczenie dostępności, liczby i zakresu udzielanych koncesji, oraz ogłoszenie moratorium lub wprowadzenie zakazu;

d) ograniczającego liczbę udzielanych zezwoleń z powodu ograniczeń technicznych lub fizycznych np. dotyczących widma i częstotliwości na potrzeby telekomunikacji; lub

e) wymagającego, aby określony odsetek udziałowców, właścicieli, partnerów lub dyrektorów przedsiębiorstwa posiadał określone kwalifikacje zawodowe lub wykonywał określony zawód, np. zawód prawnika lub księgowego.

13. W odniesieniu do usług komputerowych za usługi informatyczne i usługi powiązane uznaje się następujące usługi, niezależnie od tego, czy są one świadczone za pośrednictwem sieci, w tym internetu:

a) konsulting, dostosowanie, strategię, analizę, planowanie, specyfikację, projektowanie, opracowanie, instalację, wdrożenie, integrowanie, testowanie, usuwanie błędów, aktualizowanie, wsparcie, pomoc techniczną lub zarządzanie komputerami lub systemami komputerowymi;

b) oprogramowanie określone jako zestaw instrukcji wymaganych do pracy i komunikacji komputerów (zewnętrznej i wewnętrznej), a także konsulting, strategię, analizę, planowanie, specyfikację, projektowanie, opracowanie, instalację, wdrożenie, integrowanie, testowanie, usuwanie błędów, aktualizowanie, dostosowanie, utrzymanie, wsparcie, pomoc techniczną, zarządzanie oprogramowaniem lub jego użytkowanie;

c) przetwarzanie danych, przechowywanie danych, składowanie danych lub usługi w zakresie baz danych;

d) usługi konserwacji i naprawy maszyn biurowych oraz sprzętu, w tym komputerów; oraz

e) usługi w zakresie szkolenia personelu klienta, związane z oprogramowaniem, komputerami lub systemami komputerowymi, gdzie indziej nieklasyfikowane.

Dla większej pewności należy zaznaczyć, że usługi świadczone za pośrednictwem komputera i usługi powiązane, inne niż te wymienione w lit. a)–e), same w sobie nie są uznawane za usługi informatyczne i usługi powiązane.

14. W odniesieniu do usług finansowych, w odróżnieniu od zagranicznych jednostek zależnych oddziały ustanowione bezpośrednio w państwie członkowskim przez instytucję finansową spoza Unii Europejskiej nie podlegają, poza pewnymi ograniczonymi wyjątkami, regulacjom ostrożnościowym zharmonizowanym na poziomie Unii, które pozwalają takim jednostkom zależnym na korzystanie ze zwiększonych ułatwień przy zakładaniu nowych przedsiębiorstw oraz przy świadczeniu usług transgranicznych w całej Unii. Dlatego też takie oddziały otrzymują zezwolenie na prowadzenie działalności na terytorium państwa członkowskiego na warunkach równoważnych warunkom stosowanym wobec krajowych instytucji finansowych tego państwa członkowskiego oraz mogą zostać zobowiązane do spełnienia pewnych konkretnych wymogów ostrożnościowych, takich jak, w przypadku usług bankowych i związanych z papierami wartościowymi, oddzielna kapitalizacja i inne wymogi dotyczące wypłacalności oraz wymogi w zakresie sprawozdań i publikacji rachunków lub, w przypadku ubezpieczeń, wymóg konkretnych gwarancji i depozytów, oddzielnej kapitalizacji oraz umiejscowienia w danym państwie członkowskim aktywów stanowiących rezerwy techniczne i co najmniej jednej trzeciej marginesu wypłacalności.

15. W odniesieniu do art. 10.5 (Dostęp do rynku) osoby prawne świadczące usługi finansowe i ustanowione na mocy prawa Nowej Zelandii lub prawa Unii lub co najmniej jednego z jej państw członkowskich podlegają niedyskryminującym ograniczeniom formy prawnej[34].

16. W wykazie zastrzeżeń w niniejszym załączniku stosowane są następujące skróty:

UE Unia, w tym jej wszystkie państwa członkowskie

AT Austria

BE Belgia

BG Bułgaria

CY Cypr

CZ Republika Czeska

DE Niemcy

[34] Na przykład spółki osobowe i jednoosobowa działalność gospodarcza są zazwyczaj nieakceptowalnymi formami prawnymi dla instytucji finansowych w Nowej Zelandii i w Unii. Niniejsza uwaga nie ma na celu ograniczania ani wywierania wpływu na wybór między oddziałami lub jednostkami zależnymi dokonywany przez instytucję finansową drugiej Strony.

DK Dania

EE Estonia

EL Grecja

ES Hiszpania

FI Finlandia

FR Francja

HR Chorwacja

HU Węgry

IE Irlandia

IT Włochy

LT Litwa

LU Luksemburg

LV Łotwa

MT Malta

NL Niderlandy

PL Polska

PT Portugalia

RO Rumunia

SE Szwecja

SI Słowenia

SK Słowacja

Wykaz Unii

1. Zastrzeżenie nr 1 – Wszystkie sektory

2. Zastrzeżenie nr 2 – Zawody regulowane (z wyjątkiem zawodów związanych z opieką zdrowotną)

3. Zastrzeżenie nr 3 – Zawody regulowane (zawody związane z opieką zdrowotną i sprzedażą detaliczną produktów leczniczych)

4. Zastrzeżenie nr 4 – Usługi badawczo-rozwojowe

5. Zastrzeżenie nr 5 – Usługi w zakresie nieruchomości

6. Zastrzeżenie nr 6 – Usługi dla przedsiębiorstw

7. Zastrzeżenie nr 7 – Usługi komunikacyjne

8. Zastrzeżenie nr 8 – Usługi budowlane

9. Zastrzeżenie nr 9 – Usługi w zakresie dystrybucji

10. Zastrzeżenie nr 10 – Usługi w zakresie edukacji

11. Zastrzeżenie nr 11 – Usługi środowiskowe

12. Zastrzeżenie nr 12 – Usługi finansowe

13. Zastrzeżenie nr 13 – Usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne

14. Zastrzeżenie nr 14 – Usługi związane z turystyką i podróżami

15. Zastrzeżenie nr 15 – Usługi związane z kulturą, rekreacją i sportem

16. Zastrzeżenie nr 16 – Usługi transportowe i usługi pomocnicze w branży transportowej

17. Zastrzeżenie nr 17 – Działalność wydobywcza i działalność związana z energią

18. Zastrzeżenie nr 18 – Rolnictwo, rybołówstwo i wytwarzanie

Zastrzeżenie nr 1 – Wszystkie sektory

Sektor:	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Zasada największego uprzywilejowania
	Wymogi dotyczące wyników
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

a) Forma działalności gospodarczej

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

UE: Traktowania przyznanego na podstawie Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej osobom prawnym utworzonym zgodnie z prawem Unii lub państwa członkowskiego i mającym siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w Unii, w tym osobom prawnym ustanowionym w Unii przez inwestorów z Nowej Zelandii, nie przyznaje się osobom prawnym ustanowionym poza Unią ani oddziałom lub przedstawicielstwom takich osób prawnych, w tym oddziałom lub przedstawicielstwom osób prawnych z Nowej Zelandii.

Traktowanie mniej korzystne może być przyznane osobom prawnym utworzonym zgodnie z prawem Unii lub państwa członkowskiego, które mają wyłącznie siedzibę statutową w Unii, chyba że możliwe jest wykazanie, że posiadają one rzeczywiste i trwałe powiązanie z gospodarką jednego z państw członkowskich.

Środki:

UE: TFUE

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

Niniejsze zastrzeżenie ma zastosowanie wyłącznie usług zdrowotnych, społecznych lub edukacyjnych:
UE (dotyczy także instytucji rządowych i samorządowych na szczeblu regionalnym):
Sprzedając swoje udziały kapitałowe lub aktywa w istniejącym przedsiębiorstwie państwowym lub istniejącym podmiocie rządowym świadczącym usługi społeczne, zdrowotne lub edukacyjne (CPC 93, 92) lub rozporządzając takimi udziałami lub aktywami, każde państwo członkowskie może wprowadzić, w odniesieniu do inwestorów z Nowej Zelandii lub ich przedsiębiorstw, zakazy lub ograniczenia dotyczące własności takich udziałów lub aktywów oraz możliwości właścicieli takich udziałów lub aktywów w zakresie kontroli powstałych w rezultacie tego przedsiębiorstw. W odniesieniu do takiej sprzedaży lub rozporządzenia w inny sposób dowolne państwo członkowskie Unii Europejskiej może przyjąć lub utrzymać dowolny środek dotyczący obywatelstwa kadry kierowniczej wyższego szczebla lub członków zarządu, a także dowolny środek ograniczający liczbę dostawców.

Do celów niniejszego zastrzeżenia:

(i) każdy środek utrzymany lub przyjęty po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, który w momencie sprzedaży lub rozporządzenia w inny sposób nakłada zakazy lub ograniczenia dotyczące własności udziałów kapitałowych lub aktywów lub nakłada wymogi dotyczące obywatelstwa lub ograniczenia dotyczące liczby dostawców opisane w niniejszym zastrzeżeniu, uznaje się za istniejący środek; oraz

(ii) „przedsiębiorstwo państwowe" oznacza przedsiębiorstwo będące własnością lub kontrolowane poprzez udziały własnościowe przez dowolne państwo członkowskie Unii Europejskiej oraz obejmuje przedsiębiorstwo założone po wejściu w życie niniejszej Umowy wyłącznie do celów sprzedaży udziałów kapitałowych lub aktywów w istniejącym przedsiębiorstwie państwowym lub podmiocie rządowym lub rozporządzenia takimi udziałami lub aktywami.

Środki:

UE: Jak określono w elemencie „opis" wskazanym powyżej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

AT: w przypadku prowadzenia oddziału spółki spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG) muszą wyznaczyć przynajmniej jedną osobę zamieszkałą w Austrii odpowiedzialną za ich reprezentowanie.
Osoby wchodzące w skład kadry zarządzającej (dyrektorzy zarządzający, osoby fizyczne) odpowiedzialne za przestrzeganie austriackiej ustawy o działalności gospodarczej (Gewerbeordnung) muszą mieć miejsce stałego zamieszkania w Austrii.

BG: zagraniczne osoby prawne, z wyjątkiem osób prawnych założonych na podstawie przepisów państwa członkowskiego Europejskiego Obszaru Gospodarczego (zwanego dalej „EOG"), mogą podejmować działalność gospodarczą i wykonywać działalność pod warunkiem, że zostały ustanowione w Republice Bułgarii w formie spółki wpisanej do rejestru handlowego. Tworzenie oddziałów wymaga zezwolenia. Przedstawicielstwa zagranicznych przedsiębiorstw muszą być zarejestrowane w Bułgarskiej Izbie Przemysłowo-Handlowej; nie mogą prowadzić działalności gospodarczej – mają jedynie prawo do działania jako przedstawiciel lub agent swojego właściciela i nie mogą świadczyć usług.

EE: Jeżeli miejsce zamieszkania co najmniej połowy członków zarządu spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, spółki akcyjnej lub oddziału spółki zagranicznej nie znajduje się w Estonii, w innym państwie członkowskim EOG lub w Konfederacji Szwajcarskiej, spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka akcyjna lub oddział spółki zagranicznej wyznaczają punkt kontaktowy, którego adres estoński może być wykorzystywany do doręczania pism procesowych przedsiębiorstwa i deklaracji intencji adresowanych do przedsiębiorstwa (tj. oddziału spółki zagranicznej).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

FI: co najmniej jeden ze wspólników w spółce jawnej lub jeden z komplementariuszy w spółce komandytowej musi posiadać miejsce stałego zamieszkania w EOG lub – jeżeli wspólnik lub komplementariusz jest osobą prawną – posiadać siedzibę (nie jest dozwolona forma oddziału) w EOG. Organ rejestrujący może przyznawać zwolnienia z tego wymogu.

Do prowadzenia działalności gospodarczej jako przedsiębiorca prywatny wymagane jest miejsce stałego zamieszania w EOG.

Jeżeli zagraniczna organizacja z państwa niebędącego członkiem EOG zamierza prowadzić działalność gospodarczą lub handlową poprzez założenie oddziału w Finlandii, musi posiadać pozwolenie na prowadzenie działalności handlowej.

Przynajmniej jeden zwyczajny członek i jeden zastępca członka zarządu oraz dyrektor zarządzający przedsiębiorstwa muszą posiadać miejsce stałego zamieszkania w EOG. Organ rejestrujący może przyznawać spółkom zwolnienia z tego wymogu.

SE: spółka zagraniczna, która nie utworzyła osoby prawnej w Szwecji lub która prowadzi działalność za pośrednictwem przedstawiciela handlowego, musi prowadzić działalność gospodarczą za pośrednictwem oddziału zarejestrowanego w Szwecji, z niezależnym zarządem i oddzielną rachunkowością. Dyrektor zarządzający oddziału oraz wicedyrektor zarządzający, jeśli został wyznaczony, muszą posiadać miejsce stałego zamieszkania w EOG. Osoba fizyczna niemająca miejsca zamieszkania w EOG, prowadząca działalność gospodarczą w Szwecji, wyznacza i rejestruje przedstawiciela mającego miejsce stałego zamieszkania w Szwecji, odpowiedzialnego za tę działalność. Dla działalności prowadzonej w Szwecji musi być prowadzona oddzielna rachunkowość. Właściwy organ może w indywidualnych przypadkach przyznać zwolnienia z wymogów dotyczących oddziału i miejsca stałego zamieszkania. Projekty budowlane, których okres realizacji jest krótszy niż rok, realizowane przez przedsiębiorstwo z siedzibą poza EOG lub przez osobę fizyczną zamieszkałą poza EOG, są zwolnione z wymogów zakładania oddziału lub wyznaczenia przedstawiciela mającego miejsce stałego zamieszkania w Szwecji.

W przypadku spółek z ograniczoną odpowiedzialnością i spółdzielczych stowarzyszeń gospodarczych co najmniej 50 % członków zarządu, co najmniej 50 % zastępców członków rady dyrektorów, dyrektor zarządzający, wicedyrektor zarządzający i co najmniej jedna z osób upoważnionych do składania podpisów w imieniu spółki, o ile została wyznaczona, musi mieć miejsce stałego zamieszkania w EOG. Właściwy organ może przyznać zwolnienia z tego wymogu. Jeżeli żaden z przedstawicieli spółki/stowarzyszenia nie ma miejsca stałego zamieszkania w Szwecji, zarząd musi wyznaczyć i zarejestrować osobę mającą miejsce stałego zamieszkania w Szwecji, która została upoważniona do otrzymywania pism w imieniu spółki/stowarzyszenia.

Odpowiednie warunki obowiązują dla ustanawiania wszystkich pozostałych rodzajów podmiotów prawnych.

SK: zagraniczna osoba fizyczna, której imię i nazwisko należy wpisać do odpowiedniego rejestru (rejestru handlowego, rejestru działalności gospodarczej lub innego rejestru zawodowego) jako osoby upoważnionej do występowania w imieniu przedsiębiorcy, musi przedstawić zezwolenie na pobyt na Słowacji.

Środki:

AT: Aktiengesetz, BGBL. Nr. 98/1965, § 254 (2);

GmbH-Gesetz, RGBL. Nr. 58/1906, § 107 (2); oraz

Gewerbeordnung, BGBL. Nr. 194/1994, § 39 (2a).

BG: Prawo handlowe, art. 17a; oraz
Ustawa o wspieraniu inwestycji, art. 24.

EE: Äriseadustik (Kodeks handlowy) § 631 (1, 2 i 4).

FI: Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta (ustawa w sprawie prawa do prowadzenia działalności handlowej) (122/1919), s. 1;

Osuuskuntalaki (ustawa o spółdzielniach) 1488/2001;

Osakeyhtiölaki (ustawa o spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością) (624/2006) oraz

Laki luottolaitostoiminnasta (ustawa o instytucjach kredytowych) (121/2007).

SE: Lag om utländska filialer m.m (ustawa w sprawie zagranicznych oddziałów) (1992:160);

Aktiebolagslagen (ustawa o spółkach) (2005:551);

ustawa o spółdzielczych stowarzyszeniach gospodarczych (2018:672) oraz ustawa o europejskich ugrupowaniach interesów gospodarczych (1994:1927).

SK: ustawa 513/1991 Kodeks handlowy (art. 21) ustawa 455/1991 o licencjach handlowych oraz ustawa 404/2011 o pobycie cudzoziemców (art. 22 i 32).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników:

BG: przedsiębiorstwa mające siedzibę w Bułgarii mogą zatrudniać obywateli państw trzecich wyłącznie na stanowiskach, w odniesieniu do których nie istnieje wymóg obywatelstwa bułgarskiego. Łączna liczba obywateli państw trzecich zatrudnionych przez przedsiębiorstwo mające siedzibę w Bułgarii w ciągu ostatnich 12 miesięcy nie może przekraczać 20 % (35 % w przypadku MŚP) średniej liczby obywateli bułgarskich, obywateli innych państw członkowskich, państw, które są stronami Porozumienia EOG, lub Konfederacji Szwajcarskiej, zatrudnionych na podstawie umowy o pracę. Ponadto pracodawca musi wykazać, że nie ma odpowiedniego pracownika z Bułgarii, UE, EOG lub Szwajcarii na dane stanowisko, przeprowadzając test rynku pracy przed zatrudnieniem obywatela państwa trzeciego.

W przypadku pracowników wysoko wykwalifikowanych, sezonowych i delegowanych, a także osób przeniesionych wewnątrz przedsiębiorstwa, naukowców i studentów, nie ma ograniczenia liczby obywateli państw trzecich pracujących dla jednego przedsiębiorstwa. W przypadku zatrudniania obywateli państw trzecich w tych kategoriach test rynku pracy nie jest wymagany.

Środki:

BG: Ustawa o migracji zarobkowej i mobilności pracowników.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

PL: Zakres działań przedstawicielstwa może obejmować wyłącznie reklamę i promocję zagranicznej spółki dominującej reprezentowanej przez to przedstawicielstwo. We wszystkich sektorach, z wyjątkiem usług prawnych, inwestorzy spoza Unii Europejskiej i ich przedsiębiorstwa mogą prowadzić działalność wyłącznie w formie spółki: komandytowej, komandytowo-akcyjnej, z ograniczoną odpowiedzialnością i akcyjnej, podczas gdy krajowi inwestorzy i krajowe przedsiębiorstwa mają dostęp również do innej formy spółki prawa handlowego (spółki jawnej) oraz do spółki niehandlowej (spółki cywilnej).

Środki:

PL:
ustawa z dnia 6 marca 2018 r. o zasadach uczestnictwa przedsiębiorców zagranicznych i innych osób zagranicznych w obrocie gospodarczym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

b) Nabywanie nieruchomości

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

AT (dotyczy instytucji rządowych i samorządowych na szczeblu regionalnym): Nabywanie, zakup, najem lub dzierżawa nieruchomości przez osoby fizyczne i przedsiębiorstwa spoza Unii Europejskiej wymaga zezwolenia właściwych organów regionalnych (krajów związkowych). Zezwolenie wydaje się wyłącznie pod warunkiem, że nabycie uznaje się za leżące w interesie publicznym (w szczególności gospodarczym, społecznym i kulturalnym).

CY: Cypryjczycy lub osoby cypryjskiego pochodzenia, a także obywatele państw członkowskich mogą nabywać nieruchomości na Cyprze bez ograniczeń. Cudzoziemiec nie może nabyć nieruchomości bez pozwolenia Rady Ministrów inaczej niż w wyniku czynności prawnej mortis causa. W przypadku cudzoziemców, jeżeli nabywana nieruchomość wykracza poza zakres niezbędny do budowy lokalu przeznaczonego na dom lub na działalność gospodarczą, bądź też w inny sposób przekracza dwa donumy (2 676 m^2), to pozwolenie udzielone przez Radę Ministrów podlega warunkom, ograniczeniom i kryteriom określonym w rozporządzeniach wydanych przez Radę Ministrów i zatwierdzonych przez Izbę Reprezentantów. Cudzoziemcem jest każda osoba, która nie jest obywatelem Republiki Cypryjskiej, w tym spółki kontrolowane przez podmioty z zagranicy. Pojęcie to nie obejmuje cudzoziemców cypryjskiego pochodzenia ani niecypryjskich współmałżonków obywateli Republiki Cypryjskiej.

CZ: Do gruntu rolnego będącego własnością państwa zastosowanie mają zasady szczególne. Grunty rolne będące własnością państwa mogą być nabywane wyłącznie przez obywateli czeskich, obywateli innego państwa członkowskiego, państw, które są stronami Porozumienia EOG, lub Konfederacji Szwajcarskiej. Osoby prawne mogą nabywać państwowe grunty rolne od państwa tylko wtedy, gdy są przedsiębiorcami rolnymi w Republice Czeskiej lub osobami o podobnym statusie w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej, w państwach, które są stronami Porozumienia EOG, lub w Konfederacji Szwajcarskiej.

DK: zgodnie z duńską ustawą o nabywaniu nieruchomości osoby fizyczne, które nie mają miejsca zamieszkania w Danii i które nie mieszkały w Danii uprzednio przez łączny okres pięciu lat, muszą uzyskać pozwolenie od Ministerstwa Sprawiedliwości na nabycie tytułu do nieruchomości w Danii. Wymóg ten ma również zastosowanie do osób prawnych, które nie mają statutowej siedziby w Danii. W przypadku osób fizycznych pozwolenie na nabycie nieruchomości zostanie wydane, jeżeli wnioskodawca zamierza używać nieruchomości jako głównego miejsca zamieszkania.

W przypadku osób prawnych, które nie mają statutowej siedziby w Danii, pozwolenie na nabycie nieruchomości zostanie co do zasady wydane, jeżeli nabycie jest warunkiem koniecznym do prowadzenia działalności gospodarczej przez nabywcę. Pozwolenie wymagane jest również w przypadku, gdy wnioskodawca zamierza używać nieruchomości jako drugiego miejsca zamieszkania. Takie pozwolenie zostanie wydane wyłącznie w przypadku, gdy w wyniku oceny ogólnej i szczegółowej wnioskodawca zostanie uznany za mającego szczególnie silne powiązania z Danią.

Pozwolenie na mocy ustawy o nabywaniu nieruchomości wydaje się jedynie w związku z nabyciem konkretnej nieruchomości. Nabywanie gruntów rolnych regulowane jest ponadto przez duńską ustawę o nieruchomościach rolnych, która nakłada ograniczenia na wszystkie podmioty – zarówno duńskie, jak i zagraniczne – nabywające nieruchomości rolne.
W związku z tym każda osoba, która chce nabyć nieruchomość rolną, musi spełnić wymogi określone w tej ustawie. Na ogół oznacza to, że w odniesieniu do gospodarstwa rolnego zastosowanie ma ograniczony wymóg w zakresie miejsca zamieszkania. Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania nie ma charakteru osobistego. Podmioty prawne muszą należeć do rodzajów wymienionych w § 20 i 21 ustawy i muszą być zarejestrowane w Unii lub EOG.

EE: osoba prawna z państwa członkowskiego OECD ma prawo do nabycia nieruchomości, która obejmuje:

(i) mniej niż dziesięć hektarów gruntów rolnych, gruntów leśnych lub gruntów rolnych i leśnych łącznie, bez ograniczeń;

(ii) dziesięć hektarów lub więcej gruntów rolnych, jeżeli osoba prawna przez trzy lata bezpośrednio poprzedzające rok dokonania transakcji nabycia nieruchomości zajmowała się produkcją produktów rolnych wymienionych w załączniku I do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, z wyjątkiem produktów rybołówstwa i bawełny (zwanych dalej „produktami rolnymi”);

(iii) dziesięć hektarów lub więcej gruntów leśnych, jeżeli osoba prawna przez trzy lata bezpośrednio poprzedzające rok dokonania transakcji nabycia nieruchomości zajmowała się gospodarką leśną w rozumieniu ustawy o lasach (zwaną dalej „gospodarką leśną") lub produkcją produktów rolnych; oraz

(iv) mniej niż dziesięć hektarów gruntów rolnych i mniej niż dziesięć hektarów gruntów leśnych, ale dziesięć hektarów lub więcej gruntów rolnych i leśnych łącznie, jeżeli osoba prawna przez trzy lata bezpośrednio poprzedzające rok dokonania transakcji nabycia nieruchomości zajmowała się produkcją produktów rolnych lub gospodarką leśną.

Jeżeli osoba prawna nie spełnia wymogów przewidzianych w ppkt (ii)–(iv), może ona nabyć nieruchomość, która obejmuje dziesięć hektarów lub więcej gruntów rolnych, gruntów leśnych lub gruntów rolnych i leśnych łącznie tylko za zgodą rady samorządu terytorialnego w miejscu położenia nieruchomości, która ma zostać nabyta.

Ograniczenia w nabywaniu nieruchomości mają zastosowanie na niektórych obszarach geograficznych w odniesieniu do obywateli państw nienależących do EOG.

EL: nabywanie lub najem nieruchomości w regionach przygranicznych są zakazane w przypadku osób, które są obywatelami państw innych niż państwa członkowskie i państwa należące do Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu lub mają siedzibę w takich innych państwach. Zakaz może zostać zniesiony decyzją uznaniową podjętą przez komitet właściwej Administracji Zdecentralizowanej (lub Ministra Obrony Narodowej, w przypadku gdy mienie, które ma być eksploatowane, należy do Funduszu Eksploatacji Mienia Prywatnego i Publicznego).

HR: zagraniczne spółki mogą nabywać nieruchomości w celu świadczenia usług jedynie pod warunkiem, że mają siedzibę i są zarejestrowane w Chorwacji jako osoby prawne. Zakup nieruchomości koniecznej do świadczenia usług przez oddziały wymaga zatwierdzenia przez Ministerstwo Sprawiedliwości. Grunty rolne nie mogą być nabywane przez cudzoziemców.

MT: osoby niebędące obywatelami państwa członkowskiego nie mogą nabywać nieruchomości w celach handlowych. Spółki, w których 25 % (lub więcej) udziałów należy do podmiotów spoza Unii Europejskiej, muszą uzyskać zezwolenie właściwego organu (ministra właściwego do spraw finansów), aby móc nabyć nieruchomość do celów handlowych lub komercyjnych. Właściwy organ ustala, czy przedmiotowe nabycie stanowi dla maltańskiej gospodarki korzyść netto.

PL: nabycie nieruchomości przez cudzoziemca, bezpośrednie i pośrednie, wymaga zezwolenia. Zezwolenie jest wydawane, w drodze decyzji administracyjnej, przez ministra właściwego do spraw wewnętrznych, jeżeli sprzeciwu nie wniesie Minister Obrony Narodowej, a w przypadku nieruchomości rolnych, jeżeli sprzeciwu również nie wniesie minister właściwy do spraw rolnictwa i rozwoju wsi.

Środki:

AT: Burgenländisches Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 25/2007;

Kärntner Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 9/2004;

NÖ- Grundverkehrsgesetz, LGBL. 6800;

OÖ- Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 88/1994;

Salzburger Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 9/2002;

Steiermärkisches Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 134/1993;

Tiroler Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 61/1996; Voralberger Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 42/2004 oraz

Wiener Ausländergrundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 11/1998.

CY: ustawa o nabywaniu nieruchomości (przez cudzoziemców) (rozdział 109), z późniejszymi zmianami.

CZ: ustawa nr 503/2012, Coll. w sprawie Urzędu Gruntów Państwowych, z późniejszymi zmianami.

DK: duńska ustawa o nabywaniu nieruchomości (akt konsolidacyjny nr 265 z dnia 21 marca 2014 r. w sprawie nabywania nieruchomości);

rozporządzenie wykonawcze dotyczące nabywania nieruchomości (rozporządzenie wykonawcze nr 764 z dnia 18 września 1995 r.) oraz

ustawa o nieruchomościach rolnych (akt konsolidacyjny nr 27 z dnia 4 stycznia 2017 r.).

EE: Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus (ustawa o ograniczeniach w nabywaniu nieruchomości), rozdział 2 § 4, rozdział 3 § 10, 2017 r.

EL: ustawa 1892/1990, w obecnym brzmieniu, w powiązaniu, w zakresie stosowania, z decyzją ministerialną F.110/3/330340/S.120/7-4-14 Ministra Obrony Narodowej i Ministra Ochrony Obywateli.

HR: ustawa o prawie własności i innych prawach rzeczowych (dziennik ustaw 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 129/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09, 143/12, 152/14), art. 354–358.b;

ustawa o gruntach rolnych (dziennik ustaw 20/18, 115/18, 98/19), art. 2 oraz

ustawa o ogólnym postępowaniu administracyjnym.

HU: dekret rządowy nr 251/2014 (X. 2.) w sprawie nabywania przez cudzoziemców nieruchomości innych niż grunty używane w rolnictwie lub leśnictwie oraz

ustawa LXXVIII z 1993 r. (ust. 1/A).

MT: ustawa o nieruchomościach (nabywanych przez nierezydentów) (Cap. 246) oraz protokół nr 6 do traktatu o przystąpieniu do UE w sprawie nabywania „drugich domów” na Malcie.

PL: ustawa z dnia 24 marca 1920 r. o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców (Dziennik Ustaw 2016, poz. 1061 z późniejszymi zmianami).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

HU: Zakup nieruchomości przez nierezydentów wymaga uzyskania zezwolenia odpowiedniego organu administracyjnego odpowiedzialnego za obszar geograficzny, na którym położona jest dana nieruchomość.

Środki:

HU: dekret rządowy nr 251/2014 (X. 2.) w sprawie nabywania przez cudzoziemców nieruchomości innych niż grunty używane w rolnictwie lub leśnictwie oraz

ustawa LXXVIII z 1993 r. (ust. 1/A).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

LV: nabywanie gruntów miejskich przez obywateli Nowej Zelandii jest dozwolone poprzez osoby prawne zarejestrowane na Łotwie lub w innych państwach członkowskich:

(i) jeżeli ponad 50 % ich kapitału własnego należy do obywateli państw członkowskich, rządu łotewskiego lub gminy, osobno lub łącznie;

(ii) jeżeli ponad 50 % ich kapitału własnego należy do osób fizycznych i spółek z państw trzecich, z którymi Łotwa zawarła dwustronne umowy w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji, zatwierdzone przez łotewski parlament przed dniem 31 grudnia 1996 r.;

(iii) jeżeli ponad 50 % ich kapitału własnego należy do osób fizycznych i spółek z państw trzecich, z którymi Łotwa zawarła dwustronną umowę w sprawie wspierania i wzajemnej ochrony inwestycji po dniu 31 grudnia 1996 r., jeżeli w umowie tej określono prawo łotewskich osób fizycznych i spółek do nabywania gruntów w danym państwie trzecim;

(iv) jeżeli ponad 50 % ich kapitału własnego jest we wspólnym posiadaniu osób, o których mowa w ppkt (i)–(iii); lub

(v) będące publicznymi spółkami akcyjnymi, jeżeli ich akcje są notowane na giełdzie.

W przypadkach gdy Nowa Zelandia umożliwia łotewskim obywatelom i przedsiębiorstwom nabywanie nieruchomości miejskich na jej terytorium, Łotwa umożliwi obywatelom i przedsiębiorstwom z Nowej Zelandii nabywanie nieruchomości miejskich na Łotwie na takich samych warunkach, jak w przypadku obywateli Łotwy.

Środki:

LV: ustawa o reformie gruntowej w miastach Republiki Łotewskiej, sekcja 20 i 21.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

DE: w odniesieniu do nabywania nieruchomości mogą obowiązywać określone warunki dotyczące wzajemności.

ES: inwestycje zagraniczne w branżach bezpośrednio związanych z inwestycjami w nieruchomości dla placówek dyplomatycznych państw niebędących państwami członkowskimi Unii wymagają zezwolenia administracyjnego wydawanego przez hiszpańską Radę Ministrów, chyba że istnieje wzajemna umowa w sprawie liberalizacji.

RO: cudzoziemcy, bezpaństwowcy oraz osoby prawne (inne niż obywatele i osoby prawne państwa członkowskiego EOG) mogą nabyć prawo własności gruntów na warunkach określonych w traktatach międzynarodowych, na zasadzie wzajemności. Cudzoziemcy, bezpaństwowcy oraz osoby prawne nie mogą nabyć prawa własności gruntów na warunkach bardziej korzystnych niż warunki mające zastosowanie do osób fizycznych lub osób prawnych Unii.

Środki:

DE: Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuche (EGBGB); Ustawa wprowadzająca do kodeksu cywilnego.

ES: dekret królewski 664/1999 z dnia 23 kwietnia 1999 r. w sprawie inwestycji zagranicznych.

RO: ustawa nr 17/2014 w sprawie niektórych środków regulujących nabywanie i zbywanie gruntów rolnych położonych poza miastem, z późniejszymi zmianami oraz

ustawa nr 268/2001 w sprawie prywatyzacji przedsiębiorstw będących właścicielami gruntów w ramach własności publicznej i prywatnego zarządzania majątkiem do użytku rolnego oraz ustanowienia Agencji Majątku Publicznego, z późniejszymi zmianami.

Zastrzeżenie nr 2 – Zawody regulowane (z wyjątkiem zawodów związanych z opieką zdrowotną)

Sektor – podsektor	Zawody regulowane – prawnicze; usługi rzeczników patentowych, licencjonowanych specjalistów ds. własności przemysłowej i licencjonowanych specjalistów ds. własności intelektualnej; rachunkowość i księgowość; audyt; doradztwo podatkowe; architektura i urbanistyka; usługi inżynierskie i kompleksowe usługi inżynierskie.
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 861, 862, 863, 8671, 8672, 8673, 8674, część 879
	Odnośne zobowiązania: Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Zasada największego uprzywilejowania
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

a) Usługi prawne (część CPC 861)[35]

Dla większej pewności należy zaznaczyć, że zgodnie z uwagami wprowadzającymi, w szczególności z pkt 8, wymogi rejestracji w organizacji zawodowej prawników mogą obejmować wymóg uzyskania dyplomu ukończenia studiów wyższych w dziedzinie prawa państwa przyjmującego lub dyplomu równoważnego, wymóg odbycia szkolenia pod nadzorem uprawnionego do wykonywania zawodu prawnika lub wymóg posiadania biura lub adresu pocztowego w jurysdykcji danej organizacji zawodowej prawników, aby móc ubiegać się o członkostwo w niej. Niektóre państwa członkowskie mogą nakładać, na osoby fizyczne zajmujące określone stanowiska w kancelarii prawniczej, firmie, przedsiębiorstwie lub na udziałowców, wymóg bycia uprawnionym do wykonywania zawodu prawnika prawa państwa

---

[35] Do celów niniejszego zastrzeżenia:
a) „prawo wewnętrzne" oznacza prawo określonego państwa członkowskiego i prawo Unii;
b) „prawo międzynarodowe publiczne" wyłącza prawo Unii Europejskiej i obejmuje prawo ustanowione na mocy traktatów międzynarodowych i konwencji, a także międzynarodowe prawo zwyczajowe;
c) „doradztwo prawne" obejmuje doradztwo i konsultacje z klientami w sprawach, w tym transakcjach, stosunkach i sporach, dotyczących stosowania lub interpretacji prawa; uczestnictwo z klientami lub w ich imieniu w negocjacjach i innych kontaktach z osobami trzecimi w takich sprawach oraz przygotowywanie dokumentów podlegających w całości lub w części przepisom prawa, a także weryfikacja dokumentów wszelkiego rodzaju do celów prawa i zgodnie z wymogami prawa;
d) „reprezentacja prawna" obejmuje sporządzanie dokumentów do przedłożenia organom administracyjnym, sądom lub innym właściwie ustanowionym trybunałom urzędowym oraz występowanie przed organami administracyjnymi, sądami lub innymi właściwie ustanowionymi organami sądowymi; oraz
e) „arbitraż, postępowanie pojednawcze i mediacja" oznacza przygotowanie dokumentów do przedłożenia arbitrowi, rozjemcy lub mediatorowi oraz przygotowanie do występowania i występowanie przed tymi osobami w przypadku jakiegokolwiek sporu dotyczącego stosowania i interpretacji prawa. Nie obejmuje ono usług w zakresie arbitrażu, postępowania pojednawczego i mediacji w sporach niedotyczących stosowania i interpretacji prawa, które wchodzą w zakres usług związanych z usługami konsultacyjnymi w zakresie zarządzania. Nie obejmuje również działania w charakterze arbitra, rozjemcy lub mediatora. Jako podkategoria, usługi prawne w zakresie międzynarodowego arbitrażu, postępowania pojednawczego lub mediacji oznaczają te same usługi, w przypadku gdy w sporze uczestniczą strony z dwóch lub większej liczby państw.

przyjmującego.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

UE: w każdym państwie członkowskim zastosowanie mają szczególne niedyskryminujące wymogi dotyczące formy prawnej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, a do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: reprezentacja prawna osób przed Urzędem Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej (zwanym dalej „EUIPO") może być zapewniana wyłącznie przez przedstawiciela zawodu prawniczego posiadającego odpowiednie uprawnienia w jednym z państw członkowskich EOG i posiadającego miejsce prowadzenia działalności na terytorium EOG, w zakresie, w jakim jest on uprawniony –w tym państwie członkowskim – do występowania jako pełnomocnik w sprawach dotyczących znaków towarowych lub w sprawach dotyczących własności przemysłowej, oraz przez zawodowych pełnomocników, których imiona i nazwiska znajdują się na liście prowadzonej w tym celu przez EUIPO (część CPC 861).

AT: Do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (prawa Unii i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii oraz miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w EOG lub Szwajcarii. Wyłącznie prawnicy będący obywatelami EOG lub Szwajcarii mogą świadczyć usługi w ramach obecności handlowej. Świadczenie usług prawnych w odniesieniu do prawa publicznego międzynarodowego i prawa kraju pochodzenia jest dozwolone wyłącznie w wymiarze transgranicznym. Udział zagranicznych prawników (którzy muszą posiadać pełne kwalifikacje w swoim kraju pochodzenia) w kapitale własnym oraz w dochodzie z działalności operacyjnej kancelarii prawnej nie może przekraczać 25 %; pozostała część udziałów musi przypadać prawnikom posiadającym pełne kwalifikacje z EOG lub Szwajcarii i tylko oni mogą wywierać decydujący wpływ na decyzje kancelarii prawnej.

BE (w odniesieniu również do zasady największego uprzywilejowania): do uzyskania pełnego członkostwa w organizacji zawodowej prawników, będącego warunkiem świadczenia usług prawnych dotyczących belgijskiego prawa wewnętrznego, w tym występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w Belgii. Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania do uzyskania pełnego członkostwa w stowarzyszeniu zawodowym prawników dla zagranicznego prawnika wynosi co najmniej sześć lat od daty wniosku o rejestrację, lub trzy lata przy spełnieniu określonych warunków. Wymagana jest wzajemność.

Zagraniczny prawnik może wykonywać zawód doradcy prawnego. Prawnicy, którzy są członkami zagranicznych (spoza UE) organizacji zawodowych prawników i chcą prowadzić działalność w Belgii, ale nie spełniają warunków wpisu na listę posiadających pełne uprawnienia prawników, na listę UE lub na listę aplikantów adwokackich, mogą złożyć wniosek o wpis na tzw. „Listę B". „Lista B" istnieje wyłącznie w Radzie Adwokackiej w Brukseli. Prawnik znajdujący się na liście B może zajmować się doradztwem. Reprezentacja przed sądem kasacyjnym (Cour de Cassation) wymaga nominacji i wpisania na specjalną listę.

BG (w odniesieniu również do zasady największego uprzywilejowania): zastrzeżone dla obywateli państwa członkowskiego, innego państwa będącego stroną Porozumienia EOG lub obywateli Konfederacji Szwajcarskiej, którym udzielono zezwolenia na wykonywanie zawodu prawnika zgodnie z przepisami któregokolwiek z wyżej wymienionych krajów. Cudzoziemiec (z wyjątkiem wyżej wymienionych), któremu udzielono zezwolenia na wykonywanie zawodu prawnika zgodnie z przepisami jego kraju, może występować przed organami wymiaru sprawiedliwości Republiki Bułgarii jako obrońca lub pełnomocnik obywatela swojego kraju, działając w konkretnej sprawie, wraz z bułgarskim adwokatem, w przypadkach, w których zostało to przewidziane w umowie między państwem bułgarskim a danym obcym państwem, lub na zasadzie wzajemności, składając w tym celu wstępny wniosek do przewodniczącego Naczelnej Rady Adwokackiej. Kraj, w odniesieniu do którego istnieje wzajemność, wyznacza Minister Sprawiedliwości, na wniosek przewodniczącego Naczelnej Rady Adwokackiej. Aby móc świadczyć usługi mediacji, cudzoziemiec musi posiadać zezwolenie na długoterminowy lub stały pobyt w Republice Bułgarii oraz musi zostać wpisany do jednolitego rejestru mediatorów prowadzonego przez Ministra Sprawiedliwości. W Bułgarii pełne traktowanie narodowe w odniesieniu do zakładania i prowadzenia przedsiębiorstw oraz świadczenia usług może być rozszerzone wyłącznie na przedsiębiorstwa mające siedzibę w państwach, z którymi zostały lub zostaną zawarte porozumienia dwustronne o wzajemnej pomocy prawnej, i na obywateli tych państw.

CY: wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii oraz miejsce zamieszkania (obecność handlowa) w EOG lub Szwajcarii. Partnerami, wspólnikami lub członkami zarządu kancelarii prawnej na Cyprze mogą być wyłącznie adwokaci należący do stowarzyszenia zawodowego prawników.

CZ: wymagane jest pełne członkostwo w organizacji zawodowej prawników. Do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (prawa Unii i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii. W odniesieniu do świadczenia wszystkich usług prawnych wymagane jest miejsce zamieszkania (obecność handlowa).

DE: członkami stowarzyszenia zawodowego prawników, uprawnionymi do świadczenia usług prawnych w odniesieniu do prawa wewnętrznego, mogą zostać wyłącznie prawnicy posiadający uprawnienia w EOG lub Szwajcarii. Do uzyskania pełnego członkostwa w organizacji zawodowej prawników konieczna jest obecność handlowa. Właściwe stowarzyszenie zawodowe prawników może przyznawać zwolnienia z tego wymogu.

W przypadku zagranicznych prawników (posiadających uprawnienia inne niż EOG i Szwajcarii) mogą obowiązywać ograniczenia dotyczące posiadania udziałów w kancelarii prawnej świadczącej usługi prawne w zakresie prawa wewnętrznego. Zagraniczni prawnicy lub kancelarie prawne mogą oferować usługi prawne w zakresie prawa zagranicznego i prawa międzynarodowego publicznego, jeżeli udowodnią posiadanie wiedzy specjalistycznej.

Spółka zawodowa może zostać udziałowcem niemieckiej kancelarii adwokackiej tylko wtedy, gdy zostanie przyjęta do niemieckiego stowarzyszenia zawodowego prawników i przyjmie jedną z form prawnych wymienionych w art. 59b federalnej ustawy o zawodzie prawnika. Wspólnik musi aktywnie uczestniczyć w działalności kancelarii prawnej. Oddziały zagranicznych kancelarii prawnych mogą świadczyć usługi prawne, jeżeli zostały przyjęte do izby adwokackiej. Dopuszczenie do wykonywania zawodu adwokata lub radcy prawnego wymaga uznania kwalifikacji akcjonariuszy jako adwokatów lub rzeczników patentowych z państwa, w którym odpowiadający im krajowy zawód prawniczy został uznany w rozporządzeniu niemieckiego Ministerstwa Sprawiedliwości za nadający porównywalny status wykształcenia i status zawodowy (sekcja 206 ustawy federalnej o zawodzie prawnika i art. 157 ustawy federalnej o rzeczniku patentowym). Oddział musi posiadać odrębne kierownictwo dysponujące odpowiednim mandatem w Niemczech, a co najmniej jeden kierownik oddziału posiadający pełnomocnictwo musi zostać przyjęty do niemieckiej izby adwokackiej.

DK: posługiwanie się tytułem „advokat” lub jakimkolwiek podobnym tytułem przy świadczeniu usług prawnych, a także reprezentacja przed sądami jest zastrzeżone dla adwokatów uprawnionych do wykonywania zawodu w Danii. Adwokaci z UE, EOG i Szwajcarii mogą wykonywać zawód, posługując się tytułem przyznanym im w ich państwie pochodzenia.

Bez uszczerbku dla powyższego zastrzeżenia UE udziały w kancelarii prawnej mogą posiadać wyłącznie: adwokaci, którzy aktywnie praktykują prawo w kancelarii, jej jednostce dominującej lub jednostce zależnej; inni pracownicy kancelarii lub inna kancelaria prawna zarejestrowana w Danii. Pozostali pracownicy kancelarii mogą łącznie posiadać tylko mniej niż 10 % udziałów i praw głosu, a aby być udziałowcami, muszą zdać egzamin z przepisów o szczególnym znaczeniu dla praktyki prawniczej.

Członkami zarządu mogą być wyłącznie adwokaci, którzy aktywnie wykonują zawód prawnika w kancelarii, jej jednostce dominującej lub jej jednostce zależnej oraz inni udziałowcy i przedstawiciele pracowników. Większość członków zarządu muszą stanowić adwokaci, którzy aktywnie wykonują zawód prawnika w kancelarii, jej jednostce dominującej lub jej jednostce zależnej. Osobą zarządzającą kancelarii prawnej mogą być wyłącznie adwokaci, którzy aktywnie wykonują zawód prawnika w kancelarii, jej jednostce dominującej lub jej jednostce zależnej, oraz inni akcjonariusze, którzy zdali wyżej wspomniany egzamin.

EE: do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (prawa Unii i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego w postępowaniu karnym przed Sądem Najwyższym, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w Estonii.

EL: do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (prawa Unii i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii oraz miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w EOG lub Szwajcarii.

ES: do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego, w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii. Właściwe organy mogą przyznać zwolnienia na podstawie obywatelstwa. Do świadczenia jakichkolwiek usług prawnych wymagane jest miejsce prowadzenia działalności w Hiszpanii.

FI: do członkostwa w stowarzyszeniu zawodowym prawników, będącego warunkiem stosowania fińskiego tytułu „asianajaja” lub szwedzkiego tytułu „advokat”, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w EOG lub Szwajcarii. Usługi prawne, w tym dotyczące fińskiego prawa wewnętrznego, mogą też być świadczone przez osoby niebędące członkami stowarzyszenia zawodowego prawników.

FR: do pełnego członkostwa w stowarzyszeniu zawodowym prawników, będącego warunkiem świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego, w tym występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania lub miejsce prowadzenia przedsiębiorstwa we Francji. Reprezentacja przed sądem kasacyjnym (Cour de cassation) i Radą Stanu (Conseil d'Etat) podlega kontyngentom i jest zastrzeżona dla obywateli Francji i UE. Członkowie stowarzyszenia zawodowego prawników w Nowej Zelandii mogą zarejestrować się jako zagraniczny konsultant prawny we Francji w celu tymczasowego lub stałego świadczenia pewnych usług prawnych we Francji w odniesieniu do prawa Nowej Zelandii i prawa międzynarodowego publicznego. Do prowadzenia działalności na stałe wymagany jest adres prowadzenia działalności w ramach jurysdykcji francuskiego stowarzyszenia zawodowego prawników lub rejestracja lub prowadzenie przedsiębiorstwa w EOG.

HR: do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (prawa Unii i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo Unii. W postępowaniach, w których występuje element prawa międzynarodowego publicznego, strony mogą być reprezentowane przed sądami arbitrażowymi i sądami *ad hoc* przez zagranicznych prawników należących do organizacji zawodowej prawników w swoich państwach pochodzenia. Wyłącznie prawnik, który posiada chorwacki tytuł prawnika, może założyć kancelarię prawną (kancelarie z Nowej Zelandii mogą zakładać oddziały, które nie mogą zatrudniać chorwackich prawników).

HU: do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego, w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest pełne członkostwo w stowarzyszeniu zawodowym prawników podlegające wymogowi obywatelstwa EOG lub Szwajcarii oraz miejsca stałego zamieszkania (obecności handlowej) w EOG lub Szwajcarii. Zagraniczni prawnicy mogą udzielać porad prawnych w zakresie prawa kraju pochodzenia i prawa międzynarodowego publicznego w ramach partnerstwa z węgierskim prawnikiem lub kancelarią prawną. Wymagana jest umowa współpracy zawarta z węgierskim prawnikiem (ügyvéd) lub kancelarią prawną (ügyvédi iroda). Zagraniczny radca prawny nie może być członkiem węgierskiej kancelarii prawnej. Zagraniczny prawnik nie jest uprawniony do występowania jako przedstawiciel prawny przed arbitrem, rozjemcą lub mediatorem w jakimkolwiek sporze ani do sporządzania dokumentów, które mają im zostać przedłożone.

LT (w odniesieniu również do zasady największego uprzywilejowania): do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (prawa Unii i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii oraz miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w EOG lub Szwajcarii.

Prawnicy z innych państw mogą występować jako adwokaci w sądach tylko na podstawie umów międzynarodowych, w tym postanowień szczegółowych dotyczących występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami.

LU (w odniesieniu również do zasady największego uprzywilejowania): do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego, w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii oraz miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w EOG lub Szwajcarii.

Zarząd palestry może, na zasadzie wzajemności, odstąpić od wymogu obywatelstwa dla cudzoziemca.

LV (w odniesieniu również do zasady największego uprzywilejowania): do wykonywania zawodu prawnika w zakresie prawa wewnętrznego, w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii. Prawnicy z innych państw mogą występować jako adwokaci w sądach tylko na podstawie umów dwustronnych w sprawie wzajemnej pomocy prawnej.

W odniesieniu do adwokatów z Unii i zagranicznych obowiązują szczególne wymogi. Na przykład udział w postępowaniu sądowym w sprawach karnych jest dozwolony jedynie we współpracy z adwokatem należącym do Łotewskiego Kolegium Adwokackiego.

MT: do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego, w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii oraz miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w EOG lub Szwajcarii.

NL: wyłącznie prawnicy wpisani do niderlandzkiego rejestru i posiadający miejscową licencję mogą posługiwać się tytułem „advocaat”. Zamiast posługiwania się pełnym tytułem „advocaat” do celów działalności w Niderlandach prawnicy zagraniczni (niewpisani do rejestru) muszą podawać nazwę swojej krajowej organizacji zawodowej.

PT (w odniesieniu również do zasady największego uprzywilejowania): do wykonywania zawodu prawnika w zakresie prawa wewnętrznego konieczne jest miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w Portugalii. Do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami wymagane jest pełne członkostwo w stowarzyszeniu zawodowym prawników. Cudzoziemcy posiadający dyplom wydany przez Wydział Prawa w Portugalii mogą zarejestrować się w portugalskiej Izbie Adwokackiej (Ordem dos Advogados) na takich samych zasadach jak obywatele Portugalii, jeżeli ich własny kraj przyznaje obywatelom Portugalii traktowanie na zasadzie wzajemności.

Inni cudzoziemcy posiadający dyplom ukończenia studiów wyższych z dziedziny prawa, który został uznany przez Wydział Prawa w Portugalii, mogą przystąpić jako członkowie do Izby Adwokackiej, pod warunkiem że odbędą wymaganą aplikację i pomyślnie przejdą ostateczną ocenę oraz zdadzą egzamin dopuszczający do wykonywania zawodu. Usługi prawne w Portugalii mogą świadczyć wyłącznie kancelarie prawne, których udziały należą wyłącznie do prawników przyjętych do portugalskiej Izby Adwokackiej.

Prawnicy o uznanych zasługach, magistrzy i doktorzy prawa (nawet jeśli osoby te nie są prawnikami ani profesorami uniwersytetu) mogą świadczyć doradztwo prawne w każdej dziedzinie prawa zagranicznego i prawa międzynarodowego publicznego, pod warunkiem, że mają miejsce prowadzenia działalności zawodowej („domiciliação") w Portugalii, zdali egzamin dopuszczający do wykonywania zawodu i są zarejestrowani w organizacji zawodowej prawników.

RO: zagraniczny prawnik nie może przedstawiać pisemnych ani ustnych wniosków przed sądem ani innymi organami wymiaru sprawiedliwości, z wyjątkiem arbitrażu międzynarodowego.

SE (w odniesieniu również do zasady największego uprzywilejowania): Do członkostwa w stowarzyszeniu zawodowym prawników, będącego warunkiem stosowania tytułu „advokat", wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej. Zarząd szwedzkiej Rady Adwokackiej może przyznawać zwolnienia z tego wymogu. Bez uszczerbku dla zastrzeżenia UE powyżej członkostwo w Radzie Adwokackiej nie jest niezbędne do wykonywania zawodu prawnika w odniesieniu do szwedzkiego prawa wewnętrznego. Członek szwedzkiej Rady Adwokackiej może być zatrudniony wyłącznie przez innego członka adwokatury lub spółkę prowadzącą działalność członka adwokatury. Członek adwokatury może być jednak zatrudniony przez zagraniczną spółkę prowadzącą działalność adwokacką, pod warunkiem że spółka ta ma siedzibę w państwie członkowskim Unii, EOG lub w Szwajcarii. Na podstawie wyłączenia przyznanego przez zarząd szwedzkiej Rady Adwokackiej członek szwedzkiej Rady Adwokackiej może być również zatrudniony przez kancelarię prawną spoza Unii Europejskiej.

Członkowie adwokatury prowadzący działalność w ramach spółki nie mogą realizować celów innych niż wykonywanie zawodu adwokata ani prowadzić działalności innej niż wykonywanie zawodu adwokata. Dozwolona jest współpraca z innymi kancelariami adwokackimi. Współpraca z zagranicznymi kancelariami wymaga jednak zgody zarządu szwedzkiej Rady Adwokackiej. Wykonywać zawód adwokata, posiadać udziały w spółce lub być wspólnikiem w spółce, bezpośrednio lub pośrednio, lub za pośrednictwem spółki, może wyłącznie członek adwokatury. Członkiem lub zastępcą członka zarządu, zastępcą dyrektora zarządzającego, osobą upoważnioną do reprezentowania lub sekretarzem spółki może być wyłącznie członek adwokatury.

SI (w odniesieniu również do zasady największego uprzywilejowania): reprezentowanie klientów przed sądem za wynagrodzeniem jest uzależnione od obecności handlowej w Republice Słowenii. Zagraniczny prawnik, który ma uprawnienia do wykonywania zawodu prawnika za granicą, może świadczyć usługi prawne lub wykonywać zawód prawnika na warunkach określonych w art. 34a ustawy o adwokaturze, pod warunkiem że spełniony jest warunek rzeczywistej wzajemności.

Bez uszczerbku dla zastrzeżenia UE odnoszącego się do niedyskryminujących wymogów dotyczących formy prawnej, obecność handlowa dla adwokatów mianowanych przez słoweńską Radę Adwokacką jest ograniczona do jednoosobowej działalności gospodarczej, kancelarii prawnych z ograniczoną odpowiedzialnością (spółek) i kancelarii prawnych z nieograniczoną odpowiedzialnością (spółek). Działalność kancelarii prawnych jest ograniczona do działalności prawniczej. Wspólnikami w kancelarii prawnej mogą być wyłącznie adwokaci.

SK (w odniesieniu również do zasady największego uprzywilejowania): do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego, w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest obywatelstwo EOG oraz miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa) w Słowacji. W przypadku prawników spoza UE wymagane jest spełnienie warunku rzeczywistej wzajemności.

Środki:

UE: art. 120 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1001[36];

art. 78 rozporządzenia Rady (WE) nr 6/2002 z dnia 12 grudnia 2001 r.[37]

AT: Rechtsanwaltsordnung (ustawa o zawodach prawniczych) – RAO, RGBl. Nr. 96/1868, art. 1 i 21c.; Rechtsanwaltsgesetz – EIRAG, BGBl. Nr. 27/2000, z późniejszymi zmianami; § 41 EIRAG

BE: belgijski kodeks sądowy (art. 428–508); dekret królewski z dnia 24 sierpnia 1970 r.

BG: ustawa o adwokaturze; ustawa o mediacji oraz ustawa o notariacie i działalności notarialnej.

CY: ustawa o adwokaturze (rozdział 2), z późniejszymi zmianami.

CZ: ustawa nr 85/1996 Coll., ustawa o zawodach prawniczych.

---

[36] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1001 z dnia 14 czerwca 2017 r. w sprawie znaku towarowego Unii Europejskiej (Dz.U. UE L 154 z 16.6.2017, s. 1).

[37] Rozporządzenie Rady (WE) nr 6/2002 z dnia 12 grudnia 2001 r. w sprawie wzorów wspólnotowych (Dz.U. UE L 3 z 5.1.2002, s. 1).

DE: Bundesrechtsanwaltsordnung (BRAO; ustawa federalna o zawodzie prawnika);

Gesetz über die Tätigkeit europäischer Rechtsanwälte in Deutschland (EuRAG) oraz

§ 10 Rechtsdienstleistungsgesetz (RDG)

DK: Retsplejeloven (ustawa o wymiarze sprawiedliwości), rozdziały 12 i 13 (ustawa skonsolidowana nr 1284 z dnia 14 listopada 2018 r.).

EE: Advokatuuriseadus (ustawa o adwokaturze);

Tsiviilkohtumenetluse seadustik (kodeks postępowania cywilnego);

halduskohtumenetluse seadus (kodeks postępowania administracyjnego);

kriminaalmenetluse seadustik (kodeks postępowania karnego) oraz

väiäirteomenetluse seadustik (kodeks postępowania w sprawach o wykroczenia).

EL: nowy kodeks prawniczy nr 4194/2013.

ES: Real Decreto 135/2021, de 2 de marzo, por el que se aprueba el Estatuto General de la Abogacía Española, art. 9.1.a.

FI: Laki asianajajista (ustawa o adwokaturze) (496/1958), s. 1 i 3 oraz Oikeudenkäymiskaari (4/1734) (kodeks postępowania sądowego).

FR: Loi 71-1130 du 31 décembre 1971, Loi 90- 1259 du 31 décembre 1990 and Ordonnance du 10 septembre 1817 modifiée.

HR: ustawa o zawodach prawniczych (dziennik ustaw 9/94, 117/08, 75/09, 18/11).

HU: ustawa LXXVIII z 2017 r. o działalności zawodowej radców prawnych.

LT: ustawa o adwokaturze Republiki Litewskiej z dnia 18 marca 2004 r. nr IX-2066, ostatnio zmieniona w dniu 12 grudnia 2017 r. ustawą nr XIII-571.

LU: Loi du 16 décembre 2011 modifiant la loi du 10 août 1991 sur la profession d'avocat.

LV: Kodeks postępowania karnego, s. 79 oraz łotewska ustawa o adwokaturze, s. 4.

MT: Kodeks organizacji i postępowania cywilnego (rozdział 12).

NL: Advocatenwet (ustawa o adwokaturze).

PT: ustawa 145/2015, 9 set., alterada p/ Lei 23/2020, 6 jul. (art.º 194 substituído p/ art.º 201.º; e art.º 203.º substituído p/ art.º 213.º).

Statut portugalskiej Izby Adwokackiej (Estatuto da Ordem dos Advogados) oraz dekret z mocą ustawy 229/2004, art. 5, 7–9; dekret z mocą ustawy 88/2003, art. 77 i 102; statut Izby Radców Prawnych (Estatuto da Câmara dos Solicitadores), zmieniony ustawą 49/2004, mas alterada p/ Lei 154/2015, 14 set; ustawą 14/2006 oraz dekretem z mocą ustawy nr 226/2008 alterado p/ Lei 41/2013, 26 jun;

ustawa 78/2001, art. 31, 4 Alterada p/ Lei 54/2013, 31 jul.; rozporządzenie w sprawie mediacji rodzinnej i mediacji z zakresu prawa pracy (zarządzenie 282/2010), alterada p/ Portaria 283/2018, 19 out; ustawa 21/2007 w sprawie mediacji z zakresu prawa karnego, art. 12; ustawa 22/2013, 26 fev., alterada p/ Lei 17/2017, 16 maio, alterada pelo Decreto-Lei 52/2019, 17 abril.

RO: ustawa o adwokaturze; ustawa o mediacji oraz ustawa o notariuszach i notariacie.

SE: Rättegångsbalken (szwedzki kodeks postępowania sądowego) (1942:740) oraz kodeks postępowania szwedzkiej Rady Adwokackiej, przyjęty w dniu 29 sierpnia 2008 r.

SI: Zakon o odvetništvu (Neuradno prečiščeno besedilo-ZOdv-NPB8 Državnega Zbora RS z dne 7 junij 2019 (ustawa o adwokaturze), nieurzędowa wersja skonsolidowana przygotowana przez słoweński parlament z dnia 7 czerwca 2019 r.).

SK: ustawa 586/2003 o adwokaturze, art. 2 i 12.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

PL: zagraniczni prawnicy mogą prowadzić działalność wyłącznie w formie spółki jawnej, spółki komandytowej lub spółki komandytowo-akcyjnej.

Środki:

PL: ustawa z dnia 5 lipca 2002 r. o świadczeniu przez prawników zagranicznych pomocy prawnej w Rzeczypospolitej Polskiej, art. 19. Ustawa o doradztwie podatkowym

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

IE, IT: do świadczenia usług prawnych dotyczących prawa wewnętrznego (Unii i państwa członkowskiego), w tym do występowania w roli przedstawiciela prawnego przed sądami, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania (obecność handlowa).

Środki:

IE: Solicitors Acts 1954-2011.

IT: dekret królewski 1578/1933, art. 17 ustawy o zawodach prawniczych.

b) Rzecznicy patentowi, licencjonowani specjaliści ds. własności przemysłowej i licencjonowani specjaliści ds. własności intelektualnej (część CPC 879, 861, 8613)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

DE: członkami stowarzyszenia zawodowego, uprawnionymi do świadczenia usług rzecznika patentowego w Niemczech w odniesieniu do prawa wewnętrznego, mogą zostać wyłącznie prawnicy specjalizujący się w prawie patentowym posiadający uprawnienia z EOG lub Szwajcarii. Do uzyskania pełnego członkostwa w organizacji zawodowej prawników konieczna jest obecność handlowa. Stowarzyszenie zawodowe prawników może przyznawać zwolnienia z tego wymogu. Zagraniczni prawnicy patentowi mogą świadczyć usługi prawne w zakresie prawa zagranicznego, o ile posiadają udowodnioną wiedzę specjalistyczną. Do świadczenia usług prawnych w Niemczech niezbędna jest rejestracja. Zagraniczni prawnicy patentowi (posiadający kwalifikacje spoza EOG i Szwajcarii) nie mogą założyć spółki z krajowymi prawnikami patentowymi.

Zagraniczni prawnicy patentowi (spoza EOG i Szwajcarii) mogą mieć obecność handlową wyłącznie w formie Patentanwalts-GmbH lub Patentanwalt-AG w drodze nabycia udziałów mniejszościowych.

Od dnia 1 sierpnia 2022 r. spółka zawodowa może zostać udziałowcem niemieckiej kancelarii patentowej tylko wtedy, gdy zostanie przyjęta do niemieckiej izby rzeczników patentowych i przyjmie jedną z form prawnych wymienionych w art. 52b rozporządzenia o zawodzie rzecznika patentowego. Zagraniczne kancelarie patentowe mogą świadczyć usługi, jeżeli zostały dopuszczone do niemieckiej izby rzeczników patentowych. Takie dopuszczenie wymaga kwalifikacji akcjonariusza jako prawnika, księgowego ds. podatków, biegłego rewidenta lub rzecznika patentowego, a w przypadku oddziałów – kierownika posiadającego odpowiedni mandat w Niemczech.

FR: do zarejestrowania w wykazie usług agentów ds. własności przemysłowej wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa lub miejsce zamieszkania w EOG. W odniesieniu do osób fizycznych obowiązuje wymóg obywatelstwa EOG. Do reprezentowania klienta przed krajowym urzędem ds. własności intelektualnej wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa w EOG. Świadczenie usług może odbywać się wyłącznie w ramach SCP (société civile professionnelle), SEL (société d'exercice libéral) lub jakiejkolwiek innej formy prawnej, pod pewnymi warunkami. Niezależnie od formy prawnej ponad połowa udziałów i praw głosu musi być w posiadaniu specjalistów z EOG. Kancelarie prawne mogą być uprawnione do świadczenia usług agenta ds. własności przemysłowej (zob. zastrzeżenie dotyczące usług prawnych).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

AT: do świadczenia usług rzecznika patentowego wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii i miejsce zamieszkania w EOG lub Szwajcarii.

BG i CY: do świadczenia usług rzecznika patentowego wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii. CY: wymóg miejsca zamieszkania.

EE: do świadczenia usług rzecznika patentowego wymagane jest obywatelstwo Estonii lub UE, a także miejsce stałego zamieszkania w Estonii lub UE.

ES: do świadczenia usług rzecznika patentowego wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa w państwie członkowskim, obecność handlowa, a także miejsce stałego zamieszkania.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

PT: Do świadczenia usług licencjonowanego specjalisty ds. własności przemysłowej wymagane jest obywatelstwo EOG.

LV: od rzeczników patentowych wymagane jest obywatelstwo UE.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

FI i HU: do świadczenia usług rzecznika patentowego wymagane jest miejsce zamieszkania w EOG.

SI: W przypadku posiadacza zarejestrowanych praw lub wnioskodawcy o zarejestrowane prawa (patenty, znaki towarowe, chronione wzory) wymagane jest miejsce zamieszkania w Słowenii. W przeciwnym razie wymaga się, aby rzecznik patentowy lub rzecznik ds. znaków towarowych i wzorów był zarejestrowany w Słowenii, głównie do celów świadczenia takich usług, jak przetwarzanie i powiadamianie.

Środki:

AT: ustawa o rzeczniku patentowym, BGBl. 214/1967, z późniejszymi zmianami, §§ 2 i 16a.

BG: rozdział 8b ustawy o patentach i rejestracji wzorów użytkowych.

CY: CY: ustawa o adwokaturze (rozdział 2), z późniejszymi zmianami.

DE: Patentanwaltsordnung (PAO). Gesetz über die Tätigkeit europäischer Patentanwälte in Deutschland (EuPAG) i § 10 Rechtsdienstleistungsgesetz (RDG).

EE: Patendivoliniku seadus (ustawa o rzecznikach patentowych) § 2, § 14.

ES: Ley 24/2015, de 24 de julio, de Patentes, art. 175, 176 i 177. Ley 17/2009, de 23 de noviembre, sobre el libre acceso a las actividades de servicios y su ejercicio, art. 3.2.

FI: Tavaramerkkilaki (ustawa o znakach towarowych) (7/1964);

Laki auktorisoiduista teollisoikeusasiamiehistä (ustawa o zatwierdzonych specjalistach ds. własności przemysłowej) (22/2014) oraz

Laki kasvinjalostajanoikeudesta (ustawa o prawie do ochrony odmian roślin) 1279/2009 i Mallioikeuslaki (ustawa o zarejestrowanych wzorach) 221/1971.

FR: Code de la propriété intellectuelle.

HU: ustawa XXXII z 1995 r. o rzecznikach patentowych.

LV: ustawa o instytucjach i procedurach własności przemysłowej, rozdział XVIII (art. 119-136).

PT: dekret z mocą ustawy 15/95, zmieniony ustawą 17/2010, Portaria 1200/2010, art. 5 oraz Portaria 239/2013 oraz ustawa 9/2009.

SI: Zakon o industrijski lastnini (ustawa o własności przemysłowej), Uradni list RS, št. 51/06 – uradno prečiščeno besedilo w 100/13 i 23/20 (dziennik ustaw Republiki Słowenii, nr 51/06 – oficjalna wersja skonsolidowana 100/13 i 23/20).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

IE: w przypadku prowadzenia przedsiębiorstwa co najmniej jedna z osób zarządzających, wspólników, kierowników lub pracowników spółki musi być zarejestrowana jako rzecznik patentowy lub specjalista ds. własności intelektualnej w Irlandii. Świadczenie usług w ramach działalności transgranicznej wymaga obywatelstwa EOG i obecności handlowej w EOG, posiadania głównego miejsca prowadzenia działalności w państwie członkowskim EOG, kwalifikacji na podstawie prawa państwa członkowskiego EOG.

Środki:

IE: art. 85 i 86 Trade Marks Act 1996, z późniejszymi zmianami;

art. 51, art. 51A i art. 51B Trade Marks Rules 1996, z późniejszymi zmianami; art. 106 i 107 Patent Act 1992, z późniejszymi zmianami oraz Register of Patent Agent Rules S.I. 580 z 2015 r.

c) Usługi w zakresie księgowości oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych (CPC 8621 inne niż usługi audytu, 86213, 86219, 86220)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

AT: w austriackim przedsiębiorstwie udziały kapitałowe i prawa głosu zagranicznych księgowych posiadających kwalifikacje zgodnie z prawem swojego kraju pochodzenia nie mogą przekraczać 25 %. Usługodawca musi posiadać biuro lub siedzibę w EOG (CPC 862).

FR: wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa lub miejsce zamieszkania. Usługi mogą być świadczone poprzez jakąkolwiek formę spółki z wyjątkiem SNC (Société en nom collectif) i SCS (Société en commandite simple). Szczególne warunki mają zastosowanie do SEL (sociétés d'exercice libéral), AGC (Association de gestion et comptabilité) i SPE (Société pluri-professionnelle d'exercice) (CPC 86213, 86219, 86220).

IT: do wpisu do rejestru zawodowego, niezbędnego do świadczenia usług rachunkowo-księgowych, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania lub prowadzenia działalności (CPC 86213, 86219, 86220).

PT (w odniesieniu również do zasady największego uprzywilejowania): do wpisu do rejestru zawodowego Izby Biegłych Rewidentów (Ordem dos Contabilistas Certificados), niezbędnego do świadczenia usług rachunkowo-księgowych, wymagane jest miejsce zamieszkania lub prowadzenia działalności, pod warunkiem że obywatele Portugalii traktowani są na zasadzie wzajemności.

Środki:

AT: Wirtschaftstreuhandberufsgesetz (ustawa o zawodzie biegłego rewidenta i audytora, BGBl.
I Nr. 58/1999), § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4 oraz

Bilanzbuchhaltungsgesetz (BibuG), BGBL. I Nr. 191/2013, §§ 7, 11, 28.

FR: Ordonnance 45-2138 du 19 septembre 1945.

IT: dekret legislacyjny 139/2005 oraz ustawa 248/2006.

PT: dekret z mocą ustawy nr 452/99, zmieniony ustawą nr 139/2015 z dnia 7 września.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SI: do świadczenia usług rachunkowo-księgowych wymagana jest siedziba w Unii Europejskiej (CPC 86213, 86219, 86220).

Środki:

SI: ustawa o usługach na rynku wewnętrznym, dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 21/10.

d) Usługi audytu (CPC – 86211, 86212 inne niż usługi w zakresie księgowości oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

UE: świadczenie usług ustawowego audytu wymaga zgody właściwych organów państwa członkowskiego, które mogą uznać równoważność kwalifikacji audytora będącego obywatelem Nowej Zelandii lub jakiegokolwiek państwa trzeciego z zastrzeżeniem wzajemności (CPC 8621).

Środki:

UE: dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/34/UE[38] oraz dyrektywa 2006/43/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[39].

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

BG: zastosowanie mogą mieć niedyskryminujące wymogi dotyczące formy prawnej.

Środki:

BG: ustawa o niezależnym audycie finansowym.

---

[38] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/34/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie rocznych sprawozdań finansowych, skonsolidowanych sprawozdań finansowych i powiązanych sprawozdań niektórych rodzajów jednostek, zmieniająca dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/43/WE oraz uchylająca dyrektywy Rady 78/660/EWG i 83/349/EWG (Dz.U. UE L 182 z 29.6.2013, s. 19).

[39] Dyrektywa 2006/43/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie ustawowych badań rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych, zmieniająca dyrektywy Rady 78/660/EWG i 83/349/EWG oraz uchylająca dyrektywę Rady 84/253/EWG (Dz.U. UE L 157 z 9.6.2006, s. 87).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

AT: w austriackim przedsiębiorstwie udziały kapitałowe i prawa głosu zagranicznych audytorów, posiadających kwalifikacje zgodnie z prawem swojego kraju pochodzenia, nie mogą przekraczać 25 %. Usługodawca musi posiadać biuro lub siedzibę w EOG.

Środki:

AT: Wirtschaftstreuhandberufsgesetz (ustawa o zawodzie biegłego rewidenta i audytora, BGBl. I Nr. 58/1999), § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

DK: świadczenie usług ustawowego audytu wymaga zatwierdzenia jako biegły rewident w Danii. Do zatwierdzenia takiego wymagane jest miejsce zamieszkania w państwie członkowskim EOG. Prawa głosu audytorów w zatwierdzonych firmach audytorskich i firm audytorskich niezatwierdzonych zgodnie z przepisami rozporządzeń wdrażających dyrektywę Rady 2006/43/WE wydaną na podstawie art. 54 ust. 3 lit. g) Traktatu w sprawie ustawowych badań nie mogą przekraczać 10 % praw głosu.

FR (w odniesieniu również do zasady największego uprzywilejowania): W przypadku badań ustawowych: wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa lub miejsce zamieszkania. Obywatele Nowej Zelandii mogą świadczyć usługi badania ustawowego we Francji, z zastrzeżeniem wzajemności. Usługi mogą być świadczone w ramach jakiejkolwiek formy spółki, z wyjątkiem tych, w których wspólnicy uznawani są za przedsiębiorstwa handlowe („commerçants"), takich jak SNC (Société en nom collectif) i SCS (Société en commandite simple).

PL: do świadczenia usług audytu wymagana jest siedziba w Unii Europejskiej.

Zastosowanie mają wymogi dotyczące formy prawnej.

Środki:

DK: Revisorloven (duńska ustawa o zatwierdzonych audytorach i firmach audytorskich), ustawa nr 1287 z dnia 20 listopada 2018 r.

FR: Code de commerce

PL: ustawa z dnia 11 maja 2017 r. o biegłych rewidentach, firmach audytorskich oraz nadzorze publicznym, Dziennik Ustaw z 2017, poz. 1089.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

CY: wymagane zezwolenie, uwarunkowane przeprowadzeniem testu potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: sytuacja w zakresie zatrudnienia w danym podsektorze. Stowarzyszenia zawodowe (spółki osobowe) między osobami fizycznymi są dozwolone.

SK: wyłącznie przedsiębiorstwo, w którym przynajmniej 60 % udziałów kapitałowych lub praw głosu zarezerwowane jest dla obywateli Słowacji lub państwa członkowskiego, może zostać upoważnione do przeprowadzania audytów na Słowacji.

Środki:

CY: ustawa o audytorach z 2017 r. (ustawa 53(I)/2017).

SK: ustawa nr 423/2015 o badaniu ustawowym.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

DE: firmy audytorskie („Wirtschaftsprüfungsgesellschaften”) mogą przyjmować tylko niektóre z form prawnych dopuszczalnych w EOG. Spółki jawne i spółki komandytowe można uznać za „Wirtschaftsprüfungsgesellschaften”, jeżeli wpisano je do rejestru handlowego jako spółki handlowe ze względu na ich działalność powierniczą, art. 27 WPO. Biegli rewidenci z państw trzecich zarejestrowani zgodnie z art. 134 WPO mogą jednak prowadzić ustawowe badanie rocznych sprawozdań finansowych lub przygotowywać skonsolidowane sprawozdania finansowe spółki z siedzibą poza Unią Europejską, której zbywalne papiery wartościowe znajdują się w obrocie na rynku regulowanym.

Środki:

DE: Handelsgesetzbuch, (HGB; kodeks prawa handlowego); Gesetz über eine Berufsordnung der Wirtschaftsprüfer (Wirtschaftsprüferordnung - WPO; ustawa o zawodzie biegłego rewidenta).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

ES: biegli rewidenci muszą być obywatelami państwa członkowskiego. Niniejsze zastrzeżenie nie ma zastosowania do audytu spółek spoza Unii Europejskiej notowanych na hiszpańskim rynku regulowanym.

Środki:

ES: Ley 22/2015, de 20 de julio, de Auditoría de Cuentas (nowa ustawa o audycie: ustawa 22/2015 o usługach audytowych).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

EE: zastosowanie mają wymogi dotyczące formy prawnej. Większość głosów reprezentowanych przez udziały w firmie audytorskiej musi należeć do zaprzysiężonych audytorów podlegających nadzorowi właściwego organu państwa członkowskiego EOG, którzy uzyskali kwalifikacje w państwie członkowskim EOG, lub do firm audytorskich. Co najmniej trzy czwarte osób reprezentujących firmę audytorską na podstawie prawa musi posiadać kwalifikacje uzyskane w państwie członkowskim EOG.

Środki:

EE: ustawa o działalności audytorów (Audiitortegevuse seadus), § 76–77

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SI: wymagana obecność handlowa. Jednostka audytorska z państwa trzeciego może posiadać udziały w słoweńskiej firmie audytorskiej lub tworzyć spółki osobowe pod warunkiem, że na podstawie prawa kraju, w którym jednostka ta jest zarejestrowana, słoweńskie spółki audytorskie mogą posiadać udziały w jednostce audytorskiej lub tworzyć spółki osobowe w tym kraju.

Środki:

SI: ustawa o audycie (ZRev-2), dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 65/2008 (ostatnio zmieniony nr 115/21) oraz ustawa o spółkach (ZGD-1), dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 42/2006 (ostatnio zmieniony nr 18/21).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

BE: do prowadzenia działalności zawodowej, w ramach której przechowywane będą akta, dokumenty i związana z nimi korespondencja, wymagana jest siedziba w Belgii. Co najmniej jeden administrator lub kierownik przedsiębiorstwa musi zostać zatwierdzony jako audytor.

FI: w fińskiej spółce z ograniczoną odpowiedzialnością oraz w spółkach, które są zobowiązane do przeprowadzenia audytu, przynajmniej jeden audytor musi posiadać miejsce stałego zamieszkania w EOG. Audytorem może być wyłącznie audytor posiadający licencję lokalną lub firma audytorska posiadająca licencję lokalną.

HR: usługi audytu mogą świadczyć wyłącznie osoby prawne z siedzibą w Chorwacji lub osoby fizyczne zamieszkałe w Chorwacji.

IT: do świadczenia usług audytorskich przez osoby fizyczne wymagane jest stałe miejsce zamieszkania we Włoszech.

LT: do świadczenia usług audytu wymagane jest posiadanie siedziby w EOG.

SE: usługi w zakresie badania ustawowego mogą świadczyć wyłącznie audytorzy zatwierdzeni w Szwecji i firmy audytorskie zarejestrowane w Szwecji. Wymagane jest miejsce zamieszkania w EOG. Tytuły „zatwierdzonego audytora” i „upoważnionego audytora” mogą być wykorzystywane wyłącznie przez audytorów zatwierdzonych lub upoważnionych w Szwecji. Audytorzy spółdzielczych stowarzyszeń gospodarczych i niektórych innych przedsiębiorstw, którzy nie są certyfikowanymi lub zatwierdzonymi księgowymi, muszą posiadać miejsce stałego zamieszkania w EOG, chyba że rząd lub organ rządowy wyznaczony przez rząd w danej sprawie zdecyduje inaczej.

Środki:

BE: ustawa z dnia 7 grudnia 2016 r. w sprawie organizacji zawodu audytorów i nadzoru publicznego nad nimi (ustawa o zawodzie audytu publicznego).

FI: Tilintarkastuslaki (ustawa o audycie) (459/2007), ustawy sektorowe wymagające korzystania z usług audytorów posiadających lokalne uprawnienia.

HR: ustawa o audycie (dziennik ustaw 146/05, 139/08, 144/12), art. 3.

IT: dekret legislacyjny 58/1998, art. 155, 158 oraz 161;

dekret Prezydenta Republiki 99/1998 oraz dekret legislacyjny 39/2010, art. 2.

LT: ustawa o audycie z dnia 15 czerwca 1999 r. – nr VIII -1227 (nowa wersja z dnia 3 lipca 2008 r. – nr X1676).

SE: Revisorslagen (ustawa o audytorach) (2001:883);

Revisionslag (ustawa o audycie) (1999:1079);

Aktiebolagslagen (ustawa o spółkach) (2005:551);

Lag om ekonomiska föreningar (ustawa o spółdzielczych stowarzyszeniach gospodarczych) (2018:672) oraz

pozostałe, określające wymogi dotyczące korzystania z usług zatwierdzonych audytorów.

e) Usługi doradztwa podatkowego (CPC 863, z wyjątkiem usług doradztwa prawnego i usług w zakresie reprezentacji prawnej w sprawach podatkowych, które uważa się za usługi prawne)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

AT: w austriackim przedsiębiorstwie udziały kapitałowe i prawa głosu zagranicznych doradców podatkowych, posiadających kwalifikacje zgodnie z prawem swojego kraju pochodzenia, nie mogą przekraczać 25 %. Usługodawca musi posiadać biuro lub siedzibę w EOG.

Środki:

AT: Wirtschaftstreuhandberufsgesetz (ustawa o zawodzie biegłego rewidenta i audytora, BGBl. I Nr. 58/1999), § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

DE: zastosowanie mają niedyskryminujące wymogi dotyczące formy prawnej.

Środki:

DE: Steuerberatungsgesetz (ustawa o doradztwie podatkowym z dnia 4 listopada 1975 r. (BGBl I., s. 2735), ostatnio zmieniona art. 50 ustawy z dnia 10 sierpnia 2021 r. (BGBl. I, s. 2436): §§ 3, 34, 40 (1), 49, 50a

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

FR: wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa lub miejsce zamieszkania. Usługi mogą być świadczone poprzez jakąkolwiek formę spółki z wyjątkiem SNC (Société en nom collectif) i SCS (Société en commandite simple). Szczególne warunki mają zastosowanie do SEL (sociétés d'exercice libéral), AGC (Association de gestion et comptabilité) i SPE (Société pluri-professionnelle d'exercice).

Środki:

FR: Ordonnance 45-2138 du 19 septembre 1945.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

HU: do świadczenia usług doradztwa podatkowego wymagane jest miejsce zamieszkania w EOG.

IT: wymóg stałego miejsca zamieszkania.

Środki:

HU: ustawa 150 z 2017 r. w sprawie opodatkowania; dekret rządowy 2018/263 w sprawie rejestracji i szkolenia dotyczących działalności w zakresie doradztwa podatkowego.

IT: dekret legislacyjny 139/2005 oraz ustawa 248/2006.

f) Usługi architektoniczne, urbanistyczne, inżynieryjne i zintegrowane usługi inżynieryjne (CPC 8671, 8672, 8673, 8674)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

FR: architekt może otworzyć działalność we Francji tylko w celu świadczenia usług architektonicznych w jednej z następujących form prawnych (w sposób niedyskryminujący): SA et SARL (sociétés anonymes, à responsabilité limitée), EURL (Entreprise unipersonnelle à responsabilité limitée), SCP (en commandite par actions), SCOP (Société coopérative et participative), SELARL (société d'exercice libéral à responsabilité limitée), SELAFA (société d'exercice libéral à forme anonyme), SELAS (société d'exercice libéral) lub SAS (Société par actions simplifiée), albo indywidualnie bądź jako wspólnik w firmie architektonicznej (CPC 8671).

Środki:

FR: Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales; Décret 95-129 du 2 février 1995 relatif à l'exercice en commun de la profession d'architecte sous forme de société en participation;

Décret 92-619 du 6 juillet 1992 relatif à l'exercice en commun de la profession d'architecte sous forme de société d'exercice libéral à responsabilité limitée SELARL, société d'exercice libéral à forme anonyme SELAFA, société d'exercice libéral en commandite par actions SELCA; oraz Loi 77-2 du 3 janvier 1977.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: w przypadku konsultantów, którzy przeprowadzają ocenę zgodności projektów inwestycyjnych lub sprawują nadzór budowlany, wymagane jest prowadzenie działalności w Bułgarii zgodnie z bułgarską ustawą handlową lub rejestracja w rejestrze handlowym państwa członkowskiego UE lub EOG.

Środki:

BG: art. 167, ust. 1, ustawa o rozwoju przestrzennym

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

HR: projekt lub plan opracowany przez zagranicznego architekta, inżyniera lub urbanistę musi zostać zatwierdzony przez upoważnioną osobę w Chorwacji pod względem zgodności z chorwackim prawem (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

Środki:

HR: ustawa o planowaniu przestrzennym i działalności budowlanej (dziennik ustaw 118/18, 110/19); ustawa o planowaniu przestrzennym (dziennik ustaw 153/13, 39/19).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

CY: do świadczenia usług architektonicznych, urbanistycznych, inżynieryjnych i zintegrowanych usług inżynieryjnych (CPC 8671, 8672, 8673, 8674) wymagane jest obywatelstwo cypryjskie i stałe miejsce zamieszkania na Cyprze.

Środki:

CY: ustawa nr 41/1962 z późniejszymi zmianami; ustawa nr 224/1990 z późniejszymi zmianami oraz ustawa nr 29(i)2001 z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: wymagane miejsce stałego zamieszkania w EOG.

HU: do świadczenia następujących usług, w zakresie, w jakim usługi te są świadczone przez osobę fizyczną przebywającą na terytorium Węgier, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w EOG: usługi architektoniczne, inżynieryjne (dotyczy tylko absolwentów odbywających staż), zintegrowane usługi inżynieryjne i usługi w zakresie architektury krajobrazu (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

IT: do wpisu do rejestru zawodowego, niezbędnego do świadczenia usług architektonicznych i inżynieryjnych, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania lub prowadzenia działalności we Włoszech (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

SK: do rejestracji w izbie zawodowej, która jest niezbędna do świadczenia usług architektonicznych i inżynieryjnych, wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w EOG (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

Środki:

CZ: ustawa nr 360/1992 Coll. o wykonywaniu zawodu licencjonowanego architekta i licencjonowanego inżyniera oraz technika pracującego w dziedzinie konstrukcji budynków.

HU: ustawa LVIII z 1996 r. w sprawie izb zawodowych architektów i inżynierów.

IT: dekret królewski 2537/1925 w sprawie zawodu architekta i inżyniera; ustawa 1395/1923 oraz

dekret Prezydenta Republiki (D.P.R) 328/2001.

SK: ustawa 138/1992 o architektach i inżynierach, art. 3, 15, 15a, 17a i 18a.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BE: świadczenie usług architektonicznych obejmuje kontrolę i wykonanie robót (CPC 8671, 8674). Zagraniczni architekci posiadający zezwolenie w swoim państwie przyjmującym i pragnący okazjonalnie wykonywać swój zawód w Belgii są zobowiązani do uzyskania uprzedniego zezwolenia rady Izby Architektów na obszarze geograficznym, na którym zamierzają świadczyć usługi.

Środki:

BE: ustawa z dnia 20 lutego 1939 r. w sprawie ochrony tytułu i zawodu architekta oraz

ustawa z dnia 26 czerwca 1963 r. ustanawiająca Izbę Architektów, zasady etyki zawodowej z dnia 16 grudnia 1983 r. ustanowione przez radę krajową Izby Architektów (zatwierdzone art. 1 dekretu królewskiego z dnia 18 kwietnia 1985 r., M.B. z dnia 8 maja 1985 r.)

Zastrzeżenie nr 3 – Zawody regulowane (zawody związane z opieką zdrowotną i sprzedażą detaliczną produktów farmaceutycznych)

Sektor – podsektor	Zawody regulowane – usługi medyczne (w tym usługi psychologów) i stomatologiczne; położne; pielęgniarki; fizjoterapeuci i personel paramedyczny; usługi weterynaryjne; sprzedaż detaliczna produktów farmaceutycznych oraz towarów medycznych i ortopedycznych oraz inne usługi świadczone przez farmaceutów
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 9312, 93191, 932, 63211
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Zasada największego uprzywilejowania
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

a) Usługi medyczne, stomatologiczne, położnicze, pielęgniarskie, fizjoterapeutyczne i paramedyczne (CPC 852, 9312, 93191)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

IT: do świadczenia usług psychologa wymagane jest obywatelstwo Unii Europejskiej. Cudzoziemcy mogą uzyskać zezwolenie na wykonywanie zawodu na zasadzie wzajemności (część CPC 9312).

Środki:

IT: ustawa 56/1989 w sprawie zawodu psychologa.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

CY: do świadczenia usług medycznych (w tym psychologicznych), stomatologicznych, położniczych, pielęgniarskich, fizjoterapeutycznych i paramedycznych wymagane jest obywatelstwo cypryjskie i miejsce zamieszkania na Cyprze.

Środki:

CY: ustawa o rejestracji lekarzy (rozdział 250) z późniejszymi zmianami;

ustawa o rejestracji stomatologów (rozdział 249) z późniejszymi zmianami;

ustawa 75(I)/2013 – z późniejszymi zmianami – podolodzy;

ustawa 33(I)/2008 – z późniejszymi zmianami – fizycy medyczni;

ustawa 34(I)/2006 – z późniejszymi zmianami – terapeuci zajęciowi;

ustawa 9(I)/1996 – z późniejszymi zmianami – technicy dentystyczni;

ustawa 68(I)/1995 – z późniejszymi zmianami – psycholodzy;

ustawa 16(I)/1992 – z późniejszymi zmianami – optycy;

ustawa 23(I)/2011 – z późniejszymi zmianami – radiolodzy/radioterapeuci;

ustawa 31(I)/1996 – z późniejszymi zmianami – dietetycy/specjaliści do spraw żywienia;

ustawa 140/1989 – z późniejszymi zmianami – fizjoterapeuci oraz

ustawa 214/1988 – z późniejszymi zmianami – pielęgniarki/pielęgniarze.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, obecność lokalna:

DE (dotyczy także instytucji rządowych na szczeblu regionalnym): rejestracja zawodowa może zostać objęta ograniczeniami geograficznymi, obowiązującymi zarówno obywateli, jak i cudzoziemców.

Lekarze (w tym psychologowie, psychoterapeuci i dentyści) muszą zarejestrować się w regionalnych stowarzyszeniach lekarzy lub lekarzy dentystów (kassenärztliche lub kassenzahnärztliche Vereinigungen), jeżeli chcą leczyć pacjentów objętych ustawowym ubezpieczeniem zdrowotnym. Rejestracja ta może podlegać ograniczeniom ilościowym opartym na regionalnym podziale lekarzy. Ograniczenie to nie ma zastosowania do dentystów. Rejestracja jest konieczna tylko dla lekarzy uczestniczących w publicznym systemie ubezpieczeń zdrowotnych. Możliwe jest nałożenie niedyskryminacyjnych ograniczeń dotyczących formy prawnej wymaganej do świadczenia przedmiotowych usług (§ 95 SGB V).

W przypadku usług położniczych dostęp ograniczony jest wyłącznie do osób fizycznych. W przypadku usług medycznych i stomatologicznych dostęp możliwy jest dla osób fizycznych, licencjonowanych ośrodków opieki zdrowotnej i upoważnionych podmiotów. Zastosowanie mogą mieć wymogi dotyczące siedziby.

W odniesieniu do telemedycyny liczba usługodawców w dziedzinie technologii informacyjno-komunikacyjnych może być ograniczona w celu zapewnienia interoperacyjności, zgodności i niezbędnych norm bezpieczeństwa. Ograniczenie to stosuje się w sposób niedyskryminujący (CPC 9312, 93191).

Środki:

Bundesärzteordnung (BÄO; federalne rozporządzenie lekarskie);

Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde (ZHG);

Gesetz über den Beruf der Psychotherapeutin und des Psychotherapeuten (PsychThG; ustawa o świadczeniu usług psychoterapii);

Gesetz über die berufsmäßige Ausübung der Heilkunde ohne Bestallung (Heilpraktikergesetz);

Gesetz über das Studium und den Beruf von Hebammen(HebG); Bundes-Apothekerordnung;

dodatkowe przepisy dotyczące położnych mogą istnieć na szczeblu regionalnym.

Gesetz über die Pflegeberufe (PflBG);

Sozialgesetzbuch Fünftes Buch (SGB V; kodeks socjalny, księga piąta) – ustawowe ubezpieczenie zdrowotne.

Poziom regionalny:

Heilberufekammergesetz des Landes Baden-Württemberg;

Gesetz über die Berufsausübung, die Berufsvertretungen und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und dervKinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz – HKaG) in Bayern;

Berliner Heilberufekammergesetz (BlnHKG);

Hamburgisches Kammergesetz für die Heilberufe (HmbKGH); Gesetz über die Berufsgerichtsbarkeit der Heilberufe; Hamburgisches Gesetz über die Ausübung des Berufs der Hebamme und des Entbindungspflegers (Hamburgisches Hebammengesetz);

Heilberufsgesetz Brandenburg (HeilBerG);

Bremisches Gesetz über die Berufsvertretung, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Psychotherapeuten, Tierärzte und Apotheker (Heilberufsgesetz – HeilBerG);

Heilberufsgesetz Mecklenburg-Vorpommern (Heilberufsgesetz M-V – HeilBerG);

Heilberufsgesetz (HeilBG NRW);

Heilberufsgesetz (HeilBG Rheinland-Pfalz);

Gesetz über die öffentliche Berufsvertretung, die Berufspflichten, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte/ Ärztinnen, Zahnärzte/ Zahnärztinnen, psychologischen Psychotherapeuten/ Psychotherapeutinnen und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten/psychotherapeutinnen, Tierärzte/Tierärztinnen und Apotheker/Apothekerinnen im Saarland (Saarländisches Heilberufekammergesetz – SHKG);

Gesetz über Berufsausübung, Berufsvertretungen und Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder und Jugendlichenpsychotherapeuten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Heilberufekammergesetz – SächsHKaG)and Thüringer Heilberufegesetz.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, obecność lokalna:

FR: inne rodzaje formy prawnej są również dostępne dla inwestorów z Unii, natomiast inwestorzy zagraniczni mogą zakładać spółki wyłącznie w formie société d'exercice liberal (SEL) i société civile professionnelle (SCP). Do świadczenia usług medycznych, dentystycznych i położniczych wymagane jest obywatelstwo francuskie. Cudzoziemcy mogą jednak uzyskać dostęp do świadczenia tych usług w ramach corocznie ustanawianych kontyngentów. W przypadku usług medycznych, dentystycznych i położniczych oraz usług świadczonych przez pielęgniarki – świadczenie za pośrednictwem SEL à forme anonyme, à responsabilité limitée par actions simplifiée lub en commandite par actions SCP, société coopérative (wyłącznie w przypadku niezależnych lekarzy podstawowej opieki zdrowotnej i lekarzy specjalistów) lub société interprofessionnelle de soins ambulatoires (SISA) wyłącznie w przypadku wielodyscyplinarnego ośrodka zdrowia (MSP).

Środki:

FR: Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, Loi n°2011-940 du 10 août 2011 modifiant certaines dipositions de la loi n°2009-879 dite HPST, Loi n°47-1775 portant statut de la coopération oraz Code de la Santé Publique.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

AT: zastosowanie mogą mieć szczególne niedyskryminacyjne wymogi dotyczące formy prawnej (CPC 9312, część 9319). Współpraca lekarzy na potrzeby publicznej opieki ambulatoryjnej, tzw. grupowa praktyka lekarska, może się odbywać wyłącznie w formie prawnej Offene Gesellschaft/OG lub Gesellschaft mit beschränkter Haftung/GmbH. Partnerami w tego rodzaju praktykach mogą być wyłącznie lekarze. Muszą oni posiadać uprawnienia do prowadzenia niezależnej praktyki lekarskiej, być zarejestrowani w austriackiej Izbie Lekarskiej i aktywnie wykonywać zawód lekarza w ramach danej grupowej praktyki lekarskiej. Żadne inne osoby nie mogą być partnerami w grupowej praktyce lekarskiej i nie przysługuje im udział w jej przychodach ani zyskach (część CPC 9312).

Środki:

AT: ustawa medyczna, BGBl. I Nr. 169/1998, §§ 52a–52c;

ustawa federalna regulująca usługi medyczno-techniczne wyższego szczebla, BGBl. Nr. 460/1992 oraz ustawa federalna regulująca zawód fizjoterapeuty niższego i wyższego szczebla, BGBl. Nr. 169/2002.

b) Usługi weterynaryjne (CPC 932)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

AT: usługi weterynaryjne mogą świadczyć wyłącznie obywatele państwa członkowskiego EOG. Z wymogu obywatelstwa zwolnieni są obywatele państwa niebędącego członkiem EOG, jeżeli istnieje umowa między Unią Europejską a tym państwem zapewniająca traktowanie narodowe w odniesieniu do inwestycji i handlu transgranicznego w zakresie usług weterynaryjnych.

ES: warunkiem wykonywania zawodu jest członkostwo w stowarzyszeniu zawodowym, do którego wymagane jest posiadanie obywatelstwa Unii. Możliwe jest jednak zwolnienie z tego wymogu na podstawie dwustronnego porozumienia zawodowego Świadczenie usług weterynaryjnych ograniczone jest do osób fizycznych.

FR: do świadczenia usług weterynaryjnych wymagane jest obywatelstwo EOG, jednak od wymogu obywatelstwa można odstąpić na zasadzie wzajemności. Formy prawne dostępne dla przedsiębiorstwa świadczącego usługi weterynaryjne ograniczone są do SCP (Société civile professionnelle) i SEL (Société d'exercice liberal).

Dozwolone mogą być – pod pewnymi warunkami – inne formy prawne przedsiębiorstwa przewidziane we francuskim prawie krajowym lub w prawie innego państwa członkowskiego EOG i posiadające siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w tym państwie.

Środki:

AT: Tierärztegesetz (Veterinary Act), BGBl. Nr. 16/1975, §3 (2) (3).

ES: Real Decreto 126/2013, de 22 de febrero, por el que se aprueban los Estatutos Generales de la Organización Colegial Veterinaria Española; art. 62 i 64.

FR: Code rural et de la pêche maritime.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

CY: wymóg obywatelstwa i statusu rezydenta w odniesieniu do świadczenia usług weterynaryjnych.

EL: do świadczenia usług weterynaryjnych wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii.

HR: transgraniczne usługi weterynaryjne w Republice Chorwacji mogą świadczyć wyłącznie osoby fizyczne i prawne posiadające siedzibę w państwie członkowskim Unii do celów prowadzenia działalności weterynaryjnej. Praktykę weterynaryjną w Republice Chorwacji mogą ustanowić wyłącznie obywatele Unii.

HU: do członkostwa w węgierskiej Izbie Weterynaryjnej, niezbędnego do świadczenia usług weterynaryjnych, wymagane jest obywatelstwo EOG. Zezwolenie na założenie działalności uwarunkowane jest testem potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: sytuacja na rynku pracy w sektorze.

Środki:

CY: ustawa 169/1990 z późniejszymi zmianami.

EL: dekret prezydencki 38/2010, decyzja ministerialna 165261/IA/2010 (dziennik ustaw 2157/B).

HR: ustawa o weterynarii (dziennik ustaw 83/13, 148/13, 115/18), art. 3 (67), art. 105 i 121.

HU: ustawa CXXVII z 2012 r. w sprawie węgierskiej Izby Weterynaryjnej oraz w sprawie warunków świadczenia usług weterynaryjnych.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: do świadczenia usług weterynaryjnych wymagana jest fizyczna obecność na terytorium kraju.

IT i PT: do świadczenia usług weterynaryjnych wymagane jest miejsce stałego zamieszkania w danym kraju.

PL: do świadczenia usług weterynaryjnych wymagana jest fizyczna obecność na terytorium kraju. Do celów wykonywania zawodu lekarza weterynarii na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej obywatele państw spoza Unii Europejskiej muszą zdać egzamin w języku polskim zorganizowany przez Izby Lekarzy Weterynarii.

SI: transgraniczne usługi weterynaryjne w Republice Słowenii mogą świadczyć wyłącznie osoby fizyczne i prawne mające siedzibę w państwie członkowskim UE do celów prowadzenia działalności weterynaryjnej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, obecność lokalna:

SK: do wpisu do rejestru zawodowego, niezbędnego do wykonywania zawodu, niezbędne jest posiadanie miejsca stałego zamieszkania w EOG. Świadczenie usług weterynaryjnych jest ograniczone do osób fizycznych.

Środki:

CZ: ustawa nr 166/1999 Coll. (ustawa weterynaryjna), §58–63, 39 oraz

ustawa nr 381/1991 Coll. (w sprawie czeskiej Izby Weterynaryjnej), pkt 4.

IT: dekret legislacyjny C.P.S. 233/1946, art. 7-9 oraz

dekret Prezydenta Republiki (DPR) 221/1950, pkt 7.

PL: ustawa z dnia 21 grudnia 1990 r. o zawodzie lekarza weterynarii i izbach lekarsko-weterynaryjnych.

PT: dekret z mocą ustawy 368/91 (Statut Izby Weterynaryjnej) alterado p/ Lei 125/2015, 3 set.

SI: Pravilnik o priznavanju poklicnih kvalifikacij veterinarjev (przepisy regulujące uznawanie kwalifikacji zawodowych lekarzy weterynarii), Uradni list RS, št., dziennik ustaw nr 71/2008, 7/2011, 59/2014 i 21/2016, ustawa o usługach na rynku wewnętrznym, dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 21/2010.

SK: ustawa 442/2004 w sprawie prywatnych lekarzy weterynarii oraz izby lekarsko-weterynaryjnej, art. 2.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

DE (dotyczy także instytucji rządowych na szczeblu regionalnym): Świadczenie usług weterynaryjnych ograniczone jest do osób fizycznych. Usługi telemedycyny mogą być świadczone tylko w ramach leczenia pierwszego kontaktu obejmującego wcześniejszą osobistą konsultację z weterynarzem.

DK i NL: świadczenie usług weterynaryjnych ograniczone jest do osób fizycznych.

IE: świadczenie usług weterynaryjnych ograniczone jest do osób fizycznych i spółek osobowych.

LV: świadczenie usług weterynaryjnych ograniczone jest do osób fizycznych.

Środki:

DE: Bundes-Tierärzteordnung (BTÄO; Federalny kodeks w sprawie zawodu lekarza weterynarii).

Poziom regionalny:

ustawy w sprawie izb lekarskich krajów związkowych (Heilberufs- und Kammergesetze der Länder) oraz (oparte na nich)

Badenia-Wirtembergia, Gesetz über das Berufsrecht und die Kammern der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten sowie der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz - HBKG);

Bawaria, Gesetz über die Berufsausübung, die Berufsvertretungen und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz - HKaG);

Berliner Heilberufekammergesetz (BlnHKG);

Brandenburgia, Heilberufsgesetz (HeilBerG);

Brema, Gesetz über die Berufsvertretung, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Psychotherapeuten, Tierärzte und Apotheker (Heilberufsgesetz – HeilBerG);

Hamburg, Hamburgisches Kammergesetz für die Heilberufe (HmbKGH);

Hesja, Gesetz über die Berufsvertretungen, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufsgesetz);

Meklemburgia-Pomorze Przednie, Heilberufsgesetz (HeilBerG);

Dolna Saksonia, Kammergesetz für die Heilberufe (HKG);

Nadrenia Północna-Westfalia, Heilberufsgesetz NRW (HeilBerg);

Nadrenia-Palatynat, Heilberufsgesetz (HeilBG);

Kraj Saary, Gesetz Nr. 1405 über die öffentliche Berufsvertretung, die Berufspflichten, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte/Ärztinnen, Zahnärzte/Zahnärztinnen, Tierärzte/Tierärztinnen und Apotheker/Apothekerinnen im Saarland (Saarländisches Heilberufekammergesetz – SHKG);

Saksonia, Gesetz über Berufsausübung, Berufsvertretungen und Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Heilberufekammergesetz – SächsHKaG);

Saksonia-Anhalt, Gesetz über die Kammern für Heilberufe Sachsen-Anhalt (KGHB-LSA);

Szlezwik-Holsztyn, Gesetz über die Kammern und die Berufsgerichtsbarkeit für die Heilberufe (Heilberufekammergesetz – HBKG);

Turyngia, Thüringer Heilberufegesetz (ThürHeilBG) oraz

Berufsordnungen der Kammern (kodeksy etyki zawodowej Izb Weterynaryjnych).

DK: Lovbekendtgørelse nr. 40 af lov om dyrlæger af 15. januar 2020 (ustawa skonsolidowana nr 40 z dnia 15 stycznia 2020 r. w sprawie lekarzy weterynarii).

IE: Veterinary Practice Act z 2005 r.

LV: ustawa o medycynie weterynaryjnej.

NL: Wet op de uitoefening van de diergeneeskunde 1990 (WUD).

c) Sprzedaż detaliczna produktów leczniczych, medycznych i ortopedycznych i inne usługi świadczone przez farmaceutów (CPC 63211)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

AT: sprzedaż detaliczna produktów leczniczych i szczególnych towarów medycznych może odbywać się wyłącznie w aptekach. Do prowadzenia apteki wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej. Dzierżawcy i osoby zarządzające apteką muszą mieć obywatelstwo państwa członkowskiego EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej.

Środki:

AT: Apothekengesetz (ustawa farmaceutyczna), RGBl. nr 5/1907 z późniejszymi zmianami, §§ 3, 4, 12; Arzneimittelgesetz (ustawa o lekach), BGBl. nr 185/1983 z późniejszymi zmianami, §§ 57, 59, 59a oraz Medizinproduktegesetz (ustawa o produktach leczniczych), BGBl. nr 657/1996 z późniejszymi zmianami, § 99.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

DE: jedynie osoby fizyczne (farmaceuci) mogą prowadzić aptekę. Obywatele innych państw i osoby, które nie zdały niemieckiego egzaminu na farmaceutę, mogą otrzymać tylko licencję umożliwiającą przejęcie apteki, która funkcjonuje od co najmniej trzech lat. Całkowita liczba aptek na osobę jest ograniczona do jednej apteki oraz najwyżej trzech oddziałów.

FR: do prowadzenia apteki wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii.

Zagraniczni farmaceuci mogą uzyskać pozwolenie na założenie działalności w ramach corocznie ustanawianych kontyngentów. Na otwarcie apteki należy uzyskać zgodę. Obecność handlowa obejmująca sprzedaż detaliczną produktów leczniczych na odległość za pośrednictwem usług społeczeństwa informacyjnego musi przyjąć jedną z form prawnych dozwolonych na podstawie prawa krajowego w sposób niedyskryminujący: jedynie société d'exercice libéral (SEL) anonyme, par actions simplifiée, à responsabilité limitée unipersonnelle lub pluripersonnelle, en commandite par actions, société en noms collectifs (SNC) lub société à responsabilité limitée (SARL) unipersonnelle lub pluripersonnelle.

Środki:

DE: Gesetz über das Apothekenwesen (ApoG; niemiecka ustawa farmaceutyczna); Bundes-Apothekerordnung;

Gesetz über den Verkehr mit Arzneimitteln (AMG);

Gesetz über Medizinprodukte (MPG);

Verordnung zur Regelung der Abgabe von Medizinprodukten (MPAV)

FR: Code de la santé publique oraz

Loi 90-1258 du 31 décembre 1990 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales and Loi 2015-990 du 6 août 2015.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

EL: do prowadzenia apteki wymagane jest obywatelstwo Unii.

HU: do prowadzenia apteki wymagane jest obywatelstwo EOG.

LV: w celu rozpoczęcia niezależnej praktyki w aptece zagraniczny farmaceuta lub asystent farmaceuty, wykształcony w państwie, które nie jest państwem członkowskim lub państwem członkowskim EOG, musi przepracować co najmniej rok w aptece w państwie członkowskim EOG pod nadzorem farmaceuty.

Środki:

EL: ustawa 5607/1932, zmieniona ustawami 1963/1991 oraz 3918/2011; dekret prezydencki 64/2018 (Dziennik Urzędowy 124/wydanie A/11-7-2018).

HU: ustawa XCVIII z 2006 r. w sprawie przepisów ogólnych dotyczących niezawodnych i wykonalnych z gospodarczego punktu widzenia dostaw produktów leczniczych i pomocy medycznej oraz w sprawie dystrybucji produktów leczniczych.

LV: ustawa farmaceutyczna, s. 38.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

BG: kierownikami aptek muszą być wykwalifikowani farmaceuci; farmaceuta może kierować tylko jedną apteką, w której sam pracuje. Liczba aptek, które może posiadać jedna osoba w Republice Bułgarii, jest ograniczona (nie więcej niż cztery).

DK: tylko osoby fizyczne, które uzyskały licencję farmaceuty od duńskiego Urzędu ds. Zdrowia i Leków, mogą świadczyć usługi sprzedaży detalicznej produktów leczniczych i szczególnych produktów medycznych.

ES, HR, HU i PT: zezwolenie na założenie działalności uwarunkowane jest testem potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba mieszkańców i gęstość zaludnienia na danym obszarze.

IE: sprzedaż wysyłkowa produktów leczniczych jest zakazana, z wyjątkiem leków dostępnych bez recepty.

MT: wydawanie zezwoleń na prowadzenie apteki podlega określonym ograniczeniom. Jedna osoba nie może posiadać więcej niż jednego zezwolenia wydanego na jej nazwisko w żadnej miejscowości (reguła 5(1) w ramach przepisów dotyczących zezwolenia na prowadzenie apteki (LN279/07)), z wyjątkiem przypadku, gdy w odniesieniu do danej miejscowości nie złożono innych wniosków (reguła 5(2) w ramach przepisów dotyczących zezwolenia na prowadzenie apteki (LN279/07)).

PT: w spółkach handlowych, w których kapitał jest reprezentowany przez udziały, udziały te powinny być imienne. Jedna osoba nie może jednocześnie, bezpośrednio ani pośrednio, posiadać ani prowadzić więcej niż czterech aptek ani zarządzać więcej niż czterema aptekami.

SI: sieć aptek w Słowenii składa się z publicznych punktów aptecznych będących własnością gmin oraz prywatnych aptek posiadających koncesję (których większościowym udziałowcem musi być zawodowy farmaceuta). Sprzedaż wysyłkowa produktów leczniczych na receptę jest zabroniona. Sprzedaż wysyłkowa leków bez recepty wymaga specjalnego zezwolenia państwa.

Środki:

BG: ustawa o produktach leczniczych w medycynie ludzkiej, art. 222, 224, 228.

DK: Apotekerloven (duńska ustawa farmaceutyczna) LBK nr 1040 z 3.9.2014 r.

ES: Ley 16/1997, de 25 de abril, de regulación de servicios de las oficinas de farmacia (ustawa 16/1997, z dnia 25 kwietnia, regulująca usługi farmaceutyczne), art. 2, 3.1 oraz

Real Decreto Legislativo 1/2015, de 24 de julio por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de garantías y uso racional de los medicamentos y productos sanitarios (Ley 29/2006).

HR: ustawa o opiece zdrowotnej (dziennik ustaw 100/18, 125/19).

HU: ustawa XCVIII z 2006 r. w sprawie przepisów ogólnych dotyczących niezawodnych i wykonalnych z gospodarczego punktu widzenia dostaw produktów leczniczych i pomocy medycznej oraz w sprawie dystrybucji produktów leczniczych.

IE: Irish Medicines Boards Acts 1995 i 2006 (nr 29 z 1995 r. i nr 3 z 2006 r.); Medicinal Products (Prescription and Control of Supply) Regulations 2003, z późniejszymi zmianami (S.I. 540 z 2003 r.); Medicinal Products (Control of Placing on the Market) Regulations 2007, z późniejszymi zmianami (S.I. 540 z 2007 r.); Pharmacy Act 2007 (nr 20 z 2007 r.); Regulation of Retail Pharmacy Businesses Regulations 2008, z późniejszymi zmianami (S.I. 488 z 2008 r.).

MT: przepisy dotyczące zezwolenia na prowadzenie apteki (LN279/07) wydane na mocy ustawy o lekach (Cap. 458).

PT: dekret z mocą ustawy 307/2007, art. 9, 14 i 15 Alterado p/ Lei 26/2011, 16 jun., alterada:

– p/ Acórdão TC 612/2011, 24/01/2012,

– p/ Decreto-Lei 171/2012, 1 ago.,

– p/ Lei 16/2013, 8 fev.,

– p/ Decreto-Lei 128/2013, 5 set.,

– p/ Decreto-Lei 109/2014, 10 jul.,

– p/ Lei 51/2014, 25 ago.,

– p/ Decreto-Lei 75/2016, 8 nov.; i Ordinance 1430/2007revogada p/ Portaria 352/2012, 30 out.

SI: ustawa o usługach farmaceutycznych (dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 85/2016, 77/2017, 73/2019); oraz ustawa o produktach leczniczych (dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 17/2014, 66/2019).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

IT: wykonywać zawód mogą wyłącznie osoby fizyczne wpisane do rejestru oraz osoby prawne w formie spółek osobowych, pod warunkiem, że wszyscy wspólnicy w spółce są farmaceutami wpisanymi do rejestru. Wpis do rejestru zawodowego farmaceutów wymaga obywatelstwa państwa członkowskiego lub miejsca stałego zamieszkania i wykonywania zawodu we Włoszech. Cudzoziemcy posiadający odpowiednie kwalifikacje mogą zostać wpisani do rejestru, jeżeli są obywatelami jednego z państw, z którymi Włochy zawarły specjalne porozumienie umożliwiające im wykonywanie zawodu na zasadzie wzajemności (D. Lgsl. CPS 233/1946 art. 7-9 i D.P.R. 221/1950 ust. 3 i 7). Otwarcie lub ponowne otwarcie apteki jest dozwolone po przeprowadzeniu publicznego postępowania konkursowego.
W postępowaniu tym mogą uczestniczyć jedynie obywatele państwa członkowskiego wpisani do rejestru farmaceutów („albo”).

Zezwolenie na założenie działalności uwarunkowane jest testem potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba mieszkańców i gęstość zaludnienia na danym obszarze.

Środki:

IT: ustawa 362/1991, art. 1, 4, 7 i 9;

dekret legislacyjny CPS 233/1946, art. 7–9 oraz

dekret Prezydenta Republiki (D.P.R) 221/1950 ust. 3 i 7).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

CY: do sprzedaży detalicznej produktów leczniczych, medycznych i ortopedycznych oraz do innych usług świadczonych przez farmaceutów (CPC 63211) zastosowanie ma wymóg obywatelstwa.

Środki:

CY: ustawa w sprawie produktów farmaceutycznych i trucizn (rozdział 254), z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

BG: sprzedaż detaliczna produktów leczniczych i szczególnych towarów medycznych może odbywać się wyłącznie w aptekach. Sprzedaż wysyłkowa produktów leczniczych jest zakazana, z wyjątkiem leków dostępnych bez recepty.

EE: sprzedaż detaliczna produktów leczniczych i szczególnych towarów medycznych może odbywać się wyłącznie w aptekach. Sprzedaż wysyłkowa produktów leczniczych oraz wysyłanie pocztą lub przesyłką kurierską produktów leczniczych zamówionych przez internet są zabronione. Zezwolenie na założenie działalności uwarunkowane jest testem potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: gęstość zaludnienia na danym obszarze.

EL: tylko osoby fizyczne będące licencjonowanymi farmaceutami oraz spółki założone przez osoby będące licencjonowanymi farmaceutami mogą świadczyć usługi sprzedaży detalicznej produktów leczniczych i szczególnych produktów medycznych.

ES: tylko osoby fizyczne będące licencjonowanymi farmaceutami mogą świadczyć usługi sprzedaży detalicznej produktów leczniczych i szczególnych produktów medycznych. Żaden farmaceuta nie może otrzymać więcej niż jednej licencji.

LU: tylko osoby fizyczne mogą świadczyć usługi sprzedaży detalicznej produktów leczniczych i szczególnych produktów medycznych.

NL: sprzedaż wysyłkowa leków podlega wymogom.

PL: wykonywać zawód mogą wyłącznie osoby fizyczne wpisane do rejestru oraz osoby prawne w formie spółek osobowych, pod warunkiem, że wszyscy wspólnicy w spółce są farmaceutami wpisanymi do rejestru.

Środki:

BG: ustawa o produktach leczniczych w medycynie ludzkiej, art. 219, 222, 228, 234 (5).

EE: Ravimiseadus (ustawa o produktach leczniczych), RT I 2005, 2, 4; § 29 (2) i § 41 (3) oraz Tervishoiuteenuse korraldamise seadus (ustawa o organizacji usług zdrowotnych), RT I 2001, 50, 284.

EL: ustawa 5607/1932, zmieniona ustawami 1963/1991 oraz 3918/2011.

ES: Ley 16/1997, de 25 de abril, de regulación de servicios de las oficinas de farmacia (ustawa 16/1997, z dnia 25 kwietnia, regulująca usługi farmaceutyczne), art. 2, 3.1 oraz

Real Decreto Legislativo 1/2015, de 24 de julio por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de garantías y uso racional de los medicamentos y productos sanitarios (Ley 29/2006).

LU: Loi du 4 juillet 1973 concernant le régime de la pharmacie (załącznik a043);

Règlement grand-ducal du 27 mai 1997 relatif à l'octroi des concessions de pharmacie (załącznik a041) oraz

Règlement grand-ducal du 11 février 2002 modifiant le règlement grand-ducal du 27 mai 1997 relatif à l'octroi des concessions de pharmacie (załącznik a017).

NL: Geneesmiddelenwet, art. 67.

PL: art. 99 § 4 ustawa z dnia 6 września 2001 r. – Prawo farmaceutyczne, Dziennik Ustaw z 2021 r.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

BG: farmaceuta musi być stałym rezydentem.

Środki:

BG: ustawa o produktach leczniczych w medycynie ludzkiej, art. 146, 161, 195, 222, 228.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

DE, SK: do otrzymania licencji farmaceuty lub otwarcia apteki prowadzącej sprzedaż detaliczną produktów leczniczych i niektórych produktów medycznych wymagane jest miejsce stałego zamieszkania.

Środki:

DE: Gesetz über das Apothekenwesen (ApoG; niemiecka ustawa farmaceutyczna);

Gesetz über den Verkehr mit Arzneimitteln (AMG);

Gesetz über Medizinprodukte (MPG);

Verordnung zur Regelung der Abgabe von Medizinprodukten (MPAV).

SK: ustawa 362/2011 o produktach leczniczych i wyrobach medycznych, art. 6 oraz

ustawa 578/2004 o dostawcach usług opieki zdrowotnej, pracownikach medycznych, organizacjach zawodowych w opiece zdrowotnej.

Zastrzeżenie nr 4 – Usługi badawczo-rozwojowe

Sektor – podsektor	Usługi badawczo-rozwojowe
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 851, 853
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

UE: w odniesieniu do finansowanych ze środków publicznych usług badawczo-rozwojowych korzystających z funduszy zapewnianych przez Unię na poziomie Unii wyłączne prawa lub zezwolenia mogą zostać udzielone tylko obywatelom państw członkowskich oraz osobom prawnym z Unii mającym swoją statutową siedzibę, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w Unii (CPC 851, 853).

W odniesieniu do usług badawczo-rozwojowych finansowanych ze środków publicznych zapewnianych przez państwo członkowskie wyłączne prawa lub zezwolenia mogą zostać udzielone tylko obywatelom danego państwa członkowskiego oraz osobom prawnym z danego państwa członkowskiego, których główna siedziba znajduje się w tym państwie członkowskim (CPC 851, 853).

Środki:

UE: wszystkie obecne i przyszłe programy ramowe Unii Europejskiej w dziedzinie badań i innowacji, w tym regulamin uczestnictwa w programie „Horyzont 2020” oraz zasady dotyczące wspólnych inicjatyw technologicznych (WIT), Europejski Instytut Innowacji i Technologii, jak również istniejące i przyszłe krajowe, regionalne i lokalne programy badawcze.

Zastrzeżenie nr 5 – Usługi w zakresie nieruchomości

Sektor – podsektor	Usługi w zakresie nieruchomości
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 821, 822
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Zasada największego uprzywilejowania
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

CY: do świadczenia usług w zakresie nieruchomości zastosowanie ma wymóg obywatelstwa i miejsca stałego zamieszkania.

Środki:

CY: ustawa 71(1)/2010 o agentach nieruchomości z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: do uzyskania licencji niezbędnej do świadczenia usług w zakresie nieruchomości wymagane jest, w odniesieniu do osób fizycznych, miejsce stałego zamieszkania, a w odniesieniu do osób prawnych, miejsce prowadzenia przedsiębiorstwa w Republice Czeskiej.

HR: do świadczenia usług w zakresie nieruchomości wymagana jest obecność handlowa w EOG.

PT: w odniesieniu do osób fizycznych obowiązuje wymóg miejsca stałego zamieszkania w EOG. W odniesieniu do osób prawnych obowiązuje wymóg siedziby statutowej w EOG.

Środki:

CZ: ustawa o licencji handlowej.

HR: ustawa o pośrednictwie w obrocie nieruchomościami (dziennik ustaw 107/07 oraz 144/12), art. 2.

PT: dekret z mocą ustawy 211/2004 (art. 3 i 25), zmieniony i ponownie ogłoszony dekretem z mocą ustawy 69/2011.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

DK: do celów świadczenia usług w zakresie nieruchomości przez osobę fizyczną przebywającą na terytorium Danii tytułu „pośrednika w obrocie nieruchomościami" mogą używać jedynie uprawnieni pośrednicy w obrocie nieruchomościami będący osobami fizycznymi, którzy zostali wpisani do rejestru pośredników w obrocie nieruchomościami Duńskiego Urzędu ds. Działalności Gospodarczej. Zgodnie z ustawą osoba ubiegająca się o wpis musi mieć miejsce zamieszkania w Danii lub w Unii, EOG lub w Konfederacji Szwajcarskiej.

Ustawa o sprzedaży nieruchomości ma zastosowanie jedynie do świadczenia usług w zakresie nieruchomości na rzecz konsumentów. Ustawa o sprzedaży nieruchomości nie ma zastosowania do dzierżawy nieruchomości (CPC 822).

Środki:

DK: Lov om formidling af fast ejendom m.v. lov. nr. 526 af 28.05.2014 (ustawa o sprzedaży nieruchomości).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

SI: w zakresie, w jakim Nowa Zelandia umożliwia słoweńskim obywatelom i przedsiębiorstwom świadczenie usług pośredników w obrocie nieruchomościami, Słowenia umożliwi obywatelom i przedsiębiorstwom z Nowej Zelandii świadczenie usług pośredników w obrocie nieruchomościami na takich samych warunkach, jeżeli spełniają następujące wymogi: posiadają uprawnienia do prowadzenia działalności jako pośrednik w obrocie nieruchomościami w Nowej Zelandii, przedłożą odpowiednie dokumenty w sprawie niekaralności oraz są wpisane do rejestru pośredników w obrocie nieruchomościami w odpowiednim (słoweńskim) ministerstwie.

Środki:

SI: ustawa o pośrednictwie w obrocie nieruchomościami.

Zastrzeżenie nr 6 – dla przedsiębiorstw

Sektor – podsektor	Usługi dla przedsiębiorstw – usługi wynajmu lub dzierżawy bez obsługi; usługi związane z doradztwem w zakresie zarządzania; usługi badań i analiz technicznych; powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego; usługi związane z rolnictwem; usługi ochroniarskie; usługi pośrednictwa pracy; usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych oraz pozostałe usługi dla przedsiębiorstw
Klasyfikacja gospodarcza:	ISIC Rev. 37, część CPC 612, część 621, część 625, 831, część 85990, 86602, 8675, 8676, 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209, 87901, 87902, 87909, 88, część 893
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Zasada największego uprzywilejowania
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

a) Usługi wynajmu lub dzierżawy bez obsługi (CPC 83103, CPC 831)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

SE: w celu pływania pod szwedzką banderą w przypadku udziału podmiotów zagranicznych we własności statku konieczne jest wykazanie przewagi szwedzkich podmiotów gospodarczych. Przewaga szwedzkich podmiotów gospodarczych oznacza, że statek jest obsługiwany w Szwecji oraz ponad połowę udziału w statku szwedzkiej własności albo własności osób z innego państwa EOG. Inne zagraniczne statki mogą pod pewnymi warunkami uzyskać zwolnienie od tej zasady, jeśli są najmowane lub dzierżawione przez szwedzką osobę prawną w drodze umów czarteru bez załogi (CPC 83103).

Środki:

SE: Sjölagen (prawo morskie) (1994:1009), rozdział 1, § 1.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SE: podmioty świadczące usługi wynajmu lub leasingu samochodów osobowych i niektórych pojazdów terenowych (terrängmotorfordon) bez kierowcy, będących przedmiotem wynajmu lub leasingu przez okres krótszy niż jeden rok, są zobowiązane do wyznaczenia osoby odpowiedzialnej za zapewnienie m.in. prowadzenia działalności gospodarczej zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz przestrzegania przepisów bezpieczeństwa drogowego. Osoba odpowiedzialna musi mieć miejsce zamieszkania w EOG (CPC 831).

Środki:

SE: Lag (1998: 492) om biluthyrning (ustawa o wynajmie i leasingu samochodów)

b) Usługi wynajmu lub leasingu oraz inne usługi dla przedsiębiorstw związane z lotnictwem

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

UE: w przypadku wynajmu lub leasingu bez załogi statki powietrzne używane przez przewoźników lotniczych Unii podlegają stosownym wymogom w zakresie rejestracji. Umowa leasingu bez załogi, której stroną jest przewoźnik lotniczy z Unii, podlega wymogom określonym w unijnych lub krajowych przepisach dotyczących bezpieczeństwa lotniczego, na przykład obowiązkowi uzyskania uprzedniej zgody i innym warunkom mającym zastosowanie do używania statków powietrznych zarejestrowanych w państwach trzecich. Rejestracja może podlegać wymogowi, by statek powietrzny stanowił własność osoby fizycznej spełniającej szczególne kryteria obywatelstwa albo przedsiębiorstwa spełniającego szczególne kryteria dotyczące własności i kontroli kapitału (CPC 83104).

W przypadku usług komputerowego systemu rezerwacji (zwanego dalej „KSR”), w przypadku gdy dostawcy usług KSR prowadzący działalność poza Unią nie zapewniają przewoźnikom lotniczym z Unii traktowania równoważnego (tj. niedyskryminującego) traktowaniu zapewnianemu przez dostawców usług KSR z Unii przewoźnikom powietrznym z państw trzecich w Unii, lub w przypadku gdy przewoźnicy lotniczy spoza Unii nie zapewniają dostawcom usług KSR z Unii traktowania równoważnego traktowaniu zapewnianemu przez przewoźników lotniczych w Unii dostawcom usług KSR z państwa trzeciego, można wprowadzić środki mające na celu zapewnienie równoważnego dyskryminującego traktowania, odpowiednio, przewoźników lotniczych spoza Unii przez dostawców usług KSR prowadzących działalność w Unii lub dostawców usług KSR spoza Unii przez przewoźników lotniczych z Unii.

Środki:

UE: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008[40] oraz rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 80/2009[41].

---

[40] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 z dnia 24 września 2008 r. w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty (Dz.U. L 293 z 31.10.2008, s. 3).

[41] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 80/2009 z dnia 14 stycznia 2009 r. w sprawie kodeksu postępowania dla komputerowych systemów rezerwacji i uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 2299/89 (Dz.U. L 35 z 4.2.2009, s. 47).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BE: prywatne (cywilne) statki powietrzne należące do osób fizycznych, które nie są obywatelami państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub EOG, mogą zostać zarejestrowane jedynie pod warunkiem, że osoby te posiadają miejsce zamieszkania lub pobytu w Belgii nieprzerwanie przez co najmniej rok. Prywatne (cywilne) statki powietrzne należące do zagranicznych osób prawnych, nieutworzonych zgodnie z prawem państwa członkowskiego lub EOG, mogą zostać zarejestrowane jedynie pod warunkiem, że osoby te posiadają siedzibę operacyjną, agencję lub oddział w Belgii nieprzerwanie przez co najmniej jeden rok (CPC 83104).

Środki:

BE: Arrêté Royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne.

c) Usługi związane z doradztwem w zakresie zarządzania – usługi arbitrażowe i pojednawcze (CPC 86602)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG: do świadczenia usług mediacji wymagane jest miejsce stałego lub długoterminowego zamieszkania w Bułgarii w przypadku obywateli krajów innych niż państwo członkowskie EOG lub Konfederacja Szwajcarska.

HU: do prowadzenia działalności w zakresie mediacji (na przykład postępowań pojednawczych) wymagane jest zgłoszenie – do celów wpisu do rejestru – do ministra odpowiedzialnego za wymiar sprawiedliwości.

Środki:

BG: ustawa o mediacji, art. 8.

HU: ustawa LV z 2002 r. o mediacji.

d) Usługi w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 8676)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

CY: świadczenie usług chemików i biologów wymaga obywatelstwa państwa członkowskiego.

FR: zawód biologa jest zastrzeżony dla osób fizycznych, przy czym wymagane jest obywatelstwo EOG.

Środki:

CY: ustawa o rejestracji chemików z 1988 r. (ustawa 157/1988), z późniejszymi zmianami.

FR: Code de la Santé Publique.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, obecność lokalna:

BG: do świadczenia usług w zakresie badań i analiz technicznych wymagane jest posiadanie siedziby w Bułgarii zgodnie z bułgarską ustawą o prawie handlowym oraz wpis do rejestru handlowego.

W przypadku okresowych kontroli w celu potwierdzenia stanu technicznego pojazdów transportu drogowego dana osoba powinna być zarejestrowana zgodnie z bułgarską ustawą o prawie handlowym lub ustawą w sprawie nienastawionych na zysk osób prawnych, lub zarejestrowana w innym państwie członkowskim EOG.

Badanie i analiza składu i czystości powietrza i wody mogą być prowadzone wyłącznie przez bułgarskie Ministerstwo Środowiska i Wody lub jego agencje.

Środki:

BG: ustawa o produktowych wymogach technicznych;

ustawa pomiarowa;

ustawa w sprawie czystego powietrza atmosferycznego oraz

art. 148, ust. 2, ustawa o ruchu drogowym;

ustawa wodna;

zarządzenie N-32 dotyczące okresowej kontroli w celu potwierdzenia stanu technicznego pojazdów transportu drogowego.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania, obecność lokalna:

IT: w przypadku biologów, analityków chemicznych, agronomów i „periti agrari" wymagane jest miejsce stałego zamieszkania i wpis do rejestru zawodowego. Obywatele państw trzecich mogą zostać wpisani do rejestru na zasadzie wzajemności.

Środki:

IT: biolodzy, analitycy chemiczni: ustawa 396/1967 o zawodzie biologa oraz dekret królewski 842/1928 w sprawie zawodu analityka chemicznego.

e) Powiązane usługi konsultacji naukowych i technicznych (CPC 8675)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania, obecność lokalna:

IT: do wpisu do rejestru geologów wymagane jest miejsce stałego zamieszkania lub miejsce prowadzenia działalności we Włoszech; wpis do tego rejestru jest niezbędny do wykonywania zawodów geodety lub geologa w celu świadczenia usług związanych z poszukiwaniem i eksploatacją kopalni itp. Wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego; cudzoziemcy mogą jednak zostać wpisani do rejestru na zasadzie wzajemności.

Środki:

IT: geolodzy: ustawa 112/1963, art. 2 i 5; D.P.R. 1403/1965, art. 1.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG: w przypadku osób fizycznych do świadczenia usług związanych z geodezją, kartografią i pomiarami katastralnymi wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej oraz miejsce zamieszkania w państwie członkowskim EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej. W przypadku osób prawnych wymagany jest wpis do rejestru handlowego na podstawie przepisów państwa członkowskiego EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej.

Środki:

BG: art. 16-17, ustawa o katastrze i rejestrze nieruchomości oraz art. 24 ust. 1 ustawy o geodezji i kartografii.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

CY: do świadczenia stosownych usług wymagane jest obywatelstwo.

Środki:

CY: ustawa 224/1990 z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

FR: Świadczenie usług kartograficznych: wyłącznie przez SEL (anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions), SCP (Société civile professionnelle), SA oraz SARL (sociétés anonymes, à responsabilité limitée). Do świadczenia usług w zakresie eksploatacji i poszukiwań złóż wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa. Możliwe jest zwolnienie z tego wymogu w odniesieniu do naukowców, decyzją ministra badań naukowych, w porozumieniu z ministrem spraw zagranicznych.

Środki:

FR: Loi 46-942 du 7 mai 1946 and décret n°71-360 du 6 mai 1971.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

HR: podstawowe usługi w zakresie konsultingu geologicznego, geodezyjnego i górniczego oraz usługi powiązane z konsultingiem w zakresie ochrony środowiska na terytorium Chorwacji mogą być świadczone wyłącznie wspólnie z krajowymi osobami prawnymi lub za ich pośrednictwem.

Środki:

HR: zarządzenie w sprawie wymogów dotyczących wydawania osobom prawnym pozwoleń na działalność w zakresie ochrony środowiska (dziennik ustaw nr 57/10), art. 32–35.

f) Usługi związane z rolnictwem (część CPC 88)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania, obecność lokalna:

IT: w przypadku biologów, analityków chemicznych, agronomów i „periti agrari” wymagane jest miejsce stałego zamieszkania i wpis do rejestru zawodowego. Obywatele państw trzecich mogą zostać wpisani do rejestru na zasadzie wzajemności.

Środki:

IT: biolodzy, analitycy chemiczni: ustawa 396/1967 o zawodzie biologa oraz dekret królewski 842/1928 w sprawie zawodu analityka chemicznego.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, zasada największego uprzywilejowania oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, zasada największego uprzywilejowania:

PT: zawody biologa, analityka chemicznego i agronoma mogą wykonywać wyłącznie osoby fizyczne. W przypadku obywateli państw trzecich w odniesieniu do inżynierów i inżynierów techników stosuje się system wzajemności (a nie wymóg obywatelstwa). W przypadku biologów nie ma wymogu obywatelstwa ani wzajemności.

Środki:

PT: dekret z mocą ustawy 119/92 alterado p/ Lei 123/2015, 2 set. (Ordem Engenheiros);

ustawa 47/2011 alterado p/ Lei 157/2015, 17 set. (Ordem dos Engenheiros Técnicos) oraz

dekret z mocą ustawy 183/98 alterado p/ Lei 159/2015, 18 set. (Ordem dos Biólogos).

g) Usługi ochroniarskie (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

IT: Do uzyskania zezwolenia niezbędnego do świadczenia usług ochrony i konwojowania przedmiotów wartościowych wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego Unii Europejskiej oraz miejsce stałego zamieszkania w Unii Europejskiej.

PT: transgraniczne świadczenie usług ochroniarskich przez zagranicznych usługodawców nie jest dozwolone.

W odniesieniu do pracowników wyspecjalizowanych istnieje wymóg obywatelstwa.

Środki:

IT: ustawa o bezpieczeństwie publicznym (TULPS) 773/1931, art. 133–141; dekret królewski 635/1940, art. 257.

PT: ustawa 34/2013 alterada p/ Lei 46/2019, 16 maio oraz Ordinance 273/2013 alterada p/ Portaria 106/2015, 13 abril.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

DK: wymóg w zakresie miejsca zamieszkania w przypadku osób ubiegających się o zezwolenie na świadczenie usług ochroniarskich. Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania ma zastosowanie również do menedżerów i większości członków zarządu podmiotów prawnych ubiegających się o zezwolenie na prowadzenie usług ochroniarskich. Wymóg w zakresie miejsca zamieszkania nie ma jednak zastosowania do kadry kierowniczej wyższego szczebla i zarządu, jeżeli wynika to z umów międzynarodowych lub decyzji wydanych przez Ministra Sprawiedliwości.

Środki:

DK: Lovbekendtgørelse 2016-01-11 nr. 112 om vagtvirksomhed.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

EE: do świadczenia usług ochrony wymagane jest miejsce zamieszkania.

Środki:

EE: Turvaseadus (ustawa o bezpieczeństwie) § 21, § 22.

h) Usługi pośrednictwa pracy (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe (dotyczy również instytucji rządowych na szczeblu regionalnym):

BE: we wszystkich regionach w Belgii spółka, której siedziba główna znajduje się poza EOG, musi wykazać, że świadczy usługi pośrednictwa pracy w swoim państwie pochodzenia. Region Waloński: aby móc świadczyć usługi pośrednictwa pracy, wymagana jest określona forma prawna (régulièrement constituée sous la forme d'une personne morale ayant une forme commerciale, soit au sens du droit belge, soit en vertu du droit d'un Etat membre ou régie par celui-ci, quelle que soit sa forme juridique). Spółka, której siedziba główna znajduje się poza EOG, musi wykazać, że spełnia warunki określone w dekrecie (na przykład dotyczące rodzaju podmiotu prawnego). We Wspólnocie Niemieckojęzycznej spółka, której siedziba główna znajduje się poza EOG, musi spełniać kryteria dopuszczenia określone we wspomnianym dekrecie (CPC 87202).

Środki:

BE: Region Flamandzki: art. 8, § 3, Besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2010 tot uitvoering van het decreet betreffende de private arbeidsbemiddeling.

Region Waloński: décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement (dekret z dnia 3 kwietnia 2009 r. w sprawie rejestracji agencji pośrednictwa pracy), art. 7 oraz Arrêté du Gouvernement wallon du 10 décembre 2009 portant exécution du décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement (decyzja rządu Walonii z dnia 10 grudnia 2009 r. wdrażająca dekret z dnia 3 kwietnia 2009 r. w sprawie rejestracji agencji pośrednictwa pracy), art. 4.

Wspólnota Niemieckojęzyczna: Dekret über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler / Décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées, art. 6.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

DE: do uzyskania zezwolenia na prowadzenie działalności jako agencja pracy tymczasowej niezbędne jest obywatelstwo państwa członkowskiego EOG lub obecność handlowa w Unii Europejskiej (zgodnie z sekcją 3 ust. 3–5 ustawy o agencjach pracy tymczasowej (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz)). Federalne Ministerstwo Pracy i Spraw Społecznych może wydać rozporządzenie w sprawie usług pośrednictwa pracy i rekrutacji pracowników spoza EOG w określonych zawodach, na przykład zawodach związanych ze zdrowiem i opieką. Udzielenia licencji lub przedłużenia jej ważności odmawia się, jeżeli przedsiębiorstwa, części przedsiębiorstw lub przedsiębiorstwa pomocnicze, które nie znajdują się w EOG, mają na celu wykonywanie pracy na czas określony zgodnie z sekcją 3 ust. 2 ustawy o agencjach pracy tymczasowej (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz).

ES: przed rozpoczęciem działalności agencje pośrednictwa pracy mają obowiązek złożyć poświadczone oświadczenie potwierdzające spełnienie wymogów określonych w obowiązującym prawodawstwie (CPC 87201, 87202).

Środki:

DE: Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG);

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; kodeks socjalny, księga trzecia) – Promocja zatrudnienia;

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; rozporządzenie o zatrudnianiu cudzoziemców).

ES: Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre).

i) Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

BG: do wykonywania urzędowych tłumaczeń pisemnych zagraniczne osoby fizyczne muszą posiadać pozwolenie na pobyt długoterminowy lub stały w Republice Bułgarii.

Środki:

BG: rozporządzenie dotyczące legalizacji, poświadczania i tłumaczenia dokumentów oraz

rozporządzenie Ministra Spraw Zagranicznych w sprawie ustanowienia tymczasowego systemu certyfikacji na podstawie art. 21 lit. a) ust. 2 wspomnianego rozporządzenia.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

HU: oficjalne tłumaczenia, urzędowe poświadczenia tłumaczeń oraz uwierzytelnione kopie oficjalnych dokumentów sporządzonych w językach obcych mogą być wydawane wyłącznie przez węgierskie Krajowe Biuro Tłumaczeń i Uwierzytelniania (OFFI).

PL: tłumaczem przysięgłym może być wyłącznie osoba fizyczna.

Środki:

HU: dekret Rady Ministrów nr 24/1986 w sprawie urzędowych tłumaczeń pisemnych i ustnych.

PL: ustawa z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dziennik Ustaw z 2019 r. poz. 1326).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

FI: tłumacze przysięgli muszą posiadać miejsce stałego zamieszkania na terenie EOG.

Środki:

FI: Laki auktorisoiduista kääntäjistä (ustawa o tłumaczach przysięgłych) (1231/2007), s. 2(1))

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

CY: w celu świadczeń usług tłumaczeń urzędowych i uwierzytelnionych przez tłumaczy przysięgłych konieczna jest rejestracja i wpis do rejestru tłumaczy przysięgłych po zatwierdzeniu przez Radę ds. Rejestracji Tłumaczy Przysięgłych. Zastosowanie mają wymogi dotyczące obywatelstwa i miejsca zamieszkania.

HR: tłumacze przysięgli muszą posiadać obywatelstwo jednego z państw członkowskich EOG.

Środki:

CY: ustawa o rejestracji i regulacji usług tłumaczy przysięgłych z 2019 r. (45(I)/2019) ze zmianami.

HR: rozporządzenie w sprawie stałych tłumaczy sądowych (dziennik ustaw 88/2008), art. 2.

j) Pozostałe usługi dla przedsiębiorstw (część CPC 612, część 621, część 625, 87901, 87902, 88493, część 893, część 85990, 87909, ISIC 37)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SE: lombardy muszą mieć formę spółki z ograniczoną odpowiedzialnością lub oddziału (część CPC 87909).

Środki:

SE: ustawa lombardowa (1995:1000).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: jedynie upoważnione przedsiębiorstwo zajmujące się opakowaniami może świadczyć usługi związane ze zwrotem i odzyskiem opakowań; przedsiębiorstwo takie musi być osobą prawną zarejestrowaną w formie spółki akcyjnej (CPC 88493, ISIC 37).

Środki:

CZ: ustawa 477/2001 Coll. (ustawa opakowaniowa) ust. 16.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

NL: do świadczenia usług cechowania wymagana jest obecność handlowa w Niderlandach. Cechowanie wyrobów z metali szlachetnych jest obecnie objęte monopolem państwowym dwóch podmiotów niderlandzkich (część CPC 893).

Środki:

NL: Waarborgwet 1986.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

PT: do świadczenia usług agencji inkasa i usług w zakresie oceny zdolności kredytowej wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego (CPC 87901, 87902).

Środki:

PT: ustawa 49/2004.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: do świadczenia usług aukcyjnych wymagana jest licencja. Aby uzyskać licencję (na organizowanie dobrowolnych aukcji publicznych), przedsiębiorstwo musi być zarejestrowane w Republice Czeskiej, a osoba fizyczna musi uzyskać pozwolenie na pobyt, natomiast przedsiębiorstwo lub osoba fizyczna muszą być wpisane do rejestru handlowego w Republice Czeskiej (część CPC 612, część 621, część 625, część 85990).

Środki:

CZ: ustawa nr 455/1991 Coll.

ustawa o licencji handlowej oraz

ustawa nr 26/2000 Coll. o aukcjach publicznych.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

SE: plan gospodarczy spółki budowlanej musi zostać poświadczony przez przynajmniej dwie osoby. Osoby te muszą być publicznie zatwierdzone przez odpowiednie organy w EOG (CPC 87909).

Środki:

SE: ustawa o spółdzielniach budowlanych (1991:614).

Zastrzeżenie nr 7 – Usługi komunikacyjne

Sektor – podsektor	Usługi komunikacyjne – usługi pocztowe i kurierskie
Klasyfikacja gospodarcza:	część CPC 71235, część CPC 73210, część 751
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

UE: organizacja umieszczania skrzynek pocztowych na publicznych drogach, emitowania znaczków pocztowych i świadczenia usługi przesyłek poleconych stosowanych w procedurach sądowych lub administracyjnych może zostać ograniczona zgodnie z ustawodawstwem krajowym. Systemy licencjonowania mogą być ustanawiane dla usług, dla których istnieje ogólny obowiązek świadczenia usługi powszechnej. Licencje te mogą być przedmiotem szczególnego obowiązku świadczenia usługi powszechnej lub wkładu finansowego na fundusz kompensacyjny.

Środki:

UE: dyrektywa 97/67/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[42]

Zastrzeżenie nr 8 – Usługi budowlane

Sektor – podsektor	Budownictwo i pokrewne usługi inżynieryjne
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 51
Odnośne zobowiązania:	Traktowanie narodowe
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE / państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

[42] Dyrektywa 97/67/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 1997 r. w sprawie wspólnych zasad rozwoju rynku wewnętrznego usług pocztowych Wspólnoty oraz poprawy jakości usług (Dz.U. UE L 15 z 21.1.1998, s. 14).

Opis:

CY: Wymóg obywatelstwa.

Środki:

Ustawa o rejestracji i kontroli wykonawców robót budowlanych i technicznych z 2001 r. (29 (I) / 2001-2013), art. 15 i 52.

Zastrzeżenie nr 9 – Usługi w zakresie dystrybucji

Sektor – podsektor	Usługi w zakresie dystrybucji – ogólne, dystrybucja tytoniu
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 3546, część 621, 6222, 631, część 632
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE / państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

a) Usługi w zakresie dystrybucji (CPC 3546, 631, 632 z wyjątkiem 63211, 63297, 62276, część 621)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

PT: istnieje specjalny system zezwoleń dotyczących zakładania niektórych placówek handlu detalicznego i centrów handlowych. Dotyczy on centrów handlowych, których całkowita powierzchnia pod dzierżawę jest równa lub większa niż 8 000m2, oraz placówek detalicznych o powierzchni handlowej równej lub większej niż 2 000m2, jeśli placówki takie znajdują się poza centrami handlowymi. Główne kryteria: wkład do różnorodności ofert handlowych; ocena usług oferowanych konsumentom; jakość zatrudnienia oraz społeczna odpowiedzialność przedsiębiorstw; integracja w środowisku miejskim; wkład w rozwijanie ekoefektywności (CPC 631, 632 z wyjątkiem 63211, 63297).

Środki:

PT: dekret z mocą ustawy nr 10/2015 z dnia 16 stycznia.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

CY: istnieje wymóg obywatelstwa w odniesieniu do usług dystrybucji świadczonych przez przedstawicieli farmaceutycznych (CPC 62117).

Środki:

CY: ustawa nr 74(I) 2002 z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

LT: dystrybucja materiałów pirotechnicznych podlega wymogowi uzyskania licencji. Licencję mogą uzyskać wyłącznie osoby prawne z Unii Europejskiej (CPC 3546).

Środki:

LT: ustawa o nadzorze nad cywilnym obrotem materiałami pirotechnicznymi (z dnia 23 marca 2004 r. nr IX-2074).

b) Dystrybucja tytoniu (część CPC 6222, 62228, część 6310, 63108)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

ES: monopol państwa na sprzedaż detaliczną wyrobów tytoniowych. Założenie przedsiębiorstwa podlega wymogowi obywatelstwa państwa członkowskiego. Działalność jako sprzedawca wyrobów tytoniowych mogą prowadzić wyłącznie osoby fizyczne. Jeden sprzedawca wyrobów tytoniowych nie może otrzymać więcej niż jednej licencji (CPC 63108).

FR: monopol państwa na sprzedaż hurtową i detaliczną wyrobów tytoniowych. Wymóg obywatelstwa dla sprzedawców wyrobów tytoniowych (buraliste) (część CPC 6222, część CPC 6310).

Środki:

ES: ustawa 14/2013 z dnia 27 września 2014 r.

FR: Code général des impôts.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

AT: o zezwolenie na prowadzenie działalności jako sprzedawca wyrobów tytoniowych mogą ubiegać się wyłącznie osoby fizyczne.

Pierwszeństwo mają obywatele państwa członkowskiego EOG (CPC 63108).

Środki:

AT: ustawa o monopolu tytoniowym z 1996 r., § 5 i § 27.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

IT: do dystrybucji i sprzedaży tytoniu wymagana jest licencja. Licencji udziela się w drodze procedury publicznej. Wydawanie licencji uwarunkowane jest testem potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: zaludnienie i gęstość rozmieszczenia istniejących punktów sprzedaży (część CPC 6222, część CPC 6310).

Środki:

IT: dekret legislacyjny 184/2003;

ustawa 165/1962

ustawa 3/2003;

ustawa 1293/1957;

ustawa 907/1942 oraz

dekret Prezydenta Republiki (D.P.R) 1074/1958.

Zastrzeżenie nr 10 – Usługi w zakresie edukacji

Sektor – podsektor	Usługi w zakresie edukacji (finansowane ze środków prywatnych)
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 921, 922, 923, 924
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE / państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

CY: właściciele i udziałowcy większościowi szkół finansowanych ze środków prywatnych muszą posiadać obywatelstwo państwa członkowskiego. Obywatele Nowej Zelandii mogą uzyskać zezwolenie ministra (edukacji) zgodnie z określonymi zasadami i na określonych warunkach.

Środki:

CY: ustawa o szkolnictwie prywatnym z 2019 r. (nr 147(I)/2019), ze zmianami; ustawa o instytucjach szkolnictwa wyższego z 1996 r. (67(I)/1996), z późniejszymi zmianami; ustawa o uniwersytetach prywatnych (zakładanie, funkcjonowanie i kontrola) z 2005 r. (nr 109(I)/2005), z późniejszymi zmianami; ustawa o zapewnianiu jakości i akredytacji w instytucjach szkolnictwa wyższego oraz o utworzeniu i funkcjonowaniu powiązanego z tym urzędu z 2015 r. (N. 136(I)/2015), ze zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: usługi szkolnictwa podstawowego i średniego finansowane ze środków prywatnych mogą być świadczone wyłącznie przez uprawnione podmioty prawne na podstawie prawa bułgarskiego lub prawa państwa członkowskiego. Przedszkola i szkoły będące własnością kapitału zagranicznego mogą być zakładane lub przekształcane na wniosek zagranicznych podmiotów prawnych zgodnie z międzynarodowymi umowami i konwencjami. Zagraniczne instytucje szkolnictwa wyższego nie mogą ustanawiać jednostek zależnych na terytorium Bułgarii. Zagraniczne instytucje szkolnictwa wyższego mogą otwierać wydziały, departamenty, instytuty i kolegia w Bułgarii wyłącznie w ramach struktury bułgarskich szkół wyższych oraz we współpracy z nimi (CPC 921, 922).

Środki:

BG: ustawa o edukacji przedszkolnej i szkolnej oraz

ustawa o szkolnictwie wyższym, ust. 4 przepisów dodatkowych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

SI: szkoły podstawowe finansowane ze środków prywatnych mogą być zakładane wyłącznie przez słoweńskie osoby fizyczne lub prawne. Usługodawca musi ustanowić siedzibę statutową lub oddział w Słowenii (CPC 921).

Środki:

SI: ustawa w sprawie organizacji i finansowania edukacji (dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 12/1996), z późniejszymi zmianami, art. 40.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ i SK: do wystąpienia o zgodę właściwych organów na prowadzenie instytucji szkolnictwa wyższego finansowanej ze środków prywatnych wymagana jest siedziba w państwie członkowskim. Zastrzeżenie to nie ma zastosowania do usług szkolnictwa technicznego i zawodowego na poziomie pomaturalnym (CPC 923 z wyjątkiem CPC 92310).

Środki:

CZ: ustawa nr 111/1998, Coll. (ustawa o szkolnictwie wyższym), § 39 oraz

ustawa nr 561/2004 Coll. o edukacji przedszkolnej, szkolnictwie podstawowym, średnim, wyższym i zawodowym oraz pozostałych formach kształcenia (ustawa edukacyjna).

SK: ustawa nr 131 z 2002 r. o uniwersytetach.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku; oraz transgranicznego handlu usługami: dostęp do rynku:

ES i IT: do otwarcia szkoły wyższej finansowanej ze środków prywatnych, która wydaje uznawane dyplomy lub przyznaje uznane stopnie naukowe, wymagane jest zezwolenie. Stosuje się test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: zaludnienie i gęstość rozmieszczenia istniejących placówek.

ES: procedura obejmuje uzyskanie opinii parlamentu.

IT: działalność taka prowadzona jest w oparciu o trzyletni program i wyłącznie włoskie osoby prawne mogą być uprawnione do wydawania dyplomów uznawanych przez państwo (CPC 923).

Środki:

ES: Ley Orgánica 6/2001, de 21 de Diciembre, de Universidades (ustawa 6 / 2001 z dnia 21 grudnia o uniwersytetach), art. 4.

IT: dekret królewski nr 1592/1933 (ustawa o szkolnictwie średnim);

ustawa nr 243/1991 (okazjonalne wkłady ze środków publicznych na rzecz prywatnych uczelni wyższych);

uchwała CNVSU 20/2003 (Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario) oraz

dekret Prezydenta Republiki (D.P.R) 25/1998.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

EL: właściciele i większość członków zarządu w szkołach podstawowych i średnich finansowanych ze środków prywatnych oraz nauczyciele szkół podstawowych i średnich finansowanych ze środków prywatnych muszą posiadać obywatelstwo państwa członkowskiego (CPC 921, 922). Kształcenie na poziomie wyższym może być prowadzone wyłącznie przez samorządne instytucje będące osobami prawnymi prawa publicznego. Ustawa 3696/2008 umożliwia jednak mieszkańcom i podmiotom z siedzibą w Unii (osobom fizycznym lub prawnym) zakładanie prywatnych instytucji szkolnictwa wyższego wydających certyfikaty, które nie są uznawane za równoważne dyplomowi ukończenia studiów wyższych (CPC 923).

Środki:

EL: ustawy 682/1977, 284/1968, 2545/1940, dekret prezydencki 211/1994 zmieniony dekretem prezydenckim 394/1997, konstytucja Grecji, art. 16 ust. 5; ustawa 3549/2007 oraz ustawa 3696/2008 w sprawie ustanowienia i funkcjonowania kolegiów oraz inne przepisy (Dziennik Urzędowy 177/wyd. A/25-8-2008).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

AT: świadczenie usług kształcenia na poziomie wyższym finansowanych ze środków prywatnych w dziedzinie nauk stosowanych wymaga zezwolenia właściwego organu, tj. AQ Austria (Agencja ds. zapewnienia jakości i akredytacji Austria). Inwestor, który chce świadczyć takie usługi, musi prowadzić działalność, której podstawowym przedmiotem jest oferowanie usług tego typu, oraz musi przedstawić ocenę potrzeb i badanie rynku w celu zatwierdzenia proponowanego programu studiów. Właściwe ministerstwo może odmówić wydania zgody, jeżeli decyzja organu ds. akredytacji jest niezgodna z interesem edukacyjnym kraju. Wnioskodawca ubiegający się o utworzenie prywatnego uniwersytetu wymaga zezwolenia AQ Austria. Właściwe ministerstwo może odmówić wydania zgody, jeżeli decyzja organu ds. akredytacji jest niezgodna z interesem edukacyjnym kraju (CPC 923).

Środki:

AT: ustawa o uniwersytetach nauk stosowanych, BGBl I nr 340/1993, z późniejszymi zmianami, § 2, 8; ustawa o uniwersytetach prywatnych, BGBl. I Nr. 77/2020, § 2 oraz

ustawa o zapewnianiu jakości w szkolnictwie wyższym, BGBl. nr 74/2011 z późniejszymi zmianami, § 25 ust. 3.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FR: do nauczania w instytucji edukacyjnej finansowanej ze środków prywatnych wymagane jest posiadanie obywatelstwa państwa członkowskiego (CPC 921, 922, 923). Obywatele Nowej Zelandii mogą jednak uzyskać zezwolenie odpowiednich właściwych organów na nauczanie w instytucjach szkolnictwa podstawowego, średniego lub wyższego. Obywatele Nowej Zelandii mogą również uzyskać zezwolenie odpowiednich właściwych organów na założenie i prowadzenie instytucji szkolnictwa podstawowego, średniego lub wyższego. Zezwoleń tego typu udziela się według uznania.

Środki:

FR: Code de l'éducation.

W odniesieniu do inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

MT: usługodawcy, którzy chcą świadczyć usługi szkolnictwa wyższego lub kształcenia dorosłych finansowane ze środków prywatnych, muszą uzyskać zezwolenie Ministerstwa Edukacji i Zatrudnienia. Decyzja o wydaniu zezwolenia może być uznaniowa (CPC 923, 924).

Środki:

MT: informacja prawna 296 z 2012 r.

Zastrzeżenie nr 11 – Usługi środowiskowe

Sektor – podsektor	Usługi środowiskowe– przetwarzanie i recykling zużytych baterii i akumulatorów, starych samochodów i odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych; usługi w zakresie ochrony powietrza i klimatu, usługi oczyszczania spalin
Klasyfikacja gospodarcza:	część CPC 9402, 9404
Odnośne zobowiązania:	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

SE: jedynie podmioty ustanowione w Szwecji lub posiadające w Szwecji siedzibę główną kwalifikują się do uzyskania akredytacji do przeprowadzania kontroli gazów spalinowych (CPC 9404).

SK: siedziba statutowa w EOG (wymóg miejsca zamieszkania) jest wymagana w celu świadczenia usług przetwarzania i recyklingu zużytych baterii i akumulatorów, olejów odpadowych, starych samochodów i odpadów ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego (część CPC 9402).

Środki:

SE: ustawa o pojazdach (2002:574).

SK: ustawa 79/2015 o odpadach.

Zastrzeżenie nr 12 – Usługi finansowe

Sektor – podsektor	Usługi finansowe – ubezpieczenia i bankowość
Klasyfikacja gospodarcza:	Nie dotyczy
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

a) Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

IT: dostęp do zawodu aktuariusza możliwy jest wyłącznie poprzez osoby fizyczne. Dozwolone są stowarzyszenia zawodowe (bez rejestracji w formie spółki) osób fizycznych. Do wykonywania zawodu aktuariusza wymagane jest obywatelstwo Unii, z wyjątkiem cudzoziemców, którzy mogą uzyskać zezwolenie na wykonywanie zawodu na zasadzie wzajemności.

Środki:

IT: art. 29 kodeksu ubezpieczeń prywatnych (dekret legislacyjny nr 209 z dnia 7 września 2005 r.); ustawa nr 194/1942, art. 4, ustawa 4/1999 o rejestrze.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

BG: działalność w zakresie ubezpieczeń emerytalnych może być prowadzona jedynie w ramach spółki akcyjnej posiadającej licencję zgodnie z kodeksem ubezpieczeń społecznych i zarejestrowanej zgodnie z ustawą o prawie handlowym lub przepisami innego państwa członkowskiego (nie jest dozwolona forma oddziału).

BG, ES, PL i PT: tworzenie oddziałów bezpośrednich nie jest dozwolone w przypadku pośrednictwa ubezpieczeniowego, które zarezerwowane jest dla przedsiębiorstw utworzonych zgodnie z prawem państwa członkowskiego (obowiązek krajowej rejestracji). PL: wymóg miejsca zamieszkania lub siedziby dla pośredników ubezpieczeniowych.

Środki:

BG: kodeks ubezpieczeń, art. 12, 56–63, 65, 66 i art. 80 ust. 4; kodeks zabezpieczenia społecznego, art. 120a–162, art. 209–253, art. 260–310.

ES: Reglamento de Ordenación, Supervisión y Solvencia de Entidades Aseguradoras y Reaseguradoras (RD 1060/2015, de 20 de noviembre de 2015), art. 36.

PL: ustawa z dnia 11 września 2015 r. o działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej (Dziennik Ustaw z 2020 r. poz. 895 i 1180); ustawa z dnia 15 grudnia 2017 r. o dystrybucji ubezpieczeń (Dziennik Ustaw z 2019 r. poz. 1881); ustawa z dnia 28 sierpnia 1997 r. o organizacji i funkcjonowaniu funduszy emerytalnych (Dziennik Ustaw z 2020 r. poz. 105); ustawa z dnia 6 marca 2018 r. o zasadach uczestnictwa przedsiębiorców zagranicznych i innych osób zagranicznych w obrocie gospodarczym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

PT: art. 7 dekretu z mocą ustawy 94-B/98, uchylony dekretem z mocą ustawy nr 2/2009, 5 stycznia oraz rozdział I sekcja VI art. 34 ust. 6, 7 dekretu z mocą ustawy 94-B/98 i art. 7 dekretu z mocą ustawy 144/2006, uchylony ustawą 7/2019 z dnia 16 stycznia. Art. 8 systemu prawnego regulującego działalność w zakresie dystrybucji ubezpieczeń i reasekuracji, zatwierdzonego ustawą nr 7/2019 z dnia 16 stycznia.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

AT: zarząd oddziału musi składać się z co najmniej dwóch osób fizycznych zamieszkałych w Austrii.

BG: wymóg w zakresie miejsca stałego zamieszkania obowiązuje członków personelu zarządzającego oraz organu nadzorczego zakładu ubezpieczeń lub reasekuracji i wszystkie osoby uprawnione do zarządzania zakładem ubezpieczeń lub reasekuracji lub reprezentowania zakładu ubezpieczeń lub reasekuracji. Co najmniej jedna z osób zarządzających zakładem ubezpieczeń emerytalnych i reprezentujących ten zakład musi biegle posługiwać się językiem bułgarskim.

Środki:

AT: ustawa o nadzorze ubezpieczeń z 2016 r., art. 14 ust. 1 pkt 3, austriacki dziennik ustaw I nr 34/2015 (Versicherungsaufsichtsgesetz 2016, § 14 Abs. 1 Z 3, BGBl. I Nr. 34/2015).

BG: kodeks ubezpieczeń, art. 12, 56–63, 65, 66 i 80 ust. 4;

kodeks zabezpieczenia społecznego, art. 120a–162, art. 209–253, art. 260–310.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: przed założeniem oddziału lub agencji w celu świadczenia usług ubezpieczeniowych zagraniczny ubezpieczyciel lub reasekurator musi posiadać zezwolenie na prowadzenie działalności w państwie pochodzenia w tych samych grupach ubezpieczeń, w ramach których chce świadczyć usługi w BG.

Dochód z dodatkowych, dobrowolnych funduszy emerytalnych oraz podobne przychody bezpośrednio związane z dobrowolnym ubezpieczeniem emerytalnym zapewnianym przez osoby zarejestrowane na podstawie ustawodawstwa innego państwa członkowskiego Unii Europejskiej, które mogą, zgodnie z odnośnym ustawodawstwem, prowadzić działania w zakresie dobrowolnych ubezpieczeń emerytalnych, nie podlegają opodatkowaniu zgodnie z procedurą ustanowioną w ustawie o podatku dochodowym od osób prawnych.

ES: przed założeniem oddziału lub agencji w Hiszpanii w celu obsługi niektórych grup ubezpieczeń zagraniczny ubezpieczyciel musi posiadać zezwolenie na prowadzenie działalności w tych samych grupach ubezpieczeń w państwie pochodzenia od przynajmniej pięciu lat.

PT: w celu założenia oddziału lub agencji zagraniczne zakłady ubezpieczeń muszą posiadać zezwolenie na prowadzenie działalności ubezpieczeniowej lub reasekuracyjnej, zgodnie z odpowiednim prawem krajowym, od co najmniej pięciu lat.

Środki:

BG: kodeks ubezpieczeń, art. 12, 56–63, 65, 66 i 80 ust. 4;

kodeks zabezpieczenia społecznego, art. 120a–162, art. 209–253, art. 260–310.

ES: Reglamento de Ordenación, Supervisión y Solvencia de Entidades Aseguradoras y Reaseguradoras (RD 1060/2015, de 20 de noviembre de 2015), art. 36.

PT: dekret z mocą ustawy 94-B/98 art. 7 i rozdział I sekcja VI art. 34 ust. 6, 7 oraz dekret z mocą ustawy 144/2006 art. 7. Art. 215 systemu prawnego regulującego podejmowanie i prowadzenie działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej, zatwierdzonego ustawą 147/2005 z dnia 9 września.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

AT: aby otrzymać licencję na otwarcie oddziału, zagraniczni ubezpieczyciele muszą posiadać w swoim kraju pochodzenia formę prawną odpowiadającą spółce akcyjnej albo towarzystwu ubezpieczeń wzajemnych lub porównywalną do spółki akcyjnej albo towarzystwa ubezpieczeń wzajemnych.

AT: ustawa o nadzorze ubezpieczeń z 2016 r., art. 14 ust. 1 pkt 1, austriacki dziennik ustaw I nr 34/2015 (Versicherungsaufsichtsgesetz 2016, § 14 Abs. 1 Z 1, BGBl. I Nr. 34/2015).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku; oraz transgranicznego handlu usługami finansowymi – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

EL: zakłady ubezpieczeń i reasekuracji, których główna siedziba znajduje się w państwach trzecich, mogą prowadzić działalność w Grecji poprzez ustanowienie jednostki zależnej lub oddziału. „Oddział” w tej sytuacji nie musi przybierać szczególnej formy prawnej, ponieważ oznacza stałą obecność na terytorium państwa członkowskiego (Grecja) zakładu posiadającego siedzibę główną poza Unią Europejską, który otrzymuje zezwolenie w tym państwie członkowskim (Grecja) i który prowadzi działalność ubezpieczeniową.

Środki:

EL: art. 130 ustawy 4364/2016 (dziennik ustaw 13/ A/ 5.2.2016).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

AT: działalność promocyjna i pośrednictwo w imieniu spółki zależnej nieprowadzącej działalności na terytorium Unii Europejskiej lub oddziału niezarejestrowanego w Austrii (z wyjątkiem reasekuracji i retrocesji) są zabronione.

DK: żadne osoby ani przedsiębiorstwa (włączając zakłady ubezpieczeń) nie mogą w celach handlowych uczestniczyć w realizacji ubezpieczeń bezpośrednich dla osób mających miejsce zamieszkania w Danii, dla statków duńskich lub dla własności w Danii, oprócz zakładów ubezpieczeń posiadających zezwolenia wydane zgodnie z prawem duńskim lub upoważnionych przez właściwe organy duńskie.

SE: świadczenie usług w zakresie ubezpieczeń bezpośrednich przez zagranicznego ubezpieczyciela jest dopuszczalne wyłącznie za pośrednictwem usługodawcy świadczącego usługi ubezpieczeniowe posiadającego zezwolenie w Szwecji, pod warunkiem że zagraniczny ubezpieczyciel i szwedzki zakład ubezpieczeń należą do tej samej grupy przedsiębiorstw lub zawarły umowę o współpracy.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

DE, HU i LT: świadczenie usług w zakresie ubezpieczeń bezpośrednich przez zakłady ubezpieczeń niemające siedziby w Unii Europejskiej wymaga utworzenia oddziału i uzyskania zezwolenia na jego prowadzenie.

SE: świadczenie usług pośrednictwa ubezpieczeniowego przez zakłady niezarejestrowane w EOG wymaga ustanowienia obecności handlowej (wymóg obecności lokalnej).

SK: polisy ubezpieczeń w zakresie transportu lotniczego i morskiego, obejmujące statki powietrzne/morskie i odpowiedzialność mogą być gwarantowane jedynie przez zakłady ubezpieczeń mające siedzibę w Unii lub oddziały zakładów ubezpieczeń niemających siedziby w Unii, posiadające zezwolenie w Republice Słowackiej.

Środki

AT: ustawa o nadzorze ubezpieczeń z 2016 r., art. 13 ust. 1 i 2, austriacki dziennik ustaw I nr 34/2015 (Versicherungsaufsichtsgesetz 2016, § 13 Abs. 1 und 2, BGBl. I Nr. 34/2015).

DE: Versicherungsaufsichtsgesetz (VAG) dla wszystkich usług ubezpieczeniowych; w związku z Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung (LuftVZO) wyłącznie w odniesieniu do obowiązkowego ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej przewoźników lotniczych.

DK: Lov om finansiel virksomhed jf. lovbekendtgørelse 182 af 18. februar 2015.

HU: ustawa LX z 2003 r.

LT: ustawa o ubezpieczeniach z dnia 18 września 2003 r., nr IX-1737, ostatnio zmieniona dnia 13 czerwca 2019 r. nr XIII-2232.

SE: LAG om försäkringsförmedling (ustawa o pośrednictwie ubezpieczeniowym) (rozdział 3, sekcja 3, 2018:12192005:405) oraz ustawa o ubezpieczycielach zagranicznych w Szwecji (rozdział 4, sekcja 1 i 10, 1998:293).

SK: ustawa 39/2015 o ubezpieczeniach.

b) Usługi bankowe i inne usługi finansowe

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

BG: do celów prowadzenia działalności w zakresie udzielania pożyczek ze środków, które nie są pozyskiwane poprzez przyjmowanie depozytów lub innych funduszy podlegających zwrotowi, nabywanie udziałów w instytucji kredytowej lub innej instytucji finansowej, leasing finansowy, transakcje gwarancyjne, nabywanie roszczeń z tytułu pożyczek i innych form finansowania (faktoring, skup należności terminowych itp.), instytucje finansowe niebędące bankami podlegają wymogowi rejestracji przez Narodowy Bank Bułgarii. Instytucja finansowa musi mieć swoje główne miejsce prowadzenia działalności na terytorium Bułgarii.

BG: banki spoza EOG mogą prowadzić działalność bankową w Bułgarii po uzyskaniu od Narodowego Banku Bułgarii licencji na rozpoczęcie i prowadzenie działalności gospodarczej w Republice Bułgarii za pośrednictwem oddziału.

IT: w celu uzyskania zezwolenia na zarządzanie systemem rozrachunku papierów wartościowych lub centralnym depozytem papierów wartościowych z siedzibą we Włoszech spółka musi być zarejestrowana we Włoszech (nie jest dozwolona forma oddziału).

W przypadku instytucji zbiorowego inwestowania innych niż przedsiębiorstwa zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery wartościowe (zwane dalej „UCITS”) zharmonizowanych w przepisach unijnych wymaga się, aby powiernik lub depozytariusz miał siedzibę we Włoszech lub w innym państwie członkowskim i posiadał oddział we Włoszech.

Przedsiębiorstwa zarządzające funduszami inwestycyjnymi niezharmonizowane w prawodawstwie Unii Europejskiej muszą być również zarejestrowane we Włoszech (nie jest dozwolona forma oddziału).

Wyłącznie banki, zakłady ubezpieczeń, przedsiębiorstwa inwestycyjne i zharmonizowane w prawodawstwie unijnym spółki zarządzające UCITS mające główną siedzibę w Unii oraz UCITS zarejestrowane we Włoszech mogą prowadzić działalność w zakresie zarządzania środkami funduszu emerytalnego.

Prowadząc działalność związaną ze sprzedażą bezpośrednią, pośrednicy muszą korzystać z uprawnionych sprzedawców usług finansowych, mających miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego.

Przedstawiciele pośredników spoza Unii Europejskiej nie mogą prowadzić działalności mającej na celu świadczenie usług inwestycyjnych, w tym transakcji z użyciem środków własnych i na zlecenie klientów, emisji i gwarantowania emisji instrumentów finansowych (wymagana jest forma oddziału).

PT: usługi w zakresie zarządzania funduszami emerytalnymi mogą być świadczone wyłącznie przez przedsiębiorstwa zarejestrowane w PT i wyspecjalizowane w tym celu oraz przez zakłady ubezpieczeń mające siedzibę w PT i upoważnione do podejmowania działalności związanej z ubezpieczeniami na życie lub przez podmioty upoważnione do zarządzania funduszami emerytalnymi w innych państwach członkowskich Unii Europejskiej. Nie jest dozwolone tworzenie oddziałów bezpośrednich z państw niebędących członkami Unii Europejskiej.

Środki:

BG: ustawa o instytucjach kredytowych, art. 2 ust. 5, art. 3a i art. 17;

kodeks ubezpieczeń społecznych, art. 121, 121b, 121f oraz

ustawa walutowa, art. 3.

IT: dekret legislacyjny 58/1998, art. 1, 19, 28, 30–33, 38, 69 i 80;

wspólne rozporządzenie Banku Włoch i Włoskiej Komisji Papierów Wartościowych i Giełd (CONSOB) z 22.2.1998 r., art. 3 i 41;

rozporządzenie Banku Włoch z 25.1.2005 r.;

rozporządzenie Włoskiej Komisji Papierów Wartościowych i Giełd (CONSOB) 16190 z 29.10.2007 r., tytuł V, rozdział VII, sekcja II, art. 17–21, 78–81, 91–111 oraz z zastrzeżeniem:

rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 909/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie usprawnienia rozrachunku papierów wartościowych w Unii Europejskiej i w sprawie centralnych depozytów papierów wartościowych

PT: dekret z mocą ustawy 12/2006, zmieniony dekretem z mocą ustawy 180/2007; dekret z mocą ustawy 357-A/2007; rozporządzenie 7/2007-R, zmienione rozporządzeniem 2/2008-R; rozporządzenie 19/2008-R; rozporządzenie 8/2009. Art. 3 systemu prawnego regulującego tworzenie i funkcjonowanie funduszy emerytalnych i podmiotów nimi zarządzających, zatwierdzonego ustawą nr 27/2020 z dnia 23 lipca.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

HU: oddziały spółek spoza EOG zarządzających funduszami inwestycyjnymi nie mogą brać udziału w zarządzaniu europejskimi funduszami inwestycyjnymi i nie mogą świadczyć usług zarządzania aktywami na rzecz prywatnych funduszy emerytalno-rentowych.

Środki:

HU: ustawa CCXXXVII z 2013 r. o instytucjach kredytowych i przedsiębiorstwach finansowych; ustawa CXX z 2001 r. o rynku finansowym.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

BG: bankiem muszą zarządzać i muszą go reprezentować wspólnie co najmniej dwie osoby. Osoby, które zarządzają bankiem i go reprezentują, muszą być obecne osobiście w siedzibie zarządu banku. Osoby prawne nie mogą być wybierane na członków zarządu ani rady dyrektorów banku.

SE: założyciel banku oszczędnościowego musi być osobą fizyczną.

Środki:

BG: ustawa o instytucjach kredytowych, art. 10; kodeks ubezpieczeń społecznych, art. 121, 121b, 121f oraz art. 3 ustawy o walucie.

SE: Sparbankslagen (ustawa o bankach oszczędnościowych) (1987:619), rozdział 2, § 1.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

HU: zarząd instytucji kredytowej musi mieć co najmniej dwóch członków uznawanych za rezydentów zgodnie z przepisami dotyczącymi rynków walutowych i posiadających wcześniej miejsce stałego zamieszkania na Węgrzech przez co najmniej jeden rok.

Środki:

HU: ustawa CCXXXVII z 2013 r. o instytucjach kredytowych i przedsiębiorstwach finansowych; oraz

ustawa CXX z 2001 r. o rynku kapitałowym.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

RO: uczestnikami rynku są osoby prawne utworzone jako spółki akcyjne zgodnie z przepisami prawa spółek. Alternatywnymi systemami obrotu (wielostronna platforma obrotu zgodnie z dyrektywą MiFID II) może zarządzać operator systemu ustanowiony zgodnie z warunkami opisanymi powyżej lub przedsiębiorstwo inwestycyjne zatwierdzone przez ASF (Autoritatea de Supraveghere Financiară – Komisję Nadzoru Finansowego).

SI: plany emerytalne mogą być oferowane przez wspólny fundusz emerytalny (który nie jest osobą prawną i w związku z tym jest zarządzany przez zakład ubezpieczeń, bank lub towarzystwo emerytalne), towarzystwo emerytalne lub zakład ubezpieczeń. Ponadto plany emerytalne mogą być oferowane również przez podmioty oferujące plany emerytalne założone zgodnie z przepisami obowiązującymi w państwie członkowskim.

Środki:

RO: ustawa nr 126 z dnia 11 czerwca 2018 r. dotycząca instrumentów finansowych oraz rozporządzenie nr 1/2017 w sprawie zmiany i uzupełnienia rozporządzenia nr 2/2006 w sprawie rynków regulowanych i alternatywnych systemów obrotu, zatwierdzone zarządzeniem NSC nr 15/2006 – ASF – Autoritatea de Supraveghere Financiară – Komisja Nadzoru Finansowego.

SI: ustawa o ubezpieczeniach emerytalno-rentowych (dziennik ustaw nr 102/2015 (ostatnio zmieniona nr 28/19)).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

HU: spółki spoza EOG mogą świadczyć usługi finansowe lub prowadzić działalność pomocniczą wobec usług finansowych wyłącznie za pośrednictwem oddziału w HU.

Środki:

HU: ustawa CCXXXVII z 2013 r. o instytucjach kredytowych i przedsiębiorstwach finansowych; ustawa CXX z 2001 r. o rynku finansowym.

Zastrzeżenie nr 13 – Usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne

Sektor – podsektor	Usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 931, 933
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

DE (dotyczy także instytucji rządowych na szczeblu regionalnym): Służby ratownicze i usługi specjalistycznego transportu chorych są organizowane i regulowane przez kraje związkowe. Większość krajów związkowych deleguje kompetencje w dziedzinie ratownictwa do gmin. Gminy mogą przyznać pierwszeństwo podmiotom niekomercyjnym. Odnosi się to w równym stopniu do usługodawców krajowych i zagranicznych (CPC 931, 933). Usługi ratunkowe wymagają planowania, zezwoleń i akredytacji. W odniesieniu do telemedycyny liczba usługodawców w dziedzinie ICT (technologii informacyjno-komunikacyjnych) może być ograniczona w celu zapewnienia interoperacyjności, zgodności i niezbędnych norm bezpieczeństwa. Ograniczenie to stosuje się w sposób niedyskryminujący.

HR: zakładanie niektórych placówek opieki społecznej finansowanych ze źródeł prywatnych może być przedmiotem ograniczeń uzależnionych od zapotrzebowania na danym obszarze geograficznym (CPC 9311, 93192, 93193, 933).

SI: monopol państwowy na następujące usługi: zaopatrzenie w krew; preparaty z krwi; pobieranie i przechowywanie narządów ludzkich do przeszczepu; socjomedyczne; związane z higieną, epidemiologiczne i ekozdrowotne; patoanatomiczne oraz techniki wspomaganego rozrodu (CPC 931).

Środki:

DE: Bundesärzteordnung (BÄO; federalne rozporządzenie lekarskie);

Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde (ZHG);

Gesetz über den Beruf der Psychotherapeutin und des Psychotherapeuten (PsychThG; ustawa o świadczeniu usług psychoterapii);

Gesetz über die berufsmäßige Ausübung der Heilkunde ohne Bestallung (Heilpraktikergesetz);

Gesetz über das Studium und den Beruf der Hebammen (HebG);

Gesetz über den Beruf der Notfallsanitäterin und des Notfallsanitäters (NotSanG);

Gesetz über die Pflegeberufe (PflBG);

Gesetz über die Berufe in der Physiotherapie (MPhG);

Gesetz über den Beruf des Logopäden (LogopG);

Gesetz über den Beruf des Orthoptisten und der Orthoptistin (OrthoptG);

Gesetz über den Beruf der Podologin und des Podologen (PodG);

Gesetz über den Beruf der Diätassistentin und des Diätassistenten (DiätAssG);

Gesetz über den Beruf der Ergotherapeutin und des Ergotherapeuten (ErgThg);
Bundesapothekerordnung (BapO);

Gesetz über den Beruf des pharmazeutisch-technischen Assistenten (PTAG);

Gesetz über technische Assistenten in der Medizin (MTAG);

Gesetz zur wirtschaftlichen Sicherung der Krankenhäuser und zur Regelung der Krankenhauspflegesätze (Krankenhausfinanzierungsgesetz – KHG);

Gewerbeordnung (niemiecka ustawa o działalności gospodarczej);

Sozialgesetzbuch Fünftes Buch (SGB V; kodeks socjalny, księga piąta) – ustawowe ubezpieczenie zdrowotne;

Sozialgesetzbuch Sechstes Buch (SGB VI; kodeks socjalny, księga szósta) – ustawowe ubezpieczenie emerytalno-rentowe;

Sozialgesetzbuch Siebtes Buch (SGB VII; kodeks socjalny, księga siódma) – ustawowe ubezpieczenie wypadkowe;

Sozialgesetzbuch Neuntes Buch (SGB IX; kodeks socjalny, księga dziewiąta) – rehabilitacja i uczestnictwo osób z niepełnosprawnościami;

Sozialgesetzbuch Elftes Buch (SGB XI; kodeks socjalny, księga jedenasta) – ubezpieczenie opieki długoterminowej.

Personenbeförderungsgesetz (PBefG; ustawa o transporcie publicznym).

Poziom regionalny:

Gesetz über den Rettungsdienst (Rettungsdienstgesetz - RDG) in Baden-Württemberg;

Bayerisches Rettungsdienstgesetz (BayRDG);

Gesetz über den Rettungsdienst für das Land Berlin (Rettungsdienstgesetz);

Gesetz über den Rettungsdienst im Land Brandenburg (BbgRettG);

Bremisches Hilfeleistungsgesetz (BremHilfeG);

Hamburgisches Rettungsdienstgesetz (HmbRDG);

Gesetz über den Rettungsdienst für das Land Mecklenburg-Vorpommern (RDGM-V);

Niedersächsisches Rettungsdienstgesetz (NRettDG);

Gesetz über den Rettungsdienst sowie die Notfallrettung und den Krankentransport durch Unternehmer (RettG NRW);

Landesgesetz über den Rettungsdienst sowie den Notfall- und Krankentransport (RettDG);

Saarländisches Rettungsdienstgesetz (SRettG);

Sächsisches Gesetz über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz (SächsBRKG);

Rettungsdienstgesetz des Landes Sachsen-Anhalt (RettDG LSA);

Schleswig-Holsteinisches Rettungsdienstgesetz (SHRDG);

Thüringer Rettungsdienstgesetz (ThüRettG).

Landespflegegesetze:

Gesetz zur Umsetzung der Pflegeversicherung in Baden-Württemberg (Landespflegegesetz – LPflG);

Gesetz zur Ausführung der Sozialgesetze (AGSG);

Gesetz zur Planung und Finanzierung von Pflegeeinrichtungen (Landespflegeeinrichtungsgesetz – LPflegEG);

Gesetz über die pflegerische Versorgung im Land Brandenburg (Landespflegegesetz – LPflegeG);

Gesetz zur Ausführung des Pflege-Versicherungsgesetzes im Lande Bremen und zur Änderung des Bremischen Ausführungsgesetzes zum Bundessozialhilfegesetz (BremAGPflegeVG);

Hamburgisches Landespflegegesetz (HmbLPG);

Hessisches Ausführungsgesetz zum Pflege-Versicherungsgesetz;

Landespflegegesetz (LPflegeG M-V);

Gesetz zur Planung und Förderung von Pflegeeinrichtungen nach dem Elften Buch Sozialgesetzbuch (Niedersächsisches Pflegegesetz – NPflegeG);

Gesetz zur Weiterentwicklung des Landespflegerechts und Sicherung einer unterstützenden Infrastruktur für ältere Menschen, pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige (Alten- und Pflegegesetz Nordrhein-Westfalen – APG NRW);

Landesgesetz zur Sicherstellung und Weiterentwicklung der pflegerischen Angebotsstruktur (LPflegeASG) (Rheinland-Pfalz);

Gesetz Nr. 1694 zur Planung und Förderung von Angeboten für hilfe-, betreuungs- oder pflegebedürftige Menschen im Saarland (Saarländisches Pflegegesetz);

Sächsisches Pflegegesetz (SächsPflegeG);

Schleswig-Holstein: Ausführungsgesetz zum Pflege-Versicherungsgesetz (Landespflegegesetz – LPflegeG);

Thüringer Gesetz zur Ausführung des Pflege-Versicherungsgesetzes (ThürAGPflegeVG).

Landeskrankenhausgesetz Baden-Württemberg;

Bayerisches Krankenhausgesetz (BayKrG);

Berliner Gesetz zur Neuregelung des Krankenhausrechts;

Krankenhausentwicklungsgesetz Brandenburg (BbgKHEG);

Bremisches Krankenhausgesetz (BrmKrHG);

Hamburgisches Krankenhausgesetz (HmbKHG);

Hessisches Krankenhausgesetz 2011 (HKHG 2011);

Krankenhausgesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (LKHG M-V);

Niedersächsisches Krankenhausgesetz (NKHG);

Krankenhausgestaltungsgesetz des Landes Nordrhein-Westfalen (KHGG NRW);

Landeskrankenhausgesetz Rheinland-Pfalz (LKG Rh-Pf);

Saarländisches Krankenhausgesetz (SKHG);

Gesetz zur Neuordnung des Krankenhauswesens (Sächsisches Krankenhausgesetz – SächsKHG);

Krankenhausgesetz Sachsen-Anhalt (KHG LSA);

Gesetz zur Ausführung des Krankenhausfinanzierungsgesetzes (AG-KHG) in Schleswig-Holstein;

Thüringisches Krankenhausgesetz (Thür KHG).

HR: ustawa o opiece zdrowotnej (dziennik ustaw 150/08, 71/10, 139/10, 22/11, 84/11, 12/12, 70/12, 144/12).

SI: ustawa o świadczeniach zdrowotnych, dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 23/2005, art. 1, 3 i 62–64; ustawa w sprawie leczenia niepłodności i technik wspomaganego rozrodu, dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 70/00, art. 15 i 16 oraz ustawa o zaopatrzeniu w krew (ZPKrv-1), dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 104/06, art. 5 i 8.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FR: w przypadku usług szpitalnych, usług pogotowia ratunkowego, usług placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie (innych niż usługi szpitalne) oraz usług społecznych do pełnienia funkcji zarządczych wymagane jest zezwolenie. W procedurze udzielania zezwoleń bierze się pod uwagę dostępność kierowników miejscowych.

Przedsiębiorstwa mogą przyjmować jakąkolwiek formę prawną z wyjątkiem form zastrzeżonych dla wolnych zawodów.

Środki:

FR: Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales;
Loi n°2011-940 du 10 août 2011 modifiant certaines dipositions de la loi n°2009-879 dite HPST,
Loi n°47-1775 portant statut de la coopération oraz Code de la Santé Publique.

Zastrzeżenie nr 14 – Usługi związane z turystyką i podróżami

Sektor – podsektor	Usługi związane z turystyką i podróżami – hotele, restauracje i catering; usługi biur podróży i organizatorów turystyki (włącznie z pilotami wycieczek); usługi przewodników turystycznych
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 641, 642, 643, 7471, 7472
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: konieczna jest rejestracja przedsiębiorstwa (nie jest dozwolona forma oddziału). Usługi organizatorów turystyki lub usługi biur podróży mogą być świadczone przez osobę mającą siedzibę w EOG, jeżeli przy zakładaniu przedsiębiorstwa na terytorium Bułgarii osoba ta przedstawi kopię dokumentu poświadczającego jej prawo do prowadzenia takiej działalności i zaświadczenie lub inny dokument wydany przez instytucję kredytową lub ubezpieczyciela, zawierające dane o istnieniu ubezpieczenia obejmującego odpowiedzialność tej osoby za szkody, które mogą wyniknąć wskutek zawinionego niewykonania obowiązków zawodowych. Liczba zagranicznych członków personelu zarządzającego nie może być większa niż liczba członków personelu zarządzającego będących obywatelami Bułgarii w przypadku, gdy poziom publicznego udziału (własność skarbu państwa lub samorządów) w kapitale zakładowym bułgarskiej spółki przekracza 50 %. W przypadku przewodników turystycznych wymagane jest obywatelstwo (CPC 641, 642, 643, 7471, 7472).

Środki:

BG: ustawa o turystyce, art. 61, 113 i 146.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

CY: licencje na założenie i prowadzenie biura podróży w postaci spółki lub przedstawicielstwa oraz przedłużenie koncesji istniejącej spółki lub przedstawicielstwa mogą być przyznawane wyłącznie osobom fizycznym lub prawnym Unii. Spółka z siedzibą poza Republiką Cypryjską, z wyjątkiem spółek z siedzibą w innym państwie członkowskim, nie może prowadzić w Republice Cypryjskiej w sposób zorganizowany lub stały działalności, o której mowa w art. 3 wspomnianej wyżej ustawy, chyba że jest reprezentowana przez spółkę z siedzibą w Republice Cypryjskiej. Świadczenie usług przewodnika turystycznego oraz usług biur podróży i organizatorów turystyki wymaga obywatelstwa państwa członkowskiego (CPC 7471, 7472).

Środki:

CY: ustawa w sprawie biur podróży i przewodników turystycznych z 1995 r. (ustawa 41(I)/1995), ze zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

EL: aby uzyskać prawo do wykonywania zawodu, obywatele państw trzecich muszą uzyskać dyplom szkoły przewodników turystycznych greckiego ministerstwa turystyki. W drodze wyjątku, w przypadku potwierdzenia braku przewodnika turystycznego dla danego języka, prawo do wykonywania zawodu może zostać przyznane czasowo (na okres do jednego roku) obywatelom państw trzecich na pewnych wyraźnie określonych warunkach, na zasadzie odstępstwa od powyższych przepisów.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

ES (dotyczy także instytucji rządowych na szczeblu regionalnym): do świadczenia usług przewodnika turystycznego wymagane jest obywatelstwo państwa członkowskiego (CPC 7472).

HR: do świadczenia usług hotelarskich i gastronomicznych w gospodarstwach domowych i gospodarstwach wiejskich wymagane jest obywatelstwo EOG lub Szwajcarii (CPC 641, 642, 643, 7471, 7472).

Środki:

EL: dekret prezydencki 38/2010, decyzja ministerialna 165261/IA/2010 (dziennik ustaw 2157/B), art. 50 ustawy 4403/2016, art. 47 ustawy 4582/2018 (dziennik ustaw 208/A).

ES: Andaluzja: Decreto 8/2015, de 20 de enero, Regulador de guías de turismo de Andalucía;

Aragonia: Decreto 21/2015, de 24 de febrero, Reglamento de Guías de turismo de Aragón;

Kantabria: Decreto 51/2001, de 24 de julio, Article 4, por el que se modifica el Decreto 32/1997, de 25 de abril, por el que se aprueba el reglamento para el ejercicio de actividades turísticoinformativas privadas;

Kastylia i León: Decreto 25/2000, de 10 de febrero, por el que se modifica el Decreto 101/1995, de 25 de mayo, por el que se regula la profesión de guía de turismo de la Comunidad Autónoma de Castilla y León;

Kastylia-La Mancha: Decreto 86/2006, de 17 de julio, de Ordenación de las Profesiones Turísticas;

Katalonia: Decreto Legislativo 3/2010, de 5 de octubre, para la adecuación de normas con rango de ley a la Directiva 2006/123/CE, del Parlamento y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior, Article 88;

Wspólnota Madrytu: Decreto 84/2006, de 26 de octubre del Consejo de Gobierno, por el que se modifica el Decreto 47/1996, de 28 de marzo;

Wspólnota Walencka: Decreto 90/2010, de 21 de mayo, del Consell, por el que se modifica el reglamento regulador de la profesión de guía de turismo en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana, aprobado por el Decreto 62/1996, de 25 de marzo, del Consell;

Estremadura: Decreto 37/2015, de 17 de marzo;

Galicja: Decreto 42/2001, de 1 de febrero, de Refundición en materia de agencias de viajes, guias de turismo y turismo activo;

Baleary: Decreto 136/2000, de 22 de septiembre, por el cual se modifica el Decreto 112/1996, de 21 de junio, por el que se regula la habilitación de guía turístico en las Islas Baleares; Wyspy Kanaryjskie: Decreto 13/2010, de 11 de febrero, por el que se regula el acceso y ejercicio de la profesión de guía de turismo en la Comunidad Autónoma de Canarias, Article 5;

La Rioja: Decreto 14/2001, de 4 de marzo, Reglamento de desarrollo de la Ley de Turismo de La Rioja;

Nawarra: Decreto Foral 288/2004, de 23 de agosto. Reglamento para actividad de empresas de turismo activo y cultural de Navarra.

Księstwo Asturii: Decreto 59/2007, de 24 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento regulador de la profesión de Guía de Turismo en el Principado de Asturias oraz

Region Murcji: Decreto n.º 37/2011, de 8 de abril, por el que se modifican diversos decretos en materia de turismo para su adaptación a la ley 11/1997, de 12 de diciembre, de turismo de la Región de Murcia tras su modificación por la ley 12/2009, de 11 de diciembre, por la que se modifican diversas leyes para su adaptación a la directiva 2006/123/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior.

HR: ustawa o branży hotelarskiej i gastronomicznej (dziennik ustaw 85/15, 121/16, 99/18, 25/19, 98/19, 32/20 i 42/20) oraz ustawa o świadczeniu usług turystycznych (dziennik ustaw 130/17, 25/19, 98/19 i 42/20).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

HU: transgraniczne świadczenie usług biur podróży, usług organizatorów turystyki oraz usług przewodników turystycznych wymaga uzyskania licencji wydawanej przez węgierski urząd ds. pozwoleń handlowych. Licencje są zarezerwowane dla obywateli EOG oraz osób prawnych posiadających siedzibę w państwie członkowskim EOG (CPC 7471, 7472).

IT (dotyczy także instytucji rządowych na szczeblu regionalnym): przewodnicy turystyczni z państw niebędących członkami Unii Europejskiej muszą uzyskać specjalną licencję danego regionu, aby wykonywać zawód zawodowego przewodnika turystycznego. Przewodnicy turystyczni z państw członkowskich Unii Europejskiej mogą pracować swobodnie bez konieczności uzyskania takiej licencji. Licencję wydaje się przewodnikom turystycznym, którzy wykazują się odpowiednimi kompetencjami i wiedzą (CPC 7472).

Środki:

HU: ustawa CLXIV z 2005 r. o handlu, dekret rządowy nr 213/1996 (XII.23.) w sprawie organizacji turystyki i działalności biur podróży.

IT: ustawa 135/2001, art. 7,5 i 6; ustawa 40/2007 (DL 7/2007).

Zastrzeżenie nr 15 – Usługi związane z kulturą, rekreacją i sportem

Sektor – podsektor	Usługi rekreacyjne; usługi agencji informacyjnych; pozostałe usługi związane ze sportem
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 962, część 96419
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

a) Usługi agencji informacyjnych i prasowych (CPC 962)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

CY: zakładanie i prowadzenie agencji prasowych lub agencji pomocniczych w Republice Cypryjskiej jest dozwolone wyłącznie dla obywateli Republiki lub obywateli Unii lub osób prawnych podlegających obywatelom Republiki lub Unii.

Środki:

CY: ustawa o prasie (nr 145/89) z późniejszymi zmianami.

b) Pozostałe usługi związane ze sportem (CPC 96419)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

AT (dotyczy instytucji rządowych i samorządowych na szczeblu regionalnym): działalność szkół narciarskich i usługi przewodników górskich regulowane są ustawodawstwem krajów związkowych. Świadczenie tych usług może wymagać obywatelstwa państwa członkowskiego EOG. Przedsiębiorstwa mogą być zobowiązane do powołania dyrektora zarządzającego będącego obywatelem państwa członkowskiego EOG.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

CY: wymóg obywatelstwa do celów ustanowienia szkoły tańca i wymóg obywatelstwa dla instruktorów kultury fizycznej.

Środki:

AT: Kärntner Schischulgesetz, LGBL. Nr. 53/97;

Kärntner Berg- und Schiführergesetz, LGBL. Nr. 25/98;

NÖ- Sportgesetz, LGBL. Nr. 5710;

OÖ- Sportgesetz, LGBl. Nr. 93/1997;

Salzburger Schischul- und Snowboardschulgesetz, LGBL. Nr. 83/89;

Salzburger Bergführergesetz, LGBL. Nr. 76/81;

Steiermärkisches Schischulgesetz, LGBL. Nr.58/97;

Steiermärkisches Berg- und Schiführergesetz, LGBL. Nr. 53/76;

Tiroler Schischulgesetz. LGBL. Nr. 15/95;

Tiroler Bergsportführergesetz, LGBL. Nr. 7/98;

Vorarlberger Schischulgesetz, LGBL. Nr. 55/02 §4 (2)a;

Vorarlberger Bergführergesetz, LGBL. Nr. 54/02 oraz

Wien: Gesetz über die Unterweisung in Wintersportarten, LGBL. Nr. 37/02.

CY: ustawa nr 65(I) 1997 z późniejszymi zmianami; ustawa nr 17(I) 1995 z późniejszymi zmianami oraz rozporządzenia w sprawie prywatnych szkół gimnastyki 1995/2012, z późniejszymi zmianami.

Zastrzeżenie nr 16 – Usługi transportowe i usługi pomocnicze w branży transportowej

Sektor – podsektor	Usługi transportowe – rybołówstwo i transport wodny – wszelka inna działalność handlowa prowadzona ze statku; usługi transportu wodnego i usługi pomocnicze w branży transportu wodnego; transport kolejowy i usługi pomocnicze w branży transportu kolejowego; usługi transportu drogowego i usługi pomocnicze w branży transportu drogowego; usługi pomocnicze w branży transportu lotniczego; świadczenie usług transportu kombinowanego
Klasyfikacja gospodarcza:	ISIC Rev. 3.1 0501, 0502; CPC 5133, 5223, 711, 712, 721, 741, 742, 743, 744, 745, 748, 749, 7461, 7469, 83103, 86751, 86754, 8730, 882
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Zasada największego uprzywilejowania
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

Usługi transportu morskiego i usługi pomocnicze w branży transportu morskiego. Wszelka działalność handlowa prowadzona ze statku (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502; CPC 5133, 5223, 721, część 742, 745, 74540, 74520, 74590, 882)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

UE: w odniesieniu do usług portowych podmiot zarządzający portem lub właściwy organ może ograniczyć liczbę dostawców usług portowych dla danej usługi portowej.

Środki:

UE: art. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/352[43].

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

[43] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/352 z dnia 15 lutego 2017 r. ustanawiające ramy w zakresie świadczenia usług portowych oraz wspólne zasady dotyczące przejrzystości finansowej portów (Dz.U. L 57 z 3.3.2017, s. 1).

BG: działalność przewozowa oraz wszelka działalność związana z inżynierią wodną i podwodnymi pracami technicznymi, poszukiwaniem i wydobywaniem zasobów mineralnych i innych zasobów nieorganicznych, usługami pilotażowymi, bunkrowaniem, odbiorem odpadów, mieszaninami wodno-olejowymi itp., prowadzona przez statki na wodach wewnętrznych i morzu terytorialnym Bułgarii, może być wykonywana jedynie przez statki pływające pod banderą Bułgarii lub banderą innego państwa członkowskiego.

Liczba usługodawców w danym porcie może być ograniczona w zależności od przepustowości portu, określanej przez komisję ekspercką powoływaną przez ministra transportu, technologii informacyjnych i łączności.

Wymóg obywatelstwa w odniesieniu do usług wspierających. Kapitan statku i starszy mechanik muszą być obywatelami państwa członkowskiego EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 5133, 5223, 721, 74520, 74540, 74590, 882).

Środki:

BG: kodeks żeglugi handlowej; ustawa o wodach morskich, śródlądowych drogach wodnych i portach Republiki Bułgarii; zarządzenie w sprawie warunków i kolejności wyboru bułgarskich przewoźników do przewozu pasażerów i ładunków na podstawie traktatów międzynarodowych oraz zarządzenie 3 dotyczące serwisowania bezzałogowych statków.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

BG: w przypadku usług wspierających dla transportu publicznego świadczonych w bułgarskich portach o znaczeniu krajowym prawo do świadczenia czynności wspierających przyznawane jest na podstawie umowy koncesyjnej. W portach o znaczeniu regionalnym prawo to jest przyznane na podstawie umowy z właścicielem portu (CPC 74520, 74540, 74590).

Środki:

BG: kodeks żeglugi handlowej; ustawa o wodach morskich, śródlądowych drogach wodnych i portach Republiki Bułgarii.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

DK: podmioty świadczące usługi pilotażowe mogą prowadzić działalność w Danii tylko wówczas, gdy mają siedzibę w EOG oraz są zarejestrowane i zatwierdzone przez organy duńskie zgodnie z duńską ustawą o usługach pilotażowych (CPC 74520).

Środki:

DK: duńska ustawa o pilotażu, § 18.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

DE (dotyczy także instytucji rządowych na szczeblu regionalnym): statek, który nie należy do obywatela państwa członkowskiego, może być wykorzystywany wyłącznie do działalności innej niż usługi transportowe i usługi pomocnicze w branży transportowej na niemieckich federalnych drogach wodnych po uzyskaniu specjalnego zezwolenia. Zwolnienia dla statków spoza Unii Europejskiej mogą zostać przyznane jedynie pod warunkiem, że żadne statki z Unii nie są dostępne albo są dostępne na bardzo niekorzystnych warunkach, lub na zasadzie wzajemności. Zwolnienia dla statków pływających pod banderą Nowej Zelandii mogą zostać przyznane na zasadzie wzajemności (§ 2 ust. 3 KüSchVO). Wszystkie działania wchodzące w zakres ustawy o pilotażu są regulowane, a akredytacja jest ograniczona do obywateli EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej. Zapewnianie i eksploatacja obiektów na potrzeby pilotażu są zastrzeżone dla organów publicznych lub wyznaczonych przez nie przedsiębiorstw.

W odniesieniu do wynajmu lub dzierżawy statków morskich z obsługą lub bez obsługi oraz wynajmu lub dzierżawy jednostek śródlądowych bez obsługi zawieranie umów dotyczących transportu towarowego przez statki pływające pod banderą innego państwa lub czarterowanie takich statków może zostać ograniczone w zależności od dostępności statków pływających pod banderą niemiecką lub pod banderą innego państwa członkowskiego.

Transakcje między rezydentami i nierezydentami na obszarze gospodarczym mogą być ograniczone (transport wodny, usługi wspierające w branży transportu wodnego, wynajem statków, dzierżawa statków bez obsługi (CPC 721, 745, 83103, 86751, 86754, 8730)), jeżeli takie transakcje dotyczą:

(i) wynajmu statków żeglugi śródlądowej, które nie są zarejestrowane na obszarze gospodarczym;

(ii) transportu towarów takimi statkami żeglugi śródlądowej; lub

(iii) usług holowania przez takie statki żeglugi śródlądowej,

Środki:

DE: Gesetz über das Flaggenrecht der Seeschiffe und die Flaggenführung der Binnenschiffe (Flaggenrechtsgesetz; ustawa o ochronie bandery);

Verordnung über die Küstenschifffahrt (KüSchV);

Gesetz über die Aufgaben des Bundes auf dem Gebiet der Binnenschiffahrt (Binnenschiffahrtsaufgabengesetz – BinSchAufgG);

Verordnung über Befähigungszeugnisse in der Binnenschiffahrt (Binnenschifferpatentverordnung – BinSchPatentV);

Gesetz über das Seelotswesen (Seelotsgesetz – SeeLG);

Gesetz über die Aufgaben des Bundes auf dem Gebiet der Seeschiffahrt (Seeaufgabengesetz – SeeAufgG) oraz

Verordnung zur Eigensicherung von Seeschiffen zur Abwehr äußerer Gefahren (See-Eigensicherungsverordnung – SeeEigensichV).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FI: usługi wspierające w branży transportu morskiego świadczone na fińskich wodach morskich są zarezerwowane dla flot pływających pod banderą krajową, unijną lub norweską (CPC 745).

Środki:

FI: Merilaki (ustawa morska) (674/1994) oraz

Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta (ustawa w sprawie prawa do prowadzenia działalności handlowej) (122/1919), s. 4.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

EL: na obszarach portowych obowiązuje monopol państwa na usługi obsługi ładunków (CPC 741).

IT: w odniesieniu do usług w zakresie obsługi ładunku przewożonego drogą morską stosuje się test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących podmiotów i wpływ na nie; gęstość zaludnienia; rozproszenie geograficzne i tworzenie nowych miejsc pracy (CPC 741).

Środki:

EL: kodeks publicznego prawa morskiego (dekret legislacyjny 187/1973).

IT: kodeks żeglugowy;

ustawa 84/1994 oraz

dekret ministerialny 585/1995.

Transport kolejowy i usługi pomocnicze w branży transportu kolejowego (CPC 711, 743)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: usługi transportu kolejowego i usługi wspierające w branży transportu kolejowego w Bułgarii mogą świadczyć wyłącznie obywatele państw członkowskich Unii. Licencję na wykonywanie przewozów pasażerskich lub transportu towarowego koleją wydaje minister transportu przewoźnikom kolejowym zarejestrowanym jako przedsiębiorstwa handlowe (CPC 711, 743).

Środki:

BG: ustawa o transporcie kolejowym, art. 37 i 48.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

LT: prawa wyłączne do świadczenia usług tranzytu przyznaje się przedsiębiorstwom kolejowym będącym własnością państwa lub których 100 % udziałów jest własnością państwa (CPC 711).

Środki:

LT: kodeks transportu kolejowego Republiki Litewskiej z dnia 22 kwietnia 2004 r. – nr IX-2152, zmieniony w dniu 8 czerwca 2006 r. – nr X-653

Transport drogowy i usługi pomocnicze w branży transportu drogowego (CPC 712, 7121, 7122, 71222, 7123)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

AT: (w odniesieniu do zasady największego uprzywilejowania): w przypadku przewozu osób i transportu towarowego wyłączne prawa lub zezwolenia mogą zostać przyznane jedynie obywatelom Umawiających się Stron EOG i osobom prawnym z Unii, których główna siedziba znajduje się w Austrii. Licencje przyznaje się w sposób niedyskryminujący, z zastrzeżeniem wzajemności (CPC 712).

Środki:

AT: Güterbeförderungsgesetz (ustawa o przewozie towarów), BGBl. Nr. 593/1995; § 5;

Gelegenheitsverkehrsgesetz (ustawa o przewozie okazjonalnym), BGBl. Nr. 112/1996; § 6 oraz

Kraftfahrliniengesetz (ustawa o regularnych usługach transportowych), BGBl. I Nr. 203/1999 ze zmianami, §§ 7 i 8.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

EL: operatorzy usług drogowego transportu towarowego: do prowadzenia działalności w zakresie drogowego transportu towarowego wymagana jest grecka licencja. Licencje przyznaje się w sposób niedyskryminujący, z zastrzeżeniem wzajemności (CPC 7123).

Środki:

EL: licencje dla operatorów usług drogowego transportu towarowego: grecka ustawa 3887/2010 (dziennik ustaw A' 174), zmieniona art. 5 ustawy 4038/2012 (dziennik ustaw A' 14).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

IE: test potrzeb ekonomicznych w odniesieniu do przewozów autobusowych między miastami. Główne kryteria: liczba istniejących podmiotów i wpływ na nie; gęstość zaludnienia; rozproszenie geograficzne; wpływ na warunki ruchu drogowego i tworzenie nowych miejsc pracy (CPC 7121, CPC 7122).

MT: taksówki: obowiązują ograniczenia ilościowe dotyczące liczby licencji.

Karozzini (powozy konne): obowiązują ograniczenia ilościowe dotyczące liczby licencji (CPC 712).

PT: test potrzeb ekonomicznych w odniesieniu do usług przewozu limuzynami. Główne kryteria: liczba istniejących podmiotów i wpływ na nie; gęstość zaludnienia; rozproszenie geograficzne; wpływ na warunki ruchu drogowego i tworzenie nowych miejsc pracy (CPC 71222).

Środki:

IE: Public Transport Regulation Act 2009

MT: przepisy dotyczące usług taksówkarskich (SL499.59)

PT: dekret z mocą ustawy 41/80 z dnia 21 sierpnia.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: wymagana jest rejestracja w Republice Czeskiej (nie jest dozwolona forma oddziału).

Środki:

CZ: ustawa nr 111/1994 Coll. o transporcie drogowym.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

SE: do prowadzenia działalności jako przewoźnik w zakresie transportu drogowego wymagana jest szwedzka licencja. Do kryteriów otrzymania licencji taksówkarskiej należy wyznaczenie przez spółkę osoby fizycznej działającej jako kierownik ds. transportu (de facto wymóg w zakresie miejsca zamieszkania – zob. szwedzkie zastrzeżenie dotyczące rodzajów przedsiębiorstw).

Zgodnie z kryteriami otrzymania licencji dla innych przewoźników drogowych wymaga się, by spółka posiadała siedzibę w Unii Europejskiej, posiadała miejsce prowadzenia działalności w Szwecji i wyznaczyła osobę fizyczną działającą jako kierownik ds. transportu, która musi posiadać miejsce stałego zamieszkania w Unii Europejskiej.

Środki:

SE: Yrkestrafiklag (2012:210) (ustawa o transporcie zarobkowym);

Yrkestrafikförordning (2012:237) (rozporządzenie rządu o transporcie zarobkowym);

Taxitrafiklag (2012:211) (ustawa taksówkowa) oraz

Taxitrafikförordning (2012:238) (rozporządzenie rządu w sprawie taksówek).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SK: świadczenie usług transportu drogowego wymaga założenia przedsiębiorstwa lub posiadania miejsca zamieszkania w państwie członkowskim Unii Europejskiej.

Środki:

ustawa 56/2012 Coll. o transporcie drogowym

Usługi pomocnicze w branży transportu lotniczego

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

PL: w przypadku usług przechowywania towarów mrożonych lub schłodzonych oraz usług przechowywania luzem płynów lub gazów w portach lotniczych możliwość świadczenia pewnych kategorii usług zależy od wielkości portu lotniczego. Liczba usługodawców w poszczególnych portach lotniczych może zostać ograniczona z uwagi na brak miejsca, a z innych przyczyn – do minimum dwóch usługodawców.

Środki:

PL: ustawa z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo lotnicze, art. 174 ust. 2 oraz art. 174 ust. 3 pkt 3.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania;oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

UE: w odniesieniu do usług obsługi naziemnej wymagane może być posiadanie siedziby na terytorium Unii Europejskiej. Poziom otwarcia usług obsługi naziemnej jest uzależniony od rozmiarów portu lotniczego. Liczba dostawców w poszczególnych portach lotniczych może być ograniczona. W przypadku „dużych portów lotniczych" nie może wynosić mniej niż dwóch usługodawców. Wymagana jest wzajemność.

Środki:

UE: dyrektywa Rady 96/67/WE z dnia 15 października 1996 r.[44]

BE (dotyczy także instytucji rządowych na szczeblu regionalnym): w odniesieniu do usług obsługi naziemnej wymagana jest wzajemność.

Środki:

BE: Arrêté Royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National (art. 18);

[44] Dyrektywa Rady 96/67/WE z dnia 15 października 1996 r. w sprawie dostępu do rynku usług obsługi naziemnej w portach lotniczych Wspólnoty (Dz.U. L 272 z 25.10.1996, s. 36).

Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de Vlaamse regionale luchthavens (art. 14) oraz

Arrêté du Gouvernement wallon réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale aux aéroports relevant de la Région wallonne (art. 14).

Usługi wspierające we wszystkich rodzajach transportu (część CPC 748)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

UE (dotyczy także instytucji rządowych i samorządowych na szczeblu regionalnym): usługi odprawy celnej mogą być świadczone wyłącznie przez rezydentów Unii lub osoby prawne mające siedzibę w Unii.

Środki:

UE: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013[45]

Świadczenie usług transportu kombinowanego (CPC 711, 712, 7212, 741, 742, 743, 744, 745, 748, 749)

[45] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiające unijny kodeks celny (Dz.U. UE L 269 z 10.10.2013, s. 1).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

UE (dotyczy także instytucji rządowych i samorządowych na szczeblu regionalnym): z wyjątkiem FI: wyłącznie przewoźnicy z siedzibą w państwie członkowskim Unii Europejskiej, którzy spełniają warunki dostępu do zawodu i dostępu do rynku transportu towarów między państwami członkowskimi Unii Europejskiej, mogą, w kontekście operacji transportu kombinowanego pomiędzy państwami członkowskimi Unii, wykonywać początkowe lub końcowe odcinki transportu drogowego, stanowiące integralną część operacji transportu kombinowanego, obejmujące przekroczenie granicy lub nieobejmujące przekroczenia granicy. Zastosowanie mają ograniczenia dotyczące danego rodzaju transportu.

Można przyjąć niezbędne środki w celu zapewnienia, by podatki od środków transportowych mające zastosowanie do pojazdów drogowych wykorzystywanych w transporcie kombinowanym były obniżane lub zwracane.

Środki:

UE: dyrektywa 1992/106/EWG z dnia 7 grudnia 1992 r. w sprawie ustanowienia wspólnych zasad dla niektórych rodzajów transportu kombinowanego towarów między państwami członkowskimi.

Zastrzeżenie nr 17 – Działalność wydobywcza i działalność związana z energią

Sektor – podsektor	Górnictwo i wydobywanie – surowce energetyczne; górnictwo i wydobywanie – rudy metali i pozostałe górnictwo; działalność związana z energią – samodzielna produkcja, przesył i dystrybucja energii elektrycznej, gazu, pary wodnej i gorącej wody; transport paliw rurociągami; przechowywanie i magazynowanie paliw transportowanych rurociągami oraz usługi związane z dystrybucją energii
Klasyfikacja gospodarcza:	ISIC Rev. 3.1 10, 11, 12, 13, 14, 40, CPC 5115, 63297, 713, część 742, 8675, 883, 887
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

a) Górnictwo i wydobywanie (ISIC Rev. 3.1 10, 11, 12, górnictwo surowców energetycznych; 13, 14: górnictwo rud metali i pozostałe górnictwo; CPC 5115, 7131, 8675, 883)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

NL: poszukiwanie i wydobycie węglowodorów w Niderlandach zawsze jest prowadzone wspólnie przez spółkę prywatną i spółkę państwową (z ograniczoną odpowiedzialnością) wyznaczoną przez Ministra Gospodarki. Zgodnie z art. 81 i 82 ustawy o górnictwie wszystkie udziały w tej wyznaczonej spółce muszą być bezpośrednio lub pośrednio własnością państwa niderlandzkiego (ISIC Rev. 3.1 10, 3.1 11, 3.1 12, 3.1 13, 3.1 14).

BE: poszukiwanie i wydobycie zasobów mineralnych i innych zasobów nieożywionych na wodach terytorialnych oraz szelfie kontynentalnym wymaga koncesji. Koncesjonariusz musi mieć adres świadczenia usług w Belgii (ISIC Rev. 3.1:14).

IT (dotyczy także instytucji rządowych na szczeblu regionalnym w odniesieniu do poszukiwania): kopalnie należące do państwa podlegają szczególnym przepisom w sprawie poszukiwania i wydobycia złóż. Przed podjęciem wszelkiej działalności poszukiwawczej należy uzyskać koncesję na poszukiwanie złóż kopalin („permesso di ricerca", art. 4 dekretu królewskiego 1447/1927). Pozwolenie to ma określony czas obowiązywania i dokładnie określa granice terenu będącego przedmiotem poszukiwań. W odniesieniu do tego samego obszaru można wydać więcej niż jedno pozwolenie na poszukiwania różnym osobom lub przedsiębiorstwom (ten rodzaj zezwolenia niekoniecznie jest wyłączny). Do wydobycia minerałów wymagane jest zezwolenie („concessione", art. 14) organów regionalnych (ISIC Rev. 3.1 10, 3.1 11, 3.1 12, 3.1 13, 3.1 14, CPC 8675, 883).

Środki

BE: Arrêté Royal du 1er septembre 2004 relatif aux conditions, à la délimitation géographique et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental.

IT: usługi w zakresie poszukiwania złóż: dekret królewski 1447/1927 oraz dekret legislacyjny 112/1998, art. 34.

NL: Mijnbouwwet (ustawa o górnictwie).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

BG: działalność w zakresie poszukiwania lub rozpoznawania podziemnych zasobów naturalnych na terytorium Republiki Bułgarii, na szelfie kontynentalnym i w wyłącznej strefie ekonomicznej na Morzu Czarnym wymaga uzyskania zezwolenia, a działalność w zakresie wydobycia i eksploatacji jest przedmiotem koncesji przyznawanej na mocy ustawy o podziemnych zasobach naturalnych.

Spółki zarejestrowane w jurysdykcjach o preferencyjnym traktowaniu podatkowym (tj. w strefach off-shore) lub bezpośrednio lub pośrednio powiązane z takimi spółkami nie mogą uczestniczyć w procedurach otwartych dotyczących wydania pozwoleń lub koncesji na poszukiwanie, eksploatację lub wydobycie zasobów naturalnych, w tym rud uranu i toru, ani korzystać z istniejących pozwoleń lub koncesji, które zostały już wydane, gdyż takie działania, w tym możliwość zarejestrowania geologicznego lub komercyjnego odkrycia złóż w wyniku działań poszukiwawczych, nie są dozwolone.

Górnictwo rud uranu jest zabronione na mocy dekretu Rady Ministrów nr 163 z dnia 20 sierpnia 1992 r.

W odniesieniu do eksploatacji i górnictwa rud toru zastosowanie ma ogólny system pozwoleń i koncesji. Decyzje zezwalające na eksploatację lub górnictwo rud toru są podejmowane indywidualnie w sposób niedyskryminacyjny.

Zgodnie z decyzją Zgromadzenia Narodowego Republiki Bułgarii z dnia 18 stycznia 2012 r. (zmienioną 14 czerwca 2012 r.) wszelkie wykorzystanie technologii szczelinowania hydraulicznego obejmujące intensywne szczelinowanie hydrauliczne do działań związanych z rozpoznawaniem, poszukiwaniem lub wydobyciem ropy i gazu jest zabronione.

Poszukiwanie i wydobycie gazu łupkowego jest zabronione (ISIC Rev. 3.1 10, 3.1 11, 3.112, 3.1 13, 3.1 14).

Środki:

BG: ustawa o podziemnych zasobach naturalnych;

ustawa o koncesjach;

ustawa o prywatyzacji i kontroli poprywatyzacyjnej;

ustawa o bezpiecznym wykorzystaniu energii jądrowej; decyzja Zgromadzenia Narodowego Republiki Bułgarii z dnia 18 stycznia 2012 r.; ustawa o stosunkach gospodarczych i finansowych ze spółkami zarejestrowanymi w jurysdykcjach o preferencyjnym traktowaniu podatkowym, osobami kontrolowanymi przez takie spółki i ich właścicielami rzeczywistymi; ustawa o zasobach podziemnych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

CY: Rada Ministrów może odmówić wydania zezwolenia na prowadzenie działalności w zakresie rozpoznawania, poszukiwania i wydobycia węglowodorów wszelkim podmiotom faktycznie kontrolowanym przez Nową Zelandię lub obywateli Nowej Zelandii. Po uzyskaniu zezwolenia żaden podmiot nie może znaleźć się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą Nowej Zelandii lub obywatela Nowej Zelandii bez wcześniejszej zgody Rady Ministrów. Rada Ministrów może odmówić udzielenia zezwolenia podmiotowi, który jest faktycznie kontrolowany przez Nową Zelandię lub przez obywatela Nowej Zelandii, jeżeli w odniesieniu do dostępu oraz prowadzenia działalności w zakresie rozpoznawania, poszukiwania i wydobycia węglowodorów Nowa Zelandia nie przyznaje podmiotom z Republiki lub podmiotom z państw członkowskich traktowania porównywalnego do tego, jakie Republika lub państwo członkowskie przyznaje podmiotom z Nowej Zelandii (ISIC Rev 3.1 1110).

Środki:

CY: ustawa o węglowodorach (ustawa w sprawie poszukiwania, eksploatacji i wydobycia węglowodorów) z 2007 r., (ustawa 4(I)/2007), ze zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SK: w odniesieniu do górnictwa, działań związanych z górnictwem i działalności geologicznej wymagana jest rejestracja w państwie członkowskim EOG (nie jest dozwolona forma oddziału). Działania w zakresie wydobycia i poszukiwania objęte przepisami słowackiej ustawy nr 44/1988 o ochronie i eksploatacji zasobów naturalnych są regulowane w sposób niedyskryminujący, między innymi w ramach środków polityki publicznej mających na celu zapewnienie ochrony zasobów naturalnych i środowiska, takich jak zezwolenia lub zakazy dotyczące niektórych technologii wydobycia. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że środki takie obejmują zakaz stosowania metody ługowania cyjankiem w przetwarzaniu lub rafinowaniu minerałów, wymóg posiadania specjalnego zezwolenia w przypadku szczelinowania hydraulicznego w działaniach poszukiwawczych, rozpoznawczych i wydobywczych związanych z wydobyciem ropy i gazu, a także wymóg uprzedniego zatwierdzenia w drodze lokalnego referendum w przypadku radioaktywnych zasobów mineralnych. Nie zwiększa to niezgodnych z wymogami aspektów istniejącego środka, w odniesieniu do którego dokonano zastrzeżenia. (ISIC 10, 11, 12, 13, 14, CPC 5115, 7131, 8675 i 883).

Środki

SK: ustawa nr 51/1988 o górnictwie, materiałach wybuchowych i państwowej administracji górniczej oraz ustawa 569/2007 o działalności geologicznej, ustawa 44/1988 o ochronie i eksploatacji zasobów naturalnych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

FI: poszukiwanie i wydobycie zasobów mineralnych wymaga uzyskania licencji wydawanej przez rząd w odniesieniu do górnictwa materiałów jądrowych. Przed rozpoczęciem prac górniczych wymagane jest pozwolenie rządu. Pozwolenie może zostać udzielone osobie fizycznej mającej miejsce stałego zamieszkania w EOG lub osobie prawnej mającej siedzibę w EOG. Zastosowanie może mieć test potrzeb ekonomicznych (ISIC Rev. 3.1 120, CPC 5115, 883, 8675).

IE: spółki prowadzące poszukiwania złóż i spółki górnicze prowadzące działalność w Irlandii muszą być obecne w tym kraju. W przypadku poszukiwania minerałów istnieje wymóg, by podczas trwania prac spółki (zarówno irlandzkie, jak i zagraniczne) korzystały z usług agenta albo zatrudniały miejscowego kierownika poszukiwań w Irlandii. W przypadku górnictwa istnieje wymóg, by państwowe pozwolenie lub licencję posiadała spółka zarejestrowana w Irlandii. Nie ma ograniczeń co do własności takiej spółki (ISIC Rev. 3.1 10, 3.1 13, 3.1 14, CPC 883).

LT: wszystkie podpowierzchniowe zasoby mineralne (energia, metale, minerały przemysłowe i budowlane) na Litwie są wyłączną własnością państwa. Zezwolenia na geologiczne poszukiwanie lub eksploatację zasobów mineralnych mogą być udzielane osobie fizycznej zamieszkałej w Unii i w EOG lub osobie prawnej mającej siedzibę w Unii i w EOG.

Środki

FI: Kaivoslaki (ustawa o górnictwie) (621/2011) oraz

Ydinenergialaki (ustawa o energii jądrowej) (990/1987).

IE: Minerals Development Acts 1940–2017 oraz Planning Acts and Environmental Regulations.

LT: konstytucja Republiki Litewskiej z 1992 r. Ostatnia poprawka z dnia 21 marca 2019 r. nr XIII-2004, ustawa podziemna nr I-1034 z 1995 r., przeredagowanie z dnia 10 kwietnia 2001 r. nr IX-243, ostatnio zmieniona dnia 14 kwietnia 2016 r. nr XII-2308.

W odniesieniu tylko do inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SI: poszukiwanie i wydobycie zasobów mineralnych, w tym regulowane usługi wyszukiwania, podlegają wymogowi obywatelstwa lub siedziby w EOG, Konfederacji Szwajcarskiej lub państwie członkowskim OECD albo w państwie trzecim na zasadzie wzajemności. Przestrzeganie warunku wzajemności weryfikuje ministerstwo właściwe do spraw górnictwa (ISIC Rev. 3.1 10, ISIC Rev. 3.1 11, ISIC Rev. 3.1 12, ISIC Rev. 3.1 13, ISIC Rev. 3.1 14, CPC 883, CPC 8675).

Środki:

SI: ustawa o górnictwie z 2014 r.

b) Samodzielna produkcja, przesył i dystrybucja energii elektrycznej, gazu, pary wodnej i gorącej wody; transport paliw rurociągami; przechowywanie i magazynowanie paliw transportowanych rurociągami usługi związane z dystrybucją energii (ISIC Rev. 3.1 40, 3.1 401, CPC 63297, 713, część 742, 74220, 887)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

DK: przed rozpoczęciem prac właściciel lub użytkownik zamierzający wybudować infrastrukturę lub rurociąg do transportu surowej lub rafinowanej ropy naftowej i produktów naftowych lub gazu ziemnego musi uzyskać pozwolenie władz lokalnych. Liczba wydawanych pozwoleń może być ograniczona (CPC 7131).

MT: EneMalta plc ma monopol na dostawy energii elektrycznej (ISIC Rev. 3.1 401 CPC 887).

NL: Sieć elektryczna oraz sieć gazociągów należą w całości do niderlandzkiego rządu (systemy przesyłowe) i innych organów publicznych (systemy dystrybucyjne) (ISIC Rev. 3.1 040, CPC 71310).

Środki:

DK: Lov om naturgasforsyning, LBK 1127 05/09/2018, lov om varmeforsyning, LBK 64 21/01/2019, lov om Energinet, LBK 997 27/06/2018. Bekendtgørelse nr. 1257 af 27. november 2019 om indretning, etablering og drift af olietanke, rørsystemer og pipelines (zarządzenie nr 1257 z dnia 27 listopada 2019 r. w sprawie planowania, zakładania i eksploatacji zbiorników ropy naftowej, instalacji rurociągowych i rurociągów).

MT: ustawa o EneMalta Cap. 272 i ustawa o EneMalta (przeniesienie aktywów, praw, zobowiązań i obowiązków) Cap. 536.

NL: Elektriciteitswet 1998; Gaswet.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

AT: w odniesieniu do przesyłu gazu zezwolenie wydaje się wyłącznie obywatelom państwa członkowskiego EOG posiadającym miejsce stałego zamieszkania w EOG. Przedsiębiorstwa i spółki muszą mieć siedzibę na terenie EOG. Operator sieci musi powołać dyrektora zarządzającego i dyrektora technicznego, odpowiedzialnego za techniczną kontrolę działania sieci, będących obywatelami państwa członkowskiego EOG. W odniesieniu do działalności prowadzonej przez podmiot odpowiedzialny za bilansowanie (uczestnik rynku lub wybrany przez niego przedstawiciel odpowiedzialny za niezbilansowanie) zezwolenie jest udzielane wyłącznie obywatelom Austrii lub obywatelom innego państwa członkowskiego lub EOG.

Właściwy organ może uchylić wymogi dotyczące obywatelstwa, miejsca stałego zamieszkania i siedziby, jeżeli działanie sieci przesyłu gazu uznaje się za leżące w interesie publicznym.

W odniesieniu do transportu towarów innych niż gaz i woda zastosowanie mają następujące zasady:

(i) w odniesieniu do osób fizycznych zezwolenie wydaje się wyłącznie obywatelom EOG zamieszkałym w Austrii oraz

(ii) przedsiębiorstwa i spółki muszą mieć siedzibę w Austrii. Stosuje się test potrzeb ekonomicznych lub badanie interesu. Rurociągi transgraniczne nie mogą naruszać interesów związanych z bezpieczeństwem Austrii oraz jej statusu jako państwa neutralnego. Przedsiębiorstwa i spółki muszą powołać dyrektora zarządzającego będącego obywatelem państwa członkowskiego EOG. Właściwy organ może uchylić wymogi dotyczące obywatelstwa, miejsca stałego zamieszkania i siedziby, jeżeli działanie rurociągu uznaje się za leżące w krajowym interesie gospodarczym (CPC 713).

Środki:

AT: Rohrleitungsgesetz (ustawa o transporcie rurociągowym), BGBl. Nr. 411/1975 ze zmianami, §§ 5, 15; Gaswirtschaftsgesetz 2011 (ustawa gazowa), BGBl. I Nr. 107/2011 ze zmianami, §§ 43, 44, 90, 93.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz w odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna (dotyczy wyłącznie instytucji rządowych i samorządowych na szczeblu regionalnym):

AT: w odniesieniu do przesyłu i dystrybucji energii elektrycznej zezwolenie wydaje się wyłącznie obywatelom państwa członkowskiego EOG posiadającym miejsce zamieszkania w EOG. Jeżeli operator wyznacza dyrektora zarządzającego lub dzierżawcę, wymóg miejsca zamieszkania uchyla się.

Osoby prawne (przedsiębiorstwa) i spółki muszą mieć siedzibę na terenie EOG. Muszą powołać dyrektora zarządzającego lub dzierżawcę będących obywatelami państwa członkowskiego EOG zamieszkałymi na terenie EOG.

Właściwy organ może uchylić wymogi dotyczące miejsca zamieszkania, siedziby i obywatelstwa, jeżeli działanie sieci uznaje się za leżące w interesie publicznym (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 887).

Środki:

AT: Burgenländisches Elektrizitätswesengesetz 2006, LGBl. nr 59/2006 z późniejszymi zmianami;

Niederösterreichisches Elektrizitätswesengesetz, LGBl. nr. 7800/2005 z późniejszymi zmianami;

Oberösterreichisches Elektrizitätswirtschafts- und -organisationsgesetz 2006), LGBl. nr 1/2006 z późniejszymi zmianami;

Salzburger Landeselektrizitätsgesetz 1999 (LEG),LGBl. nr 75/1999 z późniejszymi zmianami;

Tiroler Elektrizitätsgesetz 2012 – TEG 2012, LGBl. nr 134/2011 z późniejszymi zmianami;

Vorarlberger Elektrizitätswirtschaftsgesetz, LGBl. nr 59/2003 z późniejszymi zmianami;

Wiener Elektrizitätswirtschaftsgesetz 2005 – WElWG 2005, LGBl. nr 46/2005 z późniejszymi zmianami;

Steiermärkisches Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz(ELWOG), LGBl. nr 70/2005 z późniejszymi zmianami;

Kärntner Elektrizitätswirtschafts-und Organisationsgesetz (ELWOG), LGBl. nr 24/2006 z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CZ: do wytwarzania, przesyłu i dystrybucji energii elektrycznej oraz handlu energią elektryczną i innych rodzajów działalności operatora rynku energii elektrycznej, a także do wytwarzania, przesyłu, dystrybucji i magazynowania gazu oraz handlu gazem, jak również do wytwarzania i dystrybucji energii cieplnej wymagane jest zezwolenie. Takie zezwolenie może zostać udzielone wyłącznie osobie fizycznej posiadającej zezwolenie na pobyt lub osobie prawnej mającej siedzibę w Unii Europejskiej. W odniesieniu do przesyłu energii elektrycznej i gazu oraz licencji dla operatorów rynku obowiązują prawa wyłączne (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 7131, 63297, 742, 887).

LT: zezwolenia na przesył, dystrybucję i dostarczanie energii elektrycznej oraz organizację obrotu energią elektryczną można wydawać jedynie osobom prawnym mającym siedzibę w Republice Litewskiej lub oddziałom zagranicznych osób prawnych lub innych organizacji innego państwa członkowskiego mającym siedzibę w Republice Litewskiej. Zezwolenia na wytwarzanie energii elektrycznej, rozwój zdolności do produkcji energii elektrycznej i budowę linii bezpośredniej można wydawać osobom fizycznym mającym miejsce zamieszkania w Republice Litewskiej lub oddziałom osób prawnych lub innych organizacji innych państw członkowskich mającym siedzibę w Republice Litewskiej. Niniejsze zastrzeżenie nie ma zastosowania do usług doradztwa dotyczących przesyłu i dystrybucji energii elektrycznej świadczonych na podstawie wynagrodzenia lub umowy (ISIC Rev. 3.1 401, CPC 887).

W przypadku paliw wymagana jest siedziba na Litwie. Licencje na przesył, dystrybucję i magazynowanie paliw oraz skraplanie gazu ziemnego można wydawać jedynie osobom prawnym mającym siedzibę w Republice Litewskiej lub oddziałom osób prawnych lub innych organizacji (jednostek zależnych) innego państwa członkowskiego mającym siedzibę w Republice Litewskiej.

Powyższe zastrzeżenie nie ma zastosowania do usług doradztwa dotyczących przesyłu i dystrybucji paliw świadczonych na podstawie wynagrodzenia lub umowy (CPC 713, CPC 887).

PL: na mocy ustawy Prawo energetyczne uzyskania koncesji wymaga wykonywanie działalności gospodarczej w zakresie:

(i) wytwarzania paliw lub energii, z wyłączeniem: wytwarzania paliw stałych lub paliw gazowych, wytwarzania energii elektrycznej w źródłach o łącznej mocy zainstalowanej elektrycznej nieprzekraczającej 50 MW niezaliczanych do instalacji odnawialnego źródła energii, kogeneracji energii elektrycznej i ciepła w źródłach o łącznej mocy zainstalowanej elektrycznej nieprzekraczającej 5 MW niezaliczanych do instalacji odnawialnego źródła energii oraz wytwarzania ciepła w źródłach o łącznej mocy zainstalowanej cieplnej nieprzekraczającej 5 MW;

(ii) magazynowania paliw gazowych w instalacjach magazynowych, skraplania gazu ziemnego i regazyfikacji skroplonego gazu ziemnego (LNG) w instalacjach skroplonego gazu ziemnego, jak również magazynowania paliw ciekłych, z wyłączeniem: lokalnego magazynowania gazu płynnego w instalacjach o przepustowości poniżej 1 MJ/s oraz magazynowania paliw ciekłych w obrocie detalicznym;

(iii) przesyłania lub dystrybucji paliw lub energii, z wyłączeniem: dystrybucji paliw gazowych w sieci o przepustowości poniżej 1 MJ/s oraz przesyłania lub dystrybucji ciepła, jeżeli łączna moc zamówiona przez odbiorców nie przekracza 5 MW; oraz

(iv) obrotu paliwami lub energią, z wyłączeniem: obrotu paliwami stałymi; obrotu energią elektryczną za pomocą instalacji o napięciu poniżej 1 kV będącej własnością odbiorcy; obrotu paliwami gazowymi, jeżeli roczna wartość obrotu nie przekracza równowartości 100 000 EUR; obrotu gazem płynnym, jeżeli roczna wartość obrotu nie przekracza równowartości 10 000 EUR oraz obrotu paliwami gazowymi i energią elektryczną dokonywanego na giełdzie towarowej w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 26 października 2000 r. o giełdach towarowych przez domy maklerskie prowadzące działalność maklerską w zakresie obrotu towarami giełdowymi oraz obrotu ciepłem, jeżeli moc zamówiona przez odbiorców nie przekracza 5 MW. Ograniczenia dotyczące obrotu nie mają zastosowania do usług w zakresie obrotu hurtowego paliwami gazowymi lub gazem płynnym lub do usług detalicznych w odniesieniu do gazu w butlach.

Właściwy organ może udzielić koncesji wyłącznie wnioskodawcy, który ma główne miejsce prowadzenia działalności lub miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego UE, państwa członkowskiego EOG lub Konfederacji Szwajcarskiej (ISIC Rev. 3.1 040, CPC 63297, 74220, CPC 887).

Środki:

CZ: ustawa nr 458/2000 o warunkach dla przedsiębiorstw i administracji publicznej w sektorach energetycznych (ustawa energetyczna).

LT: ustawa o gazie ziemnym Republiki Litewskiej z dnia 10 października 2000 r. nr VIII-1973, przeredagowanie z dnia 1 sierpnia 2011 r. nr XI-1564, ostatnia poprawka z dnia 25 czerwca 2020 r. nr XIII-3140; ustawa o energii elektrycznej Republiki Litewskiej z dnia 20 lipca 2000 r. nr VIII-1881, przeredagowanie z dnia 7 lutego 2012 r., ostatnia poprawka z dnia 20 października 2020 r. nr XIII-3336; ustawa Republiki Litewskiej o niezbędnych środkach ochrony przed zagrożeniami stwarzanymi przez niebezpieczne elektrownie jądrowe państw trzecich z dnia 20 kwietnia 2017 r. nr XIII-306, ostatnio zmieniona w dniu 19 grudnia 2019 r. nr XIII-2705; ustawa o odnawialnych źródłach energii Republiki Litewskiej z dnia 12 maja 2011 r. nr XI-1375.

PL: ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne, art. 32 i 33.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

SI: produkcja, handel, dostawy do odbiorców końcowych, przesył i dystrybucja energii elektrycznej i gazu ziemnego wymagają siedziby w Unii Europejskiej (ISIC Rev. 3.1 4010, 4020, CPC 7131, CPC 887).

Środki:

SI: Energetski zakon (ustawa energetyczna) z 2014 r., dziennik ustaw Republiki Słowenii, nr 17/2014 oraz ustawa o górnictwie z 2014 r.

Zastrzeżenie nr 18 – Rolnictwo, rybołówstwo i wytwarzanie

Sektor – podsektor	Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo; hodowla zwierząt i reniferów, rybołówstwo i akwakultura; działalność wydawnicza, poligrafia i zwielokrotnianie zapisanych nośników informacji
Klasyfikacja gospodarcza:	ISIC Rev. 3.1 011, 012, 013, 014, 015, 1531, 050, 0501, 0502, 221, 222, 323, 324, CPC 881, 882, 88442
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Zasada największego uprzywilejowania
	Wymogi dotyczące wyników
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami
Szczebel sprawowania rządów:	UE/ państwo członkowskie (o ile nie określono inaczej)

Opis:

a) Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (ISIC Rev. 3.1.011, 012, 013, 014, 015, 1531, CPC 881)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – wymogi dotyczące wyników:

UE: agencje interwencyjne wyznaczone przez państwa członkowskie mają zgodnie z wymogami skupować zboża zebrane w Unii. Refundacji wywozowych nie przyznaje się na ryż przywożony z jakiegokolwiek państwa trzeciego ani ponownie wywożony do jakiegokolwiek państwa trzeciego. O płatności wyrównawcze mogą ubiegać się wyłącznie producenci ryżu z Unii Europejskiej.

Środki:

UE: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe:

IE: ustanowienie działalności w sektorze młynarstwa przez osoby posiadające miejsce zamieszkania za granicą wymaga zezwolenia (ISIC Rev. 3.1 1531).

Środki:

IE: Agriculture Produce (Cereals) Act, 1933.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FI: jedynie obywatele państwa członkowskiego EOG zamieszkali na obszarze chowu reniferów mogą być właścicielami hodowli reniferów i mogą się tą hodowlą zajmować. Mogą zostać przyznane prawa wyłączne.

FR: do członkostwa w spółdzielni rolniczej lub pełnienia funkcji dyrektora takiej spółdzielni wymagane jest uprzednie zezwolenie (ISIC Rev. 3.1 011, 012, 013, 014, 015).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

SE: właścicielami i operatorami hodowli reniferów mogą być tylko Lapończycy.

Środki:

FI: Poronhoitolaki (ustawa o hodowli reniferów) (848/1990), rozdział 1, s. 4, protokół 3 do Traktatu o przystąpieniu Finlandii.

FR: Code rural et de la pêche maritime.

SE: ustawa o hodowli reniferów (1971:437), sekcja 1.

b) Rybołówstwo i akwakultura (ISIC Rev. 3.1 050, 0501, 0502, CPC 882)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: jedynie statki pływające pod banderą Bułgarii mogą poławiać biologiczne zasoby morskie lub rzeczne na wewnętrznych wodach morskich i na morzu terytorialnym Bułgarii. Zagraniczny statek (statek państwa trzeciego) nie może prowadzić połowów przemysłowych w wyłącznej strefie ekonomicznej Bułgarii, chyba że na podstawie porozumienia między Bułgarią i państwem bandery. Przekraczając wyłączną strefę ekonomiczną, zagraniczne statki połowowe nie mogą mieć swoich narzędzi połowowych w trybie operacyjnym.

FR: francuski statek pływający pod francuską banderą może uzyskać upoważnienie do połowów lub może być upoważniony do prowadzenia połowów na podstawie kwot krajowych jedynie pod warunkiem stwierdzenia, że występuje rzeczywisty ekonomiczny związek z terytorium Francji, a statek jest zarządzany i kontrolowany ze stałej siedziby znajdującej się na terytorium Francji (ISIC Rev. 3.1 050, CPC 882).

Środki:

BG: art. 49, ustawa o wodach morskich, śródlądowych drogach wodnych i portach Republiki Bułgarii.

FR: Code rural et de la pêche maritime.

c) Wytwarzanie – działalność wydawnicza, poligrafia i zwielokrotnianie zapisanych nośników informacji (ISIC Rev. 3.1 221, 222, 323, 324, CPC 88442)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

LV: jedynie osoby prawne zarejestrowane na Łotwie oraz osoby fizyczne z Łotwy mają prawo do zakładania środków masowego przekazu i publikowania w nich. Oddziały nie są dozwolone (CPC 88442).

Środki:

LV: ustawa o prasie i innych środkach masowego przekazu, s. 8

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – zasada największego uprzywilejowania, obecność lokalna:

DE (dotyczy także instytucji rządowych na szczeblu regionalnym): wszystkie publicznie rozpowszechniane lub drukowane gazety, dzienniki lub czasopisma muszą wyraźnie wskazywać „odpowiedzialnego redaktora” (pełne imię i nazwisko i adres osoby fizycznej). Odpowiedzialny redaktor musi posiadać miejsce stałego zamieszkania w Niemczech, Unii Europejskiej lub państwie członkowskim EOG. Właściwy organ na szczeblu regionalnym może dopuścić wyjątki od tej zasady (ISIC Rev. 3.1 22).

Środki:

DE:

Poziom regionalny:

Gesetz über die Presse Baden-Württemberg (LPG BW);

Bayerisches Pressegesetz (BayPrG);

Berliner Pressegesetz (BlnPrG);

Brandenburgisches Landespressegesetz (BbgPG);

Gesetz über die Presse Bremen (BrPrG);

Hamburgisches Pressegesetz;

Hessisches Pressegesetz (HPresseG);

Landespressegesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (LPrG M-V);

Niedersächsisches Pressegesetz (NPresseG);

Pressegesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (Landespressegesetz NRW);

Landesmediengesetz (LMG) Rheinland-Pfalz;

Saarländisches Mediengesetz (SMG);

Sächsisches Gesetz über die Presse (SächsPresseG);

Pressegesetz für das Land Sachsen-Anhalt (Landespressegesetz);

Gesetz über die Presse Schleswig-Holstein (PressG SH);

Thüringer Pressegesetz (TPG).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

IT: w zakresie, w jakim Nowa Zelandia umożliwia włoskim inwestorom posiadanie ponad 49 % kapitału i praw głosu w nowozelandzkim wydawnictwie, Włochy umożliwiają inwestorom Nowej Zelandii posiadanie ponad 49 % kapitału i praw głosu we włoskim wydawnictwie na takich samych warunkach (ISIC Rev. 3.1 221, 222).

Środki:

IT: ustawa 416/1981, art. 1 (z późniejszymi zmianami)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

PL: wymóg obywatelstwa dla redaktorów naczelnych gazet i czasopism (ISIC Rev. 3.1 221, 222).

Środki:

PL: ustawa z dnia 26 stycznia 1984 r. Prawo prasowe, Dziennik Ustaw nr 5 poz. 24 z późniejszymi zmianami.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

SE: osoby fizyczne będące właścicielami czasopism, które są drukowane i wydawane w Szwecji, muszą posiadać miejsce stałego zamieszkania w Szwecji lub obywatelstwo państwa członkowskiego EOG. Właściciele takich czasopism będący osobami prawnymi muszą mieć siedzibę w EOG. Za czasopisma, które są drukowane i wydawane w Szwecji, oraz nagrania techniczne musi odpowiadać redaktor, który posiada miejsce zamieszkania w Szwecji (ISIC Rev. 3.1 22, CPC 88442).

Środki:

SE: ustawa o wolności prasy (1949:105);

ustawa o prawie podstawowym do wolności wypowiedzi (1991:1469) oraz

ustawa o zarządzeniach dotyczących ustawy o wolności prasy oraz o prawie podstawowym do wolności wypowiedzi (1991:1559).

Wykaz Nowej Zelandii

Noty wyjaśniające

Dla większej pewności należy zaznaczyć, że środki, które Nowa Zelandia może zastosować zgodnie z art. 10.64 (Wyłączenie ze względów ostrożności), pod warunkiem, że spełniają one wymogi tego artykułu, obejmują środki regulujące:

a) licencjonowanie, rejestrację lub zezwolenie na prowadzenie działalności jako instytucja finansowa lub transgraniczny usługodawca finansowy, a także odpowiednie wymogi;

b) formę prawną, w tym wymogi dotyczące rejestracji prawnej instytucji finansowych o znaczeniu systemowym oraz ograniczenia dotyczące przyjmowania depozytów przez oddziały banków zagranicznych, a także odpowiednie wymogi; wymogi dotyczące dyrektorów i kadry kierowniczej wyższego szczebla instytucji finansowej lub transgranicznego usługodawcy finansowego;

c) wymogi dotyczące kapitału, ekspozycji podmiotów powiązanych, płynności, ujawniania informacji i inne wymogi w zakresie zarządzania ryzykiem;

d) systemy płatności, rozliczeń i rozrachunku (w tym systemy papierów wartościowych);

e) przeciwdziałanie praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu; oraz

f) trudną sytuację lub upadłość instytucji finansowej lub transgranicznego usługodawcy finansowego.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.5)
Środek	Companies Act 1993 (ustawa o spółkach z 1993 r.) Financial Reporting Act 2013 (ustawy o sprawozdawczości finansowej z 2013 r.)
Opis	Inwestycja 1. Zgodnie z systemem sprawozdawczości finansowej Nowej Zelandii ustanowionym na podstawie Companies Act (ustawy o spółkach) z 1993 r. i Financial Reporting Act (ustawy o sprawozdawczości finansowej) z 2013 r. następujące rodzaje podmiotów są zobowiązane do sporządzania sprawozdań finansowych zgodnych z ogólnie przyjętymi praktykami księgowymi oraz poddawania tych sprawozdań badaniu i rejestracji w rejestrze spółek Registrar of Companies (chyba że mają zastosowanie wyjątki od któregokolwiek z tych wymogów): a) każda osoba prawna zarejestrowana poza Nową Zelandią („spółka zagraniczna"), która prowadzi działalność w Nowej Zelandii w rozumieniu ustawy o spółkach z 1993 r. i która jest „duża"[46];

[46] Spółka zagraniczna lub spółka zależna spółki zagranicznej jest „duża" w odniesieniu do okresu obrachunkowego, jeżeli spełniony jest co najmniej jeden z poniższych warunków:
(i) na dzień bilansowy każdego z dwóch poprzednich okresów obrachunkowych łączne aktywa podmiotu i jego jednostek zależnych (jeżeli występują) przekraczają 20 mln NZD; lub
(ii) w każdym z dwóch poprzednich okresów obrachunkowych łączne dochody podmiotu i jego jednostek zależnych (jeżeli występują) przekraczają 10 mln NZD.
Wymagane jest sprawozdanie z badania, chyba że działalność danej spółki zagranicznej prowadzona w Nowej Zelandii nie jest „duża", a prawo właściwe kraju, w którym spółka została utworzona, nie wymaga przeprowadzenia badania;

b) każda „duża” nowozelandzka spółka, w której udziały, które łącznie uprawniają do wykonywania lub kontrolowania wykonywania co najmniej 25 % praw głosu na zgromadzeniu spółki, są w posiadaniu[47]:

(i) spółki zależnej osoby prawnej zarejestrowanej poza Nową Zelandią;

(ii) osoby prawnej zarejestrowanej poza Nową Zelandią; lub

(iii) osoba niemającej zwykłego miejsca zamieszkania w Nowej Zelandii;

c) każda „duża” spółka zarejestrowana w Nowej Zelandii, która jest spółką zależną spółki zamorskiej.

2. Jeżeli od spółki wymaga się sporządzenia sprawozdania finansowego i jeżeli posiada ona co najmniej jedną jednostkę zależną, musi ona, zamiast sporządzać sprawozdania finansowe w odniesieniu do niej jako spółki, sporządzać sprawozdania finansowe grupy, które są zgodne z ogólnie przyjętymi praktykami księgowymi w odniesieniu do tej grupy. Obowiązek ten nie ma zastosowania, jeżeli:

a) spółka (A) sama jest spółką zależną osoby prawnej (B), która jest:

(i) zarejestrowana w Nowej Zelandii; lub

(ii) zarejestrowana lub uznana za zarejestrowaną na podstawie części 18 ustawy o spółkach z 1993 r.; oraz

b) sporządzono sprawozdania finansowe grupy w odniesieniu do grupy obejmującej B, A oraz wszystkich innych jednostek zależnych B, które to sprawozdania są zgodne z ogólnie przyjętymi praktykami księgowymi; oraz

---

[47] Nowozelandzka spółka jest „duża” w odniesieniu do okresu obrachunkowego, jeżeli spełniony jest co najmniej jeden z poniższych warunków:
(i) na dzień bilansowy każdego z dwóch poprzednich okresów obrachunkowych łączne aktywa podmiotu i jego jednostek zależnych (jeżeli występują) przekraczają 60 mln NZD; lub
(ii) w każdym z dwóch poprzednich okresów obrachunkowych łączne dochody podmiotu i jego jednostek zależnych (jeżeli występują) przekraczają 30 mln NZD;

	c) kopię sprawozdania finansowego grupy, o którym mowa w lit. b), oraz kopię badania biegłego rewidenta tych sprawozdań przekazuje się do rejestracji na podstawie ustawy o spółkach z 1993 r. lub do złożenia na podstawie innej ustawy. 2. Jeżeli spółka zagranicznej jest zobowiązana do przygotowania: a) sprawozdań finansowych na podstawie ustawy o spółkach z 1993 r., musi również, jeżeli jej działalność w Nowej Zelandii spełnia progi aktywów i dochodów mające zastosowanie do „dużych" spółek zamorskich, sporządzać, oprócz sprawozdań finansowych samej dużej spółki zagranicznej, sprawozdania finansowe dotyczące jej działalności w Nowej Zelandii przygotowane tak, jakby działalność ta była prowadzona przez spółkę utworzoną i zarejestrowaną w Nowej Zelandii; oraz b) sprawozdań finansowych grupy na podstawie ustawy o spółkach z 1993 r. i jeżeli działalność grupy w Nowej Zelandii spełnia progi aktywów i dochodów mające zastosowanie do „dużych" spółek zamorskich, sporządzane sprawozdania finansowe grupy muszą obejmować, oprócz sprawozdań finansowych grupy, sprawozdania finansowe dotyczące działalności grupy w Nowej Zelandii przygotowane tak, jakby podmioty będące członkami grupy były spółkami utworzonymi i zarejestrowanymi w Nowej Zelandii.

Sektor	Rolnictwo, w tym usługi związane z rolnictwem
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Środek	Dairy Industry Restructuring Act 2001
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Dairy Industry Restructuring Act (ustawa o restrukturyzacji przemysłu mleczarskiego) z 2001 r. – DIRA – oraz przepisy do niej przewidują zarządzanie krajową bazą danych dotyczących badań stad. DIRA: a) przewiduje, że rząd Nowej Zelandii określi zasady zarządzania bazą danych przez inny podmiot sektora mleczarskiego. Czyniąc to, rząd Nowej Zelandii może: (i) uwzględnić obywatelstwo i miejsce zamieszkania podmiotu, osób, które są właścicielami podmiotu lub go kontrolują, oraz kadry kierowniczej wyższego szczebla i zarządu podmiotu; oraz (ii) wprowadzić ograniczenia dotyczące tego, kto może posiadać udziały w danym podmiocie, w tym ze względu na przynależność państwową; b) wymaga przekazywania danych przez osoby zajmujące się badaniami stad bydła mlecznego do Livestock Improvement Corporation (LIC) lub podmiotu będącego jego następcą; c) ustanawia zasady dotyczące dostępu do bazy danych i umożliwia odmowę dostępu, jeżeli zamierzone wykorzystanie bazy danych mogłoby być „szkodliwe dla nowozelandzkiego sektora mleczarskiego”. W ramach odmowy można uwzględnić obywatelstwo lub miejsce zamieszkania osoby ubiegającej się o dostęp.

Sektor	Usługi komunikacyjne Telekomunikacja
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.6) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Środek	Constitution of Chorus Limited
Opis	Inwestycja Constitution of Chorus Limited (umowa założycielska Chorus Limited) wymaga zgody rządu Nowej Zelandii na posiadanie udziałów w jakimkolwiek podmiocie zagranicznym na poziomie przekraczającym 49,9 %. Co najmniej połowa członków zarządu musi być obywatelami Nowej Zelandii.

Sektor	Rolnictwo, w tym usługi związane z rolnictwem
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.5) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Środek	Primary Products Marketing Act 1953 (ustawa o obrocie produktami podstawowymi z 1953 r.)
Opis	Inwestycja Na podstawie Primary Products Marketing Act (ustawy o obrocie produktami podstawowymi) z 1953 r.) rząd Nowej Zelandii może wprowadzać przepisy umożliwiające ustanowienie ustawowych organów ds. wprowadzania do obrotu posiadających uprawnienia monopolistyczne (lub bardziej ograniczone uprawnienia) w zakresie wprowadzania do obrotu i nabywania „produktów podstawowych”, tj. produktów pochodzących z pszczelarstwa, uprawy owoców, uprawy chmielu, hodowli zwierząt łownych lub jeleniowatych, lub kóz (szczecina i włókna kozie). Przepisy mogą być wydawane na podstawie ustawy o obrocie produktami podstawowymi z 1953 r. w odniesieniu do szerokiego zakresu funkcji, uprawnień i działalności organu ds. wprowadzania do obrotu. W szczególności przepisy mogą wymagać, aby członkowie zarządu lub pracownicy byli obywatelami lub rezydentami Nowej Zelandii.

Sektor	Transport lotniczy
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Środek	Constitution of Air New Zealand Limited
Opis	Inwestycja Żaden cudzoziemiec nie może posiadać więcej niż 10 % udziałów przyznających prawa głosu w Air New Zealand, chyba że posiada zezwolenie udziałowca Nowej Zelandii (Kiwi Shareholder)[48]. Ponadto: a) co najmniej trzech członków zarządu musi mieć zwykłe miejsce zamieszkania w Nowej Zelandii; b) ponad połowa zarządu musi być obywatelami Nowej Zelandii; c) przewodniczący zarządu musi być obywatelem Nowej Zelandii; oraz d) siedziba główna Air New Zealand i jej główne miejsce prowadzenia działalności znajduje się w Nowej Zelandii.

[48] Udział Nowej Zelandii w Air New Zealand to jedna zamienna akcja uprzywilejowana o wartości 1 NZD nadająca specjalne prawa, wyemitowana na rzecz Korony. Udziałowcem Nowej Zelandii (Kiwi Shareholder) jest Jego Królewska Mość Król Nowej Zelandii.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Środek	Overseas Investment Act 2005 Fisheries Act 1996 Overseas Investment Regulations 2005
Opis	Inwestycja Zgodnie z systemem inwestycji zagranicznych Nowej Zelandii określonym w odpowiednich przepisach Overseas Investment Act (ustawy o inwestycjach zagranicznych) z 2005 r., Fisheries Act (ustawy o rybołówstwie) z 1996 r. i Overseas Investment Regulations (rozporządzeniach w sprawie inwestycji zagranicznych) z 2005 r. rząd Nowej Zelandii musi wcześniej zatwierdzić następujące rodzaje działalności inwestycyjnej: a) nabycie lub kontrola przez niepubliczne źródła 25 % lub więcej jakiegokolwiek rodzaju udziałów[49] lub praw głosu[50] w nowozelandzkim podmiocie, w przypadku gdy zapłata za przekazanie lub wartość aktywów przekracza 200 mln NZD; b) rozpoczęcie działalności gospodarczej lub nabycie istniejącego przedsiębiorstwa, w tym aktywów przedsiębiorstwa, przez źródła niepubliczne, w Nowej Zelandii, w przypadku gdy całkowite wydatki, które mają zostać poniesione w związku z założeniem lub nabyciem tego przedsiębiorstwa lub tych aktywów, przekraczają 200 mln NZD; c) nabycie lub kontrola przez rządowe źródła 25 % lub więcej jakiegokolwiek rodzaju udziałów[51] lub praw głosu[52] w nowozelandzkim podmiocie, w przypadku gdy zapłata za przekazanie lub wartość aktywów przekracza 200 mln NZD;

[49] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że termin „udziały” obejmuje udziały i inne rodzaje papierów wartościowych.

[50] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że „prawo głosu” obejmuje uprawnienie do kontrolowania składu co najmniej 25 % organu zarządzającego podmiotu nowozelandzkiego.

[51] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że termin „udziały” obejmuje udziały i inne rodzaje papierów wartościowych.

[52] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że „prawo głosu” obejmuje uprawnienie do kontrolowania składu co najmniej 25 % organu zarządzającego podmiotu nowozelandzkiego.

	d) rozpoczęcie działalności gospodarczej lub nabycie istniejącego przedsiębiorstwa, w tym aktywów przedsiębiorstwa, przez źródła rządowe, w Nowej Zelandii, w przypadku gdy całkowite wydatki, które mają zostać poniesione w związku z założeniem lub nabyciem tego przedsiębiorstwa lub tych aktywów, przekraczają 200 mln NZD; e) nabycie lub kontrola, niezależnie od wartości dolara, niektórych kategorii gruntów uznawanych za wrażliwe lub wymagających specjalnego zatwierdzenia zgodnie z przepisami Nowej Zelandii dotyczącymi inwestycji zagranicznych; oraz f) każda transakcja, niezależnie od wartości dolara, która doprowadziłaby do zagranicznej inwestycji w kwoty połowowe. Inwestorzy zagraniczni muszą spełniać kryteria określone w systemie inwestycji zagranicznych oraz wszelkie warunki określone przez organ regulacyjny i właściwego ministra lub ministrów. Wpis ten należy odczytywać w związku z załącznikiem II – Nowa Zelandia – 11.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9)
Środek	Income Tax Act 2007 Goods and Services Tax Act 1985 Estate and Gift Duties Act 1968 Stamp and Cheque Duties Act 1971 Gaming Duties Act 1971 Tax Administration Act 1994
Opis	Inwestycja Wszelkie istniejące środki podatkowe niespełniające wymogów.

Sektor	Usługi finansowe Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Środek	Commodity Levies Act 1990 Commodity Levies Amendment Act 1995 Kiwifruit Industry Restructuring Act 1999 and Regulations
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Przepisy dotyczące ubezpieczenia upraw pszenicy mogą zostać ograniczone zgodnie z Commodity Levies Amendment Act 1995 (ustawa zmieniająca ustawę o opłatach od towarów z 1995 r.) – CLA. W sekcji 4 CLA przewidziano wykorzystanie środków uzyskanych w ramach obowiązkowej opłaty towarowej nakładanej na plantatorów pszenicy do finansowania programu ubezpieczenia upraw pszenicy od szkód lub strat. Świadczenie usług pośrednictwa ubezpieczeniowego związanych z wywozem owoców kiwi może zostać ograniczone zgodnie z Kiwifruit Industry Restructuring Act (ustawą o restrukturyzacji przemysłu związanego z kiwi uprawianym w Nowej Zelandii) z 1999 r. oraz przepisami odnoszącymi się do wprowadzania na rynek eksportowy owoców kiwi.

Sektor	Usługi finansowe Usługi bankowe i inne usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń)
Odnośne zobowiązania	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Środek	KiwiSaver Act 2006 Financial Markets Conduct Act 2013
Opis	Inwestycja Co najmniej jeden członek zarządu podmiotu zarządzającego funduszem programu zarejestrowanego w ramach KiwiSaver i podmiotu powierniczego programu zarejestrowanego w ramach KiwiSaver, który jest systemem ograniczonym, musi być rezydentem Nowej Zelandii do celów podatkowych.

ZAŁĄCZNIK 10-B

PRZYSZŁE ŚRODKI

Uwagi

1. W wykazach Nowej Zelandii i Unii określono, na podstawie art. 10.10 (Środki niespełniające wymogów) i 10.18 (Środki niespełniające wymogów), wpisy dokonane przez Nową Zelandię i Unię w odniesieniu do istniejących, lub bardziej ograniczających lub nowych środków, które nie spełniają zobowiązań wynikających z:

a) art. 10.5 (Dostęp do rynku) lub art. 10.14 (Dostęp do rynku);

b) art. 10.15 (Obecność lokalna);

c) art. 10.6 (Traktowanie narodowe) lub 10.16 (Traktowanie narodowe);

d) art. 10.7 (Zasada największego uprzywilejowania) lub 10.17 (Zasada największego uprzywilejowania);

e) art. 10.8 (Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd) lub

f) art. 10.9 (Wymogi dotyczące wyników).

2. Zastrzeżenia Strony nie naruszają praw i zobowiązań Stron na mocy GATS.

3. Każde zgłoszenie zastrzeżenia określa następujące elementy:

a) „sektor” odnosi się do ogólnego sektora, w odniesieniu do którego dokonano zgłoszenia zastrzeżenia;

b) „podsektor” odnosi się do konkretnego sektora, w odniesieniu do którego dokonano zgłoszenia zastrzeżenia;

c) „klasyfikacja gospodarcza” odnosi się, w stosownych przypadkach, do działalności objętej zgłoszeniem zastrzeżenia zgodnie z CPC, ISIC Rev 3.1, lub inaczej wyraźnie opisanej w tym zgłoszeniu;

d) „odnośne zobowiązania” określają zobowiązania, o których mowa w ust. 1, w odniesieniu do których dokonano zgłoszenia zastrzeżenia;

e) „opis” określa zakres sektorów, podsektorów lub działalności objętych zgłoszeniem zastrzeżenia oraz

f) „istniejące środki” oznaczają, do celów przejrzystości, istniejące środki mające zastosowanie do sektora, podsektora lub rodzajów działalności objętych zgłoszeniem zastrzeżenia.

4. Dokonując interpretacji zgłoszena zastrzeżenia, uwzględnia się wszystkie jego elementy. W przypadku wystąpienia niespójności w interpretacji zgłoszenia zastrzeżenia pierwszeństwo ma element „opis”.

5. Do celów wykazów Nowej Zelandii i Unii:

a) „ISIC Rev 3.1” oznacza Międzynarodową Standardową Klasyfikację Rodzajów Działalności określoną w dokumentach statystycznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 4, ISIC Rev 3.1, 2002; oraz

b) „CPC” oznacza tymczasową Centralną Klasyfikację Produktów (dokumenty statystyczne Departamentu Spraw Gospodarczych i Społecznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, Nowy Jork, 1991);

6. Do celów wykazów Nowej Zelandii i Unii zgłoszenia zastrzeżenia dotyczącego wymogu obecności lokalnej na terytorium Unii lub Nowej Zelandii dokonuje się w odniesieniu do art. 10.15 (Obecność lokalna), a nie w odniesieniu do art. 10.14 (Dostęp do rynku) lub 10.16 (Traktowanie narodowe). Ponadto wymóg taki nie został wprowadzony jako zastrzeżenie w odniesieniu do art. 10.6 (Traktowanie narodowe).

7. Zgłoszenie zastrzeżenia dokonane na poziomie Unii stosuje się do środków Unii, do środków państwa członkowskiego na szczeblu centralnym lub do środków instytucji rządowych lub samorządowych w państwie członkowskim, chyba że dane zgłoszenie zastrzeżenia wyklucza państwo członkowskie. Zgłoszenie zastrzeżenia dokonane przez państwo członkowskie stosuje się do środków na centralnym, regionalnym lub lokalnym szczeblu władzy w tym państwie członkowskim. Do celów zgłoszeń zastrzeżeń przez Belgię instytucje rządowe na szczeblu centralnym obejmują rząd federalny oraz rządy regionów i wspólnot, gdyż każdy z nich posiada równoważne kompetencje ustawodawcze. Do celów zgłaszania zastrzeżeń przez Unię i jej państwa członkowskie regionalny szczebel władzy w Finlandii oznacza Wyspy Alandzkie. Zgłoszenie zastrzeżenia dokonane na szczeblu Nowej Zelandii stosuje się do środków na centralnym lub lokalnym szczeblu władzy.

8. Wykaz zgłoszeń zastrzeżeń w niniejszym załączniku (Przyszłe środki) nie obejmuje środków odnoszących się do wymogów i procedur kwalifikacyjnych, norm technicznych oraz wymogów i procedur licencjonowania, jeżeli nie stanowią one ograniczenia w rozumieniu art. 10.5 (Dostęp do rynku), 10.14 (Dostęp do rynku), 10.6 (Traktowanie narodowe), 10.16 (Traktowanie narodowe) lub 10.15 (Obecność lokalna). Środki te mogą obejmować konieczność uzyskania licencji, spełnienia obowiązków świadczenia usługi powszechnej, posiadania uznanych kwalifikacji w sektorach podlegających regulacji, zdania określonych egzaminów, w tym egzaminów językowych, spełnienia wymogu przynależności do konkretnego zawodu, takiego jak wymóg członkostwa w organizacji zawodowej, posiadania lokalnego przedstawiciela na potrzeby świadczenia usługi lub utrzymywania lokalnego adresu lub spełnienia wszelkich innych niedyskryminujących wymogów, zgodnie z którymi pewne rodzaje działalności nie mogą być prowadzone w strefach lub obszarach chronionych. Chociaż środki takie nie są wymienione, nadal mają zastosowanie.

9. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że w przypadku Unii Europejskiej obowiązek przyznania traktowania narodowego nie pociąga za sobą wymogu rozszerzenia na osoby fizyczne lub prawne pochodzące z terytorium Nowej Zelandii traktowania przyznanego w państwie członkowskim na podstawie TFUE lub jakiegokolwiek środka wprowadzonego na mocy tego traktatu, w tym środków je wdrażających w państwach członkowskich, w odniesieniu do:

a) osób fizycznych lub rezydentów innego państwa członkowskiego; lub

b) osób prawnych utworzonych lub zorganizowanych na mocy prawa innego państwa członkowskiego lub Unii oraz posiadających siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w Unii.

10. Traktowanie przyznawane osobom prawnym założonym przez inwestorów Strony zgodnie z prawem drugiej Strony (w tym, w przypadku Unii, prawem państwa członkowskiego) i mającym swoją siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności na terytorium tej drugiej Strony pozostaje bez uszczerbku dla wszelkich warunków lub obowiązków zgodnych z sekcją B (Liberalizacja inwestycji) rozdziału 10 (Liberalizacja inwestycji i handel usługami), które mogły zostać nałożone na takie osoby prawne w chwili zakładania działalności na terytorium tej drugiej Strony i które nadal mają zastosowanie.

11. Wykazy mają zastosowanie wyłącznie do terytoriów Nowej Zelandii i Unii zgodnie z art. 1.4 (Terytorialny zakres stosowania) i jedynie w kontekście stosunków handlowych między Unią i jej państwami członkowskimi a Nową Zelandią. Nie mają one wpływu na prawa i obowiązki państw członkowskich wynikające z prawa Unii.

12. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że niedyskryminujący środek nie stanowi ograniczenia dostępu do rynku w rozumieniu art. 10.5 (Dostęp do rynku) lub art. 10.14 (Dostęp do rynku) w przypadku każdego środka:

a) wymagającego oddzielenia własności infrastruktury od własności towarów dostarczanych lub usług świadczonych w ramach tej infrastruktury, aby zapewnić uczciwą konkurencję, np. w dziedzinie energii, transportu i telekomunikacji;

b) ograniczającego koncentrację własności w celu zapewnienia uczciwej konkurencji;

c) mającego na celu zapewnienie zachowania i ochrony zasobów naturalnych i środowiska, w tym ograniczenie dostępności, liczby i zakresu udzielanych koncesji, oraz ogłoszenie moratorium lub wprowadzenie zakazu;

d) ograniczającego liczbę udzielanych zezwoleń z powodu ograniczeń technicznych lub fizycznych np. dotyczących widma i częstotliwości na potrzeby telekomunikacji; lub

e) wymagającego, aby określony odsetek udziałowców, właścicieli, partnerów lub dyrektorów przedsiębiorstwa posiadał określone kwalifikacje zawodowe lub wykonywał określony zawód, np. zawód prawnika lub księgowego.

13. W odniesieniu do usług komputerowych za usługi informatyczne i usługi powiązane uznaje się następujące usługi, niezależnie od tego, czy są one świadczone za pośrednictwem sieci, w tym internetu:

a) konsulting, dostosowanie, strategię, analizę, planowanie, specyfikację, projektowanie, opracowanie, instalację, wdrożenie, integrowanie, testowanie, usuwanie błędów, aktualizowanie, wsparcie, pomoc techniczną lub zarządzanie komputerami lub systemami komputerowymi;

b) oprogramowanie określone jako zestaw instrukcji wymaganych do pracy i komunikacji komputerów (zewnętrznej i wewnętrznej), a także konsulting, strategię, analizę, planowanie, specyfikację, projektowanie, opracowanie, instalację, wdrożenie, integrowanie, testowanie, usuwanie błędów, aktualizowanie, dostosowanie, utrzymanie, wsparcie, pomoc techniczną, zarządzanie oprogramowaniem lub jego użytkowanie;

c) przetwarzanie danych, przechowywanie danych, składowanie danych lub usługi w zakresie baz danych;

d) usługi konserwacji i naprawy maszyn biurowych oraz sprzętu, w tym komputerów oraz

e) usługi w zakresie szkolenia personelu klienta, związane z oprogramowaniem, komputerami lub systemami komputerowymi, gdzie indziej nieklasyfikowane.

Dla większej pewności należy zaznaczyć, że usługi za pośrednictwem komputera i usługi powiązane, inne niż wymienione w lit. a)–e), same w sobie nie są uznawane za usługi informatyczne i usługi powiązane.

14. W odniesieniu do usług finansowych, w odróżnieniu od zagranicznych jednostek zależnych oddziały ustanowione bezpośrednio w państwie członkowskim przez instytucję finansową spoza Unii Europejskiej nie podlegają, poza pewnymi ograniczonymi wyjątkami, regulacjom ostrożnościowym zharmonizowanym na poziomie Unii, które pozwalają takim jednostkom zależnym na korzystanie ze zwiększonych ułatwień przy zakładaniu nowych przedsiębiorstw oraz przy świadczeniu usług transgranicznych w całej Unii. Dlatego też takie oddziały otrzymują zezwolenie na prowadzenie działalności na terytorium państwa członkowskiego na warunkach równoważnych warunkom stosowanym wobec krajowych instytucji finansowych tego państwa członkowskiego oraz mogą zostać zobowiązane do spełnienia pewnych konkretnych wymogów ostrożnościowych, takich jak, w przypadku usług bankowych i związanych z papierami wartościowymi, oddzielna kapitalizacja i inne wymogi związane z wypłacalnością oraz wymogi w zakresie sprawozdań i publikacji rachunków lub, w przypadku ubezpieczeń, wymóg konkretnych gwarancji i depozytów, oddzielnej kapitalizacji oraz umiejscowienia w danym państwie członkowskim aktywów stanowiących rezerwy techniczne i co najmniej jednej trzeciej marginesu wypłacalności.

15. W odniesieniu do art. 10.5 (Dostęp do rynku) osoby prawne świadczące usługi finansowe i ustanowione na mocy prawa Nowej Zelandii lub prawa Unii lub co najmniej jednego z jej państw członkowskich podlegają niedyskryminacyjnym ograniczeniom formy prawnej[53].

---

[53] Na przykład spółki osobowe i jednoosobowa działalność gospodarcza są zazwyczaj nieakceptowalnymi formami prawnymi dla instytucji finansowych w Nowej Zelandii i w Unii. Niniejsza uwaga nie ma na celu ograniczania ani wywierania wpływu na wybór między oddziałami lub jednostkami zależnymi dokonywany przez instytucję finansową drugiej Strony.

16. W poniższym wykazie zastrzeżeń stosuje się następujące skróty:

UE Unia, w tym jej wszystkie państwa członkowskie

AT Austria

BE Belgia

BG Bułgaria

CY Cypr

CZ Republika Czeska

DE Niemcy

DK Dania

EE Estonia

EL Grecja

ES Hiszpania

FI Finlandia

FR Francja

HR Chorwacja

HU Węgry

IE Irlandia

IT Włochy

LT Litwa

LU Luksemburg

LV Łotwa

MT Malta

NL Niderlandy

PL Polska

PT Portugalia

RO Rumunia

SE Szwecja

SI Słowenia

SK Słowacja

Wykaz Unii

Zastrzeżenie nr 1 – Wszystkie sektory

Zastrzeżenie nr 2 – Zawody regulowane – inne niż zawody związane z opieką zdrowotną

Zastrzeżenie nr 3 – Zawody regulowane – Zawody związane z opieką zdrowotną i sprzedażą detaliczną produktów farmaceutycznych

Zastrzeżenie nr 4 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi badawczo-rozwojowe

Zastrzeżenie nr 5 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi w zakresie nieruchomości

Zastrzeżenie nr 6 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi wynajmu lub dzierżawy

Zastrzeżenie nr 7 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi agencji inkasa i usługi w zakresie oceny zdolności kredytowej

Zastrzeżenie nr 8 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi pośrednictwa pracy

Zastrzeżenie nr 9 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi ochroniarskie i detektywistyczne

Zastrzeżenie nr 10 – Usługi dla przedsiębiorstw – Pozostałe usługi dla przedsiębiorstw

Zastrzeżenie nr 11 – Telekomunikacja

Zastrzeżenie nr 12 – Sektor budowlany

Zastrzeżenie nr 13 – Usługi w zakresie dystrybucji

Zastrzeżenie nr 14 – Usługi w zakresie edukacji

Zastrzeżenie nr 15 – Usługi środowiskowe

Zastrzeżenie nr 16 – Usługi finansowe

Zastrzeżenie nr 17 – Usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne

Zastrzeżenie nr 18 – Usługi związane z turystyką i podróżami

Zastrzeżenie nr 19 – Usługi związane z kulturą, rekreacją i sportem

Zastrzeżenie nr 20 – Usługi transportowe i usługi pomocnicze w branży transportowej

Zastrzeżenie nr 21 – Rolnictwo, rybołówstwo i woda

Zastrzeżenie nr 22 – Działalność wydobywcza i działalność związana z energią

Zastrzeżenie nr 23 – Pozostałe usługi, gdzie indziej nieklasyfikowane

Zastrzeżenie nr 1 – Wszystkie sektory

Sektor:	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Zasada największego uprzywilejowania
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Wymogi dotyczące wyników
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Zakładanie przedsiębiorstw

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

UE: usługi uważane za usługi użyteczności publicznej na poziomie krajowym lub lokalnym mogą być przedmiotem monopoli publicznych lub praw wyłącznych przyznanych prywatnym podmiotom gospodarczym.

Usługi użyteczności publicznej istnieją w sektorach takich jak usługi konsultingu naukowego i technicznego, usługi związane z badaniami i rozwojem w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych, usługi w zakresie badań i analiz technicznych, usługi środowiskowe, usługi w zakresie ochrony zdrowia, usługi transportowe i usługi pomocnicze dla wszystkich środków transportu. Prawa wyłączne do świadczenia takich usług są często udzielane prywatnym podmiotom gospodarczym, na przykład podmiotom gospodarczym mającym koncesje od władz publicznych, podlegającym szczególnym zobowiązaniom co do świadczenia usług. Mając na uwadze, że usługi użyteczności publicznej często istnieją również poniżej szczebla centralnego, szczegółowe i wyczerpujące harmonogramy dla poszczególnych sektorów nie są uzasadnione z praktycznego punktu widzenia. Niniejsze zastrzeżenie nie ma zastosowania do usług telekomunikacyjnych i informatycznych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FI: ograniczenia dla osób fizycznych, które nie mają regionalnego obywatelstwa Wysp Alandzkich, oraz dla osób prawnych w odniesieniu do prawa nabywania i posiadania nieruchomości na Wyspach Alandzkich bez uzyskania zgody właściwych władz Wysp Alandzkich. Ograniczenia prawa przedsiębiorczości i prawa prowadzenia działalności gospodarczej przez osoby fizyczne, które nie mają regionalnego obywatelstwa Wysp Alandzkich, lub przez przedsiębiorstwa bez uzyskania zgody właściwych organów Wysp Alandzkich.

Istniejące środki:

FI: Ahvenanmaan maanhankintalaki (ustawa o nabywaniu gruntów na Wyspach Alandzkich) (3/1975), s. 2; Ahvenanmaan maanhankintalaki (ustawa o autonomii Wysp Alandzkich) (1144/1991), s. 11.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

FR: zgodnie z art. L151-1 i 153-1 kodeksu finansowego i monetarnego inwestycje zagraniczne we Francji w sektorach wymienionych w art. R.151-3 kodeksu finansowego i walutowego wymagają uprzedniej zgody Ministra Gospodarki.

Istniejące środki:

FR: jak określono w elemencie „opis” wskazanym powyżej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

FR: ograniczenie udziału zagranicznego w niedawno sprywatyzowanych przedsiębiorstwach do zmiennej kwoty kapitału w ofercie publicznej, ustalanej przez rząd Francji na podstawie analizy każdego przypadku. Do prowadzenia działalności w niektórych branżach handlowych, przemysłowych lub rzemieślniczych wymagane jest specjalne zezwolenie, jeżeli prezes zarządu nie ma pozwolenia na pobyt stały.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

HU: przedsiębiorstwo powinno przyjmować formę spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, spółki akcyjnej lub przedstawicielstwa. Rozpoczęcie działalności w formie oddziału nie jest dozwolone, z wyjątkiem usług finansowych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: niektóre rodzaje działalności gospodarczej związane z eksploatacją lub użytkowaniem własności państwowej uwarunkowane są uzyskaniem zezwolenia na mocy przepisów ustawy o koncesjach.

W przedsiębiorstwach handlowych, w których państwo lub gmina posiada udział kapitałowy przekraczający 50 %, wszelkie transakcje dotyczące rozporządzania aktywami trwałymi przedsiębiorstwa, zawierania umów dotyczących zakupu udziałów kapitałowych, najmu, wspólnych działań, kredytów lub zabezpieczenia wierzytelności, jak również zaciąganie jakichkolwiek zobowiązań wynikających z weksli, podlegają wymogowi uzyskania zezwolenia od Agencji ds. Przedsiębiorstw Publicznych i Kontroli lub innych organów krajowych lub regionalnych, zależnie od tego, który organ jest właściwy. Niniejsze zastrzeżenie nie ma zastosowania do górnictwa i wydobywania, które są przedmiotem odrębnego zastrzeżenia zawartego w wykazie Unii w załączniku 10-A (Istniejące środki).

IT: rząd może korzystać z pewnych specjalnych uprawnień w przedsiębiorstwach działających w dziedzinie obronności i bezpieczeństwa narodowego i w niektórych obszarach o strategicznym znaczeniu w dziedzinie energetyki, transportu i komunikacji. Dotyczy to wszystkich osób prawnych prowadzących działalność o strategicznym znaczeniu dla obronności i bezpieczeństwa narodowego, nie tylko sprywatyzowanych przedsiębiorstw.

W przypadku groźby poważnej szkody dla istotnych interesów obrony i bezpieczeństwa narodowego rządowi przysługują szczególne uprawnienia do:

a) nakładania szczególnych warunków zakupu udziałów/akcji;

b) wetowania przyjęcia uchwał dotyczących specjalnych operacji, takich jak transfery, fuzje, podziały i zmiany w działalności; lub

c) niewyrażania zgody na nabycie udziałów/akcji, w sytuacji gdy nabywca dąży do posiadania wielkości udziałów w kapitale, która może zaszkodzić interesom obrony i bezpieczeństwa narodowego.

Zainteresowane przedsiębiorstwo zobowiązane jest powiadomić urząd premiera o każdej uchwale, działaniu i transakcji (takiej jak transfer, fuzja, podział, zmiana w działalności, zakończenie działalności), które dotyczą strategicznych aktywów w obszarze energii, transportu i komunikacji. W szczególności należy zgłaszać transakcje nabycia przez osobę fizyczną lub prawną spoza Unii, które to transakcje dają takiej osobie kontrolę nad przedsiębiorstwem.

Premier może wykonywać szczególne uprawnienia do:

a) wetowania przyjęcia każdej uchwały, działania i transakcji, które stanowią wyjątkową groźbę poważnej szkody dla interesu publicznego w zakresie bezpieczeństwa i działania sieci i dostaw;

b) nakładania szczególnych warunków w celu zagwarantowania interesu publicznego lub

c) niewyrażania zgody na transakcje nabycia w wyjątkowych przypadkach istnienia groźby dla istotnych interesów państwa.

Kryteria oceny realnej lub wyjątkowej groźby, a także warunków i procedur w odniesieniu do wykonywania szczególnych uprawnień są określone w przepisach prawa.

Istniejące środki:

IT: ustawa nr 56/2012 w sprawie szczególnych uprawnień w przedsiębiorstwach działających w obszarze obrony i bezpieczeństwa narodowego, energii, transportu i komunikacji oraz

dekret Prezesa Rady Ministrów nr DPCM 253 z dnia 30 listopada 2012 r. określający działania mające strategiczne znaczenie dla obrony i bezpieczeństwa narodowego.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

LT: przedsiębiorstwa, sektory, strefy, aktywa i obiekty o strategicznym znaczeniu dla bezpieczeństwa narodowego.

Istniejące środki:

LT: ustawa nr IX-1132 z dnia 10 października 2002 r. o ochronie obiektów mających znaczenie dla zapewnienia bezpieczeństwa narodowego w Republice Litewskiej (ostatnio zmieniona dnia 17 września 2020 r. ustawą nr XIII-3284).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

SE: dyskryminujące wymogi w odniesieniu do założycieli, kadry kierowniczej wyższego szczebla i zarządu, gdy do szwedzkiego prawa wprowadzane są nowe formy stowarzyszenia prawnego.

b) Nabywanie nieruchomości

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

HU: nabywanie nieruchomości będących własnością skarbu państwa.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

HU: nabywanie gruntów ornych przez zagraniczne osoby prawne i osoby fizyczne niebędące rezydentami.

Istniejące środki:

HU: ustawa CXXII z 2013 r. o obrocie gruntami rolnymi i leśnymi (rozdział II (pkt 6–36) i rozdział IV (pkt 38–59)) oraz

ustawa CCXII z 2013 r. o środkach przejściowych i niektórych przepisach związanych z ustawą CXXII z 2013 r. o obrocie gruntami rolnymi i leśnymi (rozdział IV (pkt 8–20)).

LV: nabywanie gruntów rolnych przez obywateli Nowej Zelandii lub państwa trzeciego.

Istniejące środki:

LV: ustawa o prywatyzacji gruntów na obszarach wiejskich, s. 28, 29, 30.

SK: spółki zagraniczne i osoby fizyczne nie mogą nabywać gruntów rolnych i leśnych poza granicami terenu zabudowanego należącego do gminy i niektórych innych rodzajów gruntu (np. zasobów naturalnych, jezior, rzek, dróg publicznych itp.).

Istniejące środki:

SK: ustawa nr 44/1988 o ochronie i eksploatacji zasobów naturalnych;

ustawa nr 229/1991 o regulacji własności gruntów i innych nieruchomości rolnych;

ustawa nr 460/1992 konstytucja Republiki Słowackiej;

ustawa nr 180/1995 o niektórych środkach dotyczących regulacji własności gruntów;

ustawa nr 202/1995 o wymianie walut;

ustawa nr 503/2003 o przywracaniu praw własności do gruntów;

ustawa 326/2005 o lasach oraz

ustawa nr 140/2014 o nabywaniu praw własności do gruntów.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

BG: osoby fizyczne lub prawne mające miejsce zamieszkania lub siedzibę w Bułgarii przez okres dłuższy niż pięć lat mogą nabywać prawa własności gruntów rolnych. Osoby prawne ustanowione na okres krótszy niż pięć lat mogą również nabyć prawo własności gruntów rolnych, jeżeli wspólnicy spółki, członkowie stowarzyszenia lub założyciele spółki akcyjnej spełniają pięcioletni wymóg w zakresie miejsca zamieszkania lub siedziby. Cudzoziemcy, jak również zagraniczne osoby prawne ustanowione zgodnie z ustawodawstwem państwa trzeciego, mogą nabyć prawo do posiadania gruntów na podstawie umowy międzynarodowej, zgodnie z art. 22 konstytucji Republiki Bułgarii, jak również w drodze dziedziczenia na mocy prawa. Cudzoziemcy, jak również zagraniczne osoby prawne ustanowione zgodnie z ustawodawstwem państwa trzeciego, mogą nabyć prawo do posiadania gruntów leśnych na podstawie umowy międzynarodowej, zgodnie z art. 22 ust. 2 konstytucji Republiki Bułgarii, jak również w drodze dziedziczenia na mocy prawa (ustawa o lasach, art. 23 ust. 5).

Istniejące środki:

BG: konstytucja Republiki Bułgarii, art. 22 ust. 2 i art. 23 ust. 5; ustawa o lasach, art. 10.

EE: Osoby fizyczne lub prawne, które nie pochodzą z EOG lub z państw członkowskich OECD, mogą nabywać nieruchomości obejmujące grunty rolne lub leśne wyłącznie za zgodą gubernatora okręgu i po uzyskaniu zezwolenia od rady gminy i muszą być w stanie udowodnić w sposób przewidziany przez prawo, że nabywana nieruchomość będzie wykorzystywana zgodnie z przeznaczeniem, w sposób efektywny, zrównoważony i celowy.

Istniejące środki:

EE: Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus (ustawa o ograniczeniach w nabywaniu nieruchomości), rozdział 2 i 3.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

LT: dowolny środek, który jest zgodny z zobowiązaniami podjętymi przez Unię i obowiązującymi na Litwie w ramach GATS w odniesieniu do nabywania gruntów. Procedura, warunki i zastrzeżenia dotyczące nabywania działek powinny być określone w prawie konstytucyjnym, ustawie o gruntach i ustawie o nabywaniu gruntów rolnych.

Samorządy terytorialne (gminy) i pozostałe podmioty krajowe członków OECD oraz Organizacji Traktatu Północnoatlantyckiego prowadzące na Litwie działalność gospodarczą określoną w prawie konstytucyjnym zgodnie z kryteriami Unii Europejskiej i innych form integracji, w które zaangażowała się Litwa, mają prawo nabywać na własność działki nierolnicze potrzebne do budowy i eksploatacji budynków i obiektów niezbędnych do prowadzenia ich bezpośredniej działalności.

Istniejące środki:

LT: konstytucja Republiki Litewskiej;

ustawa konstytucyjna Republiki Litewskiej w sprawie wdrożenia art. 47 ust. 3 Konstytucji Republiki Litewskiej z dnia 20 czerwca 1996 r., nr I-1392; przeredagowanie z dnia 20 marca 2003 r. nr IX-1381, ostatnia zmiana z dnia 12 stycznia 2018 r. nr XIII-981;

ustawa o gruntach z dnia 26 kwietnia 1994 r. nr I-446, przeredagowanie z dnia 27 stycznia 2004 r. nr IX-1983, ostatnia poprawka z dnia 26 czerwca 2020 r. nr XIII-3165;

ustawa o nabywaniu gruntów rolnych z dnia 28 stycznia 2003 r. nr IX-1314, przeredagowanie z dnia 1 stycznia 2018 r. nr XIII-801, ostatnia poprawka z dnia 14 maja 2020 r. nr XIII-2935;

ustawa o lasach z dnia 22 listopada 1994 r. nr I-671, przeredagowanie z dnia 10 kwietnia 2001 r. nr IX-240, ostatnia poprawka z dnia 25 czerwca 2020 r. nr XIII-3115.

c) Uznawanie

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

UE: dyrektywy Unii Europejskiej w sprawie wzajemnego uznawania dyplomów i innych kwalifikacji zawodowych mają zastosowanie wyłącznie do obywateli Unii Europejskiej. Prawo do wykonywania zawodu regulowanego w jednym państwie członkowskim nie przyznaje prawa do wykonywania tego zawodu w innym państwie członkowskim.

d) Zasada największego uprzywilejowania

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – zasada największego uprzywilejowania:

UE: przyznawanie państwu trzeciemu zróżnicowanego traktowania na podstawie jakiejkolwiek międzynarodowej umowy inwestycyjnej lub innego porozumienia handlowego będących w mocy lub podpisanych przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy.

UE: przyznawanie państwu trzeciemu zróżnicowanego traktowania na podstawie jakiegokolwiek istniejącego lub przyszłego porozumienia dwustronnego lub wielostronnego, które:

a) przewiduje utworzenie wewnętrznego rynku usług i inwestycji;

b) przyznaje swobodę przedsiębiorczości lub

c) wymaga zbliżenia przepisów w odniesieniu do co najmniej jednego sektora gospodarki.

Wewnętrzny rynek usług i inwestycji oznacza obszar bez granic wewnętrznych, na którym zagwarantowany jest swobodny przepływ osób, usług i kapitału.

Swoboda przedsiębiorczości oznacza obowiązek zniesienia zasadniczo wszystkich barier dla przedsiębiorczości między stronami umowy dwustronnej lub wielostronnej z chwilą wejścia w życie tej umowy. Swoboda przedsiębiorczości obejmuje prawo obywateli państw będących Stronami umowy dwustronnej lub wielostronnej do zakładania i prowadzenia przedsiębiorstw na tych samych warunkach przewidzianych dla obywateli zgodnie z prawem Strony, w której prowadzone jest takie przedsiębiorstwo.

Zbliżenie przepisów prawnych oznacza:

a) zbliżenie przepisów co najmniej jednej ze Stron umowy dwustronnej lub wielostronnej z przepisami drugiej Strony lub przepisami strony tej umowy lub

b) wprowadzenie wspólnych przepisów do prawa Stron umowy dwustronnej lub wielostronnej.

Takie zbliżenie lub wprowadzenie przepisów ma miejsce i uznaje się, że miało miejsce tylko wówczas, gdy przepisy zostały wprowadzone do prawa Strony lub stron umowy dwustronnej lub wielostronnej.

Istniejące środki:

UE: Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym;

układy o stabilizacji;

porozumienia dwustronne między UE i Konfederacją Szwajcarską oraz

pogłębione i kompleksowe umowy o wolnym handlu.

UE: przyznawanie zróżnicowanego traktowania w odniesieniu do swobody przedsiębiorczości obywatelom lub przedsiębiorstwom w drodze istniejących lub przyszłych porozumień dwustronnych między następującymi państwami członkowskimi: BE, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PT a którymkolwiek z poniższych państw lub księstw: Andora, Monako, Państwo Watykańskie i San Marino.

DK, FI, SE: środki wprowadzane przez Danię, Szwecję i Finlandię w celu promowania współpracy skandynawskiej, takie jak:

a) wsparcie finansowe projektów badawczo-rozwojowych (Nordic Industrial Fund);

b) finansowanie studiów wykonalności projektów międzynarodowych (Nordic Fund for Project Exports) oraz

c) pomoc finansowa dla przedsiębiorstw stosujących technologie środowiskowe (Nordic Environment Finance Corporation). Celem Nordic Environment Finance Corporation (NEFCO) jest propagowanie inwestycji w interesie środowiska w krajach nordyckich, ze szczególnym uwzględnieniem Europy Wschodniej.

PL: preferencyjne warunki prowadzenia przedsiębiorstwa lub transgranicznego świadczenia usług, które mogą obejmować zniesienie lub zmianę niektórych ograniczeń zawartych w wykazie zastrzeżeń mających zastosowanie w Polsce, mogą zostać przedłużone w drodze porozumień w sprawie handlu i żeglugi.

PT: zniesienie wymogu obywatelstwa w przypadku wykonywania określonych rodzajów działalności i zawodów przez osoby fizyczne świadczące usługi na rzecz państw, w których portugalski jest językiem urzędowym (Angola, Brazylia, Republika Zielonego Przylądka, Gwinea-Bissau, Gwinea Równikowa, Mozambik, Wyspy Świętego Tomasza i Książęca oraz Timor Wschodni).

e) Broń, amunicja i materiały wojenne

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania, obecność lokalna:

UE: produkcja lub dystrybucja broni, amunicji i materiałów wojennych lub handel nimi. Materiały wojenne ograniczone są do wszelkiego rodzaju produktów przeznaczonych i wytwarzanych wyłącznie na potrzeby wojska w związku z prowadzeniem działań wojennych lub obronnych.

Zastrzeżenie nr 2 – Zawody regulowane – inne niż zawody związane z opieką zdrowotną

Sektor:	Zawody regulowane – usługi prawne: usługi notariuszy i komorników sądowych; usługi rachunkowo-księgowe; usługi w zakresie audytu, usługi w zakresie doradztwa podatkowego; usługi architektoniczne i urbanistyczne; usługi inżynieryjne; kompleksowe usługi inżynieryjne
Klasyfikacja gospodarcza:	Część CPC 861, część 87902, 862, 863, 8671, 8672, 8673, 8674, część 879
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Zasada największego uprzywilejowania
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Usługi prawne

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

UE, z wyjątkiem SE: usługi w zakresie doradztwa prawnego oraz zezwoleń, dokumentacji i świadectw prawnych, świadczone przez przedstawicieli zawodów prawniczych pełniących funkcje publiczne, takich jak notariusze, komornicy sądowi (huissiers de justice) lub inni urzędnicy państwowi (officiers publics et ministériels), a także w odniesieniu do usług świadczonych przez komorników sądowych wyznaczonych decyzją administracyjną (część CPC 861, część 87902).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – zasada największego uprzywilejowania:

BG: pełne traktowanie narodowe w odniesieniu do zakładania i prowadzenia przedsiębiorstw, a także świadczenia usług może być rozszerzone wyłącznie na przedsiębiorstwa mające siedzibę w państwach, z którymi zostały lub zostaną zawarte porozumienia preferencyjne, i na obywateli tych państw (część CPC 861).

LT: adwokaci z innych państw mogą występować jako adwokaci w sądach tylko zgodnie z umowami międzynarodowymi (część CPC 861), w tym postanowieniami szczegółowymi dotyczącymi reprezentacji przed sądami.

b) Usługi w zakresie księgowości oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych (CPC 8621 inne niż usługi audytu, 86213, 86219, 86220)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

HU: działalność transgraniczna w zakresie księgowości oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych.

Istniejące środki:

HU: ustawa C z 2000 r. oraz ustawa LXXV z 2007 r.

c) Usługi audytu (CPC – 86211, 86212 inne niż usługi w zakresie księgowości oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

BG: w celu przeprowadzenia niezależnego audytu finansowego audytor (osoba fizyczna lub firma audytorska) musi zostać wpisany do rejestru zarządzanego przez Komisję Nadzoru Publicznego Zarejestrowanych Audytorów (CPOSA). Audytor, który uzyskał zdolność do czynności prawnych w państwie trzecim, może zostać zarejestrowany na następujących warunkach i z zastrzeżeniem wzajemności:

a) audytor musi zdać egzaminy z bułgarskiego prawa handlowego, podatkowego i socjalnego w języku bułgarskim (równoważne wymogom wobec obywateli bułgarskich);

b) zagraniczna spółka audytorska, która chce zostać zarejestrowana jako biegły rewident w Bułgarii, musi zapewnić, aby trzy czwarte członków organów zarządzających i zarejestrowanych biegłych rewidentów przeprowadzających ustawowe badania finansowe w imieniu spółki spełniało wymogi równoważne wymogom dotyczącym biegłych rewidentów będących obywatelami Bułgarii, w tym zdając odpowiednie egzaminy, zgodnie z ustawą o niezależnym audycie finansowym (IFAA).

Istniejące środki:

BG: ustawa o niezależnym audycie finansowym.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

CZ: do prowadzenia audytów w Republice Czeskiej uprawnione są wyłącznie osoby prawne, w których co najmniej 60 % udziałów kapitałowych i praw głosu jest zarezerwowanych dla obywateli Republiki Czeskiej lub obywateli państw członkowskich.

Istniejące środki:

CZ: ustawa o audytorach z dnia 14 kwietnia 2009 r., nr 93/2009 Coll., ze zmianami.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

HU: transgraniczne świadczenie usług audytu.

Istniejące środki:

ustawa C z 2000 r. oraz ustawa LXXV z 2007 r.

PT: transgraniczne świadczenie usług audytu.

d) Usługi architektoniczne i urbanistyczne (CPC 8674)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

HR: transgraniczne świadczenie usług urbanistycznych.

Zastrzeżenie nr 3 – Zawody regulowane – Zawody związane z opieką zdrowotną i sprzedażą detaliczną produktów farmaceutycznych

Sektor:	Usługi świadczone w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną oraz sprzedażą detaliczną produktów leczniczych, medycznych i ortopedycznych, inne usługi świadczone przez farmaceutów
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 93121
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Wymogi dotyczące wyników
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Usługi medyczne i stomatologiczne; usługi świadczone przez personel położniczy, pielęgniarski, fizjoterapeutów, psychologów i personel paramedyczny (CPC 63211, 85201, 9312, 9319, CPC 932)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FI: świadczenie wszelkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, finansowanych ze środków prywatnych lub publicznych, w tym usług medycznych i stomatologicznych, usług świadczonych przez położne, fizjoterapeutów, personel paramedyczny i psychologów, z wyłączeniem usług świadczonych przez pielęgniarzy i pielęgniarki (CPC 9312, 93191).

Istniejące środki:

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (ustawa o prywatnej opiece zdrowotnej) (152/1990).

BG: świadczenie wszelkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, finansowanych ze środków prywatnych lub publicznych, w tym usług medycznych i stomatologicznych, usług świadczonych przez położne, pielęgniarzy lub pielęgniarki, fizjoterapeutów, personel paramedyczny i psychologów (CPC 9312, część 9319).

Istniejące środki:

BG: ustawa o działalności w dziedzinie usług medycznych, ustawa o organizacji zawodowej pielęgniarzy i pielęgniarek medycznych, położnych i o stowarzyszeniu specjalistów w dziedzinie medycyny.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

CZ, MT: świadczenie wszystkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, finansowanych ze środków prywatnych lub publicznych, w tym przez przedstawicieli zawodów takich jak lekarze, stomatolodzy, położne, pielęgniarze lub pielęgniarki, fizjoterapeuci, personel paramedyczny, psycholodzy, a także innych powiązanych usług (CPC 9312, część 9319).

Istniejące środki:

CZ: ustawa nr 296/2008 Coll. o gwarantowaniu jakości i bezpieczeństwa tkanek i komórek ludzkich do zastosowania w leczeniu ludzi („ustawa o tkankach i komórkach ludzkich”);

ustawa nr 378/2007 Coll. o produktach leczniczych i poprawkach do niektórych odnośnych ustaw (ustawa o produktach leczniczych);

ustawa nr 268/2014 Coll. o wyrobach medycznych i zmieniająca ustawę nr 634/2004 Coll. o opłatach administracyjnych, z późniejszymi zmianami;

ustawa nr 285/2002 Coll. o dawstwie, pobieraniu i przeszczepianiu tkanek i narządów i o poprawkach do niektórych ustaw (ustawa transplantacyjna);

ustawa nr 372/2011 Coll. o usługach opieki zdrowotnej i warunkach ich świadczenia oraz

ustawa nr 373/2011 Coll. o szczególnych usługach opieki zdrowotnej.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem NL i SE: świadczenie wszystkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, finansowanych ze środków prywatnych lub publicznych, w tym przez przedstawicieli zawodów takich jak lekarze, stomatolodzy, położne, pielęgniarze lub pielęgniarki, fizjoterapeuci, personel paramedyczny i psycholodzy, podlega wymogowi miejsca zamieszkania. Powyższe usługi mogą być świadczone wyłącznie przez osoby fizyczne obecne na terytorium Unii (CPC 9312, część 93191)

BE: transgraniczne świadczenie wszelkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, finansowanych ze środków prywatnych lub publicznych, w tym usług medycznych i stomatologicznych, usług świadczonych przez położne oraz usług świadczonych przez pielęgniarki, fizjoterapeutów, psychologów i personel paramedyczny (część CPC 85201, 9312, część 93191)

PT (również w odniesieniu do zasady największego uprzywilejowania): w przypadku zawodów fizjoterapeutów, personelu paramedycznego i podiatrów zagraniczni specjaliści mogą zostać dopuszczeni do wykonywania zawodu na zasadzie wzajemności.

b) Usługi weterynaryjne (CPC 932)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG: gabinet weterynaryjny może założyć osoba fizyczna lub prawna.

Praktykowanie weterynarii jest dozwolone jedynie w przypadku obywateli EOG oraz stałych rezydentów (fizyczna obecność jest wymagana w przypadku stałych rezydentów).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BE, LV: transgraniczne świadczenie usług weterynaryjnych.

c) Sprzedaż detaliczna produktów leczniczych, medycznych i ortopedycznych i inne usługi świadczone przez farmaceutów (CPC 63211)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem EL, IE, LU, LT i NL: liczba dostawców uprawnionych do świadczenia konkretnej usługi w określonej strefie lokalnej lub określonym obszarze lokalnym może zostać ograniczona z zachowaniem zasady niedyskryminacji. W związku z powyższym zastosowanie może mieć test potrzeb ekonomicznych uwzględniający takie czynniki jak: liczba istniejących zakładów i wpływ na nie, infrastruktura transportowa, gęstość zaludnienia lub rozproszenie geograficzne.

UE, z wyjątkiem BE, BG, EE, ES, IE i IT: sprzedaż wysyłkowa jest możliwa wyłącznie z państw członkowskich należących do EOG, dlatego we wszystkich wspomnianych państwach wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa do celów sprzedaży detalicznej produktów leczniczych i określonych towarów medycznych kierowanych do ogółu społeczeństwa w Unii.

BE: sprzedaż detaliczna produktów leczniczych i szczególnych towarów medycznych może odbywać się wyłącznie w aptekach mających siedzibę w Belgii.

W BG, EE, ES, IT and LT: transgraniczna sprzedaż detaliczna produktów leczniczych.

CZ: sprzedaż detaliczna jest możliwa wyłącznie z państw członkowskich.

IE i LT: transgraniczna sprzedaż detaliczna produktów leczniczych na receptę.

PL: pośrednicy w obrocie produktami leczniczymi muszą być zarejestrowani i mieć miejsce zamieszkania lub siedzibę statutową na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FI: sprzedaż detaliczna produktów farmaceutycznych oraz towarów medycznych i ortopedycznych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

SE: sprzedaż detaliczna produktów leczniczych i dostarczanie produktów leczniczych ogółowi społeczeństwa.

Istniejące środki:

AT: Arzneimittelgesetz (ustawa o lekach), BGBl. nr 185/1983 z późniejszymi zmianami, §§ 57, 59, 59a oraz

Medizinproduktegesetz (ustawa o produktach medycznych), BGBl. nr 657/1996 z późniejszymi zmianami, § 99.

BE: Arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens oraz Arrêté royal du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

CZ: ustawa nr 378/2007 Coll. o produktach leczniczych, z późniejszymi zmianami oraz ustawa nr 372/2011 Coll. o usługach opieki zdrowotnej, z późniejszymi zmianami.

FI: Lääkelaki (ustawa medyczna) (395/1987).

PL: ustawa – Prawo farmaceutyczne, art. 73a (Dziennik Ustaw 2020 poz. 944, 1493).

SE: ustawa o handlu produktami leczniczymi (2009:336);

rozporządzenie o handlu produktami leczniczymi (2009:659); ustawa dotycząca handlu niektórymi produktami leczniczymi wydawanymi bez recepty (2009:730) oraz

kolejne rozporządzenia przyjęte przez szwedzką agencję ds. produktów medycznych – szczegółowe informacje są dostępne na stronie (LVFS 2009:9).

Zastrzeżenie nr 4 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi badawczo-rozwojowe

Sektor:	Usługi badawczo-rozwojowe
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 851, 852, 853
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

RO: transgraniczne świadczenie usług badawczo-rozwojowych.

Istniejące środki:

RO: rozporządzenie rządowe nr 6 / 2011;

rozporządzenie Ministra Edukacji i Badań Naukowych nr 3548 / 2006 oraz decyzja rządu nr 134 / 2011.

Zastrzeżenie nr 5 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi w zakresie nieruchomości

Sektor:	Usługi w zakresie nieruchomości
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 821, 822
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

CZ i HU: transgraniczne świadczenie usług w zakresie nieruchomości.

Zastrzeżenie nr 6 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi wynajmu lub dzierżawy

Sektor:	Usługi wynajmu lub dzierżawy bez obsługi
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 832
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

BE i FR: Transgraniczne świadczenie usług dzierżawy lub wynajmu bez obsługi dotyczących artykułów użytku osobistego i domowego.

Zastrzeżenie nr 7 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi agencji inkasa i usługi w zakresie oceny zdolności kredytowej

Sektor:	Usługi agencji inkasa i usługi w zakresie oceny zdolności kredytowej
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 87901, 87902
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

UE, z wyjątkiem ES, LV i SE, w odniesieniu do usług świadczonych przez agencje inkasa i usług w zakresie oceny zdolności kredytowej.

Zastrzeżenie nr 8 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi pośrednictwa pracy

Sektor:	Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi pośrednictwa pracy
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem HU i SE: świadczenie usług w zakresie pośrednictwa pracy w odniesieniu do pracowników świadczących pomoc domową, innych pracowników handlowych lub przemysłowych, personelu pielęgniarskiego i innego (CPC 87204, 87205, 87206, 87209).

BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI i SK: usługi wyszukiwania osób na stanowiska kierownicze (CPC 87201).

AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV MT, PL, PT, RO, SI i SK: prowadzenie działalności w dziedzinie usług pośrednictwa pracy w odniesieniu do biurowego personelu pomocniczego i innych pracowników (CPC 87202).

AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI i SK: usługi pozyskiwania biurowego personelu pomocniczego (CPC 87203)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE z wyjątkiem BE, HU i SE: transgraniczne świadczenie usług pośrednictwa pracy w odniesieniu do biurowego personelu pomocniczego i innych pracowników (CPC 87202).

IE: transgraniczne świadczenie usług wyszukiwania osób na stanowiska kierownicze (CPC 87201).

FR, IE, IT i NL: transgraniczne świadczenie usług personelu biurowego (CPC 87203).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

DE: ograniczanie liczby dostawców usług pośrednictwa pracy.

ES: ograniczanie liczby dostawców usług wyszukiwania osób na stanowiska kierownicze oraz usług pośrednictwa pracy (CPC 87201, 87202).

FR: usługi te mogą podlegać monopolowi państwa (CPC 87202).

IT: ograniczanie liczby dostawców usług pośrednictwa pracy w odniesieniu do biurowego personelu pomocniczego (CPC 87203).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

DE: Federalne Ministerstwo Pracy i Spraw Społecznych może wydawać rozporządzenia w sprawie pośrednictwa pracy i rekrutacji spoza Unii Europejskiej i EOG w określonych zawodach (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209).

Istniejące środki:

AT: §§97 i 135 austriackiej ustawy o działalności gospodarczej (Gewerbeordnung), austriacki dziennik ustaw nr 194/1994, z późniejszymi zmianami oraz

ustawa o pracy tymczasowej (Arbeitskräfteüberlassungsgesetz/AÜG), austriacki dziennik ustaw nr 196/1988, z późniejszymi zmianami.

BG: ustawa o promocji zatrudnienia, art. 26, 27, 27a i 28.

CY: ustawa o prywatnym pośrednictwie pracy N. 126(I)/2012 z późniejszymi zmianami, ustawa N. 174(I)/2012.

CZ: ustawa o zatrudnieniu (435/2004).

DE: Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG);

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; kodeks socjalny, księga trzecia) – Promocja zatrudnienia;

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; rozporządzenie o zatrudnianiu cudzoziemców).

DK: §§ 8a–8f dekretu z mocą ustawy nr 73 z dnia 17 stycznia 2014 r. oraz szczegółowe przepisy wprowadzone dekretem nr 228 z dnia 7 marca 2013 r. (zatrudnienie marynarzy) oraz ustawa o pozwoleniu na pracę z 2006 r. S1(2) i (3).

EL: ustawa 4052/2012 (dziennik ustaw 41 A) częściowo zmieniona ustawą N.4093/2012 (dziennik ustaw 222 A).

ES: Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia, artículo 117 (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre).

FI: Lakijulkisesta työvoima- ja yrityspalvelusta (ustawa o publicznych służbach zatrudnienia i usługach biznesowych) (916/2012).

HR: ustawa o rynku pracy (dziennik ustaw 118/18, 32/20);

ustawa o prawie pracy (dziennik ustaw 93/14, 127/17, 98/19);

ustawa o cudzoziemcach (OG 130/11m, 74/13, 67/17, 46/18, 53/20).

IE: Employment Permits Act 2006. S1(2) i (3).

IT: dekret legislacyjny 276/2003, art. 4 i 5.

LT: kodeks pracy Republiki Litewskiej zatwierdzony ustawą Republiki Litewskiej nr XII-2603 z dnia 14 września 2016 r., ostatnia zmiana z dnia 15 października 2020 r. nr XIII-3334;

ustawa o statusie prawnym cudzoziemców z Republiki Litewskiej z dnia 29 kwietnia 2004 r. nr IX-2206 ostatnio zmieniona 10 listopada 2020 r. nr XIII-3412.

LU: Loi du 18 janvier 2012 portant création de l'Agence pour le développement de l'emploi (ustawa z dnia 18 stycznia 2012 r. dotycząca utworzenia agencji rozwoju zatrudnienia – ADEM).

MT: ustawa o usługach związanych z zatrudnieniem i szkoleniem (rozdział 343) (art. 23–25) oraz przepisy dotyczące agencji pośrednictwa pracy (S.L. 343.24).

PL: art. 18 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dziennik Ustaw z 2015 r. poz. 149, z późn. zm.).

PT: dekret z mocą ustawy nr 260/2009 z dnia 25 września, zmieniony ustawą nr 5/2014 z dnia 12 lutego; ustawa nr 28/2016 z dnia 23 sierpnia, i ustawa nr 146/2015 z dnia 9 września (dostęp do usług agencji pośrednictwa pracy i świadczenie tych usług).

RO: ustawa nr 156/2000 o ochronie obywateli Rumunii pracujących za granicą, ponownie opublikowana, oraz decyzja rządu nr 384/2001 zatwierdzająca normy metodologiczne stosowania ustawy nr 156/2000, z późniejszymi zmianami;

rozporządzenie rządu nr 277/2002 zmienione rozporządzeniem rządu nr 790/2004; oraz rozporządzeniem rządu nr 1122/2010 oraz

ustawa nr 53/2003 – Kodeks pracy, ponownie opublikowana, z późniejszymi zmianami i uzupełnieniami oraz decyzja rządu nr 1256/2011 w sprawie warunków operacyjnych i procedury wydawania zezwoleń dla agencji pracy tymczasowej.

SI: ustawa o regulacji rynku pracy (dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 80/2010, 21/2013, 63/2013, 55/2017) oraz ustawa o zatrudnieniu, samozatrudnieniu i pracy cudzoziemców – ZZSDT (dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 47/2015), ZZSDT-UPB2 (dziennik ustaw Republiki Słowenii nr 1 /2018).

SK: ustawa nr 5/2004 o służbach zatrudnienia oraz ustawa 455/1991 o licencjach handlowych

Zastrzeżenie nr 9 – Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi ochroniarskie i detektywistyczne

Sektor:	Usługi dla przedsiębiorstw – Usługi ochroniarskie i detektywistyczne
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 87301, 87302, 87303, 87304, 87305, 87309
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Wymogi dotyczące wyników
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Usługi ochroniarskie (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgraniczny handel usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, PL, RO, SI i SK: świadczenie usług ochroniarskich.

DK, HR i HU: świadczenie usług w następujących podsektorach: usługi strażników (87305) w HR i HU, usługi konsultingu w dziedzinie bezpieczeństwa (87302) w HR, usługi dozoru lotnisk (część 87305) w DK oraz usługi związane z transportem pojazdami opancerzonymi (87304) w HU.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: w przypadku członków zarządów osób prawnych świadczących usługi dozoru i usługi ochroniarskie (87305), a także usługi w zakresie konsultacji i szkoleń dotyczących usług ochroniarskich (87302) istnieje wymóg obywatelstwa państwa członkowskiego. Członkowie kadry kierowniczej wyższego szczebla przedsiębiorstw świadczących usługi dozoru i usługi konsultingu w dziedzinie bezpieczeństwa muszą być obywatelami państwa członkowskiego mającymi miejsce zamieszkania w tym państwie.

ES: transgraniczne świadczenie usług ochroniarskich. W przypadku prywatnych pracowników ochrony istnieje wymóg obywatelstwa.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

FI: licencje na świadczenie usług ochroniarskich mogą być udzielane wyłącznie osobom fizycznym mającym miejsce zamieszkania w EOG lub osobom prawnym mającym siedzibę na terenie w EOG.

FR i PT: istnieje wymóg obywatelstwa w odniesieniu do pracowników wyspecjalizowanych w PT oraz dyrektorów zarządzających i osób zarządzających w FR.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE, FI, FR i PT: transgraniczne świadczenie usług ochroniarskich przez zagranicznego usługodawcę nie jest dozwolone.

Istniejące środki:

BE: Loi réglementant la sécurité privée et particulière, 2 Octobre 2017

BG: ustawa o prywatnych usługach ochroniarskich.

CZ: ustawa o licencji handlowej.

DK: uregulowania dotyczące bezpieczeństwa lotniczego.

FI: Laki yksityisistä turvallisuuspalveluista 282/2002 (ustawa o prywatnych usługach ochroniarskich).

LT: ustawa nr IX-2327 z dnia 8 lipca 2004 r. o bezpieczeństwie osób i mienia.

LV: ustawa o działalności agentów ochrony (art. 6, 7, 14).

PL: ustawa z dnia 22 sierpnia 1997 r. o ochronie osób i mienia (Dziennik Ustaw 2016 poz. 1432 z późn. zm.).

PT: ustawa 34/2013 alterada p/ Lei 46/2019, 16 maio oraz Ordinance 273/2013 alterada p/ Portaria 106/2015, 13 abril.

SI: Zakon o zasebnem varovanju (ustawa o prywatnych usługach ochroniarskich).

b) Usługi detektywistyczne (CPC 87301)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgraniczny handel usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem AT i SE: świadczenie usług detektywistycznych.

Zastrzeżenie nr 10 – Usługi dla przedsiębiorstw – Pozostałe usługi dla przedsiębiorstw

Sektor – podsektor:	Usługi dla przedsiębiorstw – pozostałe usługi dla przedsiębiorstw (usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych, usługi powielania, usługi związane z dystrybucją energii i usługi związane z produkcją)
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 87905, 87904, 884, 887
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Wymogi dotyczące wyników
	Obecność lokalna
	Zasada największego uprzywilejowania
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

HR: transgraniczne świadczenie usług tłumaczeń pisemnych i ustnych dokumentów urzędowych.

b) usługi powielania (CPC 87904)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

HU: transgraniczne świadczenie usług powielania.

c) usługi związane z dystrybucją energii i usługi związane z wytwarzaniem (część CPC 884, 887 inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

HU: usługi związane z dystrybucją energii i transgraniczne świadczenie usług związanych z wytwarzaniem, z wyjątkiem usług w zakresie doradztwa i konsultingu odnoszących się do tych sektorów.

d) konserwacja i naprawa statków, sprzętu transportu kolejowego i statków powietrznych oraz ich części (część CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem DE, EE i HU: transgraniczne świadczenie usług konserwacji i naprawy sprzętu transportu kolejowego.

UE, z wyjątkiem CZ, EE, HU, LU i SK: transgraniczne świadczenie usług konserwacji i naprawy statków żeglugi śródlądowej.

UE, z wyjątkiem EE, HU i LV: transgraniczne świadczenie usług konserwacji i naprawy statków morskich.

UE, z wyjątkiem AT, EE, HU, LV i PL: transgraniczne świadczenie usług konserwacji i naprawy statków powietrznych oraz ich części (część CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868).

UE: transgraniczne świadczenie usług w zakresie regulaminowych przeglądów i certyfikacji statków.

Istniejące środki:

UE: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 391/2009[54].

e) Pozostałe usługi dla przedsiębiorstw związane z lotnictwem

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – zasada największego uprzywilejowania:

UE: przyznawanie państwu trzeciemu zróżnicowanego traktowania na podstawie istniejących lub przyszłych porozumień dwustronnych w sprawie:

a) sprzedaży i marketingu usług transportu lotniczego;

---

[54] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 391/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie wspólnych reguł i norm dotyczących organizacji dokonujących inspekcji i przeglądów na statkach (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 11).

b) usług komputerowego systemu rezerwacji (KSR);

c) konserwacji i naprawy statków powietrznych oraz ich części lub

d) wynajmu lub dzierżawy statków powietrznych bez załogi.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

DE, FR: gaszenie pożarów z powietrza, loty szkoleniowe, opryski, dokonywanie pomiarów, tworzenie map, fotografowanie oraz inne wykonywane z powietrza usługi rolnicze, przemysłowe i inspekcyjne.

FI, SE: gaszenie pożarów z powietrza.

Zastrzeżenie nr 11 – Telekomunikacja

Sektor:	Usługi transmisji drogą satelitarną
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

BE: usługi transmisji drogą satelitarną.

Zastrzeżenie nr 12 – Sektor budowlany

Sektor:	Usługi budowlane
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 51
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

LT: prawo do sporządzania dokumentacji projektowej związanej z pracami budowlanymi o wyjątkowym znaczeniu jest udzielane wyłącznie przedsiębiorstwom projektowym zarejestrowanym na Litwie lub zagranicznym przedsiębiorstwom projektowym, które zostały zatwierdzone przez instytucję upoważnioną przez rząd do prowadzenia takiej działalności. Prawo do prowadzenia działalności technicznej w głównych obszarach budowlanych może zostać przyznane osobie nieposiadającej litewskiego obywatelstwa, która została zatwierdzona przez instytucję upoważnioną przez rząd litewski.

Zastrzeżenie nr 13 – Usługi w zakresie dystrybucji

Sektor:	Usługi w zakresie dystrybucji
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 62117, 62251, 8929, part of 62112, 62226, part of 631
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Wymogi dotyczące wyników
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) dystrybucja produktów leczniczych

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

BG: transgraniczna sprzedaż hurtowa produktów leczniczych (CPC 62251).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

FI: dystrybucja produktów farmaceutycznych (CPC 62117, 62251, 8929).

Istniejące środki:

BG: ustawa o produktach leczniczych w leczeniu człowieka; ustawa o wyrobach medycznych.

FI: Lääkelaki (ustawa medyczna) (395/1987).

b) dystrybucja napojów alkoholowych

FI: dystrybucja napojów alkoholowych (część CPC 62112, 62226, 63107, 8929).

Istniejące środki:

FI: Alkoholilaki (ustawa o alkoholu) (1102/2017).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

SE: nałożony monopol na sprzedaż detaliczną napojów alkoholowych, wina i piwa (z wyjątkiem piwa bezalkoholowego). Obecnie Systembolaget AB ma taki państwowy monopol na sprzedaż detaliczną napojów alkoholowych, wina i piwa (z wyjątkiem piwa bezalkoholowego). Napoje alkoholowe są to napoje o objętościowej zawartości alkoholu powyżej 2,25 %. W przypadku piwa limit objętościowej zawartości alkoholu wynosi 3,5 % (część CPC 631).

Istniejące środki:

SE: ustawa o alkoholu (2010:1622).

c) pozostałe usługi dystrybucji (część CPC 621, CPC 62228, CPC 62251, CPC 62271, część CPC 62272, CPC 62276, CPC 63108, część CPC 6329)

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG: dystrybucja hurtowa produktów chemicznych, metali i kamieni szlachetnych, substancji i produktów leczniczych oraz przedmiotów do użytku medycznego; tytoniu i wyrobów tytoniowych oraz napojów alkoholowych.

Bułgaria zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do usług świadczonych przez pośredników w obrocie towarowym.

Istniejące środki:

BG: ustawa o produktach leczniczych w leczeniu człowieka;

ustawa o wyrobach medycznych;

ustawa o działalności weterynaryjnej;

ustawa o zakazie broni chemicznej i o kontroli nad toksycznymi substancjami chemicznymi i ich prekursorami;

ustawa o tytoniu i wyrobach tytoniowych; ustawa o podatku akcyzowym i składach podatkowych oraz ustawa o winach i napojach spirytusowych.

Zastrzeżenie nr 14 – Usługi w zakresie edukacji

Sektor:	Usługi w zakresie edukacji
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 92
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Wymogi dotyczące wyników
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: usługi w zakresie edukacji, które finansowane są ze środków publicznych lub otrzymują wsparcie państwa w jakiejkolwiek formie. W przypadku gdy dozwolone jest świadczenie finansowanych ze środków prywatnych usług w zakresie edukacji przez zagranicznego usługodawcę, udział prywatnych podmiotów gospodarczych w systemie edukacji może podlegać wymogowi posiadania koncesji udzielanej na zasadzie niedyskryminacji.

AT, BE, BG, CY, EL, ES i SI: świadczenie pozostałych usług w zakresie edukacji finansowanych ze środków prywatnych, tj. innych niż te klasyfikowane jako usługi szkolnictwa podstawowego, średniego, wyższego oraz kształcenia dorosłych (CPC 929).

CY, FI, MT i RO: świadczenie usług szkolnictwa podstawowego, średniego oraz kształcenia dorosłych finansowanych ze środków prywatnych (CPC 921, 922).

AT, BG, CY, FI, MT i RO: świadczenie usług szkolnictwa wyższego finansowanych ze środków prywatnych (CPC 923).

CY: świadczenie usług kształcenia dorosłych (CPC 924).

FI: świadczenie usług kształcenia dorosłych i innych usług edukacyjnych, innych niż finansowane ze środków prywatnych usługi nauczania języka angielskiego (część CPC 924 i 929).

CZ i SK: większość członków zarządu przedsiębiorstwa świadczącego usługi w zakresie edukacji finansowane ze środków prywatnych musi być obywatelami tego kraju (CPC 921, 922, 923 dla SK z wyjątkiem 92310, 924).

SI: szkoły podstawowe finansowane ze środków prywatnych mogą być zakładane wyłącznie przez słoweńskie osoby fizyczne lub prawne. Usługodawca musi ustanowić siedzibę statutową lub oddział. Większość członków zarządu przedsiębiorstwa świadczącego usługi szkolnictwa średniego lub wyższego finansowane ze środków prywatnych musi być obywatelami Słowenii (CPC 922, 923).

SE: dostawcy usług w zakresie edukacji, którzy uzyskali zgodę organów publicznych na świadczenie takich usług. Niniejsze zastrzeżenie ma zastosowanie do dostawców usług w zakresie edukacji finansowanych ze środków prywatnych, przy pewnej formie wsparcia ze strony państwa, między innymi uznanych przez państwo dostawców usług w zakresie edukacji, dostawców usług w zakresie edukacji będących pod państwowym nadzorem lub do edukacji upoważniającej do otrzymania stypendium (CPC 92).

SK: w odniesieniu do dostawców wszystkich usług w zakresie szkolnictwa finansowanych ze środków prywatnych innych niż usługi w zakresie edukacji technicznej i zawodowej na poziomie pomaturalnym obowiązuje wymóg posiadania miejsca zamieszkania w EOG. Zastosowanie może mieć test potrzeb ekonomicznych, a samorząd terytorialny może ograniczać liczbę zakładanych placówek szkolnych(CPC 921, 922, 923 inne niż 92310, 924).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG, IT i SI: ograniczanie transgranicznego świadczenia usług szkolnictwa podstawowego finansowanych ze środków prywatnych (CPC 921).

BG i IT: ograniczanie transgranicznego świadczenia usług szkolnictwa średniego finansowanych ze środków prywatnych (CPC 922).

AT: ograniczenie transgranicznego świadczenia finansowanych ze środków prywatnych usług kształcenia dorosłych za pośrednictwem przekazu radiowego lub telewizyjnego (CPC 924).

Istniejące środki:

BG: ustawa o edukacji przedszkolnej i szkolnej

ustawa o szkolnictwie wyższym, ust. 4 przepisów dodatkowych oraz

ustawa o kształceniu i szkoleniu zawodowym, art. 22.

FI: Perusopetuslaki (ustawa o edukacji podstawowej) (628/1998);

Lukiolaki (ustawa ogólna o szkołach średnich II stopnia) (629/1998);

Laki ammatillisesta koulutuksesta (ustawa o kształceniu i szkoleniu zawodowym) (630/1998);

Laki ammatillisesta aikuiskoulutuksesta (ustawa o kształceniu zawodowym dorosłych) (631/1998);

Ammattikorkeakoululaki (ustawa o politechnikach) (351/2003) oraz Yliopistolaki (ustawa o uczelniach wyższych) (558/2009).

IT: dekret królewski nr 1592/1933 (ustawa o szkolnictwie średnim);

ustawa nr 243/1991 (okazjonalne wkłady ze środków publicznych na rzecz prywatnych uczelni wyższych);

uchwała CNVSU 20/2003 (Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario) oraz

dekret Prezydenta Republiki (D.P.R) 25/1998.

SK: ustawa 245/2008 o szkolnictwie;

ustawa 131/2002 o uniwersytetach oraz

ustawa 596/2003 o administracji państwowej w szkolnictwie i samozarządzaniu szkół.

Zastrzeżenie nr 15 – Usługi środowiskowe

Sektor:	Usługi środowiskowe: gospodarowanie odpadami i glebą
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 9401, 9402, 9403, 94060
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

DE: świadczenie usług gospodarowania odpadami innych niż usługi doradcze oraz usług dotyczących ochrony gleby i gospodarowania zanieczyszczoną glebą, innych niż usługi doradcze.

Zastrzeżenie nr 16 – Usługi finansowe

Sektor:	Usługi finansowe
Klasyfikacja gospodarcza:	Nie dotyczy
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) wszystkie usługi finansowe

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do transgranicznego świadczenia wszystkich usług finansowych oprócz:

UE (z wyjątkiem BE, CY, EE, LT, LV, MT, PL, RO i SI):

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) i usług pośrednictwa w zakresie bezpośrednich usług ubezpieczeniowych dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

(i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje dowolne z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną oraz

(ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji;

c) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami.

d) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych oraz

e) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, jak opisano w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt (L), ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

BE:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) i usług pośrednictwa w zakresie bezpośrednich usług ubezpieczeniowych dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

(i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje dowolne lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną oraz

(ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji;

c) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami. oraz

d) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych

CY:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

(i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje dowolne lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną oraz

(ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) pośrednictwa ubezpieczeniowego;

c) reasekuracji i retrocesji;

d) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

e) obrotu zbywalnymi papierami wartościowymi z użyciem środków własnych lub klientów, dokonywanego na giełdzie, na rynku pozagiełdowym lub w inny sposób;

f) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych oraz

g) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, jak opisano w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt (L), ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

EE:

a) ubezpieczeń bezpośrednich (w tym koasekuracji):

b) reasekuracji i retrocesji;

c) pośrednictwa ubezpieczeniowego;

d) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

e) przyjmowania depozytów;

f) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;

g) leasingu finansowego;

h) usług dokonywania wszelkich płatności i przekazu pieniędzy; gwarancji i zobowiązań;

i) transakcji z użyciem środków własnych lub klientów, dokonywanych na giełdzie, na rynku pozagiełdowym lub w inny sposób;

j) udziału w emisji wszelkiego rodzaju papierów wartościowych, w tym w gwarantowaniu i plasowaniu (publicznie i prywatnie) w charakterze agenta oraz świadczenia usług z tym związanych;

k) pośrednictwa na rynku pieniężnym;

l) zarządzania aktywami, takiego jak zarządzanie płynnością lub portfelem aktywów, wszelkich form zarządzania inwestycjami zbiorowymi, usług w zakresie przechowywania, deponowania i powiernictwa;

m) usług rozliczeniowych i rozrachunkowych dotyczących aktywów finansowych, w tym papierów wartościowych, instrumentów pochodnych oraz innych instrumentów zbywalnych;

n) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów oraz

o) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, jak opisano w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt (L), ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

LT:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

   (i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje dowolne lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną oraz

   (ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji;

c) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

d) przyjmowania depozytów;

e) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;

f) leasingu finansowego;

g) usług dokonywania wszelkich płatności i przekazu pieniędzy; gwarancji i zobowiązań;

h) transakcji z użyciem środków własnych lub klientów, dokonywanych na giełdzie, na rynku pozagiełdowym lub w inny sposób;

i) udziału w emisji wszelkiego rodzaju papierów wartościowych, w tym w gwarantowaniu i plasowaniu (publicznie i prywatnie) w charakterze agenta oraz świadczenia usług z tym związanych;

j) pośrednictwa na rynku pieniężnym;

k) zarządzania aktywami, takiego jak zarządzanie płynnością lub portfelem aktywów, wszelkich form zarządzania inwestycjami zbiorowymi, usług w zakresie przechowywania, deponowania i powiernictwa;

l) usług rozliczeniowych i rozrachunkowych dotyczących aktywów finansowych, w tym papierów wartościowych, instrumentów pochodnych oraz innych instrumentów zbywalnych;

m) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów oraz

n) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, jak opisano w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt (L), ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

LV:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

   (i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje dowolne lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną oraz

   (ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji;

c) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

d) udziału w emisji wszelkiego rodzaju papierów wartościowych, w tym w gwarantowaniu i plasowaniu (publicznie i prywatnie) w charakterze agenta oraz świadczenia usług z tym związanych;

e) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych oraz

f) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, jak opisano w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt (L), ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

MT:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

   (i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje dowolne lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

   (ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji;

c) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

d) przyjmowania depozytów;

e) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;

f) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz

g) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, jak opisano w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt (L), ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

PL:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do towarów w obrocie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji ryzyka dotyczącego towarów w handlu międzynarodowym;

c) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją i retrocesją) i usług pośrednictwa w zakresie bezpośrednich usług ubezpieczeniowych dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

(i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje dowolne lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

(ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

d) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz

e) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, jak opisano w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt (L), ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

RO:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) i usług pośrednictwa w zakresie bezpośrednich usług ubezpieczeniowych dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

   (i) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje dowolne lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

   (ii) towarów w tranzycie międzynarodowym;

b) reasekuracji i retrocesji; oraz

c) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

d) przyjmowania depozytów;

e) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;

f) gwarancji i zobowiązań;

g) pośrednictwa na rynku pieniężnym;

h) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów; oraz

i) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, jak opisano w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt (L), ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

SI:

a) bezpośrednich usług ubezpieczeniowych (włącznie z koasekuracją) i usług pośrednictwa w zakresie bezpośrednich usług ubezpieczeniowych dotyczących ubezpieczeń od ryzyka odnoszącego się do:

b) transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie obejmuje dowolne lub wszystkie z poniższych: transportowane towary, pojazd transportujący towary oraz wszelką odpowiedzialność z nimi związaną; oraz

c) towarów w tranzycie międzynarodowym;

d) reasekuracji i retrocesji;

e) usług pomocniczych związanych z ubezpieczeniami;

f) udzielania wszelkiego rodzaju pożyczek i kredytów;

g) przyjmowania gwarancji i zobowiązań ze strony zagranicznych instytucji kredytowych przez krajowe osoby prawne i wyłącznych właścicieli;

h) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania oprogramowania dotyczącego finansów przez dostawców innych usług finansowych; oraz

i) usług doradczych i innych pomocniczych usług finansowych związanych z usługami bankowymi i innymi usługami finansowymi, jak opisano w art. 10.63 (Definicje) lit. a) ppkt (ii) ppkt (L), ale z wyłączeniem pośrednictwa opisanego w tym artykule.

b) Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: ubezpieczenia transportowe obejmujące towary, ubezpieczenia pojazdów jako takich oraz ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej w zakresie ryzyka zlokalizowanego w Bułgarii nie mogą być gwarantowane bezpośrednio przez zagraniczne zakłady ubezpieczeń.

DE: jeżeli zagraniczny zakład ubezpieczeń utworzył oddział w Niemczech, może on zawierać w Niemczech umowy ubezpieczeniowe odnoszące się do transportu międzynarodowego wyłącznie za pośrednictwem tego oddziału mającego siedzibę w Niemczech.

Istniejące środki:

DE: Luftverkehrsgesetz (LuftVG) oraz

Luftverkehrszulassungsordnung (LuftVZO).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

ES: do wykonywania zawodu aktuariusza wymagane jest miejsce zamieszkania w Hiszpanii albo dwuletnie doświadczenie w tym zawodzie.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

FI: świadczenie usług brokerów ubezpieczeniowych podlega wymogowi stałego miejsca prowadzenia działalności w UE.

Wyłącznie ubezpieczyciele mający siedzibę główną w Unii lub oddział w Finlandii mogą oferować bezpośrednie usługi ubezpieczeniowe, w tym koasekurację.

Istniejące środki:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (ustawa o zagranicznych zakładach ubezpieczeń) (398/1995);

Vakuutusyhtiölaki (ustawa o zakładach ubezpieczeń) (521/2008);

Laki vakuutusten tarjoamisesta (ustawa o dystrybucji ubezpieczeń) (234/2018).

FR: polisy ubezpieczenia ryzyka związanego z transportem lądowym mogą być wystawiane wyłącznie przez towarzystwa ubezpieczeniowe mające siedzibę w Unii Europejskiej.

Istniejące środki:

FR: Code des assurances.

HU: wyłącznie osoby prawne z Unii i oddziały zarejestrowane na Węgrzech mogą świadczyć bezpośrednie usługi ubezpieczeniowe.

Istniejące środki:

HU: ustawa LX z 2003 r.

IT: ubezpieczenie transportu towarów, ubezpieczenie pojazdów jako takich i ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w odniesieniu do ryzyka na terytorium Włoch może zostać wystawione wyłącznie przez zakłady ubezpieczeń mające siedzibę w Unii Europejskiej, z wyjątkiem transportu międzynarodowego obejmującego przywóz do Włoch. Transgraniczne świadczenie usług aktuarialnych.

Istniejące środki:

IT: art. 29 kodeksu ubezpieczeń prywatnych (dekret legislacyjny nr 209 z dnia 7 września 2005 r.); ustawa nr 194/1942 o zawodzie aktuariusza.

PT: polisy ubezpieczeń w zakresie transportu lotniczego i morskiego, obejmujące towary, statki powietrzne, kadłuby i odpowiedzialność cywilną mogą być wystawiane jedynie przez przedsiębiorstwa mające siedzibę w Unii. Jedynie osoby fizyczne zamieszkałe w Unii i przedsiębiorstwa mające siedzibę w Unii mogą działać w charakterze pośredników w zakresie takiej działalności ubezpieczeniowej w Portugalii.

Istniejące środki:

PT: art. 3 ustawy nr 147/2015, art. 8 ustawy nr 7/2019.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

SK: cudzoziemcy mogą założyć zakład ubezpieczeń w formie spółki akcyjnej lub prowadzić działalność ubezpieczeniową za pośrednictwem oddziałów mających siedzibę w Republice Słowackiej. W obu przypadkach zezwolenie podlega ocenie dokonywanej przez organy nadzorcze.

Istniejące środki:

SK: ustawa 39/2015 o ubezpieczeniach.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

FI: przynajmniej połowa członków zarządu i rady nadzorczej oraz dyrektor zarządzający zakładu ubezpieczeń świadczącego ustawowe ubezpieczenia emerytalne muszą mieć miejsce zamieszkania w EOG, chyba że właściwe organy udzieliły zwolnienia. Zagraniczni ubezpieczyciele nie mogą uzyskać licencji w Finlandii jako oddział do prowadzenia ustawowych ubezpieczeń emerytalnych. Co najmniej jeden audytor musi mieć miejsce stałego zamieszkania w EOG.

W przypadku innych zakładów ubezpieczeń wymagane jest miejsce zamieszkania w EOG w stosunku do co najmniej jednego członka zarządu, rady nadzorczej i dyrektora zarządzającego. Co najmniej jeden audytor musi mieć miejsce stałego zamieszkania w EOG. Agent zakładu ubezpieczeń z Nowej Zelandii musi posiadać miejsce zamieszkania w Finlandii, chyba że zakład ubezpieczeń ma główną siedzibę w Unii.

Istniejące środki:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (ustawa o zagranicznych zakładach ubezpieczeń) (398/1995); Vakuutusyhtiölaki (ustawa o zakładach ubezpieczeń) (521/2008);

Laki vakuutusedustuksesta (ustawa o pośrednictwie ubezpieczeniowym) (570/2005);

Laki vakuutusten tarjoamisesta (ustawa o dystrybucji ubezpieczeń) (234/2018) oraz

Laki työeläkevakuutusyhtiöistä (ustawa o zakładach ubezpieczeniowych oferujących ustawowe ubezpieczenie emerytalne) (354/1997).

c) Usługi bankowe i inne usługi finansowe

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

UE: wyłącznie osoby prawne posiadające siedzibę statutową w Unii mogą działać jako depozytariusze aktywów funduszy inwestycyjnych. W celu wykonywania czynności związanych z zarządzaniem wspólnymi funduszami, w tym funduszami powierniczymi i – o ile zezwalają na to przepisy prawa krajowego – przedsiębiorstwami inwestycyjnymi, wymagane jest założenie wyspecjalizowanego przedsiębiorstwa zarządzającego posiadającego siedzibę zarządu i siedzibę statutową w tym samym państwie członkowskim.

Istniejące środki:

UE:

dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/65/WE)[55] oraz

dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/61/UE[56].

---

[55] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/65/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do przedsiębiorstw zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery wartościowe (UCITS) (Dz.U. UE L 302 z 17.11.2009, s. 32).

[56] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/61/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie zarządzających alternatywnymi funduszami inwestycyjnymi i zmiany dyrektyw 2003/41/WE i 2009/65/WE oraz rozporządzeń (WE) nr 1060/2009 i (UE) nr 1095/2010 (Dz.U. UE L 174 z 1.7.2011, s. 1).

EE: przy przyjmowaniu depozytów istnieje wymóg uzyskania zezwolenia od Komisji Nadzoru Finansowego w Estonii oraz rejestracji działalności jako spółki akcyjnej, spółki zależnej lub oddziału zgodnie z przepisami prawa estońskiego.

Istniejące środki:

EE: Krediidiasutuste seadus (ustawa o instytucjach kredytowych) § 206 i § 21.

SK: usługi inwestycyjne mogą być świadczone wyłącznie przez spółki zarządzające w formie spółki akcyjnej o kapitale akcyjnym przewidzianym w prawie.

Istniejące środki:

SK: ustawa 566/2001 o papierach wartościowych i usługach inwestycyjnych oraz ustawa 483/2001 o bankach.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

FI: co najmniej jeden z założycieli, członków zarządu, rady nadzorczej, dyrektor zarządzający dostawców usług bankowych i osoba uprawniona do składania podpisu w imieniu instytucji kredytowej muszą posiadać miejsce stałego zamieszkania w EOG. Co najmniej jeden audytor musi mieć miejsce stałego zamieszkania w EOG.

Istniejące środki:

FI: Laki liikepankeista ja muista osakeyhtiömuotoisista luottolaitoksista (ustawa o bankach komercyjnych i innych instytucjach kredytowych będących spółkami z ograniczoną odpowiedzialnością) (1501/2001);

Säästöpankkilaki (1502/2001) (ustawa o bankach oszczędnościowych);

Laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista (1504/2001) (ustawa o bankach spółdzielczych i innych instytucjach kredytowych będących bankami spółdzielczymi);

Laki hypoteekkiyhdistyksistä (936/1978) (ustawa o stowarzyszeniach hipotecznych);

Maksulaitoslaki (297/2010) (ustawa o instytucjach płatniczych);

Laki ulkomaisen maksulaitoksen toiminnasta Suomessa (298/2010) (ustawa o działaniu zagranicznej instytucji płatniczej w Finlandii) oraz

Laki luottolaitostoiminnasta (ustawa o instytucjach kredytowych) (121/2007).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

IT: usługi „consulenti finanziari” (konsultantów finansowych). Prowadząc działalność związaną ze sprzedażą bezpośrednią, pośrednicy muszą korzystać z uprawnionych sprzedawców usług finansowych, mających miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego.

Istniejące środki:

IT: art. 91–111 rozporządzenia włoskiej Komisji Papierów Wartościowych i Giełd (CONSOB) w sprawie pośredników (nr 16190 z dnia 29 października 2007 r.).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

LT: wyłącznie banki posiadające siedzibę statutową lub oddział na Litwie i upoważnione do świadczenia usług inwestycyjnych w EOG mogą działać jako depozytariusz aktywów funduszy emerytalnych. Co najmniej jeden kierownik administracji bankowej musi znać język litewski.

Istniejące środki:

LT: ustawa nr IX-2085 z dnia 30 marca 2004 r. o bankach w Republice Litewskiej, zmieniona ustawą nr XIII-729 z dnia 16 listopada 2017 r.;

ustawa nr IX-1709 z dnia 4 lipca 2003 r. o przedsiębiorstwach zbiorowego inwestowania w Republice Litewskiej, zmieniona ustawą nr XIII-1872 z dnia 20 grudnia 2018 r.;

ustawa nr VIII-1212 z dnia 3 czerwca 1999 r. o dodatkowym dobrowolnym programie oszczędzania na emeryturę w Republice Litewskiej (zmieniona ustawą nr XII-70 z dnia 20 grudnia 2012 r.);

ustawa nr IX-1596 z dnia 5 czerwca 2003 r. o płatnościach w Republice Litewskiej, ostatnio zmieniona ustawą nr XIII-2488 z dnia 17 października 2019 r.;

ustawa nr XI-549 z dnia 10 grudnia 2009 r. o instytucjach płatniczych w Republice Litewskiej (nowa wersja ustawy: nr XIII-1093 z dnia 17 kwietnia 2018 r.).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

FI: w przypadku usług płatniczych może być wymagane miejsce zamieszkania lub miejsce pobytu stałego w Finlandii.

Zastrzeżenie nr 17 – Usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne

Sektor:	Usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 93, 931, inne niż 9312, część 93191, 9311, 93192, 93193, 93199
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Zasada największego uprzywilejowania
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Wymogi dotyczące wyników
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Usługi w zakresie ochrony zdrowia – usługi szpitalne, usługi pogotowia ratunkowego i usługi w zakresie ochrony zdrowia świadczone w placówkach zapewniających zakwaterowanie (CPC 93, 931 inne niż 9312, część 93191, 9311, 93192, 93193, 93199)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

UE: w odniesieniu do świadczenia wszelkich usług w zakresie zdrowia, które finansowane są ze środków publicznych lub otrzymują wsparcie państwa w jakiejkolwiek formie.

UE: świadczenie wszelkich finansowanych ze środków prywatnych usług w zakresie ochrony zdrowia innych niż finansowane ze środków prywatnych usługi szpitalne, usługi pogotowia ratunkowego i usługi w zakresie ochrony zdrowia świadczone w placówkach zapewniających zakwaterowanie, innych niż usługi szpitalne. Udział prywatnych podmiotów gospodarczych w finansowanej ze środków prywatnych sieci świadczeń zdrowotnych może podlegać wymogowi posiadania koncesji na zasadzie niedyskryminacji. Zastosowanie może mieć test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących zakładów i wpływ na nie, infrastruktura transportowa, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne i tworzenie nowych miejsc pracy.

Niniejsze zastrzeżenie nie odnosi się do świadczenia wszelkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, w tym przez wysoko wykwalifikowanych pracowników takich jak lekarze, stomatolodzy, położne, pielęgniarze/pielęgniarki, fizjoterapeuci, personel paramedyczny i psycholodzy, które to usługi są objęte innymi zastrzeżeniami (CPC 931 inne niż 9312, część 93191).

AT, PL i SI: świadczenie usług pogotowia ratunkowego finansowanych ze środków prywatnych (CPC 93192).

BE: prowadzenie przedsiębiorstwa w zakresie finansowanych ze środków prywatnych usług pogotowia ratunkowego i usług w zakresie ochrony zdrowia świadczonych w placówkach zapewniających zakwaterowanie, innych niż usługi szpitalne (CPC 93192, 93193).

BG, CY, CZ, FI, MT i SK: świadczenie finansowanych ze środków prywatnych usług szpitalnych, usług pogotowia ratunkowego i usług w zakresie ochrony zdrowia świadczonych w placówkach zapewniających zakwaterowanie, innych niż usługi szpitalne (CPC 9311, 93192, 93193).

FI: świadczenie innych usług w zakresie ochrony zdrowia (CPC 93199).

Istniejące środki:

CZ: ustawa nr 372/2011 Coll. o usługach opieki zdrowotnej i warunkach ich świadczenia.

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (ustawa o prywatnej opiece zdrowotnej) (152/1990).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników:

DE: prowadzenie systemu zabezpieczenia społecznego w Niemczech, w ramach którego usługi mogą być świadczone przez różne przedsiębiorstwa lub podmioty i obejmują konkurencyjne elementy, które tym samym nie są „usługami świadczonymi wyłącznie w związku z wykonywaniem władzy publicznej”. Przyznawanie lepszego traktowania w kontekście dwustronnej umowy handlowej w odniesieniu do świadczenia usług zdrowotnych i społecznych (CPC 93).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

DE: własność szpitali prowadzonych przez niemieckie siły zbrojne.

Nacjonalizacja innych kluczowych szpitali finansowanych ze środków prywatnych (CPC 93110).

FR: świadczenie usług w zakresie analiz i badań laboratoryjnych finansowanych ze środków prywatnych.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FR: świadczenie usług w zakresie analiz i badań laboratoryjnych finansowanych ze środków prywatnych (część CPC 9311).

Istniejące środki:

FR: Code de la Santé Publique

b) Usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne, w tym ubezpieczenia emerytalno-rentowe

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem HU: transgraniczne świadczenie usług w zakresie ochrony zdrowia, usług społecznych oraz działalność lub usługi będące częścią powszechnego programu emerytalnego lub ustawowego systemu zabezpieczenia społecznego. Niniejsze zastrzeżenie nie odnosi się do świadczenia wszelkich usług w ramach zawodów regulowanych związanych z opieką zdrowotną, w tym przez wysoko wykwalifikowanych pracowników takich jak lekarze, stomatolodzy, położne, pielęgniarze/pielęgniarki, fizjoterapeuci, personel paramedyczny i psycholodzy, które to usługi są objęte innymi zastrzeżeniami (CPC 931 inne niż 9312, część 93191).

HU: transgraniczne świadczenie wszystkich finansowanych ze środków publicznych usług szpitalnych, usług pogotowia ratunkowego i usług placówek opieki zdrowotnej zapewniających zakwaterowanie, innych niż usługi szpitalne (CPC 9311, 93192, 93193).

c) Usługi społeczne, w tym ubezpieczenia emerytalno-rentowe

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników:

UE: świadczenie wszystkich usług społecznych, które finansowane są ze środków publicznych lub otrzymują wsparcie państwa w jakiejkolwiek formie oraz działalność lub usługi będące częścią powszechnego programu emerytalnego lub ustawowego systemu zabezpieczenia społecznego. Udział prywatnych podmiotów gospodarczych w finansowanej ze środków prywatnych sieci usług społecznych może na zasadzie niedyskryminacji podlegać wymogowi uzyskania koncesji. Zastosowanie może mieć test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących zakładów i wpływ na nie, infrastruktura transportowa, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne i tworzenie nowych miejsc pracy.

BE, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT i PT: świadczenie usług społecznych finansowanych ze środków prywatnych innych niż usługi związane z domami rekonwalescencji i opieki społecznej oraz domami spokojnej starości.

CZ, FI, HU, MT, PL, RO, SK i SI: Świadczenie usług społecznych finansowanych ze środków prywatnych.

DE: system zabezpieczenia społecznego w Niemczech, którego usługi są świadczone przez różne przedsiębiorstwa lub podmioty i obejmują konkurencyjne elementy i dlatego mogą nie wchodzić w zakres definicji „usług świadczonych wyłącznie w związku z wykonywaniem władzy publicznej”.

Istniejące środki:

FI: Laki yksityisistä sosiaalipalveluista (ustawa o prywatnych usługach społecznych) (922/2011).

IE: Health Act 2004 (s. 39) oraz

Health Act 1970 (ze zmianami – S.61A).

IT: ustawa nr 833/1978 w sprawie instytucji publicznego systemu opieki zdrowotnej;

dekret legislacyjny nr 502/1992 w sprawie organizacji i dyscypliny w dziedzinie zdrowia oraz ustawa nr 328/2000 o reformie usług społecznych.

Zastrzeżenie nr 18 – Usługi związane z turystyką i podróżami

Sektor:	Usługi przewodników turystycznych, usługi zdrowotne i usługi społeczne
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 7472
Odnośne zobowiązania:	Traktowanie narodowe
	Zasada największego uprzywilejowania
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe:

FR: wymóg obywatelstwa państwa członkowskiego w przypadku świadczenia usług przewodników turystycznych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – zasada największego uprzywilejowania:

LT: w zakresie, w jakim Nowa Zelandia zezwala obywatelom Litwy na świadczenie usług przewodników turystycznych, Litwa zezwoli obywatelom Nowej Zelandii na świadczenie usług przewodników turystycznych na tych samych warunkach.

Zastrzeżenie nr 19 – Usługi związane z kulturą, rekreacją i sportem

Sektor:	Usługi w zakresie rekreacji, kultury i sportu
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 962, 963, 9619, 964
	Odnośne zobowiązania: Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Wymogi dotyczące wyników
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Usługi bibliotek, archiwów i muzeów oraz pozostałe usługi w zakresie kultury (CPC 963)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE, z wyjątkiem AT oraz, w odniesieniu do liberalizacji inwestycji, LT: świadczenie usług bibliotek, archiwów i muzeów oraz pozostałych usług w zakresie kultury.

AT i LT: do prowadzenia przedsiębiorstwa może być wymagana licencja lub zezwolenie.
Usługi rozrywkowe, teatr, koncerty na żywo i cyrk (CPC 9619, 964 inne niż 96492)

b) W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

UE, z wyjątkiem AT i SE: transgraniczne świadczenie usług rozrywkowych obejmujących m.in. teatr, koncerty na żywo, cyrk i dyskoteki.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI i SK: świadczenie usług rozrywkowych obejmujących m.in. teatr, koncerty na żywo, cyrk i dyskoteki.

BG: świadczenie następujących usług rozrywkowych: cyrk, parki rozrywki i podobne atrakcje, sale balowe, dyskoteki i nauka tańca oraz inne usługi rozrywkowe.

EE: świadczenie innych usług rozrywkowych z wyjątkiem usług kinowych.

LT i LV: świadczenie wszystkich usług rozrywkowych innych niż prowadzenie kina.

CY, CZ, LV, PL, RO i SK: transgraniczne świadczenie usług sportowych i innych usług rekreacyjnych.

c) Usługi agencji informacyjnych i prasowych (CPC 962)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania:

FR: udział zagraniczny w istniejących przedsiębiorstwach wydawniczych publikujących w języku francuskim nie może przekraczać 20 % kapitału lub praw głosu w spółce. Prowadzenie nowozelandzkich agencji prasowych podlega warunkom określonym w uregulowaniach krajowych. Prowadzenie agencji prasowych przez inwestorów zagranicznych podlega zasadzie wzajemności.

Istniejące środki:

FR: Ordonnance n° 45-2646 du 2 novembre 1945 portant règlementation provisoire des agences de presse i Loi n° 86-897 du 1 août 1986 portant réforme du régime juridique de la presse.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

HU: świadczenie usług agencji informacyjnych i prasowych.

d) Usługi gier hazardowych i zakładów (CPC 96492)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: prowadzenie działalności hazardowej, która obejmuje obstawianie stawek mających wartość pieniężną w grach losowych, w szczególności loterie, losy ze „zdrapkami", usługi hazardowe oferowane w kasynach, salonach gier lub lokalach posiadających zezwolenie na prowadzenie działalności, zakłady sportowe, usługi w salonach bingo i usługi w zakresie gier hazardowych świadczone przez organizacje charytatywne lub organizacje niekomercyjne i na korzyść tych organizacji.

Zastrzeżenie nr 20 – Usługi transportowe i usługi pomocnicze w branży transportowej

Sektor:	Usługi transportowe
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Zasada największego uprzywilejowania
	Wymogi dotyczące wyników
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Transport morski – wszelka inna działalność handlowa prowadzona ze statku

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

UE: obywatelstwo załogi na statku morskim lub śródlądowym.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

UE, z wyjątkiem LV i MT: tylko osoby fizyczne i prawne UE mogą zarejestrować statek i obsługiwać flotę pod banderą narodową państwa siedziby (ma to zastosowanie do wszelkiej handlowej działalności morskiej prowadzonej ze statku morskiego, w tym rybołówstwa, akwakultury i usług związanych z rybołówstwem; międzynarodowego transportu osobowego i towarowego (CPC 721) oraz usług pomocniczych w branży transportu morskiego).

UE: w przypadku usług dowozowych w odniesieniu do części tych usług, która nie jest objęta wyłączeniem krajowego kabotażu morskiego.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

MT: istnieją prawa wyłączne dla połączenia morskiego Malty z Europą kontynentalną przez Włochy (CPC 7213, 7214, część 742, 745, część 749).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

SK: aby móc złożyć wniosek o licencję na świadczenie usług, inwestor zagraniczny musi posiadać główne miejsce prowadzenia działalności na terenie Republiki Słowackiej (CPC 722).

b) Usługi pomocnicze w branży transportu morskiego

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: świadczenie usług pilotażowych i usług cumowniczych. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że niezależnie od kryteriów, które mogą mieć zastosowanie do rejestracji statków w państwie członkowskim, Unia zastrzega sobie prawo do stosowania wymogu, aby wyłącznie statki zarejestrowane w krajowych rejestrach państw członkowskich mogły świadczyć usługi pilotażowe i usługi cumownicze (CPC 7452).

UE, z wyjątkiem LT i LV: wyłącznie statki pływające pod banderą państwa członkowskiego mogą świadczyć usługi związane z pchaniem i holowaniem (CPC 7214).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

LT: usługi pilotażowe i usługi cumownicze, usługi związane z pchaniem i holowaniem mogą świadczyć wyłącznie osoby prawne z Litwy lub osoby prawne z państwa członkowskiego z oddziałami na Litwie, które posiadają świadectwo wydane przez Litewski Urząd Bezpieczeństwa Morskiego (CPC 7214, 7452).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: usługi przeładunku towarów mogą być świadczone wyłącznie przez akredytowanych pracowników uprawnionych do pracy w obszarach portowych wyznaczonych dekretem królewskim (CPC 741).

Istniejące środki:

BE: Loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire;

Arrêté royal du 12 janvier 1973 instituant une Commission paritaire des ports et fixant sa dénomination et sa compétence;

Arrêté royal du 4 septembre 1985 portant agrément d'une organisation d'employeur (Anvers);

Arrêté royal du 29 janvier 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Gand);

Arrêté royal du 10 juillet 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Zeebrugge);
Arrêté royal du 1er mars 1989 portant agrément d'une organisation d'employeur (Ostende)
oraz

Arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, tel que modifié.

c) Transport śródlądowymi drogami wodnymi i usługi pomocnicze w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna, zasada największego uprzywilejowania:

UE: osobowy i towarowy transport śródlądowymi drogami wodnymi (CPC 722) oraz usługi pomocnicze w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi.

Dla większej pewności należy zaznaczyć, że niniejsze zastrzeżenie obejmuje również usługi transportu kabotażowego na śródlądowych drogach wodnych (CPC 722).

d) Transport kolejowy i usługi pomocnicze w branży transportu kolejowego

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: osobowy i towarowy transport kolejowy (CPC 711).

LT: państwo posiada monopol na usługi konserwacji i naprawy środków transportu kolejowego (CPC 86764, 86769, część 8868).

SE (wyłącznie w odniesieniu do dostępu do rynku): usługi konserwacji i naprawy środków transportu kolejowego podlegają testowi potrzeb ekonomicznych, gdy inwestor zamierza utworzyć własną infrastrukturę związaną z obsługą terminalu. Główne kryteria: ograniczenia związane z przestrzenią i wydajnością (CPC 86764, 86769, część 8868).

Istniejące środki:

SE: ustawa o planowaniu i budownictwie (2010:900).

e) Transport drogowy (przewóz osób, transport towarowy, usługi w zakresie międzynarodowego transportu ciężarowego) i usługi pomocnicze w branży transportu drogowego

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE:

(i) stosowanie wymogu prowadzenia przedsiębiorstwa i ograniczanie transgranicznego świadczenia usług transportu drogowego (CPC 712);

(ii) ograniczanie świadczenia usług kabotażu w państwie członkowskim przez zagranicznych inwestorów mających siedzibę w innym państwie członkowskim (CPC 712).

(iii) w odniesieniu do usług taksówkarskich w Unii zastosowanie może mieć test potrzeb ekonomicznych, na podstawie którego ustala się ograniczenie liczby usługodawców. Główne kryteria: lokalny popyt zgodnie z obowiązującymi przepisami (CPC 71221).

Istniejące środki:

UE: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1071/2009 z dnia 21 października 2009 r. ustanawiające wspólne zasady dotyczące warunków wykonywania zawodu przewoźnika drogowego i uchylające dyrektywę Rady 96/26/WE; rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1072/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczące wspólnych zasad dostępu do rynku międzynarodowych przewozów drogowych oraz

rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1073/2009 z dnia 21 października 2009 r. w sprawie wspólnych zasad dostępu do międzynarodowego rynku usług autokarowych i autobusowych i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 561/2006.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

BE: maksymalna liczba licencji może być prawnie regulowana (CPC 71221).

IT: do usług w zakresie przewozu limuzynami ma zastosowanie test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne, wpływ na warunki ruchu drogowego i tworzenie nowych miejsc pracy.

Do usług w zakresie przewozów autobusowych między miastami ma zastosowanie test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne, wpływ na warunki ruchu drogowego i tworzenie nowych miejsc pracy.

Do świadczenia usług transportu towarowego ma zastosowanie test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: lokalny popyt (CPC 712).

PT: w przypadku przewozu osób do świadczenia usług w zakresie przewozu limuzynami ma zastosowanie test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne, wpływ na warunki ruchu drogowego i kryterium tworzenia nowych miejsc pracy (CPC 712).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BG, DE: w przypadku przewozu osób i transportu towarowego wyłączne prawa lub zezwolenia mogą zostać przyznane jedynie osobom fizycznym Unii i osobom prawnym Unii, których siedziba główna znajduje się w Unii. Wymagana jest rejestracja. Osoby fizyczne muszą posiadać obywatelstwo państwa członkowskiego (CPC 712).

MT: usługi publicznego transportu autobusowego: cała sieć podlega wymogowi uzyskania koncesji, która obejmuje porozumienie dotyczące obowiązku użyteczności publicznej w sprawie świadczenia usług na rzecz określonych grup społecznych (np. studentów i osób starszych) (CPC 712).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FI: do świadczenia usług transportu drogowego wymagane jest zezwolenie, ale nie obejmuje ono pojazdów zarejestrowanych za granicą (CPC 712).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FR: świadczenie usług przewozów autobusowych między miastami (CPC 712).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

ES: w przypadku przewozu osób do usług świadczonych w ramach klasyfikacji gospodarczej CPC 7122 ma zastosowanie test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: lokalny popyt. Do usług w zakresie przewozów autobusowych między miastami ma zastosowanie test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: liczba istniejących przedsiębiorstw i wpływ na nie, gęstość zaludnienia, rozproszenie geograficzne, wpływ na warunki ruchu drogowego i tworzenie nowych miejsc pracy.

SE: usługi konserwacji i naprawy środków transportu drogowego podlegają testowi potrzeb ekonomicznych, gdy dostawca usług zamierza utworzyć własną infrastrukturę związaną z obsługą terminalu. Główne kryteria: ograniczenia związane z przestrzenią i wydajnością (CPC 6112, 6122, 86764, 86769, część 8867).

SK: w przypadku transportu towarowego zastosowanie ma test potrzeb ekonomicznych. Główne kryteria: lokalny popyt (CPC 712).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

BG: stosowanie wymogu prowadzenia przedsiębiorstwa w odniesieniu do usług wspierających w branży transportu drogowego (CPC 744).

Istniejące środki:

UE: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1071/2009[57];

rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1072/2009[58] oraz

[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1071/2009 z dnia 21 października 2009 r. ustanawiające wspólne zasady dotyczące warunków wykonywania zawodu przewoźnika drogowego i uchylające dyrektywę Rady 96/26/WE (Dz.U. UE L 300 z 14.11.2009, s. 51).

[58] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1072/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczące wspólnych zasad dostępu do rynku międzynarodowych przewozów drogowych (Dz.U. L 300 z 14.11.2009, s. 72).

rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1073/2009[59].

FI: Laki kaupallisista tavarankuljetuksista tiellä (ustawa o komercyjnym transporcie drogowym) 693/2006; Laki liikenteen palveluista (ustawa o usługach transportowych) 320/2017;

Ajoneuvolaki (ustawa o pojazdach) 1090/2002.

IT: art. 85 dekretu legislacyjnego nr 285/1992 (kodeks drogowy ze zm.);

art. 8 dekretu legislacyjnego nr 395/2000 (drogowy przewóz osób);

ustawa nr 21/1992 (przepisy ramowe w sprawie nieregularnego publicznego transportu drogowego osób);

art. 1 ustawy nr 218/2003 (przewóz osób wynajętymi autobusami z kierowcą) oraz ustawa nr 151/1981 (przepisy ramowe w sprawie lokalnego transportu publicznego).

SE: ustawa o planowaniu i budownictwie (2010:900).

---

59 Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1073/2009 z dnia 21 października 2009 r. w sprawie wspólnych zasad dostępu do międzynarodowego rynku usług autokarowych i autobusowych i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 561/2006 (Dz.U. L 300 z 14.11.2009, s. 88).

f) Transport kosmiczny i wynajem statków kosmicznych

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, wymogi dotyczące wyników, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: świadczenie usług transportu w przestrzeni kosmicznej i usług wynajmu statków kosmicznych (CPC 733, część 734).

g) Wyłączenia z zasady największego uprzywilejowania

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – zasada największego uprzywilejowania:

(i) Transport (kabotażowy) inny niż transport morski

FI: przyznawanie państwom zróżnicowanego traktowania na podstawie istniejących lub przyszłych umów dwustronnych zwalniających statki zarejestrowane pod obcą banderą określonego innego państwa lub pojazdy zarejestrowane za granicą z ogólnego zakazu świadczenia usług transportu kabotażowego (w tym w zakresie transportu kombinowanego, drogowego i kolejowego) w Finlandii na zasadzie wzajemności (część CPC 711, część 712, część 722).

(ii) Usługi wspierające w branży transportu morskiego

BG: w zakresie, w jakim Nowa Zelandia zezwala usługodawcom z Bułgarii na świadczenie usług przeładunku towarów oraz usług w zakresie przechowywania i magazynowania w portach morskich i rzecznych, w tym usług dotyczących kontenerów i towarów w kontenerach, Bułgaria zezwoli usługodawcom z Nowej Zelandii na świadczenie usług przeładunku towarów oraz usług w zakresie przechowywania i magazynowania w portach morskich i rzecznych, w tym usług dotyczących kontenerów i towarów w kontenerach, na tych samych warunkach (część CPC 741, część CPC 742).

(iii) Wynajem lub dzierżawa statków

DE: czarterowanie zagranicznych statków przez konsumentów zamieszkałych w Niemczech może podlegać warunkowi wzajemności (CPC 7213, 7223, 83103).

(iv) Transport drogowy i kolejowy

UE: przyznawanie państwom zróżnicowanego traktowania na podstawie istniejących lub przyszłych porozumień dwustronnych w sprawie międzynarodowego transportu drogowego towarów (w tym transportu kombinowanego – drogowego lub kolejowego) i przewozu osób, zawartych między Unią lub państwami członkowskimi a państwem trzecim (CPC 7111, 7112, 7121, 7122, 7123). W ramach takiego podejścia można:

(A) zastrzegać lub ograniczać świadczenie odnośnych usług transportowych pomiędzy umawiającymi się stronami lub na terytorium umawiających się stron do pojazdów zarejestrowanych w każdym państwie będącym umawiającą się stroną[60] lub

(B) przewidywać zwolnienia podatkowe dla takich pojazdów.

(v) Transport drogowy

BG: środki wprowadzane na podstawie istniejących lub przyszłych porozumień, zastrzegające lub ograniczające świadczenie tego rodzaju usług transportowych oraz określające zasady i warunki takiej działalności, w tym pozwoleń na przejazd lub preferencyjnych podatków drogowych, na terytorium Bułgarii lub przez granice Bułgarii (CPC 7121, 7122, 7123).

---

[60] W odniesieniu do Austrii część wyłączenia z zasady największego uprzywilejowania dotyczącej praw przewozowych obejmuje wszystkie państwa, z którymi zawarto porozumienia dwustronne w sprawie transportu drogowego lub inne porozumienia dotyczące transportu drogowego lub z którymi takie porozumienia mogą zostać zawarte w przyszłości.

CZ: środki wprowadzane na podstawie istniejących lub przyszłych porozumień, zastrzegające lub ograniczające świadczenie usług transportowych oraz określające warunki prowadzenia działalności przewozowej, w tym pozwoleń na przejazd lub preferencyjnych podatków drogowych, w odniesieniu do transportu do Republiki Czeskiej, w ramach jej terytorium oraz z Republiki Czeskiej na terytorium umawiających się stron (CPC 7121, 7122, 7123).

ES: zezwolenie na ustanowienie obecności handlowej w Hiszpanii może nie zostać wydane usługodawcom pochodzącym z państw, które nie przyznają faktycznego dostępu do rynku usługodawcom z Hiszpanii (CPC 7123).

Istniejące środki:

Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres.

HR: środki stosowane na podstawie istniejących lub przyszłych porozumień w sprawie międzynarodowego transportu drogowego, zastrzegające lub ograniczające świadczenie usług transportowych oraz określające warunki działalności, w tym pozwoleń na przejazd lub preferencyjnych podatków drogowych, w odniesieniu do usług transportu do Chorwacji, na jej terytorium oraz z Chorwacji na terytorium umawiających się stron (CPC 7121, 7122, 7123).

LT: środki wprowadzane na podstawie porozumień dwustronnych, określające przepisy dotyczące usług transportowych i warunków prowadzenia działalności, w tym tranzytu dwustronnego i innych pozwoleń na transport na Litwę, przez jej terytorium oraz z Litwy na terytorium umawiających się stron, a także podatków drogowych i innych opłat (CPC 7121, 7122, 7123).

SK: środki wprowadzane na podstawie istniejących lub przyszłych porozumień, zastrzegające lub ograniczające świadczenie usług transportowych oraz określające warunki prowadzenia działalności przewozowej, w tym pozwoleń na przejazd lub preferencyjnych podatków drogowych, w odniesieniu do transportu do Republiki Słowackiej, w ramach jej terytorium oraz z Republiki Słowackiej na terytorium umawiających się stron (CPC 7121, 7122, 7123).

(i) Transport kolejowy

BG, CZ i SK: środki wprowadzane na podstawie istniejących lub przyszłych porozumień regulujących prawa przewozowe i warunki prowadzenia działalności oraz świadczenie usług transportowych na terytorium Bułgarii, Republiki Czeskiej i Słowacji oraz pomiędzy tymi państwami. (CPC 7111, 7112).

(ii) Transport lotniczy – usługi pomocnicze w branży usług transportu lotniczego

UE: przyznawanie zróżnicowanego traktowania państwom trzecim na podstawie istniejących lub przyszłych porozumień dwustronnych dotyczących usług obsługi naziemnej.

(iii) Transport drogowy i kolejowy

EE: przyznawanie państwom zróżnicowanego traktowania na podstawie istniejących lub przyszłych porozumień dwustronnych w sprawie międzynarodowego transportu drogowego (w tym transportu kombinowanego – drogowego lub kolejowego), polegającego na zastrzeganiu lub ograniczaniu świadczenia usług transportowych do Estonii, w ramach jej terytorium oraz z Estonii na terytorium umawiających się stron do pojazdów zarejestrowanych w każdym z państw będących stroną umowy i przewidywaniu zwolnienia z podatku w przypadku takich pojazdów (część CPC 711, część 712, część 721).

(iv) Wszystkie usługi w zakresie przewozu osób i transportu towarowego inne niż usługi transportu morskiego i lotniczego

PL: w zakresie, w jakim Nowa Zelandia zezwala na świadczenie usług transportowych do Nowej Zelandii i przez jej terytorium przez dostawców usług przewozu osób i transportu towarowego z Polski, Polska zezwoli na świadczenie usług transportowych do Polski i przez swoje terytorium przez dostawców usług przewozu osób i transportu towarowego z Nowej Zelandii na tych samych warunkach.

Zastrzeżenie nr 21 – Rolnictwo, rybołówstwo i woda

Sektor:	Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo; rybołówstwo, akwakultura, usługi związane z rybołówstwem; pobór, uzdatnianie i dystrybucja wody
Klasyfikacja gospodarcza:	ISIC Rev. 3.1 011, ISIC Rev. 3.1 012, ISIC Rev. 3.1 013, ISIC Rev. 3.1 014, ISIC Rev. 3.1 015, CPC 8811, 8812, 8813 inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu; ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 882
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Zasada największego uprzywilejowania
	Wymogi dotyczące wyników
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: działalność gospodarcza związana z zarządzaniem obszarami zalesionymi, pozyskiwaniem drewna, inwentaryzacją obszarów zalesionych, opracowywaniem planów i programów zarządzania i rozwoju przestrzennego obszarów zalesionych, a także wydawaniem odpowiednich dokumentów jest prowadzona przez podmioty handlowe wymienione w rejestrze publicznym w Agencji Wykonawczej ds. Lasów i posiadające świadectwo rejestracji.

Istniejące środki:

BG: art. 241 ustawy o lasach oraz

art. 25, 36 i 36 lit. a) ustawy o łowiectwie i zwierzynie łownej.

HR: działalność rolnicza i łowiecka.

HU: działalność rolnicza (ISIC Rev. 3.1 011, 3.1 012, 3.1 013, 3.1 014, 3.1 015, CPC 8811, 8812, 8813 inna niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu).

Istniejące środki:

HR: ustawa o gruntach rolnych (dziennik ustaw 20/18, 115/18, 98/19).

b) Rybołówstwo, akwakultura i usługi związane z rybołówstwem (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 882)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna, zasada największego uprzywilejowania:

UE:

1. W szczególności w ramach wspólnej polityki rybołówstwa oraz umów połowowych z państwem trzecim, eksploatacja i dostęp do zasobów biologicznych i łowisk znajdujących się na wodach morskich podlegających suwerenności lub jurysdykcji państwa członkowskiego, lub uprawnienia do prowadzenia połowów na podstawie licencji połowowej państwa członkowskiego, w tym:

   a) regulowanie wyładunku połowów dokonywanych przez statki pływające pod banderą Nowej Zelandii lub państwa trzeciego w odniesieniu do przyznanych im kwot lub – wyłącznie w odniesieniu do statków pływających pod banderą państwa członkowskiego Unii Europejskiej – wymóg, aby część całkowitych połowów była wyładowywana w portach Unii;

   b) określanie minimalnej wielkości przedsiębiorstwa, aby zachować statki stosowane w rybołówstwie tradycyjnym i przybrzeżnym;

   c) przyznawanie zróżnicowanego traktowania na podstawie istniejących lub przyszłych umów dwustronnych dotyczących rybołówstwa oraz

   d) wymóg, aby załogę statku pływającego pod banderą państwa członkowskiego stanowili obywatele państw członkowskich.

2. Uprawnienie statku rybackiego do pływania pod banderą państwa członkowskiego tylko wówczas, gdy:

   a) w całości stanowi własność:

      (i) przedsiębiorstwa zarejestrowanego w Unii lub

      (ii) obywatela państwa członkowskiego;

   b) jego bieżące operacje są kierowane i kontrolowane z terytorium Unii oraz

   c) każdy czarterujący, zarządzający lub armator statku jest spółką zarejestrowaną w Unii lub obywatelem państwa członkowskiego.

3. Licencja połowowa uprawniająca do połowów komercyjnych na wodach terytorialnych państwa członkowskiego może zostać udzielona wyłącznie statkom pływającym pod banderą państwa członkowskiego.

4. Zakładanie obiektów akwakultury morskiej i śródlądowej.

5. Ust. 1 lit. a), b), c) (inne niż w odniesieniu do zasada największego uprzywilejowania) i d); ust. 2 lit. a) ppkt (i), lit. (b) i (c) oraz ust. 3 mają zastosowanie wyłącznie do środków, które mają zastosowanie do statków lub przedsiębiorstw bez względu na obywatelstwo lub przynależność państwową ich beneficjentów rzeczywistych.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: jedynie statki pływające pod banderą Bułgarii mogą poławiać biologiczne zasoby morskie lub rzeczne na wewnętrznych wodach morskich i na morzu terytorialnym Bułgarii. Zagraniczny statek (statek państwa trzeciego) nie może prowadzić połowów przemysłowych w wyłącznej strefie ekonomicznej Bułgarii, chyba że na podstawie porozumienia między Bułgarią i państwem bandery. Przekraczając wyłączną strefę ekonomiczną, zagraniczne statki połowowe nie mogą mieć swoich narzędzi połowowych w trybie operacyjnym.

Istniejące środki:

BG: art. 49, ustawa o wodach morskich, śródlądowych drogach wodnych i portach Republiki Bułgarii.

FR: obywatele państw nienależących do Unii Europejskiej nie mogą prowadzić hodowli ryb, skorupiaków ani alg na francuskich morskich nieruchomościach państwowych.

c) Pobór, uzdatnianie i dystrybucja wody

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: działalność obejmująca między innymi usługi w zakresie poboru, uzdatniania i dystrybucji wody do gospodarstw domowych, odbiorców przemysłowych, komercyjnych lub innych, w tym dostarczanie wody pitnej, oraz gospodarkę wodną.

Zastrzeżenie nr 22 – Działalność wydobywcza i działalność związana z energią

Sektor:	Górnictwo i wydobywanie – surowce energetyczne; górnictwo i wydobywanie – rudy metali i pozostałe górnictwo; działalność związana z energią – samodzielna produkcja, przesył i dystrybucja energii elektrycznej, gazu, pary wodnej i gorącej wody; transport paliw rurociągami; przechowywanie i magazynowanie paliw transportowanych rurociągami oraz usługi związane z dystrybucją energii
Klasyfikacja gospodarcza:	ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 12, 120, 1200, 13, 14, 232, 233, 2330, 40, 401, 4010, 402, 4020, część 4030, CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, część 88, 887.
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Wymogi dotyczące wyników
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) Działalność wydobywcza i działalność związana z energią – ogólne (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, 40, 401, 402, część 403, 41; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 742, 7422, 887 (inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu))

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgraniczny handel usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: w przypadku gdy państwo członkowskie zezwala na zagraniczną własność systemu przesyłu gazu lub energii elektrycznej lub systemu transportu rurociągowego ropy i gazu, w odniesieniu do przedsiębiorstw Nowej Zelandii kontrolowanych przez osoby fizyczne lub prawne z państwa trzeciego, które odpowiada za ponad 5 % przywozu ropy, gazu ziemnego lub energii elektrycznej do Unii, w celu zagwarantowania bezpieczeństwa dostaw energii Unii jako całości lub poszczególnych państw członkowskich. Powyższe zastrzeżenie nie ma zastosowania do usług w zakresie doradztwa i konsultingu świadczonych w ramach usług związanych z dystrybucją energii.

Powyższe zastrzeżenie nie ma zastosowania do HR, HU i LT (w przypadku LT tylko CPC 7131) w odniesieniu do transportu rurociągowego paliw, ani do LV w odniesieniu do usług związanych z dystrybucją energii, ani do SI w odniesieniu do usług związanych z dystrybucją gazu (ISIC Rev. 3.1 401, 402, CPC 7131, 887 inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu).

CY: wytwarzanie produktów rafinacji ropy naftowej w zakresie, w jakim inwestor jest kontrolowany przez osobę fizyczną lub prawną z państwa trzeciego, które odpowiada za ponad 5 % przywozu ropy lub gazu ziemnego do Unii, a także wytwarzanie gazu, samodzielna dystrybucja paliw gazowych w systemie sieciowym, produkcja, przesył i dystrybucja energii elektrycznej, transport paliwa rurociągami, usługi związane z dystrybucją energii elektrycznej i gazu ziemnego inne niż usługi doradcze i konsultingowe, usługi sprzedaży hurtowej energii elektrycznej, usługi sprzedaży detalicznej paliwa silnikowego, energii elektrycznej i gazu nie w butlach (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 613, 62271, 63297, 7131 i 887 inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu).

FI: sieci i systemy przesyłu i dystrybucji energii, pary i gorącej wody. Ograniczenia ilościowe w postaci monopoli lub praw wyłącznych dotyczących przywozu gazu ziemnego oraz produkcji i dystrybucji pary i gorącej wody. Obecnie istnieją naturalne monopole i prawa wyłączne (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 7131, 887 inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu).

FR: systemy przesyłu energii elektrycznej i gazu oraz transportu rurociągowego ropy i gazu (CPC 7131).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: usługi dystrybucji energii i usługi związane z dystrybucją energii (CPC 887 inne niż usługi w zakresie konsultingu).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe oraz transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: usługi przesyłu energii, w odniesieniu do rodzajów podmiotów prawnych i traktowania podmiotów publicznych lub prywatnych, którym Belgia nadała prawa wyłączne. Wymagana jest siedziba w Unii Europejskiej (ISIC Rev. 3.1 4010, CPC 71310).

BG: usługi związane z dystrybucją energii (część CPC 88).

PT: produkcja, przesył i dystrybucja energii elektrycznej, wytwarzanie gazu, transport paliwa rurociągami, sprzedaż hurtowa energii elektrycznej, sprzedaż detaliczna energii elektrycznej i gazu nie w butlach, a także usługi związane z dystrybucją energii elektrycznej i gazu ziemnego. Koncesje w sektorach energii elektrycznej i gazu są przyznawane wyłącznie ograniczonej liczbie przedsiębiorstw, które mają siedzibę główną i faktyczny zarząd w Portugalii (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 7131, 7422, 887 inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu).

SK: w przypadku usług wytwarzania, przesyłu i dystrybucji energii elektrycznej, wytwarzania gazu i dystrybucji paliw gazowych, wytwarzania i dystrybucji pary wodnej i gorącej wody, transportu paliwa rurociągami, sprzedaży hurtowej i detalicznej energii elektrycznej, pary wodnej i gorącej wody oraz usług związanych z dystrybucją energii, w tym usług w dziedzinie zapewniania sprawności energetycznej, oszczędności energii i audytu energetycznego, wymagane jest zezwolenie. Zastosowanie ma test potrzeb ekonomicznych, a wniosek może zostać odrzucony tylko w razie nasycenia rynku. W odniesieniu do wszystkich tych rodzajów działalności zezwolenie może zostać udzielone wyłącznie osobie fizycznej posiadającej miejsce stałego zamieszkania w EOG lub osobie prawnej EOG.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: z wyjątkiem górnictwa rud metali i pozostałych usług górnictwa i kopalnictwa przedsiębiorstwa zagraniczne kontrolowane przez osoby fizyczne lub prawne z państwa trzeciego, które odpowiada za ponad 5 % przywozu ropy lub gazu ziemnego do Unii, mogą mieć zakaz uzyskania kontroli nad daną działalnością. Wymagana rejestracja (nie jest dozwolona forma oddziału) (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, część 4010, część 4020, część 4030).

Istniejące środki:

UE: dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/944[61] oraz dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/73/WE[62].

BG: ustawa energetyczna.

CY: ustawa o ropie naftowej (rurociągach), rozdział 273, z późniejszymi zmianami; ustawa o ropie naftowej, rozdział 272, z późniejszymi zmianami; ustawy o specyfikacjach technicznych ropy naftowej i paliwa z 2003 r., ustawa nr 148(I)/2003 z późniejszymi zmianami oraz

ustawy regulujące rynek gazu z 2004 r., ustawa nr 183(I)/2004 z późniejszymi zmianami.

FI: Sähkömarkkinalaki (ustawa o rynku energii elektrycznej) (386/1995); Maakaasumarkkinalaki (ustawa o rynku gazu ziemnego) (587/2017).

FR: Code de l'énergie.

---

61 Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/944 z dnia 5 czerwca 2019 r. w sprawie wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej oraz zmieniająca dyrektywę 2012/27/UE (Dz.U. L 158 z 14.6.2019, s. 125).

62 Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/73/WE z dnia 13 lipca 2009 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego gazu ziemnego i uchylająca dyrektywę 2003/55/WE (Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 94).

PT: dekret z mocą ustawy nr 230/2012 i dekret z mocą ustawy nr 231/2012 z dnia 26 października – w sprawie gazu ziemnego; dekret z mocą ustawy nr 215-A/2012 i dekret z mocą ustawy nr 215-B/2012 z dnia 8 października – w sprawie energii elektrycznej oraz dekret z mocą ustawy nr 31/2006 z dnia 15 lutego – w spawie ropy naftowej i produktów ropopochodnych.

SK: ustawa nr 51/1988 o górnictwie, materiałach wybuchowych i państwowej administracji górniczej;

ustawa nr 569/2007 o działalności geologicznej;

ustawa nr 251/2012 o energii elektrycznej oraz ustawa nr 657/2004 o energii termalnej.

b) Energia elektryczna (ISIC Rev. 3.1 40, 401; CPC 62271, 887 (inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu))

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

CY: wytwarzanie, przesył, dystrybucja i dostawa energii elektrycznej: o licencję do CERA mogą zwrócić się wyłącznie a) w przypadku osoby fizycznej – obywatele Unii Europejskiej zamieszkali w Unii Europejskiej; lub b) w przypadku osoby prawnej – osoby mające siedzibę w państwie członkowskim utworzoną na podstawie prawa państwa członkowskiego i mające siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności na terytorium Unii.

FI: import energii elektrycznej. W odniesieniu do transgranicznej sprzedaży hurtowej i detalicznej energii elektrycznej.

FR: wyłącznie przedsiębiorstwa, w których 100 % kapitału należy do państwa francuskiego, do innej organizacji sektora publicznego lub do Electricité de France (EDF), mogą posiadać na własność i prowadzić przesył energii elektrycznej lub systemy dystrybucji.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BG: produkcja energii elektrycznej i ciepła.

LT: usługi hurtowe i detaliczne oraz handel energią elektryczną pochodzącą z niebezpiecznych źródeł jądrowych.

PT: działalność związana z przesyłem i dystrybucją energii elektrycznej jest prowadzona na podstawie wyłącznych koncesji na usługi publiczne.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, zasada największego uprzywilejowania; oraz transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

BE: indywidualne zezwolenie na produkcja energii elektrycznej o mocy 25 MW lub większej wymaga prowadzenia przedsiębiorstwa w Unii lub w innym kraju, który posiada system podobny do systemu wprowadzonego w życie dyrektywą 96/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[63] i w którym przedsiębiorstwo ma rzeczywiste i trwałe powiązanie z gospodarką.

Produkcja energii elektrycznej na obszarach morskich Belgii podlega wymogowi uzyskania koncesji i obowiązkowi prowadzenia spółki joint venture z osobą prawną Unii Europejskiej lub z osobą prawną kraju posiadającego system podobny do systemu wprowadzonego w życie dyrektywą 2003/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[64], w szczególności w odniesieniu do warunków dotyczących zezwoleń i wyboru.

Ponadto osoba prawna powinna mieć główną siedzibę administracyjną lub siedzibę główną na terenie państwa członkowskiego Unii lub kraju spełniającego powyższe kryteria, w którym ma rzeczywiste i trwałe powiązanie z gospodarką.

---

63 Dyrektywa 96/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 grudnia 1996 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej (Dz.U. L 27 z 30.1.1997, s. 20).

64 Dyrektywa 2003/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej i uchylająca dyrektywę 96/92/WE (Dz.U. L 176 z 15.7.2003, s. 37).

Budowa linii elektrycznych, które łączą produkcję na obszarach morskich z siecią przesyłową Elia wymaga zezwolenia, a przedsiębiorstwo musi spełnić wyżej określone warunki, z wyjątkiem wymogu dotyczącego spółki joint venture.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: zezwolenie jest konieczne w przypadku dostaw energii elektrycznej przez pośrednika, którego klienci mają siedzibę w Belgii i są połączeni z krajowym systemem sieci lub z linią bezpośrednią, której napięcie znamionowe przekracza 70 000 woltów. Takie zezwolenie może zostać udzielone wyłącznie osobie fizycznej lub prawnej EOG.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

FR: produkcja energii elektrycznej.

Istniejące środki:

BE: Arrêté Royal du 11 octobre 2000 fixant les critères et la procédure d'octroi des autorisations individuelles préalables à la construction de lignes directes;

Arrêté Royal du 20 décembre 2000 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer; and Arrêté Royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge.

Arrêté royal relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci;

Arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel.

CY: ustawa regulująca rynek energii elektrycznej z 2021 r.

FI: Sähkömarkkinalaki (ustawa o rynku energii elektrycznej) 588/2013.

FR: Code de l'énergie.

LT: ustawa Republiki Litewskiej o niezbędnych środkach ochrony przed zagrożeniami stwarzanymi przez niebezpieczne elektrownie jądrowe państw trzecich z dnia 20 kwietnia 2017 r. nr XIII-306 (ostatnio zmieniona w dniu 19 grudnia 2019 r. nr XIII-2705).

PT: dekret z mocą ustawy nr 215-A/2012 oraz

dekret z mocą ustawy nr 215-B/2012 z dnia 8 października – w sprawie energii elektrycznej.

c) Paliwa, gaz, surowa ropa naftowa lub produkty ropopochodne (ISIC Rev. 3.1 232, 40, 402; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, część 88, 887 (inne niż usługi w zakresie doradztwa i konsultingu))

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

CY: wytwarzanie produktów rafinacji ropy naftowej w zakresie, w jakim inwestor jest kontrolowany przez osobę fizyczną lub prawną państwa trzeciego, które odpowiada za ponad 5 % przywozu ropy lub gazu ziemnego do Unii, a także wytwarzanie gazu, samodzielna dystrybucja paliw gazowych w systemie sieciowym, transport paliwa rurociągami, usługi związane z dystrybucją gazu ziemnego inne niż usługi doradcze i konsultingowe, usługi sprzedaży hurtowej lub detalicznej paliwa silnikowego i gazu innego niż w butlach.

FI: zapobieganie sprawowaniu kontroli nad terminalem skroplonego gazu ziemnego (LNG) lub posiadaniu go na własność (w tym części terminalu stosowanych do przechowywania lub ponownego zgazowania LNG) przez zagraniczne osoby fizyczne lub prawne z powodów bezpieczeństwa energetycznego.

FR: z powodów krajowego bezpieczeństwa energetycznego wyłącznie przedsiębiorstwa, w których 100 % kapitału należy do państwa francuskiego, do innej organizacji sektora publicznego lub do ENGIE, mogą posiadać na własność i prowadzić przesył gazu lub systemy dystrybucji.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

BE: usługi przechowywania luzem gazów, w odniesieniu do rodzajów podmiotów prawnych i traktowania podmiotów publicznych lub prywatnych, którym Belgia nadała prawa wyłączne. Do świadczenia usług przechowywania luzem gazów wymagane jest prowadzenie przedsiębiorstwa w Unii (część CPC 742).

BG: transport rurociągowy, przechowywanie i magazynowanie ropy naftowej i gazu ziemnego, w tym przesył tranzytem (CPC 71310, część CPC 742).

PT: transgraniczne świadczenie usług w zakresie przechowywania i magazynowania paliw transportowanych rurociągami (gazu ziemnego). Ponadto koncesje na przesył, dystrybucję i składowanie podziemne gazu ziemnego oraz odbiór, przechowywanie i prowadzenie terminala regazyfikacyjnego skroplonego gazu ziemnego są przyznawane na podstawie umów koncesyjnych w wyniku publicznych zaproszeń do składania ofert (CPC 7131, CPC 7422).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

BE: transport rurociągami gazu ziemnego i innych paliw podlega wymogowi uzyskania zezwolenia. Zezwolenie może zostać przyznane wyłącznie osobom fizycznym lub prawnym mającym siedzibę w państwie członkowskim (zgodnie z art. 3 AR z dnia 14 maja 2002 r.).

W przypadku gdy o zezwolenie wnosi przedsiębiorstwo:

a) przedsiębiorstwo to musi być ustanowione zgodnie z prawem belgijskim lub prawem innego państwa członkowskiego lub prawem państwa trzeciego, które zobowiązało się do utrzymania ram regulacyjnych podobnych do wspólnych wymogów określonych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 98/30/WE[65]; oraz

b) siedziba administracyjna przedsiębiorstwa, jego główne miejsce prowadzenia działalności lub siedziba główna musi znajdować się w państwie członkowskim lub państwie trzecim, które zobowiązało się do utrzymania ram regulacyjnych podobnych do wspólnych wymogów określonych w dyrektywie 98/30/WE, pod warunkiem że działalność tego przedsiębiorstwa lub siedziby głównej ma rzeczywiste i trwałe powiązanie z gospodarką danego państwa (CPC 7131).

---

[65] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 98/30/WE z dnia 22 czerwca 1998 r. dotycząca wspólnych zasad w odniesieniu do rynku wewnętrznego gazu ziemnego (Dz.U. L 204 z 21.7.1998, s. 1).

BE: ogólnie rzecz biorąc, dostawa gazu ziemnego na rzecz klientów (tj. spółek dystrybucyjnych i odbiorców, których ogólny łączny poziom zużycia gazu pochodzącego ze wszystkich punktów dostaw wynosi co najmniej milion metrów sześciennych w skali roku) prowadzących przedsiębiorstwo w Belgii podlega wymogowi uzyskania indywidualnego zezwolenia od ministra, z wyjątkiem sytuacji, w której dostawcą jest spółka dystrybucyjna korzystająca z własnej sieci dystrybucji. Takie zezwolenie może zostać udzielone wyłącznie osobie fizycznej lub prawnej Unii.

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – obecność lokalna:

CY: transgraniczne świadczenie usług w zakresie przechowywania i magazynowania paliw transportowanych rurociągami oraz sprzedaż detaliczna oleju opałowego i gazu w butlach inna niż sprzedaż wysyłkowa (CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 742).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

HU: świadczenie usług w zakresie transportu rurociągami podlega wymogowi prowadzenia przedsiębiorstwa. Usługi można świadczyć tylko na podstawie umowy koncesyjnej wydawanej przez władze państwowe lub lokalne. Świadczenie tych usług reguluje węgierska ustawa o koncesjach (CPC 7131).

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

LT: usługi związane z transportem rurociągowym paliw i usługi pomocnicze związane z transportem rurociągowym towarów innych niż paliwo.

Istniejące środki:

BE: Arrêté Royal du 14 mai 2002 relatif à l'autorisation de transport de produits gazeux et autres par canalisations oraz

Loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (art. 8.2).

BG: ustawa energetyczna.

CY: ustawy regulujące rynek gazu z 2004 r., ustawa nr 183(I)/2004 z późniejszymi zmianami;

ustawa o ropie naftowej (rurociągach), rozdział 273;

ustawa o ropie naftowej, rozdział 272, z późniejszymi zmianami oraz

ustawy o specyfikacjach technicznych ropy naftowej i paliwa z 2003 r., ustawa nr 148(I)/2003 z późniejszymi zmianami.

FI: Maakaasumarkkinalaki (ustawa o rynku gazu ziemnego) (587/2017).

FR: Code de l'énergie.

HU: ustawa nr XVI z 1991 r. o koncesjach.

LT: ustawa nr VIII-1973 z dnia 10 października 2000 r. o gazie ziemnym w Republice Litewskiej.

PT: dekret z mocą ustawy nr 230/2012 i dekret z mocą ustawy nr 231/2012 z dnia 26 października – w sprawie gazu ziemnego; dekret z mocą ustawy nr 215-A/2012 i dekret z mocą ustawy nr 215-B/2012 z dnia 8 października – w sprawie energii elektrycznej oraz dekret z mocą ustawy nr 31/2006 z dnia 15 lutego – w spawie ropy naftowej i produktów ropopochodnych.

d) Energia jądrowa (ISIC Rev. 3.1 12, 3.1 23, 120, 1200, 233, 2330, 40, część 4010, CPC 887))

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

DE: produkcja, przetwarzanie lub transport materiałów jądrowych i wytwarzanie lub dystrybucja energii jądrowej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

AT i FI: produkcja, przetwarzanie, dystrybucja lub transport materiałów jądrowych i wytwarzanie lub dystrybucja energii jądrowej.

BE: produkcja, przetwarzanie lub transport materiałów jądrowych i wytwarzanie lub dystrybucja energii jądrowej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników:

HU i SE: Przetwarzanie paliw jądrowych i wytwarzanie energii elektrycznej przy wykorzystaniu energii jądrowej.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd:

BG: przetwarzanie materiałów rozszczepialnych i paliworodnych lub materiałów, z których takie materiały pochodzą, a także handel nimi, konserwacja i naprawa sprzętu i systemów w zakładach wytwarzających energię jądrową, transport takich materiałów oraz odpadów z ich przetwarzania, wykorzystywanie promieniowania jonizującego, a także wszelkie inne usługi związane z wykorzystywaniem energii jądrowej do celów pokojowych (w tym usługi inżynieryjne i doradcze oraz usługi związane z oprogramowaniem itp.).

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe:

FR: wytwarzanie, produkcja, przetwarzanie, generowanie, dystrybucja lub transport materiału jądrowego muszą odbywać się zgodnie z zobowiązaniami wynikającymi z umowy Euratom.

Istniejące środki:

AT: Bundesverfassungsgesetz für ein atomfreies Österreich (ustawa zasadnicza na rzecz Austrii wolnej od elektrowni jądrowych), BGBl. I Nr. 149/1999.

BG: ustawa o bezpiecznym wykorzystaniu energii jądrowej.

FI: Ydinenergialaki (ustawa o energii jądrowej) (990/1987).

HU: ustawa CXVI z 1996 r. o energii jądrowej oraz

dekret rządowy nr 72/2000 w sprawie energii jądrowej.

SE: szwedzki kodeks ochrony środowiska naturalnego (1998:808) oraz ustawa o działalności w zakresie technologii jądrowej (1984:3).

Zastrzeżenie nr 23 – Pozostałe usługi, gdzie indziej nieklasyfikowane

Sektor:	Pozostałe usługi, gdzie indziej nieklasyfikowane
Klasyfikacja gospodarcza:	CPC 9703, część CPC 612, część CPC 621, część CPC 625, część 85990
Odnośne zobowiązania:	Dostęp do rynku
	Traktowanie narodowe
	Wymogi dotyczące wyników
	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd
	Obecność lokalna
Rozdział:	Liberalizacja inwestycji i handel usługami

Opis:

UE zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących kwestii:

a) usługi pogrzebowe, usługi w zakresie kremacji zwłok i usługi przedsiębiorstw pogrzebowych (CPC 9703)

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku:

FI: usługi kremacji oraz prowadzenia lub utrzymania cmentarzy i miejsc pochówku mogą być świadczone wyłącznie przez państwo, gminy, parafie, wspólnoty wyznaniowe lub fundacje lub stowarzyszenia niekomercyjne.

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd; oraz transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

DE: cmentarz mogą prowadzić wyłącznie osoby prawne prawa publicznego. Zakładanie i prowadzenie cmentarzy oraz świadczenie usług pogrzebowych.

PT: do świadczenia usług pogrzebowych i usług przedsiębiorstw pogrzebowych wymagana jest obecność handlowa. Pełnienie funkcji kierownika technicznego w podmiotach świadczących usługi pogrzebowe i w zakładach pogrzebowych wymaga obywatelstwa EOG.

SE: monopol Kościoła Szwecji lub władz lokalnych na usługi kremacji i usługi pogrzebowe.

CY, SI: usługi pogrzebowe, usługi w zakresie kremacji zwłok i usługi przedsiębiorstw pogrzebowych.

Istniejące środki:

FI: Hautaustoimilaki (ustawa o usługach pogrzebowych) (457/2003).

PT: dekret z mocą ustawy 10/2015 z dnia 16 stycznia, alterado p/ Lei 15/2018, 27 março.

SE: Begravningslag (1990:1144) (ustawa o pogrzebach); Begravningsförordningen (1990:1147) (rozporządzenie w sprawie pogrzebów).

b) Pozostałe usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej

W odniesieniu do transgranicznego handlu usługami – dostęp do rynku:

FI: stosowanie wymogu prowadzenia przedsiębiorstwa w Finlandii lub w innym państwie EOG do celów świadczenia usług identyfikacji elektronicznej.

Istniejące środki:

FI: Laki vahvasta sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä luottamuspalveluista 617/2009 (ustawa o rygorystycznej identyfikacji elektronicznej i podpisach elektronicznych 617/2009).

c) Nowe rodzaje usług

W odniesieniu do liberalizacji inwestycji – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd, wymogi dotyczące wyników; oraz transgraniczny handel usługami – dostęp do rynku, traktowanie narodowe, obecność lokalna:

UE: świadczenie nowych usług, nieklasyfikowanych w Centralnej Klasyfikacji Produktów Organizacji Narodów Zjednoczonych (CPC) z 1991 r.

Wykaz Nowej Zelandii

Noty wyjaśniające

Dla większej pewności należy zaznaczyć, że środki, które Nowa Zelandia może podjąć zgodnie z art. 10.64 (Wyłączenie ze względów ostrożności), pod warunkiem, że spełniają one wymogi tego artykułu, obejmują środki regulujące:

a) licencjonowanie, rejestrację lub udzielanie zezwolenia na prowadzenie działalności jako instytucja finansowa lub transgraniczny usługodawca finansowy oraz odpowiednie wymogi;

b) formę prawna, w tym wymogi dotyczące rejestracji prawnej instytucji finansowych o znaczeniu systemowym, ograniczenia dotyczące przyjmowania depozytów przez oddziały banków zagranicznych oraz odpowiednie wymogi, a także wymogi dotyczące dyrektorów i kadry kierowniczej wyższego szczebla instytucji finansowej lub transgranicznego usługodawcy finansowego;

c) wymogi dotyczące kapitału, ekspozycji podmiotów powiązanych, płynności, ujawniania informacji i inne wymogi w zakresie zarządzania ryzykiem;

d) systemy płatności, rozliczeń i rozrachunku (w tym systemy papierów wartościowych);

e) przeciwdziałanie praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu oraz

f) trudną sytuację lub upadłość instytucji finansowej lub transgranicznego usługodawcy finansowego.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Zasada największego uprzywilejowania (art. 10.17) Obecność lokalna (art. 10.15) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do: a) świadczenia usług publicznych w zakresie egzekwowania prawa i więziennictwa; oraz b) wymienionych poniżej obszarów w zakresie, w jakim są to usługi społeczne ustanowione w celach publicznych: (i) opieka nad dziećmi; (ii) opieka zdrowotna; (iii) bezpieczeństwo dochodów i ubezpieczenia; (iv) edukacja publiczna; (v) mieszkalnictwo publiczne; (vi) szkolenia publiczne; (vii) transport publiczny; (viii) usługi użyteczności publicznej; (ix) unieszkodliwianie odpadów; (x) infrastruktura sanitarna; (xi) ścieki; (xii) gospodarka ściekami; (xiii) gospodarowanie odpadami; (xiv) zabezpieczenie społeczne i ubezpieczenia; oraz (xv) dobrobyt społeczny.

Sektor	Usługi finansowe
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Zasada największego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Obecność lokalna (art. 10.15) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do zapewniania: a) obowiązkowego ubezpieczenia społecznego od obrażeń ciała spowodowanych wypadkiem, stopniowo rozwijających się chorób i zakażeń związanych z pracą oraz urazów powstałych w toku leczenia; oraz b) ubezpieczenia od klęsk żywiołowych w przypadku nieruchomości mieszkalnych w ramach polisy do maksymalnej wysokości określonej w ustawie.
Istniejące środki:	Accident Compensation Act 2001 (ustawa o odszkodowaniach za wypadki z 2001 r.) Earthquake Commission Act 1993 (ustawa o Komisji ds. trzęsień ziemi z 1993 r.)

Sektor	Usługi finansowe
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami a) Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków w odniesieniu do usług ubezpieczeniowych i związanych z ubezpieczeniami, z wyjątkiem: (i) ubezpieczenia ryzyka odnoszącego się do: A. transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje dowolne z poniższych: transportowane towary; pojazd przewożący towary; a także wszelką wynikającą z tego odpowiedzialność; oraz B. towarów w tranzycie międzynarodowym; C. kredytów i gwarancji ubezpieczeniowych; D. pojazdów lądowych, w tym pojazdów silnikowych; E. ognia i szkód spowodowanych żywiołami; F. pozostałych szkód rzeczowych; G. odpowiedzialności cywilnej ogólnej; H. różnych strat finansowych; oraz I. różnic w warunkach i różnic w limitach, w przypadku gdy różnica w warunkach lub różnica w limitach jest pokrywana w ramach podstawowej polisy wystawionej przez ubezpieczyciela w celu pokrycia ryzyka w wielu jurysdykcjach; (ii) reasekuracji i retrocesji, o których mowa w lit. B) definicji „usługi finansowej” w art. 10.63 (Definicje); (iii) pomocniczych usług ubezpieczeniowych, o których mowa w lit. D) definicji „usługi finansowej” w art. 10.63 (Definicje); oraz (iv) pośrednictwa ubezpieczeniowego, takiego jak usługi brokerskie i agencyjne, o których mowa w lit. C) definicji „usługi finansowej” w art. 10.63 (Definicje), ryzyka ubezpieczeniowego związanego z usługami wymienionymi w ppkt (i).

b) Lit. a) nie zezwala dostawcom usług wymienionych w lit. a) ppkt (i) lit. C)–(I) na świadczenie usługi na rzecz klienta detalicznego.

c) W pozycji tej, w odniesieniu do Nowej Zelandii, „klient detaliczny” oznacza:

(i) osobę fizyczną; lub

(ii) klienta detalicznego zdefiniowanego w pkt 3 załącznika 5 do Financial Markets Conduct Act (ustawy o postępowaniu na rynkach finansowych z 2013 r.).

d) Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków w odniesieniu do usług bankowych i innych usług finansowych (z wyłączeniem ubezpieczeń), z wyjątkiem:

(i) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania związanego z nimi oprogramowania, o których mowa w lit. K) definicji „usługi finansowej” w art. 10.63 (Definicje);

(ii) doradztwa i innych pomocniczych usług finansowych, z wyłączeniem pośrednictwa, odnoszących się do usług bankowych i innych usług finansowych, o których mowa w lit. L) definicji „usługi finansowej” w art. 10.63 (Definicje);

(iii) usług zarządzania portfelem świadczonych przez usługodawcę finansowego z Unii Europejskiej na rzecz:

A. zarejestrowanego systemu; lub

B. zakładu ubezpieczeń;

e) Do celów zobowiązania podjętego w lit. d) ppkt (iii):

(i) „zarejestrowany system” oznacza zarejestrowany system zdefiniowany w Financial Markets Conduct Act 2013 (ustawie o postępowaniu na rynkach finansowych z 2013 r.);

(ii) „zarządzanie portfelem” oznacza zarządzanie portfelem zgodnie z upoważnieniem udzielonym przez klienta w oparciu o zasadę swobodnego, indywidualnego uznania klienta, w przypadku gdy portfele te obejmują jeden lub większą liczbę instrumentów finansowych; oraz

(iii) usługi zarządzania portfelem nie obejmują:

A. usług w zakresie przechowywania;

B. usług powierniczych; lub

C. usług realizacji zleceń.

Sektor	Usługi finansowe Usługi bankowe i inne usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń)
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)

Sektor	Usługi finansowe Usługi bankowe i inne usługi finansowe (z wyłączeniem ubezpieczeń)
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do ustanowienia lub funkcjonowania giełd, rynków papierów wartościowych i rynków terminowych. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że zastrzeżenie to nie ma zastosowania do instytucji finansowej uczestniczącej lub zamierzającej uczestniczyć w takich giełdach, rynkach papierów wartościowych lub rynkach terminowych.
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do ustanowienia lub funkcjonowania jakiegokolwiek funduszu powierniczego, rynku lub innego przedsiębiorstwa utworzonego w celu handlu papierami wartościowymi w spółdzielczym przedsiębiorstwie mleczarskim lub ich przydziału lub zarządzania tymi papierami wynikającego z połączenia zatwierdzonego na podstawie Dairy Industry Restructuring Act (ustawy o restrukturyzacji przemysłu mleczarskiego z 2001 r.) (lub jakiegokolwiek organu będącego jego następcą).

Sektor	Usługi finansowe Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do usług ubezpieczeniowych i związanych z ubezpieczeniami w przypadku branżowych organizacji ds. marketingu utworzonych dla produktów objętych następującymi kodami CPC: a) 01, z wyjątkiem 01110 i 01340 (produkty rolnictwa, ogrodnictwa i ogrody towarowe, z wyjątkiem pszenicy i kiwi); b) 02 (żywe zwierzęta i produkty pochodzenia zwierzęcego); c) 211, z wyjątkiem 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (mięso i produkty mięsne, z wyjątkiem wołowiny, baraniny, drobiu i podrobów); d) 213-216 (przetworzone i zakonserwowane warzywa, soki owocowe i warzywne, przetworzone i zakonserwowane owoce i orzechy, oleje i tłuszcze zwierzęce i roślinne); e) 22 (przetwory mleczne); f) 2399 (pozostałe produkty spożywcze) oraz g) 261, z wyjątkiem 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 i 02963 (naturalne włókna tekstylne przygotowane do przędzenia, z wyłączeniem wełny).
Istniejące środki:	Commodity Levies Act 1990 (ustawa o towarach z 1990 r.)

Sektor	Usługi finansowe Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do usług ubezpieczeniowych i związanych z ubezpieczeniami w przypadku branżowych organizacji ds. marketingu utworzonych dla produktów objętych następującymi kodami CPC: a) 01, z wyjątkiem 01110 i 01340 (produkty rolnictwa, ogrodnictwa i ogrody towarowe, z wyjątkiem pszenicy i kiwi); b) 02 (żywe zwierzęta i produkty pochodzenia zwierzęcego); c) 211, z wyjątkiem 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (mięso i produkty mięsne, z wyjątkiem wołowiny, baraniny, drobiu i podrobów); d) 213-216 (przetworzone i zakonserwowane warzywa, soki owocowe i warzywne, przetworzone i zakonserwowane owoce i orzechy, oleje i tłuszcze zwierzęce i roślinne); e) 22 (przetwory mleczne); f) 2399 (pozostałe produkty spożywcze) oraz g) 261, z wyjątkiem 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 i 02963 (naturalne włókna tekstylne przygotowane do przędzenia, z wyłączeniem wełny).
Istniejące środki:	Commodity Levies Act 1990 (ustawa o towarach z 1990 r.)

Sektor	Usługi finansowe
Odnośne zobowiązania	Obecność lokalna (art. 10.15)
Opis	Transgraniczny handel usługami Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków w odniesieniu do: a) usług ubezpieczeniowych oraz związanych z ubezpieczeniami, z wyjątkiem: (i) ubezpieczenia ryzyka odnoszącego się do: A. transportu morskiego i lotnictwa zarobkowego oraz lotów kosmicznych i transportu ładunków w przestrzeni kosmicznej (włączając w to satelity), przy czym ubezpieczenie to obejmuje dowolne z poniższych: transportowane towary; pojazd przewożący towary, a także wszelką wynikającą z tego odpowiedzialność; oraz B. towarów w tranzycie międzynarodowym; (ii) reasekuracji i retrocesji, o których mowa w lit. B) definicji „usługi finansowej" w art. 10.63 (Definicje); oraz (iii) pomocniczych usług ubezpieczeniowych, o których mowa w lit. C) definicji „usługi finansowej" w art. 10.63 (Definicje); b) usług bankowych i innych usług finansowych (z wyłączeniem ubezpieczeń), z wyjątkiem: (i) dostarczania i przekazywania informacji finansowych, przetwarzania danych finansowych oraz dostarczania związanego z nimi oprogramowania, o których mowa w lit. K) definicji „usługi finansowej" w art. 10.63 (Definicje); oraz (ii) doradztwa i innych pomocniczych usług finansowych, z wyłączeniem pośrednictwa, odnoszących się do usług bankowych i innych usług finansowych, o których mowa w lit. L) definicji „usługi finansowej" w art. 10.63 (Definicje);

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Obecność lokalna (art. 10.15) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do wody, w tym przydziału, pozyskiwania, uzdatniania i dystrybucji wody pitnej.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.15) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Zasada największego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Obecność lokalna (art. 10.15) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia i utrzymania dowolnego środka wyłącznie jako części aktu przekazania usługi świadczonej w związku z wykonywaniem władzy publicznej w dniu wejścia w życie niniejszej Umowy. Takie środki mogą obejmować: a) ograniczenie liczby usługodawców; b) zezwolenie przedsiębiorstwu, będącemu własnością rządu Nowej Zelandii w całości lub na zasadzie udziału większościowego, na bycie jedynym usługodawcą lub jednym spośród ograniczonej liczby usługodawców; c) nakładanie ograniczeń na skład kadry kierowniczej wyższego szczebla i zarządu; d) wymóg obecności lokalnej; oraz e) określenie formy prawnej usługodawcy.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Zasada największego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje W przypadku gdy rząd Nowej Zelandii jest w całości właścicielem przedsiębiorstwa lub sprawuje nad nim faktyczną kontrolę, Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania jakichkolwiek środków dotyczących sprzedaży jakichkolwiek udziałów w tym przedsiębiorstwie lub aktywów tego przedsiębiorstwa jakiejkolwiek osobie, włącznie z przyznaniem korzystniejszego traktowania obywatelom Nowej Zelandii.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Inwestycja Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka określającego kryteria zatwierdzania mające zastosowanie do kategorii inwestycji zagranicznych, które wymagają zatwierdzenia w ramach systemu inwestycji zagranicznych Nowej Zelandii. Do celów przejrzystości kategorie te, jak określono w załączniku 10-A (Istniejące środki) – Nowa Zelandia – 6, to: a) nabycie lub kontrola przez niepubliczne źródła 25 % lub więcej jakiegokolwiek rodzaju udziałów[66] lub praw głosu[67] w nowozelandzkim podmiocie, w przypadku gdy zapłata za przekazanie lub wartość aktywów przekracza 200 mln NZD;

[66] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że termin „udziały” obejmuje udziały i inne rodzaje papierów wartościowych.

[67] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że „prawo głosu” obejmuje uprawnienie do kontrolowania składu co najmniej 25 % organu zarządzającego podmiotu nowozelandzkiego.

	b) rozpoczęcie działalności gospodarczej lub nabycie istniejącego przedsiębiorstwa, w tym aktywów przedsiębiorstwa, przez źródła niepubliczne, w Nowej Zelandii, w przypadku gdy całkowite wydatki, które mają zostać poniesione w związku z założeniem lub nabyciem tego przedsiębiorstwa lub tych aktywów, przekraczają 200 mln NZD; c) nabycie lub kontrola przez rządowe źródła 25 % lub więcej jakiegokolwiek rodzaju udziałów[68] lub praw głosu[69] w nowozelandzkim podmiocie, w przypadku gdy zapłata za przekazanie lub wartość aktywów przekracza 200 mln NZD; d) rozpoczęcie działalności gospodarczej lub nabycie istniejącego przedsiębiorstwa, w tym aktywów przedsiębiorstwa, przez źródła rządowe, w Nowej Zelandii, w przypadku gdy całkowite wydatki, które mają zostać poniesione w związku z założeniem lub nabyciem tego przedsiębiorstwa lub tych aktywów, przekraczają 200 mln NZD; e) nabycie lub kontrola, niezależnie od wartości dolara, niektórych kategorii gruntów uznawanych za wrażliwe lub wymagających specjalnego zatwierdzenia zgodnie z przepisami Nowej Zelandii dotyczącymi inwestycji zagranicznych; oraz f) każda transakcja, niezależnie od wartości dolara, która doprowadziłaby do zagranicznej inwestycji w kwoty połowowe.
Istniejące środki:	Overseas Investment Act 2005 (ustawa o inwestycjach zagranicznych z 2005 r.) Fisheries Act 1996 (ustawa o rybołówstwie z 1996 r.) Overseas Investment Regulations 2005 (rozporządzenia w sprawie inwestycji zagranicznych z 2005 r.)

[68] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że termin „udziały” obejmuje udziały i inne rodzaje papierów wartościowych.

[69] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że „prawo głosu” obejmuje uprawnienie do kontrolowania składu co najmniej 25 % organu zarządzającego podmiotu nowozelandzkiego.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Zasada największego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka, który przyznaje Stronie lub państwu niebędącemu Stroną zróżnicowane traktowanie na podstawie jakichkolwiek dwustronnych lub wielostronnych umów międzynarodowych, obowiązujących lub podpisanych przed dniem wejścia w życie niniejszej Umowy. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że obejmuje to, w odniesieniu do umów o liberalizacji handlu towarami, usługami lub inwestycjami, wszelkie środki podejmowane w ramach szerszego procesu integracji gospodarczej lub liberalizacji handlu między stronami takich umów. Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka przyznającego Stronie lub państwu niebędącemu Stroną zróżnicowane traktowanie na podstawie jakichkolwiek umów międzynarodowych, obowiązujących lub podpisanych po dniu wejścia w życie niniejszej Umowy, dotyczących: a) lotnictwa; b) rybołówstwa; oraz c) spraw morskich.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Obecność lokalna (art. 10.15)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do kontroli poniższych elementów, zarządzania nimi i ich wykorzystania: a) obszary chronione, będące obszarami ustanowionymi na podstawie prawodawstwa i podlegającymi jego kontroli, obejmujące zasoby na gruntach i prawa do gruntów lub wody, które to obszary są tworzone do celów zarządzania dziedzictwem (zarówno dziedzictwem historycznym, jak i naturalnym), rekreacji publicznej i ochrony krajobrazów; lub b) gatunki będące własnością Korony na podstawie ustanowienia przez nią lub objęte ochroną w ramach lub na podstawie aktu prawnego.
Istniejące środki:	Conservation Act 1987 (ustawa o ochronie przyrody z 1987 r.) i akty prawne wymienione w: załączniku 1 do ustawy o ochronie przyrody z 1987 r. Resource Management Act 1991 (ustawa o zarządzaniu zasobami z 1991 r.) Local Government Act 1974 (ustawa o samorządzie lokalnym z 1974 r.)

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków dotyczących obywatelstwa i miejsca zamieszkania lub siedziby w odniesieniu do: a) dobrostanu zwierząt; oraz b) ochrony życia i zdrowia roślin, zwierząt i ludzi, w tym w szczególności: (i) bezpieczeństwa żywności w odniesieniu do żywności krajowej i wywożonej; (ii) pasz dla zwierząt; (iii) norm żywnościowych; (iv) bioasekuracji; (v) różnorodności biologicznej; oraz (vi) certyfikacji dobrego stanu roślin lub zwierząt. Nowa Zelandia zastrzega sobie również prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków wymagających zakupu na jej terytorium usług w zakresie zachowania zgodności, w zakresie monitorowania i podobnych usług w celu zapewnienia spełnienia wymogów regulacyjnych dotyczących następujących kwestii: (i) dobrostanu zwierząt; (ii) bezpieczeństwa żywności w odniesieniu do żywności krajowej i wywożonej; (iii) pasz dla zwierząt; (iv) norm żywnościowych; (v) bioasekuracji; (vi) różnorodności biologicznej;

	(vii) certyfikacji dobrego stanu roślin lub zwierząt; (viii) łagodzenia zmian klimatu; oraz (ix) zrównoważonego rozwoju. Żadne z postanowień niniejszego zastrzeżenia nie może być interpretowane jako odstępstwo od obowiązków określonych w rozdziale 6 (Środki sanitarne i fitosanitarne) ani od obowiązków wynikających z porozumienia SPS lub umowy sanitarnej. Żadne z postanowień niniejszego zastrzeżenia nie może być interpretowane jako odstępstwo od obowiązków określonych w rozdziale 9 (Bariery techniczne w handlu) ani od obowiązków wynikających z porozumienia TBT.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka wprowadzonego aktem lub w ramach aktu w odniesieniu do wybrzeża i dna morskiego, wód wewnętrznych, zgodnie z definicją przyjętą w prawie międzynarodowym (w tym dna, podglebia i brzegów takich wód wewnętrznych), morza terytorialnego, wyłącznej strefy ekonomicznej i szelfu kontynentalnego, włączając w to wydawanie koncesji morskich na szelfie kontynentalnym.
Istniejące środki:	Resource Management Act 1991 (ustawa o zarządzaniu zasobami z 1991 r.) Marine and Coastal Area (Takutai Moana) Act 2011 (ustawa o obszarach morskich i przybrzeżnych (Takutai Moana) z 2011 r.) Continental Shelf Act 1964 (ustawa o szelfie kontynentalnym z 1964 r.) Crown Minerals Act 1991 (ustawa o minerałach z 1991 r.) Exclusive Economic Zone and Continental Shelf (Environmental Effects) Act 2012 (ustawa o wyłącznej strefie ekonomicznej i szelfie kontynentalnym (wpływ na środowisko) z 2012 r.)

Sektor	Usługi dla przedsiębiorstw Straż pożarna
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do świadczenia usług służb ratowniczo-gaśniczych i usług zapobiegania pożarom, z wyłączeniem lotniczej służby przeciwpożarowej. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.
Istniejące środki:	Fire and Emergency New Zealand Act 2017 (ustawa o pożarach i sytuacjach nadzwyczajnych w Nowej Zelandii z 2017 r.)

Sektor	Usługi dla przedsiębiorstw Badania i rozwój
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do: a) usług badawczo-rozwojowych świadczonych przez instytucje szkolnictwa wyższego finansowane przez państwo lub przez instytuty badawcze Korony, jeżeli takie badania są prowadzone w celach publicznych; lub b) usług w zakresie badań i rozwoju w dziedzinie nauk fizycznych, chemii, biologii, inżynierii i technologii, nauk rolniczych, medycyny, farmacji i pozostałych nauk przyrodniczych, tj. CPC 8510.

Sektor	Usługi dla przedsiębiorstw Usługi w zakresie badań i analiz technicznych
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do: a) usług w zakresie badań i analiz składu i czystości substancji (CPC 86761); b) usług kontroli technicznej (CPC 86764); c) pozostałych usług w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 86769); d) usług planowania geologicznego, geofizycznego i innych usług naukowych (CPC 86751); oraz e) usług testowania produktów leczniczych.

Sektor	Usługi dla przedsiębiorstw Rybołówstwo i akwakultura Usługi związane z rybołówstwem i akwakulturą
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Zasada największego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Obecność lokalna (art. 10.15) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do kontrolowania działalności w zakresie rybołówstwa zagranicznego, w tym wyładunku połowów, pierwszego wyładunku ryb przetworzonych na morzu oraz dostępu do portów Nowej Zelandii (przywileje portów) zgodnie z postanowieniami Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza.
Istniejące środki:	Fisheries Act 1996 (ustawa o rybołówstwie z 1996 r.) Aquaculture Reform Act 2004 (ustawa o reformie sektora akwakultury z 2004 r.)

Sektor	Usługi dla przedsiębiorstw Energia Produkcja Handel hurtowy Handel detaliczny
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Zasada największego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Obecność lokalna (art. 10.15) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia dowolnego środka w celu zakazania, regulacji, kontroli produkcji, wykorzystania, dystrybucji lub sprzedaży detalicznej energii jądrowej, lub zarządzania tą produkcją, wykorzystaniem, dystrybucją lub sprzedażą detaliczną, w tym określenia warunków dotyczących osób wykonujących te zadania.

Sektor	Rolnictwo, w tym usługi związane z rolnictwem
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków w odniesieniu do: a) posiadania udziałów w spółdzielczym przedsiębiorstwie mleczarskim w wyniku połączenia zatwierdzonego na podstawie Dairy Industry Restructuring Act (ustawy o restrukturyzacji przemysłu mleczarskiego) z 2001 r. (lub jakiegokolwiek podmiotu będącego jego następcą) oraz b) rozdysponowanie aktywów tego przedsiębiorstwa lub jej następców prawnych.
Istniejące środki:	Dairy Industry Restructuring Act 2001 (ustawa o restrukturyzacji przemysłu mleczarskiego z 2001 r.)

Sektor	Rolnictwo, w tym usługi związane z rolnictwem
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnych środków w odniesieniu do wprowadzania do obrotu na rynku eksportowym świeżych owoców kiwi wszędzie poza Australią.
Istniejące środki:	Kiwifruit Industry Restructuring Act (ustawa o restrukturyzacji przemysłu związanego z kiwi uprawianym w Nowej Zelandii) z 1999 r. i przepisy do niej

Sektor	Rolnictwo, w tym usługi związane z rolnictwem
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do: a) określania zasad i warunków ustanawiania i funkcjonowania każdego zatwierdzonego przez rząd systemu przydziału praw do dystrybucji produktów eksportowych należących do kategorii HS objętych Porozumieniem w sprawie rolnictwa na rynki, na których obowiązują kontyngenty taryfowe, preferencje dla poszczególnych krajów lub inne środki o podobnym skutku oraz b) przyznawania praw do dystrybucji podmiotom świadczącym usługi handlu hurtowego w związku z ustanowieniem lub funkcjonowaniem takiego systemu przydziału. Pozycja ta nie ma na celu zakazania wszystkich inwestycji w świadczenie usług handlu hurtowego i dystrybucji towarów w działach HS objętych Porozumieniem w sprawie rolnictwa. Pozycja ta ma zastosowanie do inwestycji w zakresie, w jakim sektory usług określone w niniejszym zastrzeżeniu stanowią podzbiór produktów rolnych objętych kontyngentami taryfowymi, preferencjami krajowymi lub innymi środkami o podobnym skutku.

Sektor	Rolnictwo, w tym usługi związane z rolnictwem
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.5) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Inwestycja Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka niezbędnego do wprowadzenia w życie lub wdrożenia obowiązkowych planów wprowadzania do obrotu (zwanych również „strategiami wprowadzania do obrotu na rynku eksportowym") w odniesieniu do wprowadzania na rynek eksportowy produktów pochodzących z: a) rolnictwa; b) pszczelarstwa; c) ogrodnictwa; d) uprawy drzew i krzewów ozdobnych; e) uprawy roli; oraz f) chowu i hodowli zwierząt, w przypadku gdy w danej branży istnieje poparcie dla przyjęcia lub rozpoczęcia stosowania obowiązkowego zbiorowego planu wprowadzania do obrotu. W celu uniknięcia wątpliwości obowiązkowe plany wprowadzania do obrotu, w kontekście tego zastrzeżenia, wykluczają środki ograniczające liczbę uczestników rynku lub wielkość wywozu. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.
Istniejące środki:	New Zealand Horticulture Export Authority Act 1987 (ustawa o organie ds. wywozu produktów ogrodnictwa z Nowej Zelandii z 1987 r.)

Sektor	Usługi w zakresie ochrony zdrowia i usługi społeczne
Odnośne zobowiązania	Zasada największego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do wszystkich usługodawców i inwestorów w związku ze świadczeniem usług adopcyjnych. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.
Istniejące środki:	Adoption Act 1995 (ustawa o adopcji z 1995 r.) Adoption (Inter-country) Act 1997 (ustawa z 1997 r. o adopcji (międzypaństwowej))

Sektor	Rekreacja, kultura i sport
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do usług w zakresie działalności hazardowej, związanej z zakładami i prostytucją.
Istniejące środki:	Gambling Act 2003 and Regulations (ustawa o grach hazardowych z 2003 r. i przepisy do niej) Prostitution Reform Act 2003 (ustawa o reformie dotyczącej prostytucji z 2003 r.) Racing Act 2003 (ustawa o wyścigach z 2003 r.) Racing (Harm Prevention and Minimisation) Regulations 2004 (przepisy z 2004 r. o zapobieganiu zagrożeniom i ich minimalizacji podczas wyścigów) Racing (New Zealand Greyhound Racing Association Incorporated) Order 2009 (postanowienie o wyścigach chartów z 2009 r.)

Sektor	Rekreacja, kultura i sport Usługi bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostałe usługi w zakresie kultury
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Zasada największego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Obecność lokalna (art. 10.15) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do: a) dziedzictwa kulturowego o wartości narodowej, w tym dziedzictwa etnologicznego, archeologicznego, historycznego, literackiego, artystycznego, naukowego lub technologicznego, a także zbiorów dokumentowanych, przechowywanych i wystawianych przez muzea, galerie, biblioteki, archiwa i inne instytucje zajmujące się gromadzeniem dziedzictwa; b) archiwum publicznego; c) usług bibliotek i muzeów; oraz d) usług związanych z utrzymaniem obiektów historycznych lub zabytkowych lub budynków historycznych.

Sektor	Transport Usługi morskie
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5) Zasada największego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do: a) przewozu drogą morską pasażerów lub towarów między portem znajdującym się w Nowej Zelandii a innym portem znajdującym się w Nowej Zelandii oraz ruchu rozpoczynającego się i kończącego w tym samym porcie w Nowej Zelandii (kabotaż morski), z wyjątkiem przemieszczania pustych kontenerów; b) usług dowozowych; c) utworzenie zarejestrowanej spółki do celów obsługi floty pod banderą Nowej Zelandii; oraz d) rejestracji statków w Nowej Zelandii.

Sektor	Usługi w zakresie dystrybucji
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka do celów ochrony zdrowia publicznego lub w zakresie polityki społecznej w odniesieniu do usług w zakresie handlu hurtowego i detalicznego wyrobami tytoniowymi i napojami alkoholowymi.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.6) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9)
Opis	Inwestycja Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka podatkowego w odniesieniu do sprzedaży, zakupu lub przeniesienia własności nieruchomości mieszkalnych (w tym odsetek wynikających z umów leasingu, finansowania i podziału zysków oraz nabywania udziałów w przedsiębiorstwach będących właścicielami nieruchomości mieszkalnych). Dla większej pewności należy zaznaczyć, że nieruchomości-mieszkalne nie obejmują nieruchomości komercyjnych niemieszkalnych.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.9)
Opis	Inwestycja Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka zawierającego wymóg, aby: a) jeden członek zarządu był obywatelem Nowej Zelandii lub b) mniejszość członków zarządu była obywatelami Nowej Zelandii, jeżeli wymóg ten nie ograniczałby w istotny sposób zdolności inwestora do sprawowania kontroli nad jego przedsiębiorstwem i pod warunkiem, że wymóg ten ma na celu zapewnienie zgodności z przepisami ustawowymi lub wykonawczymi, które nie są sprzeczne z postanowieniami niniejszej Umowy.
Istniejące środki:	Companies Act 1993 (ustawa o przedsiębiorstwach z 1993 r.) Limited Partnerships Act 2008 (ustawa o spółkach komandytowych z 2008 r.)

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Obecność lokalna (art. 10.15) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8) Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania środków, które uzna za niezbędne do ochrony lub promowania praw, interesów, obowiązków i odpowiedzialności ludności Māori w odniesieniu do handlu prowadzonego drogą elektroniczną, w tym w celu wypełnienia zobowiązań wynikających z traktatu z Waitangi/te Tiriti o Waitangi, pod warunkiem, że środki te nie są wykorzystywane jako środek arbitralnej lub nieuzasadnionej dyskryminacji osób drugiej Strony ani jako ukryte ograniczenie w handlu usługami i inwestycjami. Strony uzgadniają, że interpretacja traktatu z Waitangi/te Tiriti o Waitangi, w tym odnośnie do charakteru wynikających z niego praw i obowiązków, nie podlega postanowieniom niniejszej Umowy dotyczącym rozstrzygania sporów.

Sektor	Usługi komunikacyjne Usługi pocztowe i kurierskie
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje
	Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka, który narzuciłby operatorom pocztowym, którzy angażują się w zachowania antykonkurencyjne, dodatkowe warunki działania na rynku lub wyrejestrowanie. Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka, który pozwoliłby jej ograniczyć wydawanie znaczków pocztowych opatrzonych słowami „New Zealand”[70]. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

[70] Wydawanie znaczków pocztowych opatrzonych słowami „New Zealand” wyznaczonym operatorom Światowego Związku Pocztowego, z wyjątkiem przypadków, gdy słowa „New Zealand” stanowią część nazwy operatora wydającego znaczki.

Sektor	Usługi w zakresie dystrybucji Usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do sektorów nieobjętych następującymi kodami CPC: a) CPC 62113-62115; b) CPC 62117-62118; c) CPC 62111, z wyjątkiem 02961-02963 (wełna owcza); d) CPC 62112 z wyjątkiem CPC 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (podroby jadalne pochodzenia bydlęcego i owczego) oraz 02961-02963 (wełna owcza); oraz e) CPC 62116, z wyjątkiem 2613-2615 (wełna owcza). W odniesieniu do sektorów objętych następującymi kodami CPC: a) CPC 62111, tylko w odniesieniu do 02961-02963 (wełna owcza); b) CPC 62112 tylko w odniesieniu do CPC 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (podroby jadalne pochodzenia bydlęcego i owczego) oraz 02961-02963 (wełna owcza); oraz c) CPC 62116, tylko w odniesieniu do 2613-2615 (wełna owcza). Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka dotyczącego dystrybucji eksportowej, który odnosi się do: a) przydziału praw do dystrybucji związanych z wywozem produktów na rynki eksportowe, na których kontyngenty taryfowe, preferencje dla poszczególnych krajów i inne środki o podobnym skutku nakładają ograniczenia na liczbę usługodawców, całkowitą wartość transakcji usługowych lub liczbę operacji usługowych; oraz b) obowiązkowych strategii wprowadzania do obrotu na rynku eksportowym, w przypadku gdy wsparcie udzielane jest w ramach danego sektora. Te strategie wprowadzania do obrotu na rynku eksportowym nie obejmują środków ograniczających liczbę uczestników rynku ani wielkość wywozu. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi w zakresie dystrybucji Usługi w zakresie handlu hurtowego
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do sektorów nieobjętych następującymi kodami CPC: a) CPC 6223-6226 i 6228; b) CPC 6221, z wyjątkiem 02961-02963 (wełna owcza); c) CPC 6222 z wyjątkiem CPC 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (podroby jadalne pochodzenia bydlęcego i owczego); oraz d) CPC 62277, z wyjątkiem 2613-2615 (wełna owcza). W odniesieniu do sektorów objętych następującymi kodami CPC: a) CPC 6221, tylko w odniesieniu do 02961-02963 (wełna owcza); b) CPC 6222, tylko w odniesieniu do CPC 21111, 21112, 21115; c) 21116 i 21119 (podroby jadalne pochodzenia bydlęcego i owczego); oraz d) CPC 62277, tylko w odniesieniu do 2613-2615 (wełna owcza). Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka dotyczącego dystrybucji eksportowej, który odnosi się do: a) przydziału praw do dystrybucji związanych z wywozem produktów na rynki eksportowe, na których kontyngenty taryfowe, preferencje dla poszczególnych krajów i inne środki o podobnym skutku nakładają ograniczenia na liczbę usługodawców, całkowitą wartość transakcji usługowych lub liczbę operacji usługowych; oraz b) obowiązkowych strategii wprowadzania do obrotu na rynku eksportowym, w przypadku gdy wsparcie udzielane jest w ramach danego sektora. Te strategie wprowadzania do obrotu na rynku eksportowym nie obejmują środków ograniczających liczbę uczestników rynku ani wielkość wywozu. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Transport lotniczy i morski Sprzedaż i marketing usług transportu lotniczego i morskiego
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do produktów objętych CPC 01, 02, 211, 213–216, 22, 2399 i 261 (z wyjątkiem wprowadzania do obrotu i sprzedaży w przypadku CPC 21111, 21112, 21115, 21116 i 21119 (podroby jadalne pochodzenia bydlęcego i owczego), CPC 2613 i 2615 (wełna owcza) oraz CPC 02961–02963 (wełna owcza)). Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Transport morski Transport międzynarodowy
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do tworzenia zarejestrowanej spółki do celów obsługi floty pod banderą Nowej Zelandii. Zastrzeżenie to odnosi się do usług objętych kodem CPC 7211 (transport pasażerski, z wyjątkiem kabotażu) i 7212 (transport towarowy, z wyjątkiem kabotażu). Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi świadczone w ramach zawodów regulowanych
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących podsektorów: a) usługi aukcyjne; b) usługi zarządzania masą upadłościową; c) usługi sporządzania map; d) usługi franczyzy; e) usługi świadczone przez rzeczników patentowych; f) usługi świadczone przez rzeczników ds. znaków towarowych; g) usługi mierzenia ilości; h) usługi konsultingu naukowego i technicznego; i) usługi poligraficzne i wydawnicze; oraz j) usługi w zakresie badań i rozwoju w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi dla przedsiębiorstw
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących podsektorów: a) wynajem lub dzierżawa kontenerów; b) licencjonowanie własności intelektualnej, w tym znaków towarowych; c) licencjonowanie efektów prac badawczo-rozwojowych; c) licencje w przypadku oryginałów przedsięwzięć kulturalnych i dzieł literackich czy artystycznych; e) poszukiwanie i ocena złóż; f) usługi w zakresie systemów bezpieczeństwa; g) usługi dozoru; h) usługi detektywistyczne; i) usługi doradztwa w zakresie bezpieczeństwa; j) usługi związane z pojazdami opancerzonymi; oraz k) pozostałe usługi ochroniarskie. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi konserwacji i naprawy
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do usług konserwacji i naprawy: a) gotowych wyrobów metalowych, maszyn i urządzeń; b) pozostałych maszyn i urządzeń; c) elektrycznego sprzętu gospodarstwa domowego; d) sprzętu i aparatury telekomunikacyjnej; e) instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych; f) elektronicznego sprzętu powszechnego użytku; g) maszyn do zastosowań handlowych i przemysłowych; h) wind i schodów ruchomych; oraz i) pozostałych urządzeń. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Świadczenia zdrowotne
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących podsektorów: a) prywatne usług w zakresie ochrony zdrowia i opieki społecznej oraz b) usługi świadczone przez położne, pielęgniarki/pielęgniarzy, fizjoterapeutów i personel paramedyczny. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi w zakresie rekreacji, kultury i sportu
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do usług w zakresie rekreacji, kultury i sportu. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi transportowe
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i art. 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących podsektorów: a) usługi pilotażowe i usługi cumownicze; b) wynajem statków z załogą na potrzeby usług transportu morskiego; c) usługi związane z pchaniem i holowaniem (morskie); d) usługi lokalnego transportu wodnego pasażerów; e) usługi wynajmu statków wodnych z operatorem; f) -transgraniczne świadczenie usług przeładunku kontenerów morskich[71] z terytorium Unii Europejskiej na terytorium Nowej Zelandii. Zastrzeżenie to nie ma zastosowania do (i) przeładunku (na pokład lub przez nabrzeże) ani (ii) stosowania urządzeń do obsługi ładunków znajdujących się na pokładzie.

[71] Usługi w zakresie obsługi kontenerów oznaczają działania wykonywane przez przedsiębiorstwa zajmujące się załadunkiem i rozładunkiem, w tym przez operatorów terminali portowych, jednak nie obejmują działań pracowników portowych w przypadkach, kiedy nie są oni pracownikami przedsiębiorstw zajmujących się załadunkiem i rozładunkiem lub operatorów terminali portowych. Działania te obejmują organizację i nadzór:
a) załadunku kontenerów na statek lub ich wyładunku ze statku;
b) mocowania lub odmocowywania kontenerów oraz
c) odbioru lub dostawy i przechowywania kontenerów przed wysyłką lub po rozładunku;

	g) konserwacja i naprawa statków; h) usługi ratownictwa wodnego i ściągania z mielizn; i) transport śródlądowymi drogami wodnymi; j) transport towarowy śródlądowymi drogami wodnymi; k) transport pasażerski (śródlądowe drogi wodne); l) usługi pchania i holowania w transporcie śródlądowymi drogami wodnymi; m) wynajem statków z załogą na potrzeby transportu śródlądowymi drogami wodnymi; n) usługi wspierające w branży transportu śródlądowymi drogami wodnymi; o) kontrola, inspekcja i nadzór portów lotniczych i lotnisk dla śmigłowców; p) usługi transportu kosmicznego pasażerskiego; q) usługi transportu kosmicznego towarów; r) usługi wspierające w branży transportu kosmicznego; s) usługi wspierające w branży transportu kolejowego; t) usługi transportu drogowego poczty; u) konserwacja i naprawa sprzętu transportu drogowego; (v) usługi parkingowe; q) usługi wspierające dla usług transportu drogowego; x) dostawa wody odsalanej do statków zacumowanych w portach lub na wodach terytorialnych; oraz y) usługi w zakresie budownictwa okrętowego i naprawy statków oraz silników okrętowych. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Usługi użyteczności publicznej
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących podsektorów: a) usługi w zakresie energii; b) usługi związane z ropą naftową i innymi węglowodorami; c) usługi wspierające przemysł naftowy; d) usługi związane ze złożami ropy naftowej i gazu ziemnego; e) usługi związane z dystrybucją energii; oraz f) dystrybucja energii elektrycznej, gazu i wody (na własny rachunek). Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Pozostałe usługi
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do następujących podsektorów: a) rzemiosło; b) usługi badania rynku i opinii publicznej (CPC 8640); c) usługi związane z pakowaniem (CPC 8760);

	d) usługi związane z przeprowadzeniem pogrzebu lub kremacji oraz pielęgnacją grobów (CPC 9703); e) projektowanie biżuterii; f) usługi wspomagające akwakulturę; g) usługi świadczone przez organizacje i zespoły eksterytorialne (CPC 9900); h) usługi opieki domowej (CPC 87204); i) zabiegi kosmetyczne, usługi manicure i pedicure (CPC 97022); j) usługi fryzjerskie damskie i męskie (CPC 97021); k) usługi w zakresie dobrostanu fizycznego i usługi kosmetyczne (CPC 97029); l) usługi udzielania dotacji; m) usługi w zakresie prognozowania pogody i usługi meteorologiczne; n) usługi świadczone przez organizacje polityczne (CPC 95920); o) usługi świadczone przez pozostałe organizacje członkowskie (CPC 9599); p) usługi świadczone przez związki zawodowe (CPC 9520); q) usługi świadczone przez organizacje praw człowieka; r) usługi świadczone przez organizacje przedsiębiorstw, pracodawców i stowarzyszenia pracowników (CPC 951); s) specjalistyczne usługi projektowe (z wyjątkiem usług projektowania wnętrz); t) oryginały projektów; oraz u) usługi związane z administracyjną obsługą biura. Zastrzeżenie w odniesieniu do dostępu do rynku (inwestycje) dotyczy wyłącznie świadczenia usług za pośrednictwem obecności handlowej.

Sektor	Pozostałe usługi, gdzie indziej nieklasyfikowane
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i 10.6) Obecność lokalna (art. 10.15) Dostęp do rynku (art. 10.14 i 10.5) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do świadczenia nowych usług, innych niż te klasyfikowane w CPC.

Sektor	Wszystkie sektory – przepływ osób fizycznych
Odnośne zobowiązania	Dostęp do rynku (art. 10.14)
Opis	Transgraniczny handel usługami Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do świadczenia usług przez obecność osób fizycznych, z zastrzeżeniem postanowień sekcji D (Wjazd i pobyt czasowy osób fizycznych odbywających wizyty służbowe) rozdziału 10 (Liberalizacja inwestycji i handel usługami), który to środek nie jest niezgodny z zobowiązaniami Nowej Zelandii w ramach GATS.

Sektor	Wszystkie sektory
Odnośne zobowiązania	Traktowanie narodowe (art. 10.16 i art. 10.6) Zasada największego uprzywilejowania (art. 10.17 i 10.7) Kadra kierownicza wyższego szczebla i zarząd (art. 10.8) Wymogi dotyczące wyników (art. 10.9)
Opis	Transgraniczny handel usługami i inwestycje Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka niezbędnego do ochrony narodowych dóbr kultury lub konkretnych miejsc o wartości historycznej lub archeologicznej, lub środków niezbędnych do wspierania działalności twórczej o wartości narodowej[72].

_____

[72] „Działalność twórcza” obejmuje ngā toi Māori (sztukę ludności Māori), sztuki widowiskowe – w tym teatr, taniec i muzykę, taniec haka (tradycyjny taniec ludności Māori), waiata (pieśń lub śpiew) – sztuki wizualne i rzemieślnicze – takie jak malowanie, rzeźba, whakairo (rzeźbienie), raranga (tkanie) oraz tā moko (tradycyjny tatuaż ludności Māori) – literaturę, sztukę językową, kreatywne treści online, tradycyjne praktyki tubylcze i współczesne formy ekspresji kulturowej, interaktywne media cyfrowe i hybrydowe dzieła sztuki, w tym te, które wykorzystują nowe technologie do wykraczania poza podziały form artystycznych. Termin ten obejmuje działania związane z prezentacją, wykonaniem i interpretacją sztuki; oraz badania i rozwój techniczny tych form sztuki i działań.

ZAŁĄCZNIK 10-C

OSOBY ODBYWAJĄCE WIZYTĘ SŁUŻBOWĄ W CELU ZAŁOŻENIA PRZEDSIĘBIORSTWA, OSOBY PRZENIESIONE WEWNĄTRZ PRZEDSIĘBIORSTWA ORAZ OSOBY ODBYWAJĄCE KRÓTKOTERMINOWĄ WIZYTĘ SŁUŻBOWĄ

1. Art. 10.21 (Osoby przeniesione wewnątrz przedsiębiorstwa oraz osoby odbywające wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa) i art. 10.22 (Osoby odbywające krótkoterminową wizytę służbową) nie mają zastosowania do jakichkolwiek istniejących środków niespełniających wymogów wymienionych w niniejszym załączniku w zakresie, jaki dotyczy tej niezgodności.

2. Strona może utrzymać, kontynuować, niezwłocznie odnowić, zmodyfikować lub zmienić środek wymieniony w niniejszym załączniku, pod warunkiem że taka modyfikacja lub zmiana nie obniża zgodności środka z art. 10.21 (Osoby przeniesione wewnątrz przedsiębiorstwa oraz osoby odbywające wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa) w porównaniu ze stanem bezpośrednio przed wprowadzeniem takiej modyfikacji lub zmiany.

3. Oprócz wykazu zobowiązań zawartego w niniejszym załączniku każda ze Stron może wprowadzić lub utrzymać środki odnoszące się do wymogów w zakresie kwalifikacji, procedur kwalifikacyjnych, norm technicznych, wymogów oraz procedur licencyjnych, które nie stanowią ograniczenia w rozumieniu art. 10.21 (Osoby przeniesione wewnątrz przedsiębiorstwa oraz osoby odbywające wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa) lub art. 10.22 (Osoby odbywające krótkoterminową wizytę służbową). Taki środek może obejmować konieczność uzyskania licencji, potwierdzenia uznania kwalifikacji w sektorze podlegającym regulacji, zdania określonego egzaminu takiego jak egzamin językowy, spełnienia wymogu przynależności do konkretnego zawodu takiego jak wymóg członkostwa w organizacji zawodowej lub spełnienia wszelkiego innego niedyskryminującego wymogu, zgodnie z którym pewne rodzaje działalności nie mogą być prowadzone w strefach lub obszarach chronionych. Chociaż środki takie nie są wymienione w niniejszym załączniku, nadal mają zastosowanie.

4. Wykazy w ust. 9 i 10 mają zastosowanie wyłącznie do terytoriów Nowej Zelandii i Unii zgodnie z art. 1.4 (Terytorialny zakres stosowania) i mają znaczenie wyłącznie w ramach stosunków handlowych między Unią i jej państwami członkowskimi a Nową Zelandią. Nie mają one wpływu na prawa i obowiązki państw członkowskich wynikające z prawa Unii.

5. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że w przypadku Unii obowiązek przyznania traktowania narodowego nie wiąże się z wymogiem rozszerzenia na osoby z Nowej Zelandii traktowania przyznanego w państwie członkowskim w zastosowaniu TFUE lub jakiegokolwiek środka wprowadzonego na podstawie tego traktatu, w tym wdrożenia tego środka w państwach członkowskich, w odniesieniu do:

a) osób fizycznych lub rezydentów innego państwa członkowskiego; lub

b) osób prawnych utworzonych lub zorganizowanych na mocy prawa innego państwa członkowskiego lub Unii oraz posiadających siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w Unii.

6. Zobowiązania dotyczące osób przeniesionych wewnątrz przedsiębiorstwa, osób odbywających wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa i osób odbywających krótkoterminową wizytę służbową nie mają zastosowania w przypadku, gdy zamiar lub rezultat związany z ich tymczasową obecnością zakłóca wynik wszelkich sporów lub negocjacji między pracownikami lub pracodawcami lub w inny sposób wpływa na ten wynik.

7. Wszystkie inne wymogi przepisów ustawowych i wykonawczych Unii i jej państw członkowskich dotyczące wjazdu, pobytu, pracy oraz środków zabezpieczenia społecznego będą miały nadal zastosowanie, włącznie z przepisami dotyczącymi okresu pobytu, płacy minimalnej i układów zbiorowych w zakresie płac, nawet jeśli nie zostały wymienione w niniejszym załączniku.

8. W ust. 10 stosuje się następujące skróty:

AT Austria

BE Belgia

BG Bułgaria

CY Cypr

CZ Republika Czeska

DE Niemcy

DK Dania

EE Estonia

EL Grecja

ES Hiszpania

UE Unia Europejska, w tym jej wszystkie państwa członkowskie

FI Finlandia

FR Francja

HR Chorwacja

HU Węgry

IE Irlandia

IT Włochy

LT Litwa

LU Luksemburg

LV Łotwa

MT Malta

NL Niderlandy

PL Polska

PT Portugalia

RO Rumunia

SE Szwecja

SI Słowenia

SK Słowacja

9. Zobowiązania Nowej Zelandii są następujące[73]:

Osoby odbywające wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa

Wszystkie sektory	Dopuszczalna długość pobytu: do 90 dni w dowolnym dwunastomiesięcznym okresie;

Osoby przeniesione wewnątrz przedsiębiorstwa

Wszystkie sektory	Dopuszczalna długość pobytu: wjazd na okres nie dłuższy niż trzy lata.

Osoby odbywające krótkoterminowe wizyty służbowe

Wszystkie sektory Wszystkie rodzaje działalności, o których mowa w załączniku 10-D (Wykaz działalności osób odbywających krótkoterminowe wizyty służbowe):	Dopuszczalna długość pobytu: do 90 dni w dowolnym dwunastomiesięcznym okresie;

[73] Niezależnie od zobowiązań określonych w niniejszym ustępie Nowa Zelandia zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub utrzymania dowolnego środka w odniesieniu do załóg statków.

10. Zobowiązania Unii są następujące:

osoby odbywające wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa

Wszystkie sektory	AT, CZ: osoba odbywająca wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa musi pracować dla przedsiębiorstwa innego niż organizacja nienastawiona na zysk, w przeciwnym razie: bez zobowiązań. SK: osoba odbywająca wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa musi pracować dla przedsiębiorstwa innego niż organizacja nienastawiona na zysk, w przeciwnym razie: bez zobowiązań. Wymagane zezwolenie na pracę, włącznie ze spełnieniem wymogów testu potrzeb ekonomicznych. CY: dopuszczalna długość pobytu: do 90 dni w dowolnym dwunastomiesięcznym okresie. osoba odbywająca wizytę służbową w celu założenia przedsiębiorstwa musi pracować dla przedsiębiorstwa innego niż organizacja nienastawiona na zysk, w przeciwnym razie: bez zobowiązań.

Osoby przeniesione wewnątrz przedsiębiorstwa

Wszystkie sektory	AT, CZ, SK: osoby przeniesione wewnątrz przedsiębiorstwa muszą być zatrudnione przez przedsiębiorstwo inne niż organizacja nienastawiona na zysk, w przeciwnym razie: bez zobowiązań. FI: kadra zarządzająca wyższego szczebla musi być zatrudniona przez przedsiębiorstwo inne niż organizacja nienastawiona na zysk. HU: osoby fizyczne, które są partnerami w przedsiębiorstwie, nie kwalifikują się do przeniesienia jako osoby przeniesione wewnątrz przedsiębiorstwa.

Osoby odbywające krótkoterminowe wizyty służbowe

Wszystkie rodzaje działalności, o których mowa w załączniku 10-D (Wykaz działalności osób odbywających krótkoterminowe wizyty służbowe):	CY, DK, HR: zezwolenie na pracę, włącznie ze spełnieniem wymogów testu potrzeb ekonomicznych, wymagane w przypadku, gdy osoba odbywająca krótkoterminową wizytę służbową świadczy usługę. LV: zezwolenie na pracę wymagane w przypadku operacji/działalności wykonywanych na podstawie umowy. MT: wymaga się zezwolenia na pracę. Test potrzeb ekonomicznych nie jest przeprowadzany. SI: jedno zezwolenie na pobyt i pracę jest wymagane w przypadku usług, których świadczenie przekracza jednorazowo 14 dni, oraz dla niektórych rodzajów działalności (badania i projekty; seminaria szkoleniowe: zakupy: transakcje handlowe: tłumaczenia pisemne i ustne). Test potrzeb ekonomicznych nie jest wymagany. SK: w przypadku świadczenia usługi na terytorium Słowacji wymagane jest zezwolenie na pracę, włącznie ze spełnieniem wymogów testu potrzeb ekonomicznych, dla rodzajów działalności, których wykonywanie trwa ponad siedem dni w miesiącu lub 30 dni w roku kalendarzowym.
Badania i projekty	AT: wymagane zezwolenie na pracę, włącznie ze spełnieniem wymogów testu potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem działalności badawczej osób prowadzących badania naukowe i statystyczne.
Badanie rynku	AT: wymagane zezwolenie na pracę, włącznie ze spełnieniem wymogów testu potrzeb ekonomicznych. Spełnienie wymogów testu potrzeb ekonomicznych nie jest konieczne w przypadku działalności badawczej i analitycznej trwającej do siedmiu dni w miesiącu lub do 30 dni w roku kalendarzowym. Wymagany dyplom ukończenia studiów wyższych. CY: wymagane zezwolenie na pracę, włącznie ze spełnieniem wymogów testu potrzeb ekonomicznych.
Targi i wystawy handlowe	AT, CY: wymagane jest zezwolenie na pracę, wymogów tym test potrzeb ekonomicznych, dla rodzajów działalności, których wykonywanie trwa ponad siedem dni w miesiącu lub 30 dni w roku kalendarzowym.
Usługi posprzedażowe lub poleasingowe	AT: wymagane zezwolenie na pracę, włącznie ze spełnieniem wymogów testu potrzeb ekonomicznych. Spełnienie wymogów testu potrzeb ekonomicznych nie jest konieczne w przypadku osób fizycznych szkolących pracowników w zakresie świadczenia usług i posiadających specjalistyczną wiedzę. CY: wymagane jest zezwolenie na pracę, przy przekroczeniu siedmiu dni w miesiącu lub 30 dni w roku kalendarzowym.

	CZ: zezwolenie na pracę jest wymagane, jeśli praca przekracza siedem kolejnych dni kalendarzowych lub łącznie 30 dni w roku kalendarzowym. ES: wymaga się zezwolenia na pracę. Instalatorzy, osoby dokonujące napraw i konserwacji powinni być zatrudniani jako tacy przez osobę prawną dostarczającą towary lub świadczącą usługi lub przez przedsiębiorstwo będące członkiem tej samej grupy co osoba prawna, z której pochodzą, przez co najmniej trzy miesiące bezpośrednio poprzedzające datę złożenia wniosku o wjazd oraz w stosownych przypadkach powinni posiadać co najmniej trzyletnie odpowiednie doświadczenie zawodowe zdobyte po osiągnięciu pełnoletności. FI: w zależności od rodzaju działalności, wymagane może być zezwolenie na pobyt. SE: wymagane jest zezwolenie na pracę, z wyjątkiem (i) osób fizycznych uczestniczących w szkoleniach, badaniach, przygotowaniach lub kompletowaniu dostaw, albo w podobnych rodzajach działalności w ramach transakcji handlowych lub (ii) instalatorów lub instruktorów technicznych zajmujących się pilnymi instalacjami lub naprawami maszyn, w okresie trwającym do dwóch miesięcy i w sytuacjach wyjątkowych. Test potrzeb ekonomicznych nie jest wymagany.
Transakcje handlowe	AT, CY: wymagane jest zezwolenie na pracę, w tym test potrzeb ekonomicznych, dla rodzajów działalności, których wykonywanie trwa ponad siedem dni w miesiącu lub 30 dni w roku kalendarzowym. FI: osoba fizyczna musi świadczyć usługi jako pracownik osoby prawnej drugiej Strony.
Personel sektora turystyki	CY, ES, PL: bez zobowiązań. FI: osoba fizyczna musi świadczyć usługi jako pracownik osoby prawnej drugiej Strony. SE: wymagane jest zezwolenie na pracę, z wyjątkiem kierowców i personelu autobusów turystycznych. Test potrzeb ekonomicznych nie jest wymagany.
Tłumaczenia pisemne i ustne	AT: wymagane zezwolenie na pracę, włącznie ze spełnieniem wymogów testu potrzeb ekonomicznych. CY, PL: bez zobowiązań.

ZAŁĄCZNIK 10-D

WYKAZ DZIAŁALNOŚCI OSÓB ODBYWAJĄCYCH KRÓTKOTERMINOWE WIZYTY SŁUŻBOWE

Do celów rozdziału 10 (Liberalizacja inwestycji i handel usługami) działalność osób odbywających krótkoterminowe wizyty służbowe obejmuje:

a) spotkania i konsultacje: osoby fizyczne uczestniczące w spotkaniach lub konferencjach lub zaangażowane w konsultacje ze wspólnikami;

b) seminaria szkoleniowe: personel przedsiębiorstwa, który wjeżdża na terytorium Strony w celu uczestnictwa w szkoleniach w zakresie technik i praktyk związanych z pracą, które są istotne dla funkcjonowania przedsiębiorstwa, pod warunkiem że szkolenie jest ograniczone wyłącznie do instrukcji teoretycznych, obserwacji i zaznajomienia się i nie prowadzi do uzyskania formalnych kwalifikacji;

c) targi i wystawy handlowe: personel uczestniczący w targach handlowych w celu promowania przedsiębiorstwa albo jego produktów lub usług;

d) sprzedaż: przedstawiciele dostawcy usług lub towarów przyjmujący zamówienia lub negocjujący sprzedaż usług lub towarów lub zawierający umowy na sprzedaż usług lub towarów dla tego dostawcy, ale nie dostarczający towarów ani nie świadczący usług. Osoby odbywające krótkoterminowe wizyty służbowe nie prowadzą sprzedaży bezpośredniej na rzecz ogółu społeczeństwa.

e) zakupy: kupujący nabywający towary lub usługi dla przedsiębiorstwa lub personel zarządzający lub nadzorujący, zaangażowany w transakcje handlowe prowadzone na terytorium drugiej Strony;

f) usługi posprzedażowe lub poleasingowe: instalatorzy, osoby dokonujące napraw i konserwacji oraz nadzorcy, posiadający specjalistyczną wiedzę niezbędną do wypełnienia zobowiązań umownych sprzedawcy lub leasingodawcy z terytorium Strony, świadczący usługi lub prowadzący szkolenia dla pracowników świadczących usługi, na podstawie gwarancji lub innej umowy o świadczenie usługi związanej ze sprzedażą lub leasingiem wyposażenia lub maszyn handlowych lub przemysłowych, w tym komputerowych i na potrzeby usług powiązanych, zakupionych lub będących przedmiotem leasingu od przedsiębiorstwa zlokalizowanego poza terytorium drugiej Strony, w całym okresie gwarancji lub umowy o świadczenie usług;

g) transakcje handlowe: personel zarządzający i nadzorujący oraz personel świadczący usługi finansowe (włącznie z ubezpieczycielami, bankowcami i brokerami inwestycyjnymi) zaangażowany w transakcje handlowe prowadzone dla przedsiębiorstwa zlokalizowanego na terytorium drugiej Strony; oraz

h) personel sektora turystyki: agenci turystyczni, przewodnicy, piloci wycieczek lub organizatorzy turystyki uczestniczący w kongresach.

ZAŁĄCZNIK 10-E

USŁUGODAWCY UMOWNI I OSOBY WYKONUJĄCE WOLNY ZAWÓD

1. Każda ze Stron zezwala na świadczenie na swoim terytorium usług przez usługodawców umownych lub osoby wykonujące wolny zawód pochodzące z terytorium drugiej Strony poprzez obecność osób fizycznych, zgodnie z art. 10.23 (Usługodawcy umowni i osoby wykonujące wolny zawód), w odniesieniu do sektorów wymienionych w niniejszym załączniku oraz z zastrzeżeniem odpowiednich ograniczeń.

2. Poniższy wykaz składa się z następujących elementów:

a) pierwszej kolumny wskazującej sektor lub podsektor, w którym kategoria usługodawców umownych i osób wykonujących wolny zawód została objęta liberalizacją; oraz

b) drugiej kolumny opisującej obowiązujące ograniczenia.

3. Oprócz wykazu zobowiązań zawartego w niniejszym załączniku, każda ze Stron może przyjąć lub utrzymać środki odnoszące się do wymogów dotyczących kwalifikacji, procedur kwalifikacyjnych, standardów technicznych, wymogów oraz procedur licencyjnych, które nie stanowią ograniczenia w rozumieniu art. 10.23 (Usługodawcy umowni i osoby wykonujące wolny zawód). Taki środek może obejmować konieczność uzyskania licencji, potwierdzenia uznania kwalifikacji w sektorze podlegającym regulacji, zdania określonego egzaminu takiego jak egzamin językowy, spełnienia wymogu przynależności do konkretnego zawodu takiego jak wymóg członkostwa w organizacji zawodowej lub spełnienia wszelkiego innego niedyskryminującego wymogu, zgodnie z którym pewne rodzaje działalności nie mogą być prowadzone w strefach lub obszarach chronionych. Chociaż środki takie nie są wymienione w niniejszym załączniku, nadal mają zastosowanie.

4. Strony nie podejmują jakichkolwiek zobowiązań dotyczących usługodawców umownych i osób wykonujących wolny zawód w sektorach, które nie są wymienione w wykazie.

5. Do celów określenia poszczególnych sektorów i podsektorów „CPC" oznacza tymczasową Centralną Klasyfikację Produktów (dokumenty statystyczne Departamentu Spraw Gospodarczych i Społecznych Urzędu Statystycznego Narodów Zjednoczonych, seria M, nr 77, Nowy Jork, 1991).

6. W sektorach, w których stosuje się testy potrzeb ekonomicznych, głównym kryterium tych testów będzie ocena:

a) w odniesieniu do Nowej Zelandii – odpowiedniej sytuacji rynkowej w Nowej Zelandii; oraz

b) w odniesieniu do Unii – odpowiedniej sytuacji rynkowej w państwie członkowskim lub w regionie, gdzie ma być świadczona usługa, w tym w odniesieniu do liczby istniejących usługodawców, którzy już świadczą usługę w chwili przeprowadzania oceny, i wpływu na ich sytuację.

7. Wykazy w pkt 14 i 15 mają zastosowanie wyłącznie do terytoriów Nowej Zelandii i Unii zgodnie z art. 1.4 (Terytorialny zakres stosowania) i mają znaczenie wyłącznie w ramach stosunków handlowych między Unią i jej państwami członkowskimi a Nową Zelandią. Nie mają one wpływu na prawa i obowiązki państw członkowskich wynikające z prawa Unii.

8. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że w przypadku Unii Europejskiej obowiązek przyznania traktowania narodowego nie pociąga za sobą wymogu rozszerzenia na osoby fizyczne lub prawne z Nowej Zelandii traktowania przyznanego w państwie członkowskim w ramach stosowania TFUE lub jakiegokolwiek środka wprowadzonego na mocy tego traktatu, w tym środków je wdrażających w państwach członkowskich, w odniesieniu do:

a) osób fizycznych lub rezydentów innego państwa członkowskiego; lub

b) osób prawnych utworzonych lub zorganizowanych na mocy prawa innego państwa członkowskiego lub Unii oraz posiadających siedzibę statutową, zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności w Unii.

9. Zobowiązania dotyczące usługodawców umownych i osób wykonujących wolny zawód nie mają zastosowania w przypadku, gdy zamiar lub rezultat związany z ich tymczasową obecnością zakłóca lub w inny sposób wpływa na wynik wszelkich sporów lub negocjacji między pracownikami lub pracodawcami.

10. Wszystkie inne wymogi przepisów ustawowych i wykonawczych Unii i jej państw członkowskich dotyczące wjazdu, pobytu, pracy oraz środków zabezpieczenia społecznego będą miały nadal zastosowanie, włącznie z przepisami dotyczącymi okresu pobytu, płacy minimalnej i układów zbiorowych w zakresie płac, nawet jeśli nie zostały wymienione w niniejszym załączniku.

11. W ust. 15 stosuje się następujące skróty:

AT Austria

BE Belgia

BG Bułgaria

CY Cypr

CZ Republika Czeska

DE Niemcy

DK Dania

EE Estonia

EL Grecja

ES Hiszpania

UE Unia Europejska, w tym jej wszystkie państwa członkowskie

FI Finlandia

FR Francja

HR Chorwacja

HU Węgry

IE Irlandia

IT Włochy

LT Litwa

LU Luksemburg

LV Łotwa

MT Malta

NL Niderlandy

PL Polska

PT Portugalia

RO Rumunia

SE Szwecja

SI Słowenia

SK Słowacja

CSS Usługodawcy umowni

IP Osoby wykonujące wolny zawód

Usługodawcy umowni

12. Z zastrzeżeniem wykazu zobowiązań w pkt 14 i 15, Strony podejmują zobowiązania zgodnie z art. 10.23 (Usługodawcy umowni i osoby wykonujące wolny zawód) w odniesieniu do kategorii usługodawców umownych w następujących sektorach lub podsektorach:

Nowa Zelandia

a) usługi doradztwa prawnego w odniesieniu do prawa międzynarodowego publicznego i prawa zagranicznego (część CPC 861);

b) usługi w zakresie rachunkowości, audytu i księgowości (CPC 862);

c) usługi w zakresie doradztwa podatkowego (część CPC 863);

d) usługi w zakresie miejskiego planowania przestrzennego i architektury krajobrazu (CPC 8674);

e) usługi medyczne i stomatologiczne (CPC 9312);

f) usługi położnicze (część CPC 93191);

g) usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny (część CPC 93191);

h) usługi badawczo-rozwojowe (CPC 851-853);

i) usługi reklamowe (CPC 871);

j) usługi badania rynku i opinii publicznej (CPC 864);

k) usługi konsultingowe w zakresie zarządzania (CPC 865);

l) usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania (CPC 866);

m) usługi w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 8676);

n) powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego (CPC 8675);

o) usługi związane z działalnością wydobywczą (wyłącznie doradztwo i konsulting) (część CPC 883 + 5115);

p) usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905**);

q) usługi telekomunikacyjne (CPC 752);

r) usługi pocztowe i kurierskie (wyłącznie doradztwo i konsulting) (część CPC 751);

s) usługi doradztwa i konsultingu w zakresie usług ubezpieczeniowych i związanych z ubezpieczeniami (część CPC 812);

t) pozostałe usługi finansowe (wyłącznie doradztwo i konsulting) (część CPC 8131**, 8133**);

u) usługi doradztwa i konsultingu w zakresie transportu (części CPC 74490**, 74590**, 74690**); oraz

(v) usługi doradztwa i konsultingu w dziedzinie wytwarzania (część CPC 884-885).

Unia

a) usługi doradztwa prawnego w odniesieniu do prawa międzynarodowego publicznego i prawa państwa macierzystego;

b) usługi w zakresie rachunkowości i księgowości;

c) usługi w zakresie doradztwa podatkowego;

d) usługi architektoniczne oraz usługi w zakresie miejskiego planowania przestrzennego i architektury krajobrazu;

e) usługi inżynieryjne i zintegrowane usługi inżynieryjne;

f) usługi medyczne i stomatologiczne;

g) usługi weterynaryjne;

h) usługi położnicze;

i) usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny;

j) usługi informatyczne i powiązane;

k) usługi badawczo-rozwojowe;

l) usługi reklamowe;

m) usługi badania rynku i opinii publicznej;

n) usługi konsultingowe w zakresie zarządzania;

o) usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania;

p) usługi w zakresie badań i analiz technicznych;

q) powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego;

r) usługi związane z działalnością wydobywczą;

s) konserwacja i naprawa statków;

t) konserwacja i naprawa sprzętu transportu kolejowego;

u) konserwacja i naprawa pojazdów silnikowych, motocykli, skuterów śnieżnych oraz sprzętu transportu drogowego;

(v) konserwacja i naprawa statków powietrznych i ich części;

w) konserwacja i naprawa wyrobów metalowych, urządzeń (nie biurowych), sprzętu (nie transportowego i nie biurowego) oraz artykułów użytku osobistego i domowego;

x) usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych;

y) usługi telekomunikacyjne;

z) usługi pocztowe i kurierskie;

aa) budownictwo i pokrewne usługi inżynieryjne;

bb) usługi w zakresie badania terenu pod budowę

cc) usługi szkolnictwa wyższego;

dd) usługi związane z rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem;

ee) usługi środowiskowe

ff) usługi doradztwa i konsultingu w zakresie usług ubezpieczeniowych i związanych z ubezpieczeniami;

gg) usługi doradztwa i konsultingu dotyczące pozostałych usług finansowych;

hh) usługi doradztwa i konsultingu w dziedzinie transportu;

(ii) usługi agencji turystycznych i biur podróży;

jj) usługi przewodników turystycznych; oraz

kk) usługi doradztwa i konsultingu w dziedzinie wytwarzania.

Osoby wykonujące wolny zawód

13. Z zastrzeżeniem wykazu zobowiązań w pkt 14 i 15, Strony podejmują zobowiązania zgodnie z art. 10.23 (Usługodawcy umowni i osoby wykonujące wolny zawód) w odniesieniu do kategorii osób wykonujących wolny zawód w następujących sektorach i podsektorach:

Nowa Zelandia:

Wyłącznie w odniesieniu do sektorów usług określonych w wykazie szczegółowych zobowiązań Nowej Zelandii w ramach WTO (obecnie określonych w GATS/SC/62, GATS/SC/62/Suppl.1 i GATS/SC/62/Suppl.2) oraz następujących dodatkowych sektorów usług:

1. USŁUGI DLA PRZEDSIĘBIORSTW

A. Usługi świadczone w ramach zawodów regulowanych

a. usługi prawne (prawo międzynarodowe i zagraniczne);

f. zintegrowane usługi inżynieryjne; oraz

g. doradztwo związane z usługami w zakresie miejskiego planowania przestrzennego i architektury krajobrazu.

B. Usługi informatyczne i powiązane

e. konserwacja i naprawy urządzeń biurowych oraz sprzętu, włącznie z komputerami; oraz

f. pozostałe usługi informatyczne.

F. Pozostałe usługi biznesowe

c. usługi konsultingowe w zakresie zarządzania;

d. usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania;

f. usługi związane z hodowlą zwierząt;

k. usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu;

p. usługi fotograficzne;

s. usługi związane z organizowaniem konferencji; oraz

t. inne (sprawozdania dotyczące kredytów, usługi agencji inkasa, projektowanie wnętrz, usługi odbierania telefonów i usługi powielania).

5. USŁUGI W ZAKRESIE EDUKACJI

E. Pozostałe usługi edukacyjne

a. szkolenia językowe prowadzone w prywatnych specjalistycznych instytucjach językowych; oraz

b. nauka w zakresie przedmiotów nauczanych na poziomie podstawowym i średnim, prowadzona przez prywatne wyspecjalizowane instytucje działające poza nowozelandzkim systemem szkolnictwa obowiązkowego.

6. USŁUGI ŚRODOWISKOWE

a. gospodarka ściekami;

b. gospodarowanie odpadami;

c. usługi sanitarne i podobne;

d. ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu: wyłącznie doradztwo;

e. zmniejszenie hałasu i wibracji: wyłącznie doradztwo; oraz

f. ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu: wyłącznie doradztwo.

G. Pozostałe usługi środowiskowe i usługi pomocnicze: wyłącznie doradztwo.

Unia Europejska

a) usługi doradztwa prawnego w odniesieniu do prawa międzynarodowego publicznego i prawa państwa macierzystego;

b) usługi architektoniczne oraz usługi w zakresie miejskiego planowania przestrzennego i architektury krajobrazu;

c) usługi inżynieryjne i zintegrowane usługi inżynieryjne;

d) usługi informatyczne i powiązane;

e) usługi badawczo-rozwojowe;

f) usługi badania rynku i opinii publicznej;

g) usługi konsultingowe w zakresie zarządzania;

h) usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania;

i) usługi związane z działalnością wydobywczą;

j) usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych;

k) usługi telekomunikacyjne;

l) usługi pocztowe i kurierskie;

m) usługi szkolnictwa wyższego;

n) usługi doradztwa i konsultingu w zakresie usług związanych z ubezpieczeniami;

o) usługi doradztwa i konsultingu dotyczące pozostałych usług finansowych;

p) usługi doradztwa i konsultingu w dziedzinie transportu; oraz

q) usługi doradztwa i konsultingu w dziedzinie wytwarzania.

14. Zobowiązania Nowej Zelandii są następujące:

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Wszystkie sektory	Usługodawca umowny musi spełniać następujące warunki: a) podlega testowi potrzeb ekonomicznych; b) usługodawca umowny przyjeżdżający do Nowej Zelandii musi posiadać ważną umowę o pracę z osobą prawną Strony i otrzymywać wynagrodzenie, podczas pobytu w Nowej Zelandii, które jest co najmniej równoważne wynagrodzeniu, jakie powinien otrzymywać porównywalny pracownik nowozelandzki świadczący usługi w tej samej lub podobnej dziedzinie; c) usługodawca umowny musi być zatrudniony na warunkach równoważnych minimalnym standardom zatrudnienia Nowej Zelandii; oraz d) liczba osób objętych umową o świadczenie usług zawartą z usługodawcą umownym nie może być większa niż jest to konieczne do świadczenia usług zgodnie z umową. Osoba wykonująca wolny zawód musi spełniać następujące warunki: a) podlega testowi potrzeb ekonomicznych; b) wykształcenie wyższe uzyskane w wyniku co najmniej trzyletniego formalnego kształcenia pomaturalnego, uznawane za porównywalne ze standardem krajowym w Nowej Zelandii w dziedzinie, w której osoba wykonująca wolny zawód zamierza świadczyć swoje usługi zawodowe[74].

[74] Dla większej pewności należy zaznaczyć, że kwalifikacje te muszą być uznane przez właściwy organ Nowej Zelandii, jeżeli zgodnie z prawem Nowej Zelandii takie uznanie jest warunkiem świadczenia tej usługi w Nowej Zelandii.

15. Zobowiązania Unii są następujące:

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Wszystkie sektory	CSS: UE: Usługodawca umowny musi spełniać następujące warunki: a) osoba fizyczna musi być zaangażowana w świadczenie usług jako pracownik osoby prawnej, która zawarła umowę o świadczenie usług na okres nieprzekraczający 12 miesięcy; b) osoba fizyczna musi posiadać, w momencie złożenia wniosku o wjazd i pobyt czasowy, przynajmniej trzyletnie doświadczenie zawodowe w sektorze działalności, który jest przedmiotem umowy[75]; c) osoba fizyczna musi posiadać dyplom ukończenia studiów wyższych lub kwalifikacje potwierdzające wiedzę na równoważnym poziomie[76]; oraz d) liczba osób objętych umową o świadczenie usług nie może być większa niż jest to niezbędne do wykonania umowy, zgodnie z prawem Strony, na której terytorium usługa jest świadczona. IP: UE: liczba osób objętych umową o świadczenie usług nie może być większa niż jest to niezbędne do wykonania umowy, zgodnie z prawem Strony, na której terytorium usługa jest świadczona. CSS i IP: AT: maksymalna długość pobytu nie przekracza łącznie sześciu miesięcy w jakimkolwiek dwunastomiesięcznym okresie lub okresu trwania umowy, w zależności od tego, który okres jest krótszy. CZ: maksymalna długość pobytu nie przekracza 12 kolejnych miesięcy lub okresu trwania umowy, w zależności od tego, który okres jest krótszy.

[75] Uzyskane po osiągnięciu pełnoletności.

[76] W przypadku gdy dyplom lub kwalifikacje nie zostały uzyskane na terytorium Strony, na którym świadczona jest usługa, Strona ta może ocenić, czy są one równoważne z dyplomem ukończenia studiów wyższych wymaganym na jej terytorium.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi doradztwa prawnego w odniesieniu do prawa międzynarodowego publicznego i prawa państwa macierzystego (część CPC 861)	CSS: AT, BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE: bez ograniczeń. BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SI, SK: test potrzeb ekonomicznych. IP: AT, CY, DE, EE, FR, HR, IE, LU, LV, NL, PL, PT, SE: bez ograniczeń. BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IT, LT, MT, RO, SI, SK: test potrzeb ekonomicznych
Usługi w zakresie rachunkowości i księgowości (CPC 86212 inne niż „usługi audytu”, 86213, 86219 oraz 86220)	CSS: AT, BE, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. BG, CZ, CY, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: bez zobowiązań.
Usługi w zakresie doradztwa podatkowego (CPC 863)[77]	CSS: AT, BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: bez ograniczeń. BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. PT: bez zobowiązań. IP: UE: bez zobowiązań.

[77] Nie obejmują doradztwa prawnego i usług w zakresie reprezentacji prawnej w sprawach podatkowych, które są uwzględnione w ramach usługi w zakresie doradztwa prawnego w odniesieniu do międzynarodowego prawa publicznego i prawa państwa macierzystego.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi architektoniczne oraz usługi w zakresie miejskiego planowania przestrzennego i architektury krajobrazu. (CPC 8671 i 8674)	CSS: BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. FI: bez ograniczeń, z wyjątkiem: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi. BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. AT: tylko usługi w zakresie planowania, w przypadku których: test potrzeb ekonomicznych. IP: CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. FI: bez ograniczeń, z wyjątkiem: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi. BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. AT: tylko usługi w zakresie planowania, w przypadku których: test potrzeb ekonomicznych.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi inżynieryjne oraz zintegrowane usługi inżynieryjne (CPC 8672 i 8673)	CSS: BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. FI: bez ograniczeń, z wyjątkiem: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi. BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. AT: tylko usługi w zakresie planowania, w przypadku których: test potrzeb ekonomicznych. IP: CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. FI: bez ograniczeń, z wyjątkiem: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi. BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. AT: tylko usługi w zakresie planowania, w przypadku których: test potrzeb ekonomicznych.
Usługi medyczne (w tym psychologiczne) i stomatologiczne (CPC 9312 oraz część 85201)	CSS: SE: bez ograniczeń. CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: test potrzeb ekonomicznych. FR: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem usług świadczonych przez psychologów, dla których: bez zobowiązań. AT: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług świadczonych przez psychologów i usług stomatologicznych, dla których test potrzeb ekonomicznych. BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK: bez zobowiązań. IP: UE: bez zobowiązań.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi weterynaryjne (CPC 932)	CSS: SE: bez ograniczeń. CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: test potrzeb ekonomicznych. AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK: bez zobowiązań. IP: UE: bez zobowiązań.
Usługi położnicze (część CPC 93191)	CSS: IE, SE: bez ograniczeń. AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: test potrzeb ekonomicznych. BE, BG, FI, HR, HU, SK: bez zobowiązań. IP: UE: bez zobowiązań.
Usługi świadczone przez pielęgniarki, fizjoterapeutów i personel paramedyczny (część CPC 93191)	CSS: IE, SE: bez ograniczeń. AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: test potrzeb ekonomicznych. BE, BG, FI, HR, HU, SK: bez zobowiązań. IP: UE: bez zobowiązań.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi informatyczne i powiązane (CPC 84)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. FI: bez ograniczeń, z wyjątkiem: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: DE, EE, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. FI: bez ograniczeń, z wyjątkiem: osoba fizyczna musi wykazać, że posiada specjalistyczną wiedzę niezbędną do świadczenia danej usługi. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. HR: bez zobowiązań.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi badawczo-rozwojowe (CPC 851, 852, z wyjątkiem usług świadczonych przez psychologów[78], i 853)	CSS: UE z wyjątkiem NL, SE: wymagana jest umowa o przyjęciu podpisana z zatwierdzoną organizacją badawczą[79]. UE z wyjątkiem CZ, DK, SK: bez ograniczeń CZ, DK, SK: test potrzeb ekonomicznych. IP: UE z wyjątkiem NL, SE: wymagana jest umowa o przyjęciu podpisana z zatwierdzoną organizacją badawczą[80]. UE z wyjątkiem BE, CZ, DK, IT, SK: bez ograniczeń BE, CZ, DK, IT, SK: test potrzeb ekonomicznych.
Usługi reklamowe (CPC 871)	CSS: BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: bez ograniczeń.

[78] Część CPC 85201, która jest uwzględniona w ramach usługi medycznych i stomatologicznych.

[79] Dla wszystkich państw członkowskich, z wyjątkiem DK, zatwierdzenie organizacji badawczej oraz umowa o przyjęciu muszą spełniać warunki określone zgodnie z dyrektywą 2005/71/WE z dnia 12 października 2005 r.

[80] Dla wszystkich państw członkowskich, z wyjątkiem DK, zatwierdzenie organizacji badawczej oraz umowa o przyjęciu muszą spełniać warunki określone zgodnie z dyrektywą 2005/71/WE z dnia 12 października 2005 r.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi badania rynku i opinii publicznej (CPC 864)	CSS: BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK: test potrzeb ekonomicznych. PT: bez ograniczeń, z wyjątkiem usług badania opinii publicznej (CPC 86402), dla których: bez zobowiązań. HU, LT: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem usług badania opinii publicznej (CPC 86402), dla których: bez zobowiązań. IP: DE, EE, FR, IE, LU, NL, PL, SE: bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK: test potrzeb ekonomicznych. PT: bez ograniczeń, z wyjątkiem usług badania opinii publicznej (CPC 86402), dla których: bez zobowiązań. HU, LT: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem usług badania opinii publicznej (CPC 86402), dla których: bez zobowiązań.
Usługi konsultingowe w zakresie zarządzania (CPC 865)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi związane z usługami konsultingowymi w zakresie zarządzania (CPC 866)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. HU: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem usług arbitrażowych i pojednawczych (CPC 86602), dla których: bez zobowiązań. IP: CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych HU: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem usług arbitrażowych i pojednawczych (CPC 86602), dla których: bez zobowiązań.
Usługi w zakresie badań i analiz technicznych (CPC 8676)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: UE: bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: bez ograniczeń.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Powiązane usługi konsultingu naukowego i technicznego (CPC 8675)	CSS: BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: bez ograniczeń. AT, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DE: bez ograniczeń, z wyjątkiem geodetów wyznaczanych przez organy publiczne, w przypadku których: bez zobowiązań. FR: bez ograniczeń, z wyjątkiem świadczenia usług geodezyjnych związanych z ustanawianiem praw własności i prawem do ziemi, dla których: bez zobowiązań. BG: bez zobowiązań. IP: UE: bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: bez ograniczeń.
Górnictwo (CPC 883, wyłącznie usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Konserwacja i naprawa statków (part of CPC 8868)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: bez ograniczeń.
Konserwacja i naprawa sprzętu transportu kolejowego (part of CPC 8868)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: bez ograniczeń.
Konserwacja i naprawa pojazdów silnikowych, motocykli, skuterów śnieżnych oraz sprzętu transportu drogowego (CPC 6112, 6122, część 8867 oraz część 8868)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: bez ograniczeń.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Konserwacja i naprawa statków powietrznych i ich części (part of CPC 8868)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: bez ograniczeń.
Konserwacja i naprawa wyrobów metalowych, urządzeń (nie biurowych), sprzętu (nie transportowego i nie biurowego) oraz artykułów użytku osobistego i domowego[81] (CPC 633, 7545, 8861, 8862, 8864, 8865 i 8866)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. FI: bez zobowiązań, z wyjątkiem umowy dotyczącej usługi posprzedażowej lub poleasingowej, dla której: jeżeli: długość pobytu jest ograniczona do sześciu miesięcy; w przypadku konserwacji i naprawy artykułów użytku osobistego i domowego (CPC 633): test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: bez ograniczeń.

[81] Usługi konserwacji i naprawy maszyn biurowych oraz sprzętu, włącznie z komputerami (CPC 845) są uwzględnione w ramach usług informatycznych.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych (CPC 87905, z wyjątkiem tłumaczeń urzędowych lub przysięgłych)	CSS: BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. IP: CY, DE, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. HR: bez zobowiązań.
Usługi telekomunikacyjne (CPC 7544, wyłącznie usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi pocztowe i kurierskie (CPC 751, wyłącznie usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych.
Budownictwo i pokrewne usługi inżynieryjne (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 i 518. BG: CPC 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165 i 517)	CSS: UE: bez zobowiązań, z wyjątkiem BE, CZ, DK, ES, NL i SE. BE, DK, ES, NL, SE: bez ograniczeń. CZ: test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: bez zobowiązań, z wyjątkiem NL. NL: bez ograniczeń.
Usługi w zakresie badania terenu pod budowę (CPC 5111)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: UE: bez zobowiązań.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi szkolnictwa wyższego (CPC 923)	CSS: UE z wyjątkiem LU, SE: bez zobowiązań. LU: bez zobowiązań, z wyjątkiem profesorów uniwersytetów, w przypadku których: bez ograniczeń. SE: bez ograniczeń, z wyjątkiem dostawców usług w zakresie edukacji finansowanych ze środków publicznych i prywatnych, z pewnego rodzaju pomocą państwa, w przypadku których: bez zobowiązań. IP: UE z wyjątkiem SE: bez zobowiązań. SE: bez ograniczeń, z wyjątkiem dostawców usług w zakresie edukacji finansowanych ze środków publicznych i prywatnych, z pewnego rodzaju pomocą państwa, w przypadku których: bez zobowiązań.
Usługi związane z rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem (CPC 881, wyłącznie usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)	CSS: UE z wyjątkiem BE, DE, DK, ES, FI, HR i SE: bez zobowiązań BE, DE, ES, HR, SE: bez ograniczeń DK: test potrzeb ekonomicznych. FI: bez zobowiązań, z wyjątkiem usług doradczych i konsultingowych związanych z leśnictwem, w przypadku których: bez ograniczeń. IP: UE: bez zobowiązań.
Usługi środowiskowe (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, część 94060, 9405, część 9406 oraz 9409)	CSS: BE, EE, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. IP: UE: bez zobowiązań.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi ubezpieczeniowe i związane z ubezpieczeniami (wyłącznie usługi doradztwa i konsultingu)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. HU: bez zobowiązań. IP: DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. HU: bez zobowiązań.
Pozostałe usługi finansowe (wyłącznie usługi doradztwa i konsultingu)	CSS: BE, DE, ES, EE, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. HU: bez zobowiązań. IP: DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. HU: bez zobowiązań.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Transport (CPC 71, 72, 73 i 74, wyłącznie usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)	CSS: DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. BE: bez zobowiązań. IP: CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. PL: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem transportu lotniczego, w przypadku którego: bez ograniczeń. BE: bez zobowiązań.
Usługi biur podróży i organizatorów turystyki (włącznie z pilotami wycieczek[82]) (CPC 7471)	CSS: AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE: bez ograniczeń. BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. BE, IE: bez zobowiązań, z wyjątkiem pilotów wycieczek, w przypadku których: bez ograniczeń. IP: UE: bez zobowiązań.

[82] Usługodawcy, których zadaniem jest towarzyszenie grupie wycieczkowej składającej się przynajmniej z 10 osób fizycznych, bez występowania w charakterze przewodników w określonych miejscach.

Sektor lub podsektor	Opis zobowiązań
Usługi przewodników turystycznych (CPC 7472)	CSS: NL, PT, SE: bez ograniczeń. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, RO, SK, SI: test potrzeb ekonomicznych. ES, HR, LT, PL: bez zobowiązań. IP: UE: bez zobowiązań.
Produkcja (CPC 884 i 885, wyłącznie usługi w zakresie doradztwa i konsultingu)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych. DK: test potrzeb ekonomicznych, z wyjątkiem w przypadku CSS, których pobyt nie przekracza trzech miesięcy. IP: DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: bez ograniczeń. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: test potrzeb ekonomicznych.

ZAŁĄCZNIK 10-F

PRZEPŁYW OSÓB FIZYCZNYCH ODBYWAJĄCYCH WIZYTY SŁUŻBOWE[83]

ARTYKUŁ 1

Zobowiązania proceduralne związane z wjazdem i pobytem czasowym

Każda ze Stron powinna zapewnić, że rozpatrywanie wniosków o wjazd i pobyt czasowy na podstawie ich odpowiednich zobowiązań w niniejszej Umowie jest zgodne z dobrą praktyką administracyjną. W tym celu:

a) każda ze Stron zapewnia, aby:

(i) opłaty pobierane przez jej właściwe organy za rozpatrywanie wniosków o wjazd i pobyt czasowy bezzasadnie nie ograniczały i nie opóźniały handlu towarami lub usługami lub zakładania przedsiębiorstw lub działalności na mocy niniejszej Umowy;

(ii) wypełnione wnioski o przyznanie prawa do wjazdu i pobytu czasowego były rozpatrywane możliwie jak najszybciej;

---

[83] Definicje zawarte w art. 10.3 (Definicje) i art. 10.20 ust. 3 (Zakres stosowania i definicje) mają zastosowanie do niniejszego załącznika.

(iii) właściwe organy starały się przedstawić, bez zbędnych opóźnień, informacje w odpowiedzi na uzasadnione wnioski od wnioskodawcy dotyczące stanu rozpatrzenia wniosku;

(iv) jeżeli jej właściwe organy wymagają dodatkowych informacji od wnioskodawcy w celu rozpatrzenia wniosku, organy te starały się powiadomić wnioskodawcę o tym fakcie bez zbędnych opóźnień;

(v) jej właściwe organy powiadamiały wnioskodawcę o wyniku rozpatrzenia jego wniosku niezwłocznie po podjęciu decyzji;

(vi) jeżeli wniosek jest zatwierdzony, jej właściwe organy powiadamiały wnioskodawcę o okresie pobytu i innych odpowiednich warunkach;

(vii) jeżeli wniosek jest odrzucony, jej właściwe organy udostępniały wnioskodawcy, na jego wniosek albo z własnej inicjatywy, informacje o wszelkich dostępnych procedurach kontroli lub odwołania; oraz

(viii) dążono do przyjmowania i rozpatrywania wniosków w formacie elektronicznym; oraz

b) z zastrzeżeniem swobody uznania przez właściwe organy Strony, dokumenty wymagane od wnioskodawców w przypadku wniosków o przyznanie prawa do wjazdu i pobytu czasowego dla osób odbywających krótkoterminowe wizyty służbowe powinny mieć charakter proporcjonalny do celu, w jakim są one gromadzone.

ARTYKUŁ 2

Dodatkowe zobowiązania proceduralne mające zastosowanie do osób przeniesionych wewnątrz przedsiębiorstwa[84]

1. Każda ze Stron zapewnia, aby jej właściwe organy przyjęły decyzję w sprawie wniosku o prawo do wjazdu lub pobytu czasowego dla osoby przeniesionej wewnątrz przedsiębiorstwa lub o odnowieniu tego prawa oraz powiadomiły wnioskodawcę na piśmie o tej decyzji, zgodnie z procedurami notyfikacyjnymi na mocy prawa tej Strony, w jak najkrótszym terminie, ale:

a) w przypadku Unii – nie później niż w terminie 90 dni od daty złożenia kompletnego wniosku; oraz

b) w przypadku Nowej Zelandii:

(i) w terminie 15 dni roboczych od otrzymania wniosku wypełnionego i złożonego zgodnie z jej prawem; lub

(ii) jeżeli decyzja nie może zostać podjęta w tym terminie, należy podać orientacyjny termin, w którym decyzja zostanie podjęta.

---

84 Ust. 1, 2 i 3 nie mają zastosowania do państw członkowskich, które nie zostały objęte dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/66/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w ramach przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa, Dz.U. L 157 z 27.5.2014, s. 1.

2. Każda ze Stron zapewnia, aby w przypadku gdy informacje lub dokumentacja dostarczone na poparcie wniosku są niekompletne, jej właściwe organy dołożyły starań, aby w rozsądnym terminie powiadomić wnioskodawcę o dodatkowych informacjach, które są wymagane, oraz wyznaczyły rozsądny termin ich dostarczenia. Bieg terminu, o którym mowa w ust. 1, ulega zawieszeniu do czasu otrzymania przez właściwe organy wymaganych dodatkowych informacji.

3. Unia rozszerza na członków rodziny osób fizycznych z Nowej Zelandii, które są osobami przeniesionymi wewnątrz przedsiębiorstwa do Unii, prawo do wjazdu i pobytu czasowego przyznane członkom rodziny osoby przeniesionej wewnątrz przedsiębiorstwa na podstawie art. 19 dyrektywy 2014/66/UE.

4. Nowa Zelandia zezwala na wjazd i pobyt czasowy partnera i dzieci pozostających na utrzymaniu osób przeniesionych wewnątrz przedsiębiorstwa z Unii, którym zezwolono na wjazd i pobyt czasowy. Okres pobytu czasowego dla tego partnera i, w stosownych przypadkach, dzieci pozostających na utrzymaniu jest taki sam jak okres przyznany osobie przeniesionej wewnątrz przedsiębiorstwa.

5. Do celów ust. 4 zastosowanie mają następujące definicje:

a) „partner” oznacza współmałżonka lub zarejestrowanego partnera osoby przeniesionej wewnątrz przedsiębiorstwa z Unii, w tym osoby pozostające w małżeństwie, związku cywilnym lub równoważnym związku lub partnerstwie uznanym za taki zgodnie z prawem Nowej Zelandii. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że obejmuje to każdego partnera niepozostającego w związku małżeńskim z osobą przeniesioną wewnątrz przedsiębiorstwa lub jej partnera tej samej płci; oraz

b) „dzieci pozostające na utrzymaniu” oznaczają dzieci poniżej 20. roku życia, które są na utrzymaniu osoby przeniesionej wewnątrz przedsiębiorstwa i które są uznane za dzieci pozostające na utrzymaniu zgodnie z prawem Nowej Zelandii, w przypadku gdy:

(i) osoba przeniesiona wewnątrz przedsiębiorstwa ma prawo do zabrania dzieci z ich kraju pochodzenia; lub

(ii) oboje rodzice dzieci otrzymają zezwolenie na wjazd i pobyt czasowy zgodnie z niniejszą Umową.

ARTYKUŁ 3

Współpraca w zakresie powrotów i readmisji

Strony uznają, że usprawniony przepływ osób fizycznych wynikający z art. 1 i 2 wymaga pełnej współpracy w zakresie powrotów i readmisji osób fizycznych, które nie spełniają lub już nie spełniają warunków wjazdu, obecności lub zamieszkania na terytorium drugiej Strony.

_____

ZAŁĄCZNIK 13

WYKAZ TOWARÓW ENERGETYCZNYCH, WĘGLOWODORÓW I SUROWCÓW

WYKAZ TOWARÓW ENERGETYCZNYCH WEDŁUG KODU HS

paliwa stałe (kod HS 27.01, 27.02 i 27.04)

ropa naftowa (kod HS 27.09)

produkty ropopochodne (kod HS 27.10, 27.13 – 27.15)

gaz ziemny, nawet skroplony (HS 27.11)

energia elektryczna (kod HS 27.16)

biogaz (kod HS 38.25)

WYKAZ WĘGLOWODORÓW WEDŁUG KODU HS

ropa naftowa (kod HS 27.09)

gaz ziemny (kod HS 27.11)

WYKAZ SUROWCÓW WEDŁUG KODU HS

Dział[85]	Pozycja
25	Sól; siarka; ziemie i kamienie; materiały gipsowe, wapno i cement
26	Rudy metali, żużel i popiół (z wyłączeniem uranu i toru (HS 26.12))
27	Paliwa mineralne, oleje mineralne i produkty ich destylacji; substancje bitumiczne; woski mineralne
28	Chemikalia nieorganiczne; organiczne lub nieorganiczne związki metali szlachetnych, metali ziem rzadkich, pierwiastków promieniotwórczych lub izotopów
29	Chemikalia organiczne
31	Nawozy
71	Perły naturalne lub hodowlane, kamienie szlachetne lub półszlachetne, metale szlachetne, metale platerowane metalem szlachetnym i artykuły z nich (z wyłączeniem łupka zielonego (HS 71.03))
72	Żelazo i stal
74	Miedź i artykuły z miedzi
75	Nikiel i artykuły z niklu
76	Aluminium i artykuły z aluminium
78	Ołów i artykuły z ołowiu
79	Cynk i artykuły z cynku
80	Cyna i artykuły z cyny
81	Pozostałe metale nieszlachetne; cermetale; artykuły z tych materiałów

_____

[85] Obejmuje wszystkie nieprzetworzone i półprzetworzone produkty objęte tymi działami.

ZAŁĄCZNIK 14

ZOBOWIĄZANIA DOTYCZĄCE DOSTĘPU DO RYNKU ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

SEKCJA A

Wykaz Unii Europejskiej

Dostęp do rynku przyznany dostawcom i usługodawcom z Nowej Zelandii oprócz dostęp do rynku objętego już GPA obejmuje następujące elementy:

1. zamówienia udzielane przez instytucje zamawiające administracji centralnej państw członkowskich wymienione w załączniku 1 do dodatku I Unii do GPA, które zostały oznaczone gwiazdką i podwójną gwiazdką;

2. zamówienia udzielane przez regionalne instytucje zamawiające[86] państw członkowskich;

3. zamówienia udzielane przez podmioty zamawiające prowadzące działalność w zakresie obiektów portów lotniczych objętych załącznikiem 3 Unii do dodatku I do GPA; oraz

[86] Na potrzeby niniejszej Umowy „regionalne instytucje zamawiające" należy rozumieć jako instytucje zamawiające jednostek administracyjnych należących do NUTS 1 i 2, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie ustalenia wspólnej klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych („rozporządzenie NUTS"), Dz.U. L 154 z 21.6.2003, ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 1137/2008.

4. zamówienia udzielane przez podmioty zamawiające prowadzące działalność w zakresie udostępniania obiektów portów morskich lub śródlądowych lub innych terminali objętych załącznikiem Unii 3 do dodatku I do GPA.

W odniesieniu do ust. 1, 3 i 4 zobowiązania te obejmują zamówienia publiczne na towary, usługi i usługi budowlane określone w załącznikach 4, 5 i 6 Unii do dodatku I do GPA.

Zobowiązanie wynikające z ust. 2 jest ograniczone do zamówień publicznych na towary związane ze zdrowiem określone w UE kodami CPV[87] zaczynającymi się od 244 i 331.

Zastosowanie mają następujące progi:

W odniesieniu do pozycji 1: Towary i usługi: 130 000 SDR
Usługi budowlane: 5 000 000 SDR

W odniesieniu do pozycji 2: 200 000 SDR

W odniesieniu do pozycji 3 i 4: Towary i usługi: 400 000 SDR
Usługi budowlane: 5 000 000 SDR

[87] Por. rozporządzenie (WE) nr 2195/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 listopada 2002 r. w sprawie Wspólnego Słownika Zamówień (CPV) (Dz.U. L 340 z 16.12.2002, s. 1).

SEKCJA B

Wykaz Nowej Zelandii

PODSEKCJA 1

Podmioty administracji centralnej

O ile nie określono inaczej, rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia udzielane przez podmioty wymienione w niniejszej sekcji, z zastrzeżeniem następujących progów:

Towary: 130 000 SDR

Usługi: 130 000 SDR

Usługi budowlane: 5 000 000 SDR

Wykaz podmiotów:

1. Ministry for Primary Industries (Ministerstwo ds. Sektorów Produkcji Podstawowej);

2. Department of Conservation (Departament Ochrony Środowiska);

3. Department of Corrections (Departament Więziennictwa);

4. Crown Law Office (publiczne służby prawne);

5. Ministry of Business, Innovation and Employment (Ministerstwo Przedsiębiorczości, Innowacyjności i Zatrudnienia);

6. Ministry for Culture and Heritage (Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa);

7. Ministry of Defence (Ministerstwo Obrony);

8. Ministry of Education (Ministerstwo Edukacji);

9. Education Review Office (Kuratorium Oświaty);

10. Ministry for the Environment (Ministerstwo Środowiska);

11. Ministry of Foreign Affairs and Trade (Ministerstwo Spraw Zagranicznych i Handlu);

12. Government Communications Security Bureau (Biuro Bezpieczeństwa Komunikacji Rządowej);

13. Ministry of Health (Ministerstwo Zdrowia);

14. Inland Revenue Department (Departament Dochodów Podatkowych);

15. Department of Internal Affairs (Departament Spraw Wewnętrznych);

16. Ministry of Justice (Ministerstwo Sprawiedliwości);

17. Land Information New Zealand (Biuro Informacji o Gruntach Nowej Zelandii);

18. Te Puni Kōkiri Ministry of Māori Development (Ministerstwo Rozwoju Ludności Māori Te Puni Kōkiri);

19. New Zealand Customs Service (Administracja Celna Nowej Zelandii);

20. Ministry for Pacific Peoples (Ministerstwo ds. Ludności Wysp Pacyfiku);

21. Department of the Prime Minister and Cabinet (Kancelaria Premiera i Rady Ministrów);

22. Serious Fraud Office (Biuro ds. Poważnych Nadużyć);

23. Ministry of Social Development (Ministerstwo Spraw Społecznych);

24. Public Service Commission (Komisja Służby Publicznej);

25. Statistics New Zealand (Główny Urząd Statystyczny Nowej Zelandii);

26. Ministry of Transport (Ministerstwo Transportu);

27. The Treasury (Ministerstwo Skarbu);

28. Oranga Tamariki – Ministry for Children (Oranga Tamariki – Ministerstwo ds. Dzieci);

29. Ministry for Women (Ministerstwo ds. Kobiet);

30. New Zealand Defence Force (Siły Obronne Nowej Zelandii);

31. New Zealand Police (Policja Nowej Zelandii);

32. Ministry of Housing and Urban Development (Ministerstwo Mieszkalnictwa i Rozwoju Obszarów Miejskich);

33. Pike River Recovery Agency (Agencja ds. Kopalni Pike River).

Uwaga do podsekcji 1

Powyższe obejmuje wszystkie agencje podległe wyżej wymienionym podmiotom administracji centralnej.

PODSEKCJA 2

Podmioty administracji poniżej szczebla centralnego

O ile nie określono inaczej, rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia udzielane przez podmioty wymienione w niniejszej podsekcji, z zastrzeżeniem następujących progów:

Towary: 200 000 SDR

Usługi: 200 000 SDR

Usługi budowlane: 5 000 000 SDR

Wykaz podmiotów:

1. Health New Zealand (Agencja Zdrowia Nowej Zelandii) (uwaga 1);

2. Auckland Council (Rada Auckland) (uwaga 2);

3. Wellington City Council (Rada Miasta Wellington) (uwaga 2);

4. Christchurch City Council (Rada Miasta Christchurch) (uwaga 2);

5. Waikato Regional Council (Rada Regionalna Waikato) (uwaga 2);

6. Bay of Plenty Regional Council (Rada Regionalna Zatoki Obfitości) (uwaga 2);

7. Greater Wellington Regional Council (Rada Regionalna Greater Wellington) (uwaga 2);

8. Canterbury Regional Council (Rada Regionalna Canterbury) (uwaga 2);

9. Carterton District Counci (Rada Okręgu Carterton) (uwaga 2);

10. Central Hawke's Bay District Council (Centralna Rada Okręgu Hawke's Bay) (uwaga 2);

11. Far North District Council (Rada Okręgu Far North) (uwaga 2);

12. Gisborne District Council (Rada Okręgu Gisborne) (uwaga 2);

13. Hamilton City Council (Rada Miasta Hamilton) (uwaga 2);

14. Hastings District Council (Rada Okręgu Hastings) (uwaga 2);

15. Hauraki District Council (Rada Okręgu Hauraki) (uwaga 2);

16. Hawke's Bay Regional Council (Rada Regionalna Hawke's Bay) (uwaga 2);

17. Horizons Regional Council (Rada Regionalna Horizons) (uwaga 2);

18. Horowhenua District Council (Rada Okręgu Horowhenua) (uwaga 2);

19. Hutt City Council (Rada Miasta Hutt) (uwaga 2);

20. Kaipara District Council (Rada Okręgu Kaipara) (uwaga 2);

21. Kapiti Coast District Council (Rada Okręgu Kapiti Coast) (uwaga 2);

22. Manawatu District Council (Rada Okręgu Manawatu) (uwaga 2);

23. Masterton District Council (Rada Okręgu Masterton) (uwaga 2);

24. Matamata-Piako District Council (Rada Okręgu Matamata-Piako) (uwaga 2);

25. Napier City Council (Rada Miasta Napier) (uwaga 2);

26. New Plymouth District Council (Rada Okręgu New Plymouth) (uwaga 2);

27. Northland Regional Council (Rada Regionalna Northland) (uwaga 2);

28. Ōpōtiki District Council (Rada Okręgu Ōpōtiki) (uwaga 2);

29. Ōtorohanga District Council (Rada Okręgu Ōtorohanga) (uwaga 2);

30. Palmerston North City Council (Rada Miasta Palmerston North) (uwaga 2);

31. Porirua City Council (Rada Miasta Porirua) (uwaga 2);

32. Rangītikei District Council (Rada Okręgu Rangītikei) (uwaga 2);

33. Rotorua Lakes Council (Rada Rotorua Lakes) (uwaga 2);

34. Ruapehu District Council (Rada Okręgu Ruapehu) (uwaga 2);

35. South Taranaki District Council (Rada Okręgu South Taranaki) (uwaga 2);

36. South Waikato District Council (Rada Okręgu South Waikato) (uwaga 2);

37. South Wairarapa District Council (Rada Okręgu South Wairarapa) (uwaga 2);

38. Stratford District Council (Rada Okręgu Stratford) (uwaga 2);

39. Taranaki Regional Council (Rada Regionalna Taranaki) (uwaga 2);

40. Tararua District Council (Rada Okręgu Tararua) (uwaga 2);

41. Taupō District Council (Rada Okręgu Taupō) (uwaga 2);

42. Tauranga City Council (Rada Miasta Tauranga) (uwaga 2);

43. Thames-Coromandel District Council (Rada Okręgu Thames-Coromandel) (uwaga 2);

44. Upper Hutt City Council (Rada Miasta Upper Hutt) (uwaga 2);

45. Waikato District Council(Rada Okręgu Waikato) (uwaga 2);

46. Waipa District Council (Rada Okręgu Waipa) (uwaga 2);

47. Whanganui District Council (Rada Okręgu Whanganui) (uwaga 2);

48. Western Bay of Plenty District Council (Rada Okręgu Western Bay of Plenty) (uwaga 2);

49. Whangarei District Council (Rada Okręgu Whangarei) (uwaga 2);

50. Ashburton District Council (Rada Okręgu Ashburton) (uwaga 2);

51. Central Otago District Council (Rada Okręgu Central Otago) (uwaga 2);

52. Clutha District Council (Rada Okręgu Clutha) (uwaga 2);

53. Dunedin City Council (Rada Miasta Dunedin) (uwaga 2);

54. Environment Southland (Rada Regionalna Southland) (uwaga 2);

55. Gore District Council (Rada Okręgu Gore) (uwaga 2);

56. Grey District Council (Rada Okręgu Grey) (uwaga 2);

57. Hurunui District Council (Rada Okręgu Hurunui) (uwaga 2);

58. Invercargill City Council (Rada Miasta Invercargill) (uwaga 2);

59. Marlborough District Council (Rada Okręgu Marlborough) (uwaga 2);

60. Nelson City Council (Rada Miasta Nelson) (uwaga 2);

61. Otago District Council (Rada Okręgu Otago) (uwaga 2);

62. Queenstown Lakes District Council (Rada Okręgu Queenstown Lakes) (uwaga 2);

63. Selwyn District Council (Rada Okręgu Selwyn) (uwaga 2);

64. Southland District Council (Rada Okręgu Southland) (uwaga 2);

65. Tasman District Council (Rada Okręgu Tasman) (uwaga 2);

66. Waimakariri District Counci (Rada Okręgu Waimakariri) (uwaga 2);

67. Waitaki District Council (Rada Okręgu Waitaki) (uwaga 2);

68. West Coast Regional Council (Rada Regionalna West Coast) (uwaga 2);

69. Auckland Transport (organizacja Auckland Transport) (uwaga 2).

Uwagi do podsekcji 2

1. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że powyższe obejmuje zamówienia realizowane przez Health New Zealand (Agencję Zdrowia Nowej Zelandii) za pośrednictwem jej przedstawiciela healthAlliance Limited.

2. Zakres objęcia tych podmiotów jest ograniczony do zamówień publicznych towarów, usług i usług budowlanych związanych z projektami transportowymi finansowanymi w całości lub w części przez New Zealand Transport Agency (Agencję Transportu Nowej Zelandii), w przypadku których wartość zamówienia osiąga co najmniej odpowiedni próg określony powyżej. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do żadnych innych zamówień publicznych udzielanych przez te podmioty.

PODSEKCJA 3

Inne podmioty

O ile nie określono inaczej, rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia udzielane przez podmioty wymienione w niniejszej podsekcji, z zastrzeżeniem następujących progów:

Towary: 400 000 SDR

Usługi: 400 000 SDR

Usługi budowlane: 5 000 000 SDR

Wykaz podmiotów:

1. Accident Compensation Corporation (uwaga 1);

2. Civil Aviation Authority of New Zealand (Urząd Lotnictwa Cywilnego Nowej Zelandii);

3. Energy Efficiency and Conservation Authority (Agencja ds. Efektywności Energetycznej i Oszczędności Energii);

4. Kāinga Ora – Homes and Communities (Urząd ds. Mieszkalnictwa i Społeczności);

5. Maritime New Zealand (Urząd Bezpieczeństwa Morskiego Nowej Zelandii);

6. New Zealand Antarctic Institute (Nowozelandzki Instytut ds. Antarktyki);

7. Fire and Emergency New Zealand (Służby Ratownicze i Pożarnicze Nowej Zelandii) (uwaga 5);

8. New Zealand Qualifications Authority (Nowozelandzki Organ ds. Kwalifikacji);

9. New Zealand Tourism Board (Nowozelandzka Rada Turystyki);

10. New Zealand Trade and Enterprise (Nowozelandzka Agencja ds. Handlu i Przedsiębiorstw);

11. New Zealand Transport Agency (Nowozelandzka Agencja Transportu);

12. Ōtākaro Limited (uwaga 4);

13. Sport and Recreation New Zealand (Nowozelandzka Agencja Sportu i Rekreacji) (uwaga 2);

14. Tertiary Education Commission (Komisja Szkolnictwa Wyższego);

15. Education New Zealand (Nowozelandzka Agencja Edukacji);

16. Callaghan Innovation;

17. Earthquake Commission (Komisja ds. Trzęsień Ziemi) (uwaga 6);

18. Environmental Protection Authority (Urząd Ochrony Środowiska) (uwaga 6);

19. Health Promotion Agency (Agencja Promocji Zdrowia);

20. Health Quality and Safety Commission (Komisja ds. Jakości i Bezpieczeństwa Opieki Zdrowotnej);

21. Health Research Council of New Zealand (Rada Nowej Zelandii ds. Badań w dziedzinie Zdrowia);

22. New Zealand Blood Service (Nowozelandzka Służba Krwi) (uwaga 7);

23. New Zealand Walking Access Commission (Nowozelandzka Komisja ds. Dostępności);

24. Real Estate Agents Authority (Urząd ds. Agencji Nieruchomości) (uwaga 8);

25. Social Workers Registration Board (Rada Rejestracyjna Pracowników Socjalnych);

26. WorkSafe New Zealand (Nowozelandzki Organ Regulacyjny ds. BHP);

27. Guardians of New Zealand Superannuation (uwaga 9);

28. Museum of New Zealand Te Papa (Muzeum Nowej Zelandii Te Papa) (uwaga 10);

29. New Zealand Infrastructure Commission (Nowozelandzka Komisja Infrastruktury);

30. New Zealand Lotteries Commission (Nowozelandzka Komisja Gier i Zakładów);

31. Climate Change Commission (Komisja ds. Zmiany Klimatu);

32. Electoral Commission (Komisja Wyborcza) (uwaga 11);

33. Financial Markets Authority (Urząd ds. Rynków Finansowych);

34. Education Payroll Limited (uwaga 12);

35. Research and Education Advanced Network New Zealand Limited;

36. Tāmaki Redevelopment Company Limited (uwaga 13);

37. Airways Corporation of New Zealand Limited;

38. Meteorological Service of New Zealand Limited;

39. KiwiRail Holdings Limited;

40. Transpower New Zealand Limited (uwaga 3);

41. Government Superannuation Fund Authority (Urząd ds. Rządowego Funduszu Emerytalnego);

42. New Zealand Artificial Limb Service;

43. Health and Disability Commissioner (Komisarz ds. Zdrowia i Niepełnosprawności);

44. Human Rights Commission (Komisja Praw Człowieka);

45. New Zealand Productivity Commission (Nowozelandzka Komisja ds. Produktywności);

46. Crown Irrigation Investments Limited;

47. New Zealand Growth Capital Partners Limited;

48. City Rail Link Limited;

49. Crown Infrastructure Partners Limited;

50. New Zealand Green Investment Finance Limited;

51. Accreditation Council (Rada Akredytacyjna);

52. Arts Council of New Zealand (Rada Sztuki Nowej Zelandii);

53. Broadcasting Commission (Komisja Radiofonii i Telewizji);

54. Heritage fi New Zealand;

55. New Zealand Film Commission (Nowozelandzka Komisja Filmowa) (uwaga 14);

56. New Zealand Symphony Orchestra (Orkiestra Symfoniczna Nowej Zelandii) (uwaga 14);

57. Public Trust (uwaga 15);

58. Retirement Commissioner (Komisarz ds. Emerytury);

59. Māori Broadcasting Funding Agency (Agencja ds. Funduszu na rzecz Radiofonii i Telewizji Māori) (uwaga 16);

60. Māori Language Commission (Komisja ds. Języka Māori) (uwaga 16);

61. Pharmaceutical Management Agency (Agencja Zarządzania Sektorem Farmaceutycznym) (uwaga 17)

62. Broadcasting Standards Authority (Urząd ds. Standardów Nadawania);

63. Children's Commissioner (Komisarz ds. Dzieci);

64. Commerce Commission (Komisja Handlu);

65. Criminal Cases Review Commission (Komisja ds. Rewizji Spraw Karnych) (uwaga 8)

66. Drug Free Sport New Zealand;

67. Law Commission (Komisja Prawna);

68. Electricity Authority (Organ ds. Energii Elektrycznej);

69. External Reporting Board (Zewnętrzna Rada Sprawozdawcza);

70. Independent Police Conduct Authority (Niezależny Urząd ds. Postępowania Policji) (uwaga 8);

71. Mental Health and Wellbeing Commission (Komisja Zdrowia i Dobrobytu Psychicznego);

72. Office of Film and Literature Classification (Urząd Klasyfikacji Filmu i Literatury) (uwaga 8);

73. Privacy Commissioner (Komisarz ds. Ochrony Prywatności);

74. Takeovers Panel (Urząd ds. Przejęć);

75. Transport Accident Investigation Commission (Komisja Badania Wypadków Transportowych) (uwaga 8);

76. Radio New Zealand Limited (uwaga 14);

77. Television New Zealand Limited;

78. Crown Asset Management Limited;

79. The Network for Learning Limited;

80. Predator Free 2050 Limited;

81. Southern Response Earthquake Services Limited;

82. Māori Health Authority (Urząd Ochrony Zdrowia Māori) (uwaga 16).

Uwagi do podsekcji 3

1. Accident Compensation Corporation: rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień w zakresie zarządzania funduszami emerytalnymi, ubezpieczeń publicznych i lokowania funduszy, inwestycji ani usług finansowych związanych z papierami wartościowymi lub obrotem na giełdzie.

2. Sport and Recreation New Zealand (Nowozelandzka Agencja Sportu i Rekreacji): rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie ma zastosowania do zamówień na towary i usługi obejmujące informacje poufne związane z poprawą wyników w sporcie zawodowym.

3. Transpower New Zealand Limited: następujące rodzaje zamówień nie są objęte:

a) zamówienia na usługi w zakresie naciągania linii energetycznych (część całkowitego zakresu działalności objętej CPC Prov. 5134);

b) zamówienia na usługi w zakresie malowania wież (część całkowitego zakresu działalności objętej CPC Prov. 5173); oraz

c) dla większej pewności należy zaznaczyć, że nie obejmuje to także projektów finansowanych bezpośrednio przez klientów z sektora prywatnego, w przypadku gdy projekty te nie zostałyby podjęte bez finansowania zapewnionego przez tych klientów.

4. Ōtākaro Limited: wszystkie zamówienia są uwzględnione, w tym zamówienia, realizowane przez podmiot zajmujący się odbudową po trzęsieniu ziemi Christchurch Earthquake Recovery Authority i przekazane do Ōtākaro Limited po jego rozwiązaniu, a także zastosowanie mają wszystkie obowiązki zawarte w rozdziale 14 (Zamówienia publiczne) odnoszące się konkretnie do podmiotów z podsekcji 1. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że progi wynoszą: dla towarów i usług – 130 000 SDR, oraz dla usług budowlanych – 5 000 000 SDR, a wszelkie agencje podlegające Ōtākaro Limited są uwzględnione.

5. Fire and Emergency New Zealand (Służby Ratownicze i Pożarnicze Nowej Zelandii): rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje wyłącznie zamówienia realizowane przez New Zealand Fire Service Commission (Komisja ds. Służb Ratowniczych i Pożarniczych Nowej Zelandii). W celu uniknięcia wątpliwości należy zaznaczyć, że nie obejmuje on następujących rodzajów zamówień: wszelkich zamówień udzielanych przez Fire and Emergency New Zealand (Służby Ratownicze i Pożarnicze Nowej Zelandii), które były wcześniej prowadzone przez Rural Fire Authorities (lokalne samorządy ds. służb ratowniczych i pożarniczych), Rural Fire Committees (lokalne komitety ds. służb ratowniczych i pożarniczych) lub Territorial Authorities (organy terytorialne) (do celów pełnienia ich funkcji zgodnie z Forest and Rural Fires Act (ustawą o pożarach lasów i obszarów wiejskich) z 1977 r.).

6. Rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień w zakresie zarządzania funduszami emerytalnymi, ubezpieczeń publicznych i lokowania funduszy, inwestycji ani usług finansowych.

7. New Zealand Blood Service (Nowozelandzka Służba Krwi): z wyjątkiem zamówień na usługi frakcjonowania osocza.

8. Z wyjątkiem usług prawnych, usług arbitrażowych i pojednawczych.

9. Guardians of New Zealand Superannuation: rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień w zakresie zarządzania funduszami emerytalnymi, lokowania funduszy, inwestycji ani usług finansowych.

10. Museum of New Zealand Te Papa (Muzeum Nowej Zelandii Te Papa): rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje żadnych zamówień do celów transportu eksponatów muzealnych lub dzieł sztuki.

11. Electoral Commission (Komisja Wyborcza): rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień na usługi zarządzania wyborami powszechnymi.

12. Education Payroll Limited: rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień na prowadzenie list wynagrodzeń dla szkół.

13. Tāmaki Redevelopment Company Limited: rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień związanych z produkcją, transportem lub dystrybucją wody pitnej.

14. Z wyjątkiem zamówień związanych z nabywaniem, opracowaniem, produkcją lub koprodukcją programów i materiałów programowych.

15. Public Trust: Z wyjątkiem usług prawnych, w tym usług pomocy prawnej, świadczonych przez powierników lub wyznaczonych przez opiekunów lub administratorów.

16. Wyraźnie zastrzega się prawo do przyznania preferencyjnego traktowania dostawcom Māori.

17. Pharmaceutical Management Agency (Agencja Zarządzania Sektorem Farmaceutycznym): dla większej pewności należy zaznaczyć, że działalność związana z funkcjonowaniem tej agencji w odniesieniu do finansowania leków i wyrobów medycznych nie jest uwzględniona.

18. W przypadku podmiotów wymienionych w niniejszej sekcji rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje wyłącznie wymienione podmioty i nie obejmuje agencji podległych ani zależnych, o ile nie określono inaczej.

PODSEKCJA 4

Towary

O ile nie określono inaczej, rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia na wszystkie towary udzielane przez podmioty wymienione w podsekcjach 1, 2 i 3.

PODSEKCJA 5

Usługi

1. O ile nie określono inaczej, rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia na wszystkie usługi udzielane przez podmioty wymienione w podsekcjach 1, 2 i 3.

2. Rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje zamówień na żadne z następujących usług określonych zgodnie z Centralną Klasyfikacją Produktów („CPC Prov.") zawartą w dokumencie MTN.GNS/W/120:

a) usługi w zakresie badań i rozwoju (CPC Prov. 851–853);

b) usługi w zakresie zdrowia publicznego (CPC Prov. 931, w tym 9311, 9312 i 9319);

c) usługi w zakresie edukacji (CPC Prov. 921, 922, 923, 924 i 929); lub

d) usługi opieki społecznej (CPC Prov. 933 i 913).

PODSEKCJA 6

Usługi budowlane

Wykaz usług budowlanych (dział 51 CPC Prov.):

O ile nie określono inaczej, rozdział 14 (Zamówienia publiczne) obejmuje zamówienia na wszystkie usługi budowlane określone w dziale 51 Centralnej Klasyfikacji Produktów („CPC Prov.") zawartej w dokumencie MTN.GNS/W/120.

PODSEKCJA 7

Uwagi ogólne

1. Poniższe uwagi ogólne mają zastosowanie bez wyjątku do rozdziału 14 (Zamówienia publiczne), w tym do podsekcji 1–6.

2. Rozdział 14 (Zamówienia publiczne) nie obejmuje:

a) dla większej pewności należy zaznaczyć, że nie obejmuje on konkretnie dostarczania towarów i świadczenia usług przez rząd na rzecz osób lub organów rządowych nie wskazanych konkretnie w podsekcjach 1–6;

b) zamówień na towary lub usługi w odniesieniu do robotów budowlanych, w zakresie renowacji lub wyposażenia na potrzeby placówek dyplomatycznych za granicą;

c) zamówień towarów lub usług poza terytorium Nowej Zelandii w celu ich konsumpcji poza terytorium Nowej Zelandii;

d) dla większej pewności należy zaznaczyć, że zgodnie z art. II ust. 3 lit. b) GPA nie obejmuje to umów sponsoringu komercyjnego;

e) zamówień udzielanych przez podmiot objęty sekcjami 1–6 w imieniu organizacji niebędącej podmiotem objętym podsekcjami 1–6;

f) zamówień udzielanych przez podmiot objęty podsekcjami 1–6 ze strony innego podmiotu objętego podsekcjami 1–6, z wyjątkiem sytuacji, gdy ogłoszono przetarg, w którym to przypadku niniejszy rozdział ma zastosowanie; lub

g) zamówień służących rozwijaniu, ochronie lub zabezpieczaniu narodowych dóbr o wartości artystycznej, historycznej lub archeologicznej bądź dziedzictwa kulturowego.

3. Dla większej pewności należy zaznaczyć, że podmiot zamawiający może stosować procedury przetargu bezpośredniego zgodnie z art. XIII ust. 1 lit. b) pkt (ii) i (iii) GPA w odniesieniu do niezamówionych wyjątkowych ofert[88].

---

[88] Zgodnie z definicją i postępowaniem według wytycznych rządu Nowej Zelandii, „Unsolicited Unique Proposals – How to deal with uninvited bids" (maj 2013 r.), okresowo aktualizowanych.

ZAŁĄCZNIK 18-A

KLASY PRODUKTÓW[89]

1. „Świeże, zamrożone i przetworzone mięso” oznacza produkty objęte działem 2 i pozycją 16.01 lub 16.02 Systemu Zharmonizowanego;

2. „Chmiel” oznacza produkty objęte pozycją 12.10 Systemu Zharmonizowanego;

3. „Świeże, zamrożone i przetworzone produkty rybne” oznaczają produkty objęte działem 3 i produkty zawierające ryby objęte pozycją 16.03, 16.04 lub 16.05 Systemu Zharmonizowanego;

4. „Masło” oznacza produkty objęte pozycją 04.05 Systemu Zharmonizowanego;

5. „Sery” oznaczają produkty objęte pozycją 04.06 Systemu Zharmonizowanego;

6. „Produkty ze świeżych i przetworzonych warzyw” oznaczają produkty objęte działem 7 Systemu Zharmonizowanego i produkty zawierające warzywa objęte działem 20 Systemu Zharmonizowanego[90];

7. „Świeże i przetworzone owoce” oznaczają owoce objęte działem 8 Systemu Zharmonizowanego i produkty zawierające owoce objęte działem 20 Systemu Zharmonizowanego;

---

89 Klasy produktów mają zastosowanie w odniesieniu do podsekcji 4.

90 Inne niż w zakresie, w jakim produkt jest objęty poniższą klasą 16.

8. „Świeże i przetworzone orzechy” oznaczają orzechy objęte działem 8 Systemu Zharmonizowanego i produkty zawierające orzechy objęte działem 20 Systemu Zharmonizowanego;

9. „Przyprawy” oznaczają przyprawy objęte działem 9 Systemu Zharmonizowanego;

10. „Zboża” oznaczają produkty objęte działem 10 Systemu Zharmonizowanego;

11. „Produkty przemysłu młynarskiego” oznaczają produkty objęte działem 11 Systemu Zharmonizowanego;

12. „Nasiona oleiste” oznaczają nasiona oleiste objęte działem 12 Systemu Zharmonizowanego;

13. „Oleje i tłuszcze pochodzenia zwierzęcego” oznaczają produkty objęte działem 15 Systemu Zharmonizowanego;

14. „Wyroby cukiernicze i piekarskie” oznaczają produkty objęte pozycją 17.04, 18.06, 19.04 lub 19.05 Systemu Zharmonizowanego;

15. „Makaron” oznacza produkty objęte pozycją 19.02 Systemu Zharmonizowanego;

16. „Oliwki stołowe i przetworzone” oznaczają produkty objęte pozycją 20.01 lub 20.05 Systemu Zharmonizowanego;

17. „Pasta musztardowa” oznacza produkty objęte podpozycją 21.03.30 Systemu Zharmonizowanego;

18. „Piwo” oznacza produkty objęte pozycją 22.03 Systemu Zharmonizowanego;

19. „Ocet” oznacza produkty objęte pozycją 22.09 Systemu Zharmonizowanego;

20. „Olejki eteryczne” oznaczają produkty objęte pozycją 33.01 Systemu Zharmonizowanego;

21. „Naturalne gumy i żywice” oznaczają produkty objęte pozycją 13.01 Systemu Zharmonizowanego;

22. „Napoje spirytusowe” oznacza produkty objęte pozycją 22.08 Systemu Zharmonizowanego;

23. „Wino” oznacza produkty objęte pozycją 22.04 Systemu Zharmonizowanego;

24. „Świeże mięczaki i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich” oznaczają mięczaki i skorupiaki objęte działem 3 oraz produkty zawierające mięczaki, skorupiaki i bezkręgowce morskie objęte pozycją 16.03, 16.04 lub 16.05 Systemu Zharmonizowanego;

25. „Miód” oznacza produkty objęte pozycją 04.09 Systemu Zharmonizowanego;

26. „Kwiaty i rośliny ozdobne” oznaczają produkty objęte działem 6 Systemu Zharmonizowanego.

ZAŁĄCZNIK 18-B

Zob. odrębny dokument.

_____

ZAŁĄCZNIK 19

TOWARY I USŁUGI ŚRODOWISKOWE

Wykaz A. Wykaz towarów środowiskowych

Strony uznają znaczenie ułatwienia handlu towarami, które przyczyniają się do zaradzenia skutkom zmiany klimatu i wspierają ochronę środowiska, oraz inwestowania w takie towary, a także przypominają o swoich odpowiednich zobowiązaniach wynikających z art. 2.5 (Zniesienie ceł) do liberalizacji handlu szerokim asortymentem towarów. Poniższy wykaz towarów nie jest wyczerpujący i przedstawia towary, które przyczyniają się do łagodzenia zmiany klimatu dzięki efektywnemu wykorzystaniu energii i rozpowszechnianiu technologii energii odnawialnej. Wykaz pozostaje bez uszczerbku dla zobowiązań każdej ze Stron określonych w art. 2.5 (Zniesienie ceł).

Efektywność energetyczna:

3507.90 – Enzymy

3919.90 – Folie okienne – izolacja budynku

3920.62 – Folie okienne – izolacja budynku

4504.10 – Korki – materiały do izolacji budynku

4504.90 – Korki – materiały do izolacji budynku

6806.10 – Wełna żużlowa – materiały do izolacji budynku

6806.20 – Wełna żużlowa – materiały do izolacji budynku

6806.90 – Wełna żużlowa – materiały do izolacji budynku

6808.00 – Panele z włókien roślinnych – materiały do izolacji budynku

7508.90 – Kable nadprzewodzące

8502.39 – Generatory elektryczne na potrzeby innych odnawialnych źródeł energii

Energia geotermalna, wodna, słoneczna i wiatrowa:

8418.61 – Geotermalne pompy ciepła

8410.11 – Turbiny hydrauliczne, małe

8410.12 – Turbiny hydrauliczne, średnie

8410.13 – Turbiny hydrauliczne, duże

8410.90 – Części turbin hydraulicznych

2804.61 – Krzem polikrystaliczny – surowiec do produkcji paneli fotowoltaicznych

2823.00 – Tlenki tytanu – surowiec do produkcji paneli fotowoltaicznych

2921.11 – Perowskity – surowiec do produkcji paneli fotowoltaicznych

2925.29 – Perowskity – surowiec do produkcji paneli fotowoltaicznych

2933.39 – Materiały półprzewodnikowe jako dodatek do produkcji paneli fotowoltaicznych

3818.00 – Płytki – części paneli fotowoltaicznych

3920.10 – Cienkowarstwowe materiały wykorzystywane do produkcji ogniw fotowoltaicznych

3920.91 – Cienkowarstwowe materiały ochronne do ogniw słonecznych

3921.90 – Cienkowarstwowe materiały do luster słonecznych

7005.10 – Szklane szyby – komponent paneli fotowoltaicznych

7007.19 – Szklane szyby – komponent paneli fotowoltaicznych

7009.91 – Szklane lustra koncentrujące energię słoneczną

8419.19 – Podgrzewacze wody

8486.10 – Maszyny do produkcji płytek fotowoltaicznych

8486.20 – Maszyny do produkcji ogniw słonecznych

8486.90 – Części – do produkcji paneli fotowoltaicznych

8537.10 – Urządzenia sterujące do systemów śledzenia

8541.40 – Ogniwa fotowoltaiczne

9001.90 – Elementy optyczne do koncentracji energii słonecznej

9002.90 – Elementy optyczne do koncentracji energii słonecznej

9013.80 – Heliostaty (urządzenia do ustawiania pozycji paneli fotowoltaicznych w zależności od położenia słońca)

9013.90 – Części heliostatów

7308.20 – Wieże turbin wiatrowych

7308.90 – Części do wież turbin wiatrowych

8412.80 – Silniki wiatrowe, turbiny

8412.90 – Części do silników wiatrowych – łopaty i piasty

8482.10 – Łożyska kulkowe do użytku w turbinach wiatrowych

8482.30 – Łożyska kulkowe do użytku w turbinach wiatrowych

8483.10 – Wały napędowe do turbin wiatrowych

8483.40 – Przekładnie do silników wiatrowych

8483.60 – Przekładnie do silników wiatrowych

8502.31 – Generatory elektryczne do silników wiatrowych

Wykaz B. Wykaz usług środowiskowych i rodzajów działalności wytwórczej

Strony uznają znaczenie ułatwiania handlu i inwestycji w zakresie usług środowiskowych i działalności wytwórczej oraz przypominają o swoich odpowiednich zobowiązaniach w ramach rozdziału 10 (Liberalizacja inwestycji i handel usługami) w odniesieniu do następujących sektorów, z zastrzeżeniami wymienionymi w załącznikach 10-A–10-F:

1. Usługi środowiskowe objęte CPC Prov. 94

9401 – Usługi kanalizacyjne

9402 – Usługi usuwania odpadów

9403 – Usługi sanitarne i podobne

9404 – Usługi w zakresie oczyszczania spalin

9405 – Usługi w zakresie zwalczania hałasu

9406 – Usługi w zakresie ochrony przyrody i krajobrazu

9409 – Pozostałe usługi w zakresie ochrony środowiska, gdzie indziej niesklasyfikowane

2. Usługi związane z gospodarką o obiegu zamkniętym, takie jak:

62278 – Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej odpadów i złomu oraz materiałów do recyklingu

633 – Usługi naprawy artykułów użytku osobistego i domowego

75410 – Telekomunikacja – usługi wynajmu sprzętu

83101 – Usługi wynajmu lub dzierżawy dotyczące samochodów prywatnych bez obsługi

83106 – Usługi wynajmu lub dzierżawy maszyn rolniczych lub sprzętu rolniczego bez obsługi

83107 – Usługi wynajmu lub dzierżawy maszyn budowlanych lub sprzętu budowlanego bez obsługi

83108 – Usługi wynajmu lub dzierżawy maszyn biurowych lub sprzętu biurowego (w tym komputerów) bez obsługi

83109 – Usługi wynajmu lub dzierżawy innych maszyn lub sprzętu bez obsługi

8320 – Usługi wynajmu lub dzierżawy artykułów użytku osobistego i domowego

88493 – Recykling realizowany na podstawie wynagrodzenia lub umowy

886 – Usługi naprawy metalowych wyrobów gotowych, maszyn i urządzeń

3. Usługi związane z ochroną środowiska, które wspierają wykorzystanie towarów wskazanych w wykazie A niniejszego załącznika, takie jak:

512 – Roboty budowlane w zakresie budynków

513 – Roboty budowlane w zakresie inżynierii lądowej i wodnej

514 – Montaż i wznoszenie konstrukcji z prefabrykatów

515 – Specjalistyczne roboty budowlane związane z sektorem handlu

516 – Roboty instalacyjne

62275 – Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej materiałów budowlanych, łączników i mocowań oraz szyb płaskich

62283 – Usługi w zakresie sprzedaży hurtowej maszyn górniczych, budowlanych i inżynieryjnych oraz sprzętu górniczego, budowlanego i inżynieryjnego

86711 – Usługi doradztwa i przedprojektowe usługi architektoniczne

86712 – Usługi w zakresie projektowania architektonicznego

86721 – Inżynieryjne usługi doradcze i konsultacyjne

86723 – Usługi w zakresie sporządzania projektów inżynierskich dla instalacji elektromechanicznych w budynkach

86724 – Usługi inżynierii projektowej dotyczące obiektów inżynierii lądowej i wodnej

86725 – Usługi inżynierii projektowej w zakresie przetwarzania przemysłowego i produkcji przemysłowej

86726 – Usługi inżynierii projektowej, gdzie indziej niesklasyfikowane

86729 – Pozostałe usługi inżynieryjne

86733 – Zintegrowane usługi inżynieryjne w zakresie budowy projektów produkcyjnych pod klucz

8675 – Usługi w zakresie doradztwa naukowego i technicznego powiązane z usługami inżynieryjnymi

86762 – Usługi badania i analizy właściwości fizycznych

86763 – Usługi badania i analizy zintegrowanych systemów mechanicznych i elektrycznych

885 – Usługi związane z produkcją wyrobów metalowych, maszyn i urządzeń

4. Działalność wytwórcza

Wytwarzanie towarów wskazanych w wykazie A niniejszego załącznika.

ZAŁĄCZNIK 24

REGULAMIN WEWNĘTRZNY KOMITETU DS. HANDLU

REGUŁA 1

Rola Komitetu ds. Handlu

Komitet ds. Handlu ustanowiony na podstawie art. 24.1 (Komitet ds. Handlu) jest odpowiedzialny za wszystkie kwestie, o których mowa w art. 24.2 (Funkcje Komitetu ds. Handlu).

REGUŁA 2

Skład i przewodnictwo

1. Zgodnie z art. 24.1 (Komitet ds. Handlu) Komitet ds. Handlu składa się z przedstawicieli Unii i Nowej Zelandii na szczeblu ministerialnym lub wyznaczonych osób.

2. Komitetowi ds. Handlu na szczeblu ministerialnym przewodniczą wspólnie członek Komisji Europejskiej odpowiedzialny za handel oraz minister właściwy ds. handlu Nowej Zelandii.

REGUŁA 3

Sekretariat

1. Urzędnicy departamentu odpowiedzialnego za handel każdej ze Stron działają wspólnie jako Sekretariat Komitetu ds. Handlu.

2. Każda ze Stron powiadamia drugą Stronę o nazwisku, stanowisku i danych kontaktowych urzędnika, który będzie pełnić w imieniu tej Strony funkcję członka Sekretariatu Komitetu ds. Handlu. Uznaje się, że urzędnik ten pozostaje członkiem Sekretariatu Komitetu ds. Handlu jako przedstawiciel danej Strony do dnia, w którym Strona ta powiadomi drugą Stronę o nowym członku.

REGUŁA 4

Posiedzenia

1. Posiedzenia Komitetu ds. Handlu odbywają się raz do roku, o ile współprzewodniczący nie uzgodnili inaczej, lub, bez zbędnej zwłoki, na wniosek którejkolwiek ze Stron.

2. Posiedzenia odbywają się w uzgodnionym terminie, na przemian w Brukseli i Wellington, chyba że współprzewodniczący uzgodnili inaczej. Posiedzenia Komitetu ds. Handlu mogą odbywać się z osobistym udziałem lub za pośrednictwem innych odpowiednich środków komunikacji, w sposób uzgodniony przez współprzewodniczących.

3. Posiedzenia zwołuje współprzewodniczący reprezentujący Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia.

REGUŁA 5

Delegacje

W rozsądnym terminie przed posiedzeniem urzędnicy działający w charakterze członków Sekretariatu Komitetu ds. Handlu w imieniu każdej ze Stron informują się wzajemnie o planowanym składzie delegacji odpowiednio Unii i Nowej Zelandii. Na liście wskazuje się nazwisko i stanowisko każdego członka delegacji.

REGUŁA 6

Porządek posiedzenia

1. Członek Sekretariatu Komitetu ds. Handlu reprezentujący Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, sporządza wstępny porządek danego posiedzenia na podstawie wniosku złożonego przez Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, wyznaczając termin na przedstawienie uwag przez drugą Stronę.

2. W przypadku posiedzeń Komitetu ds. Handlu na szczeblu ministerialnym członek Sekretariatu Komitetu ds. Handlu reprezentujący Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, przedstawia drugiej Stronie wstępny porządek posiedzenia co najmniej miesiąc przed posiedzeniem. W przypadku posiedzeń Komitetu ds. Handlu z udziałem kadry kierowniczej wyższego szczebla członek Sekretariatu Komitetu ds. Handlu reprezentujący Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, przedstawia drugiej Stronie wstępny porządek posiedzenia co najmniej 14 dni przed posiedzeniem.

3. Komitet ds. Handlu przyjmuje porządek posiedzenia na początku każdego posiedzenia. Punkty, które nie znalazły się we wstępnym porządku posiedzenia, mogą zostać umieszczone w porządku posiedzenia w drodze konsensusu.

REGUŁA 7

Zaproszenie ekspertów

Współprzewodniczący Komitetu ds. Handlu mogą, za obopólną zgodą, zaprosić ekspertów (tj. urzędników pozarządowych) do udziału w posiedzeniach Komitetu ds. Handlu w celu przedstawienia informacji na konkretne tematy i tylko na te części posiedzenia, na których omawiane są te konkretne tematy.

REGUŁA 8

Protokół

1. Projekt protokołu każdego posiedzenia sporządzany jest przez członka Sekretariatu Komitetu ds. Handlu reprezentującego Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, w terminie 15 dni od zakończenia posiedzenia, chyba że współprzewodniczący zadecydują inaczej. Projekt protokołu przekazuje się w celu przedstawienia uwag członkowi Sekretariatu Komitetu ds. Handlu reprezentującemu drugą Stronę.

2. W przypadku gdy niniejsze reguły mają zastosowanie do posiedzeń specjalnych komitetów, protokoły z posiedzenia specjalnego komitetu są udostępniane na wszelkie kolejne posiedzenia Komitetu ds. Handlu.

3. Protokół zawiera co do zasady streszczenie każdego punktu ujętego w porządku posiedzenia, a w stosownych przypadkach – informacje o:

a) wszystkich dokumentach przedłożonych Komitetowi ds. Handlu,

b) wszelkich oświadczeniach, o których włączenie do protokołu z posiedzenia wystąpił jeden ze współprzewodniczących Komitetu ds. Handlu oraz

c) przyjętych decyzjach, wydanych zaleceniach, uzgodnionych oświadczeniach i przyjętych wnioskach dotyczących poszczególnych punktów porządku posiedzenia.

4. Protokół zawiera wykaz wszystkich decyzji Komitetu ds. Handlu podjętych w drodze procedury pisemnej na podstawie reguły 9 pkt 2 od ostatniego posiedzenia Komitetu ds. Handlu.

5. Załącznik do protokołu zawiera również listę nazwisk, stanowisk i funkcji wszystkich osób uczestniczących w posiedzeniu Komitetu ds. Handlu.

6. Członek Sekretariatu Komitetu ds. Handlu reprezentujący Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, dostosowuje projekt protokołu na podstawie otrzymanych uwag, a projekt protokołu ze zmianami jest zatwierdzany przez Strony w terminie 30 dni od daty posiedzenia lub w dowolnym innym terminie uzgodnionym przez współprzewodniczących. Po zatwierdzeniu Sekretariat Komitetu ds. Handlu sporządza dwa oryginały protokołów, a każda ze Stron otrzymuje jeden oryginał protokołu.

REGUŁA 9

Decyzje i zalecenia

1. Komitet ds. Handlu może podejmować decyzje i przyjmować zalecenia w odniesieniu do wszystkich kwestii, co do których Umowa tak stanowi. Komitet ds. Handlu przyjmuje decyzje i wydaje zalecenia w drodze konsensusu, zgodnie z art. 24.5 ust. 2 (Decyzje i zalecenia).

2. W okresie między posiedzeniami Komitet ds. Handlu może przyjmować decyzje lub wydawać zalecenia w drodze procedury pisemnej.

3. Współprzewodniczący przedstawia na piśmie tekst projektu decyzji lub zalecenia drugiemu współprzewodniczącemu w języku roboczym Komitetu ds. Handlu. Druga Strona ma miesiąc lub inny dłuższy okres określony przez Stronę przedstawiającą projekt na zatwierdzenie projektu decyzji lub zalecenia. Jeżeli druga Strona nie wyrazi zgody, proponowana decyzja lub zalecenie są poddawane pod dyskusję i mogą zostać przyjęte na następnym posiedzeniu Komitetu ds. Handlu. Projekt decyzji lub zalecenia uznaje się za przyjęty, gdy druga Strona wyrazi zgodę, i zostaje on zapisany w protokole z posiedzenia Komitetu ds. Handlu zgodnie z regułą 8 pkt 3 lit. c).

4. W przypadku gdy Komitet ds. Handlu jest upoważniony na podstawie niniejszej Umowy do przyjmowania decyzji lub zaleceń, takie decyzje lub zalecenia zatytułowane są odpowiednio „decyzja” lub „zalecenie”. Sekretariat Komitetu ds. Handlu nadaje każdej decyzji lub zaleceniu kolejną sygnaturę, podaje datę ich przyjęcia oraz opis ich przedmiotu. W każdej decyzji i każdym zaleceniu określa się datę wejścia w życie.

5. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Komitet ds. Handlu są sporządzane w dwóch egzemplarzach poświadczonych przez współprzewodniczących i przekazywane po jednym każdej ze Stron.

REGUŁA 10

Przejrzystość

1. Strony mogą uzgodnić zwołanie posiedzenia jawnego.

2. Każda ze Stron może podjąć decyzję o publikacji decyzji i zaleceń Komitetu ds. Handlu w swoim dzienniku urzędowym lub w internecie.

3. Jak przewidziano w art. 25.7 (Ujawnianie informacji), wszystkie dokumenty przedłożone przez Stronę Komitetowi ds. Handlu i określone jako poufne traktuje się jako poufne, chyba że Strona ta postanowi inaczej i powiadomi odpowiednio Sekretariat Komitetu ds. Handlu.

4. Wstępne porządki posiedzeń Komitetu ds. Handlu podaje się do wiadomości publicznej przed posiedzeniem Komitetu ds. Handlu. Protokoły posiedzeń Komitetu ds. Handlu podaje się do wiadomości publicznej po ich zatwierdzeniu zgodnie z regułą 8 pkt 6.

5. Publikowanie dokumentów, o których mowa w ust. 2 i 4, odbywa się zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami każdej ze Stron w zakresie ochrony danych.

REGUŁA 11

Języki

1. Językiem roboczym Komitetu ds. Handlu jest język angielski.

2. Komitet ds. Handlu przyjmuje decyzje dotyczące zmiany lub interpretacji postanowień niniejszej Umowy w językach, w których tekst niniejszej Umowy jest autentyczny. Wszystkie pozostałe decyzje Komitetu ds. Handlu są przyjmowane w języku roboczym, o którym mowa w ust. 1.

3. Każda ze Stron odpowiedzialna jest za tłumaczenie decyzji i innych dokumentów na swoje własne języki urzędowe, jeżeli jest to wymagane na podstawie niniejszej reguły, oraz ponosi wydatki związane z takimi tłumaczeniami.

REGUŁA 12

Koszty

1. Każda ze Stron pokrywa wszelkie wydatki poniesione przez siebie, wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Komitetu ds. Handlu, w szczególności jeśli chodzi o koszty personelu, koszty podróży i diety, a także koszty wideo- i telekonferencji oraz opłaty pocztowe i telekomunikacyjne.

2. Wydatki związane z organizacją posiedzeń i sporządzaniem kopii dokumentów ponosi Strona, która pełni funkcję gospodarza posiedzenia.

3. Koszty związane z tłumaczeniem ustnym z języków roboczych oraz na języki robocze Komitetu ds. Handlu podczas posiedzeń ponosi Strona pełniąca funkcję gospodarza posiedzenia.

REGUŁA 13

Specjalne komitety

1. Zgodnie z art. 24.4 (Specjalne komitety) Komitet ds. Handlu nadzoruje pracę wszystkich specjalnych komitetów i innych organów ustanowionych na podstawie niniejszej Umowy.

2. Komitet ds. Handlu jest informowany na piśmie o punktach kontaktowych wyznaczonych przez specjalne komitety lub inne organy powołane na podstawie niniejszej Umowy. Wszelka odnośna korespondencja, dokumenty i wiadomości przesyłane przez punkty kontaktowe każdego specjalnego komitetu dotyczące wykonania niniejszej Umowy przekazuje się jednocześnie Sekretariatowi Komitetu ds. Handlu.

3. Zgodnie z art. 24.4 ust. 7 (Specjalne komitety) specjalne komitety składają Komitetowi ds. Handlu sprawozdania z wyników, decyzji i wniosków z każdego ze swoich posiedzeń.

4. O ile którykolwiek specjalny komitet nie postanowi inaczej zgodnie z art. 24.4 ust. 5 (Specjalne komitety) niniejszej Umowy, regulamin wewnętrzny określony w niniejszym załączniku stosuje się odpowiednio do specjalnych komitetów na podstawie niniejszej Umowy.

REGUŁA 14

Zmiany w regulaminie wewnętrznym

Niniejszy regulamin wewnętrzny może zostać zmieniony jedynie decyzją Komitetu ds. Handlu zgodnie z regułą 9.

_____

ZAŁĄCZNIK 26–A

REGULAMIN ROZSTRZYGANIA SPORÓW

I. Definicje

1. Do celów rozdziału 26 (Rozstrzyganie sporów) i niniejszego załącznika stosuje się następujące definicje:

a) „pracownicy administracyjni", oznaczają, w stosunku do członka zespołu orzekającego, osoby, którymi kieruje i które nadzoruje członek zespołu orzekającego, inne niż asystenci;

b) „doradca" oznacza osobę wyznaczoną przez Stronę w celu doradzania lub pomocy tej Stronie w związku z postępowaniem przed zespołem orzekającym;

c) „asystent" oznacza osobę, która zgodnie z warunkami powołania oraz pod kierunkiem i nadzorem członka zespołu orzekającego prowadzi badania lub zapewnia wsparcie temu członkowi zespołu orzekającego;

d) „Strona skarżąca" oznacza każdą Stronę, która wnioskuje o ustanowienie zespołu orzekającego na podstawie art. 26.4 (Wszczęcie postępowania przed zespołem orzekającym);

e) „dzień" oznacza dzień kalendarzowy;

f) „zespół orzekający” oznacza zespół utworzony na podstawie art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego);

g) „członek zespołu orzekającego” oznacza członka zespołu orzekającego;

h) „Strona, przeciwko której wniesiono skargę” oznacza Stronę, której zarzuca się naruszenie postanowień niniejszego tytułu; oraz

i) „przedstawiciel Strony” oznacza pracownika lub każdą inną osobę powołaną przez departament rządowy lub agencję rządową lub jakikolwiek inny podmiot publiczny Strony, który reprezentuje Stronę w sporze rozstrzyganym na podstawie niniejszej Umowy.

II. Powiadomienia

2. Wszelkie wnioski, zawiadomienia, oświadczenia pisemne i inne dokumenty:

a) zespołu orzekającego przesyła się równocześnie obu Stronom;

b) Strony skierowane do zespołu orzekającego przesyła się równocześnie do wiadomości drugiej Strony; oraz

c) Strony skierowane do drugiej Strony przesyła się równocześnie do wiadomości zespołu orzekającego, stosownie do przypadku.

3. Wszelkie wnioski, zawiadomienia, oświadczenia pisemne lub inne dokumenty, o których mowa w pkt 2, składa się drogą elektroniczną lub, w stosownych przypadkach, za pomocą jakichkolwiek innych środków telekomunikacji, które zapewniają rejestrację wysłania powiadomienia. Powiadomienie takie uznaje się za doręczone w dniu jego wysłania, chyba że zostanie udowodnione, że było inaczej.

4. Wnioski, zawiadomienia, oświadczenia pisemne lub inne dokumenty kieruje się odpowiednio do Dyrekcji Generalnej ds. Handlu Komisji Europejskiej oraz Ministerstwa Spraw Zagranicznych i Handlu Nowej Zelandii.

5. Niewielkie błędy pisarskie występujące we wniosku, zawiadomieniu, oświadczeniu pisemnym lub innym dokumencie związanym z postępowaniem przed zespołem orzekającym można poprawić, dostarczając nowy dokument, w którym jasno zaznaczono zmiany.

6. Jeżeli ostatni dzień na złożenie dokumentu przypada w dniu wolnym od pracy dla instytucji Unii lub rządu Nowej Zelandii, termin na złożenie dokumentu upływa następnego dnia roboczego.

III. Powoływanie członków zespołu orzekającego

7. Jeżeli zgodnie z art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego) członka zespołu orzekającego wybiera się w drodze losowania, współprzewodniczący Komitetu ds. Handlu pochodzący ze Strony skarżącej niezwłocznie informuje współprzewodniczącego pochodzącego ze Strony, przeciwko której wniesiono skargę, o dniu, godzinie i miejscu losowania. Strona, przeciwko której wniesiono skargę, może, jeżeli tak zdecyduje, być obecna podczas losowania. W każdym przypadku losowanie przeprowadza się w obecności Strony lub Stron.

8. Współprzewodniczący pochodzący ze Strony skarżącej powiadamia na piśmie każdą osobę wybraną na członka zespołu orzekającego o jej powołaniu. Każda taka osoba informuje obie Strony w terminie 10 dni od dnia doręczenia takiego powiadomienia, czy będzie mogła pełnić obowiązki członka zespołu orzekającego.

9. Współprzewodniczący Komitetu ds. Handlu pochodzący ze Strony skarżącej wybiera członka zespołu orzekającego lub przewodniczącego w drodze losowania w ciągu 10 dni od upływu terminu, o którym mowa w art. 26.5 ust. 2 (Ustanowienie zespołu orzekającego), jeżeli którakolwiek z części listy, o których mowa w art. 26.6 ust. 2 (Lista członków zespołu orzekającego):

a) nie została sporządzona lub zawiera tylko nazwiska osób, które nie są dostępne, spośród osób formalnie zaproponowanych przez jedną lub obie Strony na potrzeby sporządzenia lub prowadzenia tej konkretnej części listy; lub

b) nie zawiera już nazwisk co najmniej trzech osób spośród osób, które pozostają na tej konkretnej części listy.

10. Bez uszczerbku dla art. 26.4 ust. 4 (Wszczęcie postępowania przed zespołem orzekającym) Strony dokładają wszelkich starań, aby zapewnić, by najpóźniej do czasu przyjęcia powołania przez wszystkich członków zespołu orzekającego zgodnie z art. 26.5 ust. 5 (Ustanowienie zespołu orzekającego), uzgodnić wynagrodzenie i zwrot kosztów członków zespołu orzekającego i asystentów oraz przygotować niezbędne umowy powołania w celu umożliwienia ich szybkiego podpisania. Wynagrodzenie i koszty członków zespołu orzekającego oparte są na normach WTO. Wynagrodzenie i koszty asystenta lub wszystkich asystentów członka zespołu orzekającego nie mogą przekraczać 50 % wynagrodzenia tego członka zespołu orzekającego.

IV. Spotkanie organizacyjne

11. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, spotykają się one z zespołem orzekającym w ciągu siedmiu dni od dnia jego ustanowienia w celu ustalenia kwestii, które Strony lub zespół orzekający uznają za stosowne, w tym harmonogramu postępowania. Członkowie zespołu orzekającego i przedstawiciele Stron mogą brać udział w takim spotkaniu za pośrednictwem dowolnych środków komunikacji, w tym przez telefon, w drodze wideokonferencji lub za pomocą innych elektronicznych środków komunikacji.

V. Oświadczenia pisemne

12. Strona skarżąca składa swoje oświadczenie pisemne nie później niż 20 dni od dnia ustanowienia zespołu orzekającego. Strona, przeciwko której wniesiono skargę, składa swoje oświadczenie pisemne nie później niż 20 dni od dnia otrzymania oświadczenia pisemnego Strony skarżącej.

VI. Działanie zespołu orzekającego

13. Wszystkim posiedzeniom zespołu orzekającego przewodniczy jego przewodniczący. Zespół orzekający może przekazać przewodniczącemu uprawnienie do podejmowania decyzji administracyjnych i proceduralnych.

14. O ile w rozdziale 26 (Rozstrzyganie sporów) nie przewidziano inaczej, zespół orzekający może prowadzić prace w dowolny sposób, w tym przez telefon, w drodze wideokonferencji lub za pomocą innych elektronicznych środków komunikacji.

15. W obradach zespołu orzekającego mogą brać udział wyłącznie jego członkowie, ale zespół orzekający może zezwolić na obecność ich asystentów podczas obrad.

16. Za sporządzanie wszelkich decyzji i sprawozdań odpowiada wyłącznie zespół orzekający; ich sporządzenie nie może być delegowane.

17. W przypadku pojawienia się kwestii proceduralnych, których nie obejmuje rozdział 26 (Rozstrzyganie sporów), zespół orzekający, po konsultacji ze Stronami, może przyjąć odpowiednią procedurę, która jest zgodna z rozdziałem 26 (Rozstrzyganie sporów).

18. Jeżeli zespół orzekający uzna, że konieczna jest zmiana któregokolwiek terminu dotyczącego postępowania innego niż terminy określone w rozdziale 26 (Rozstrzyganie sporów) lub dokonanie jakichkolwiek innych dostosowań proceduralnych lub administracyjnych, informuje Strony na piśmie o takim terminie lub dostosowaniu i o powodach proponowanej zmiany lub dostosowania. Zespół orzekający może przyjąć taką zmianę lub dostosowanie po konsultacji ze Stronami.

VII. Zastąpienie członka zespołu

19. Jeżeli Strona uzna, że członek zespołu orzekającego nie przestrzega wymogów załącznika 26–B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów) i w związku z tym powinien zostać zastąpiony, Strona ta powiadamia o tym drugą Stronę w terminie 15 dni od dnia uzyskania wystarczających dowodów na zarzucane nieprzestrzeganie wymogów załącznika 26–B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów).

20. Strony konsultują się w terminie 15 dni od dnia powiadomienia, o którym mowa w pkt 19. Strony informują członka zespołu orzekającego o zarzucie nieprzestrzegania wymogów i mogą zwrócić się do niego o podjęcie działań naprawczych. Mogą również, jeżeli tak uzgodnią, odwołać członka zespołu orzekającego i wybrać nowego członka zgodnie z art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego).

21. Jeśli Strony nie dojdą do porozumienia co do konieczności zastąpienia członka zespołu orzekającego, który nie jest jego przewodniczącym, każda ze Stron może wystąpić o przekazanie sprawy przewodniczącemu zespołu orzekającego, a decyzja przewodniczącego jest ostateczna. Jeżeli przewodniczący zespołu orzekającego uzna, że dany członek zespołu orzekającego nie spełnia wymogów załącznika 26–B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów), odwołuje się tego członka zespołu orzekającego i powołuje się nowego członka zgodnie z art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego).

22. Jeżeli Strony nie dojdą do porozumienia co do konieczności zastąpienia przewodniczącego, każda ze Stron może wystąpić o przekazanie sprawy jednej z pozostałych osób z części listy zawierającej nazwiska kandydatów na przewodniczącego sporządzonej zgodnie z art. 26.6 (Listy członków zespołu orzekającego) niniejszej Umowy. Osobę tę wybiera w drodze losowania współprzewodniczący Komitetu ds. Handlu pochodzący ze Strony występującej z wnioskiem lub osoba przez niego delegowana. Decyzja wybranej w ten sposób osoby dotycząca potrzeby zastąpienia przewodniczącego jest ostateczna. Jeżeli osoba ta uzna, że przewodniczący nie spełnia wymogów załącznika 26–B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów), odwołuje się przewodniczącego i powołuje się nowego przewodniczącego zgodnie z art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego).

VIII. Posiedzenia

23. Zgodnie z harmonogramem ustalonym na podstawie pkt 11, po konsultacji ze Stronami i pozostałymi członkami zespołu orzekającego, przewodniczący zespołu orzekającego powiadamia Strony o dniu, godzinie i miejscu posiedzenia. Strona, na której terytorium odbywa się posiedzenie, podaje te informacje do wiadomości publicznej, chyba że posiedzenie toczy się przy drzwiach zamkniętych.

24. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, posiedzenie odbywa się w Brukseli, gdy stroną skarżącą jest Nowa Zelandia, lub w Wellington, gdy Stroną skarżącą jest Unia Europejska. Strona, przeciwko której wniesiono skargę, ponosi koszty administracyjne posiedzenia. W uzasadnionych okolicznościach i na wniosek Strony zespół orzekający może podjąć decyzję o odbyciu posiedzenia wirtualnego lub hybrydowego i dokonać odpowiednich ustaleń, po konsultacjach z obydwiema Stronami, uwzględniając prawa sprawiedliwości proceduralnej i potrzebę zapewnienia przejrzystości.

25. Zespół orzekający może zwoływać dodatkowe posiedzenia, jeżeli Strony tak uzgodnią.

26. Wszyscy członkowie zespołu orzekającego są obecni przez cały czas trwania posiedzenia.

27. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, na posiedzeniu mogą być obecne następujące osoby, niezależnie od tego, czy posiedzenie ma charakter jawny:

a) przedstawiciele i doradcy Strony; oraz

b) asystenci, tłumacze ustni i inne osoby, których obecność jest wymagana przez zespół orzekający.

28. Nie później niż pięć dni przed dniem posiedzenia każda ze Stron przedkłada zespołowi orzekającemu i drugiej Stronie listę nazwisk osób, które przedstawią ustne argumenty lub oświadczenia na posiedzeniu w jej imieniu, oraz listę innych przedstawicieli i doradców, którzy będą obecni na posiedzeniu.

29. Zespół orzekający zapewnia, by Strony były traktowane w równy sposób i by przyznać im wystarczająco dużo czasu na przedstawienie argumentów.

30. Zespół orzekający może kierować pytania do każdej ze Stron w dowolnym momencie posiedzenia.

31. Zespół orzekający zapewnia przekazanie Stronom transkrypcji lub nagrania posiedzenia możliwie jak najszybciej po posiedzeniu. W przypadku gdy sporządzona jest transkrypcja, Strony mogą zgłaszać uwagi dotyczące transkrypcji, a zespół orzekający może te uwagi uwzględnić.

32. W terminie 10 dni od dnia posiedzenia każda ze Stron może przedstawić dodatkowe oświadczenie pisemne dotyczące wszelkich kwestii, które pojawiły się w trakcie posiedzenia.

IX. Pytania pisemne

33. Zespół orzekający może w każdym momencie postępowania zwracać się z pytaniami pisemnymi do jednej Strony lub obu Stron. Wszelkie pytania skierowane do jednej ze Stron przekazuje się drugiej Stronie do wiadomości.

34. Każda ze Stron przekazuje drugiej Stronie kopię swoich odpowiedzi na pytania zespołu orzekającego. Druga Strona ma możliwość przedstawienia pisemnych uwag dotyczących tych odpowiedzi Strony w terminie siedmiu dni od dostarczenia takiej kopii.

X. Poufność

35. Każda ze Stron i zespół orzekający traktują jako poufne wszelkie informacje przedłożone zespołowi orzekającemu przez drugą Stronę i określone przez nią jako poufne. Przedkładając zespołowi orzekającemu oświadczenie pisemne zawierające informacje poufne, Strona przekazuje również, w terminie 15 dni, oświadczenie pisemne bez informacji poufnych, które to oświadczenie podaje się do wiadomości publicznej.

36. Żadne z postanowień niniejszego załącznika nie wyklucza możliwości publicznego ujawnienia przez Stronę jej własnego stanowiska w zakresie, w jakim odnosząc się do informacji przedstawionych przez drugą Stronę, Strona nie ujawnia żadnych informacji, które druga Strona uznała za poufne.

37. Posiedzenia zespołu orzekającego odbywają się przy drzwiach zamkniętych, jeżeli oświadczenia i argumenty Strony zawierają informacje poufne. W przypadku gdy posiedzenie zespołu orzekającego odbywa się przy drzwiach zamkniętych, Strony zachowują jego poufność.

XI. Kontakty *ex parte*

38. Zespół orzekający nie spotyka się ani nie kontaktuje się ze Stroną pod nieobecność drugiej Strony.

39. Członek zespołu orzekającego nie omawia żadnych aspektów przedmiotu postępowania z jedną Stroną ani z obiema Stronami pod nieobecność pozostałych członków zespołu orzekającego.

XII. Oświadczenia *amicus curiae*

40. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, w terminie pięciu dni od dnia ustanowienia zespołu orzekającego zespół orzekający może przyjąć dobrowolne oświadczenia pisemne od osoby fizycznej Strony lub osoby prawnej z siedzibą na terytorium Strony, które są niezależne od rządów Stron, pod warunkiem że:

a) zespół orzekający otrzyma je w terminie 10 dni od dnia ustanowienia zespołu;

b) są zwięzłe i w żadnym przypadku nie przekraczają, wraz z załącznikami, 15 stron maszynopisu z podwójnymi odstępami między wierszami,

c) dotyczą bezpośrednio kwestii faktycznej lub prawnej rozpatrywanej przez zespół orzekający;

d) zawierają informacje dotyczące osoby składającej oświadczenie, w tym w przypadku osoby fizycznej – jej obywatelstwo, a w przypadku osoby prawnej – jej siedzibę, charakter działalności, status prawny, ogólne cele i źródła finansowania;

e) określają, jaki ta osoba ma interes w danym postępowaniu przed zespołem orzekającym; oraz

f) sporządzone są w języku roboczym ustalonym zgodnie z pkt 44 i 45.

41. Oświadczenia takie doręcza się Stronom, które mogą przedstawić swoje uwagi. Strony mogą przedłożyć zespołowi orzekającemu swoje uwagi w terminie 10 dni od dnia takiego doręczenia.

42. Zespół orzekający wymienia w swoim sprawozdaniu wszystkie oświadczenia, które otrzymał zgodnie z pkt 40. Zespół orzekający nie jest zobowiązany odnosić się w swoim sprawozdaniu do argumentów przedstawionych w tych oświadczeniach, jeżeli jednak odniesie się do nich, uwzględnia również wszelkie uwagi przedstawione przez Strony zgodnie z pkt 41.

XIII. Sprawy pilne

43. W sprawach pilnych, o których mowa w art. 26.10 (Decyzje w sprawach pilnych), zespół orzekający – po konsultacjach ze Stronami – dostosowuje odpowiednio terminy, o których mowa w niniejszym załączniku. Zespół orzekający powiadamia Strony o takich dostosowaniach.

XIV. Język roboczy oraz tłumaczenie ustne i pisemne

44. Podczas konsultacji, o których mowa w art. 26.3 (Konsultacje), a najpóźniej na spotkaniu, o którym mowa w pkt 11, Strony dokładają wszelkich starań, aby uzgodnić wspólny język roboczy postępowań przed zespołem orzekającym.

45. Jeżeli Strony nie są w stanie uzgodnić wspólnego języka roboczego, każda ze Stron organizuje tłumaczenie swoich oświadczeń pisemnych na język, który wybrała druga Strona, i ponosi jego koszty. Zespół orzekający rozpatruje w sposób przychylny wniosek jednej ze Stron lub obu Stron o zmianę terminów składania oświadczeń pisemnych, jeżeli wymagane są tłumaczenia. Strona, przeciwko której wniesiono skargę, organizuje tłumaczenie ustne oświadczeń ustnych na języki wybrane przez Strony.

46. Sprawozdania i decyzje zespołu orzekającego sporządza się w języku lub językach wybranych przez Strony. Jeżeli Strony nie uzgodniły wspólnego języka roboczego, sprawozdanie wstępne i końcowe zespołu orzekającego publikuje się w jednym z języków roboczych WTO.

47. Każda ze Stron może przedstawić uwagi dotyczące poprawności tłumaczenia dowolnej przetłumaczonej wersji dokumentu sporządzonego zgodnie z niniejszym załącznikiem.

48. Każda ze Stron ponosi koszty tłumaczenia własnych oświadczeń pisemnych. Strony ponoszą w równym stopniu wszelkie koszty sporządzenia tłumaczenia orzeczenia.

XV. Pozostałe procedury

49. Terminy określone w niniejszym załączniku dostosowuje się do specjalnych terminów przewidzianych na przyjęcie sprawozdania lub decyzji przez zespół orzekający w ramach postępowania zgodnie z art. 26.14 (Rozsądny termin), art. 26.15 (Kontrola zgodności), art. 26.16 (Tymczasowe środki zaradcze) i art. 26.17 (Przegląd środków wdrożonych w celu zastosowania się do sprawozdania końcowego po przyjęciu tymczasowych środków zaradczych).

50. Terminy na złożenie oświadczeń pisemnych dostosowuje się również zgodnie z wszelkimi ustaleniami zespołu orzekającego w wyniku wniosku jednej ze Stron lub obu Stron, o czym mowa w pkt 43.

ZAŁĄCZNIK 26–B

KODEKS POSTĘPOWANIA DLA CZŁONKÓW ZESPOŁU ORZEKAJĄCEGO I MEDIATORÓW

I. Definicje

1. Do celów niniejszego załącznika stosuje się następujące definicje:

a) „pracownicy administracyjni”, oznaczają, w stosunku do członka zespołu orzekającego, osoby, którymi kieruje i które nadzoruje członek zespołu orzekającego, inne niż asystenci;

b) „asystent” oznacza osobę, która zgodnie z warunkami powołania członka zespołu orzekającego prowadzi badania lub zapewnia wsparcie temu członkowi zespołu orzekającego;

c) „kandydat” oznacza osobę, której nazwisko znajduje się na liście członków zespołu orzekającego, o której to liście mowa w art. 26.6 (Listy członków zespołu orzekającego), i którą bierze się pod uwagę przy wyborze członka zespołu orzekającego zgodnie z art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego).

d) „mediator” oznacza osobę, która została wybrana na mediatora zgodnie z częścią IV (Wybór mediatora) załącznika 26–C; oraz

e) „członek zespołu orzekającego” oznacza członka zespołu orzekającego.

II. Podstawowe zasady

3. W celu zachowania rzetelności i bezstronności procedur rozstrzygania sporów każdy kandydat i członek zespołu orzekającego:

a) zapoznaje się z niniejszym kodeksem postępowania;

b) musi być niezależny i bezstronny;

c) unika bezpośrednich i pośrednich konfliktów interesów;

d) unika niewłaściwego zachowania lub stwarzania wrażenia niewłaściwego zachowania lub stronniczości;

e) przestrzega wysokich standardów postępowania; oraz

f) nie ulega wpływom własnych interesów, naciskom zewnętrznym, względom politycznym, żądaniom społecznym, lojalności wobec Strony ani obawom przed krytyką.

III. Obowiązek ujawnienia informacji

4. Przed wyrażeniem zgody na powołanie na członka zespołu orzekającego na podstawie art. 26.5 (Ustanowienie zespołu orzekającego) kandydat, któremu zaproponowano zostanie członkiem zespołu orzekającego, ujawnia wszelkie interesy, związki i kwestie, które mogą mieć wpływ na jego niezależność lub bezstronność lub które mogłyby wywoływać racjonalne wrażenie niewłaściwego zachowania lub stronniczości w postępowaniu. W tym celu kandydat podejmuje wszelkie rozsądne starania, aby rozpoznać wszelkie takie interesy, związki i kwestie, w tym interesy finansowe, zawodowe lub interesy pracownicze lub rodzinne.

5. Obowiązek ujawnienia informacji, o którym mowa w pkt 4, ma charakter ciągły, co oznacza, że członek zespołu orzekającego jest zobowiązany ujawnić wszelkie takie interesy, związki i kwestie, które mogą wyniknąć na dowolnym etapie postępowania.

6. Kandydat lub członek zespołu orzekającego informuje Komitet ds. Handlu o wszelkich kwestiach dotyczących faktycznego lub potencjalnego naruszenia niniejszego kodeksu postępowania, gdy tylko się o nich dowie, a następnie Strony rozpatrują te kwestie.

IV. Niezależność i bezstronność członków zespołu orzekającego

7. Członek zespołu orzekającego nie podejmuje w sposób bezpośredni ani pośredni żadnych zobowiązań ani nie przyjmuje korzyści mogących w jakikolwiek sposób zakłócić właściwe wykonywanie jego obowiązków lub stworzyć wrażenie zakłócenia ich właściwego wykonywania.

8. Członek zespołu orzekającego nie wykorzystuje swojego stanowiska w zespole orzekającym do realizacji jakichkolwiek osobistych lub prywatnych interesów. Członek zespołu orzekającego unika podejmowania działań, które mogą sprawiać wrażenie, że inne osoby mają możliwość wywierania na niego wpływu.

9. Członek zespołu orzekającego nie pozwala na to, aby przeszłe lub obecne związki lub zobowiązania finansowe, handlowe, zawodowe, osobiste lub społeczne miały wpływ na jego postępowanie lub osąd.

10. Członek zespołu orzekającego unika nawiązywania kontaktów i uzyskiwania korzyści finansowych, które mogą mieć wpływ na jego bezstronność lub mogą racjonalnie wywoływać wrażenie niewłaściwego zachowania lub stronniczości.

V. Obowiązki członków

11. Po wyrażeniu zgody na powołanie członek zespołu orzekającego pozostaje do dyspozycji i wykonuje swoje obowiązki w sposób sumienny i sprawny w trakcie całego postępowania, zachowując uczciwość i staranność.

12. Członek zespołu orzekającego rozważa jedynie kwestie poruszane w ramach postępowania i konieczne do wydania decyzji i nie zleca wykonania tego obowiązku żadnej innej osobie.

13. Członek zespołu orzekającego nie zleca obowiązku wydania decyzji żadnej innej osobie.

14. Część II (Podstawowe zasady), III (Obowiązek ujawnienia informacji), IV (Niezależność i bezstronność członków zespołu orzekającego), część V (Obowiązki członków) pkt 11, część VI (Obowiązki byłych członków) oraz VII (Poufność) mają zastosowanie również do ekspertów, asystentów i pracowników administracyjnych.

VI. Obowiązki byłych członków

15. Każdy były członek zespołu orzekającego unika działań mogących stwarzać wrażenie, że wykonując swoje obowiązki, był stronniczy lub odnosił korzyści z decyzji zespołu orzekającego.

16. Każdy były członek zespołu orzekającego wypełnia obowiązki określone w części VII (Poufność).

VII. Poufność

17. Członek zespołu orzekającego w żadnym momencie nie ujawnia informacji niepublicznych dotyczących postępowania lub uzyskanych w trakcie postępowania, do którego został powołany. Członek zespołu orzekającego w żadnym przypadku nie ujawnia ani nie wykorzystuje takich informacji w celu uzyskania osobistych korzyści lub korzyści na rzecz innej osoby ani w celu zaszkodzenia interesom innych osób.

18. Członek zespołu orzekającego nie ujawnia decyzji zespołu orzekającego ani jej części przed jej publikacją zgodnie z art. 26.23 ust. 3 (Sprawozdania i decyzje zespołu orzekającego).

19. Członek zespołu orzekającego w żadnym momencie nie ujawnia przebiegu obrad zespołu orzekającego ani opinii któregokolwiek z jego członków, ani nie składa publicznych oświadczeń dotyczących postępowania, do którego został powołany, ani kwestii będących przedmiotem sporu w tym postępowaniu.

VIII. Koszty

20. Każdy członek zespołu orzekającego prowadzi ewidencję czasu poświęconego postępowaniu i swoich wydatków, a także czasu i wydatków swoich asystentów i pracowników administracyjnych, i przedstawia końcowe rozliczenie.

IX. Mediatorzy

21. Niniejszy kodeks postępowania stosuje się odpowiednio do mediatorów.

ZAŁĄCZNIK 26–C

REGULAMIN POSTĘPOWANIA MEDIACYJNEGO

I. Cel

1. W uzupełnieniu do art. 26.25 (Mediacja) celem niniejszego załącznika jest ułatwienie znalezienia wspólnie uzgodnionego rozwiązania w drodze kompleksowej i szybkiej procedury przy wsparciu mediatora.

II. Wezwanie do udzielenia informacji

2. Przed rozpoczęciem postępowania mediacyjnego Strona może w każdej chwili przesłać pisemne wezwanie do udzielenia informacji dotyczących środka rzekomo negatywnie wpływającego na handel lub inwestycje między Stronami. Strona, której dostarczono takie wezwanie, przedstawia w ciągu 20 dni od dostarczenia wezwania pisemną odpowiedź zawierającą jej uwagi do informacji, których udzielenia dotyczy wezwanie.

3. Jeżeli Strona odpowiadająca uzna, że nie będzie w stanie udzielić odpowiedzi w ciągu 20 dni od dnia doręczenia, o którym mowa w pkt 2, bezzwłocznie powiadamia o tym Stronę występującą z wezwaniem, podając przyczyny opóźnienia oraz szacunkowy najkrótszy termin, w jakim będzie w stanie udzielić odpowiedzi.

4. Zasadniczo oczekuje się, że Strona skorzysta z tego postanowienia przed wszczęciem postępowania mediacyjnego.

III. Wszczęcie postępowania mediacyjnego

5. Strona może w dowolnej chwili zażądać przystąpienia do postępowania mediacyjnego w odniesieniu do jakiegokolwiek środka Strony rzekomo negatywnie wpływającego na handel lub inwestycje między Stronami.

6. Robi to w formie pisemnego wniosku doręczanego drugiej Stronie. Wniosek ten musi być wystarczająco szczegółowy, by przedstawiać zastrzeżenia Strony występującej z wnioskiem oraz:

a) wskazywać konkretny środek będący przedmiotem wniosku;

b) przedstawiać stwierdzenie niekorzystnych skutków, które według Strony występującej z wnioskiem taki środek powoduje lub będzie powodował w odniesieniu do handlu lub inwestycji między Stronami; oraz

c) zawierać wyjaśnienie, w jaki sposób według Strony występującej z wnioskiem takie niekorzystne skutki są związane z danym środkiem.

7. Postępowanie mediacyjne można wszcząć wyłącznie za porozumieniem Stron w celu przeanalizowania wspólnie uzgodnionych rozwiązań oraz rozważenia wszelkich porad i propozycji rozwiązań przedstawionych przez mediatora. Strona, do której skierowany jest wniosek, rozpatruje go w sposób przychylny w dobrej wierze i przekazuje Stronie występującej z wnioskiem pisemne potwierdzenie przyjęcia lub odrzucenia wniosku w ciągu 10 dni od dnia jego doręczenia. W przeciwnym razie wniosek uznaje się za odrzucony.

IV. Wybór mediatora

8. Strony dążą do dokonania wyboru mediatora w ciągu 15 dni od wszczęcia postępowania mediacyjnego.

9. Jeżeli Strony nie są w stanie dokonać wyboru mediatora w terminie określonym w pkt 8, każda ze Stron może zwrócić się do współprzewodniczącego Komitetu ds. Handlu pochodzącego ze Strony skarżącej o wybranie mediatora w drodze losowania, w ciągu pięciu dni od dnia wystąpienia z wnioskiem, z części listy zawierającej kandydatów na przewodniczącego sporządzonej zgodnie z art. 26.6 (Listy członków zespołu orzekającego). Współprzewodniczący Komitetu ds. Handlu pochodzący ze Strony skarżącej może delegować taki wybór mediatora.

10. Jeżeli część listy zawierająca kandydatów na przewodniczącego, o której mowa w art. 26.6 (Listy członków zespołu orzekającego), nie jest jeszcze sporządzona w chwili złożenia wniosku na podstawie pkt 5–7 (Wszczęcie postępowania mediacyjnego), mediatora wybiera się w drodze losowania spośród osób formalnie zaproponowanych przez jedną ze Stron lub obie Strony do umieszczenia na tej części listy.

11. Mediator nie może być obywatelem żadnej ze Stron ani pracownikiem żadnej ze Stron, chyba że Strony uzgodnią inaczej.

12. Mediator przestrzega postanowień załącznika 26–B (Kodeks postępowania dla członków zespołu orzekającego i mediatorów).

V. Postępowanie mediacyjne

13. W ciągu 10 dni od wyznaczenia mediatora Strona, która wszczęła postępowanie mediacyjne, dostarcza mediatorowi i drugiej Stronie w formie pisemnej szczegółowy opis swoich zastrzeżeń, w szczególności w odniesieniu do stosowania spornego środka i jego możliwych niekorzystnych skutków dla handlu lub inwestycji. W ciągu 20 dni od dostarczenia takiego opisu druga Strona może przekazać pisemne uwagi do takiego opisu. Każda ze Stron może zawrzeć w swoim opisie lub swoich uwagach wszelkie informacje, które uzna za istotne.

14. Mediator w przejrzysty sposób pomaga Stronom w osiągnięciu jasności w odniesieniu do spornego środka i jego możliwych niekorzystnych skutków dla handlu lub inwestycji. Mediator może w szczególności organizować spotkania między Stronami, konsultować się ze Stronami wspólnie lub indywidualnie, zwrócić się o pomoc do odpowiednich ekspertów i zainteresowanych stron lub konsultować się z nimi oraz zapewnić dodatkowe wsparcie, o które wystąpią Strony. Mediator przeprowadza konsultacje ze Stronami, zanim zwróci się o pomoc do odpowiednich ekspertów i zainteresowanych stron lub skonsultuje się z nimi.

15. Mediator może zaoferować porady i zaproponować rozwiązanie do rozważenia przez Strony. Strony mogą zaakceptować lub odrzucić proponowane rozwiązanie lub uzgodnić inne rozwiązanie. Mediator nie doradza ani nie wyraża uwag w sprawie zgodności spornego środka z niniejszą Umową.

16. Postępowanie mediacyjne przeprowadza się na terytorium Strony, do której zwrócono się z wnioskiem, lub w dowolnym innym miejscu lub w dowolny inny sposób za porozumieniem Stron.

17. Strony dokładają starań, aby osiągnąć wspólnie uzgodnione rozwiązanie w ciągu 60 dni od dnia wyznaczenia mediatora. W oczekiwaniu na ostateczne porozumienie Strony mogą rozważyć potencjalne rozwiązania tymczasowe, zwłaszcza w sytuacji, gdy środek dotyczy łatwo psujących się towarów bądź towarów lub usług, które gwałtownie tracą wartość handlową.

18. Rozwiązanie może zostać przyjęte w drodze decyzji Komitetu ds. Handlu. Każda ze Stron może uzależnić takie rozwiązanie od zakończenia niezbędnych procedur wewnętrznych. Wspólnie uzgodnione rozwiązania są udostępniane publicznie. Wersja podana do wiadomości publicznej nie może zawierać jakichkolwiek informacji określonych przez Stronę jako poufne.

19. Na wniosek którejkolwiek ze Stron mediator dostarcza Stronom projekt sprawozdania merytorycznego przedstawiający:

a) krótkie podsumowanie spornego środka;

b) zastosowane procedury; oraz

c) w stosownych przypadkach, wszelkie wspólnie uzgodnione rozwiązania, w tym ewentualne rozwiązania tymczasowe.

Mediator daje Stronom 15 dni na przedstawienie uwag do projektu sprawozdania. Po rozpatrzeniu uwag Stron mediator przekazuje Stronom, w ciągu 15 dni od dostarczenia uwag przez Strony, ostateczne sprawozdanie merytoryczne. Sprawozdanie merytoryczne nie zawiera wykładni niniejszej Umowy.

20. Postępowanie kończy się:

a) przyjęciem przez Strony wspólnie uzgodnionego rozwiązania – z dniem jego przyjęcia;

b) za porozumieniem Stron na jakimkolwiek etapie postępowania mediacyjnego – z dniem zawarcia takiego porozumienia;

c) wydaniem przez mediatora, po konsultacji ze Stronami, pisemnego oświadczenia stwierdzającego, że dalsze próby mediacji byłyby bezskuteczne – z dniem wydania takiego oświadczenia; lub

d) wydaniem przez Stronę pisemnego oświadczenia, po przeanalizowaniu możliwości znalezienia wspólnie uzgodnionego rozwiązania w ramach postępowania mediacyjnego oraz po rozważeniu wszelkich porad i rozwiązań proponowanych przez mediatora – z dniem wydania takiego oświadczenia.

VI. Poufność

21. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, wszystkie etapy postępowania mediacyjnego, w tym wszelkie porady lub zaproponowane rozwiązanie, są poufne. Każda ze Stron może podać do wiadomości publicznej informację o tym, że toczy się postępowanie mediacyjne.

VII. Związek z procedurami rozstrzygania sporów

22. Postępowanie mediacyjne pozostaje bez uszczerbku dla praw i obowiązków każdej ze Stron wynikających z rozdziału 26 (Rozstrzyganie sporów) sekcja B (Konsultacje) i C (Postępowanie przed zespołem orzekającym) lub z procedur rozstrzygania sporów na podstawie jakiejkolwiek innej umowy.

23. W ramach innych procedur rozstrzygania sporów na podstawie niniejszej Umowy lub jakiejkolwiek innej umowy Strona nie może opierać się na następujących kwestiach ani przedstawiać ich jako dowód, a zespół orzekający nie bierze tych kwestii pod uwagę:

a) stanowiska zajęte przez drugą Stronę w toku postępowania mediacyjnego lub informacje zgromadzone wyłącznie zgodnie z pkt 14 (Postępowanie mediacyjne);

b) fakt, że druga Strona wykazała gotowość do akceptacji rozwiązania dotyczącego środka objętego mediacją; lub

c) porady udzielone lub propozycje złożone przez mediatora.

24. O ile Strony nie uzgodnią inaczej, mediator nie może być członkiem zespołu orzekającego w procedurach rozstrzygania sporów na podstawie niniejszej Umowy ani na podstawie innej umowy międzynarodowej, której obie Strony są stronami, obejmującej tę samą kwestię, w sprawie której był on mediatorem.

ZAŁĄCZNIK 27

WSPÓLNA DEKLARACJA DOTYCZĄCA UNII CELNYCH

1. Unia przypomina zobowiązanie państw, które ustanowiły unię celną z Unią, do dostosowania swoich systemów handlowych do systemu handlowego Unii, a w przypadku niektórych z nich – do zawarcia umów preferencyjnych z państwami, które zawarły umowy preferencyjne z Unią.

2. W tym kontekście Strony odnotowują, że Nowa Zelandia dąży do rozpoczęcia negocjacji państwami:

a) które ustanowiły unię celną z Unią; oraz

b) których towary nie korzystają z koncesji taryfowych na podstawie niniejszej Umowy,

w celu zawarcia kompleksowej umowy dwustronnej ustanawiającej strefę wolnego handlu zgodnie z art. XXIV GATT 1994.

Nowa Zelandia dąży do jak najszybszego rozpoczęcia negocjacji w celu zapewnienia wejścia w życie kompleksowej umowy dwustronnej jak najszybciej po wejściu w życie niniejszej Umowy.